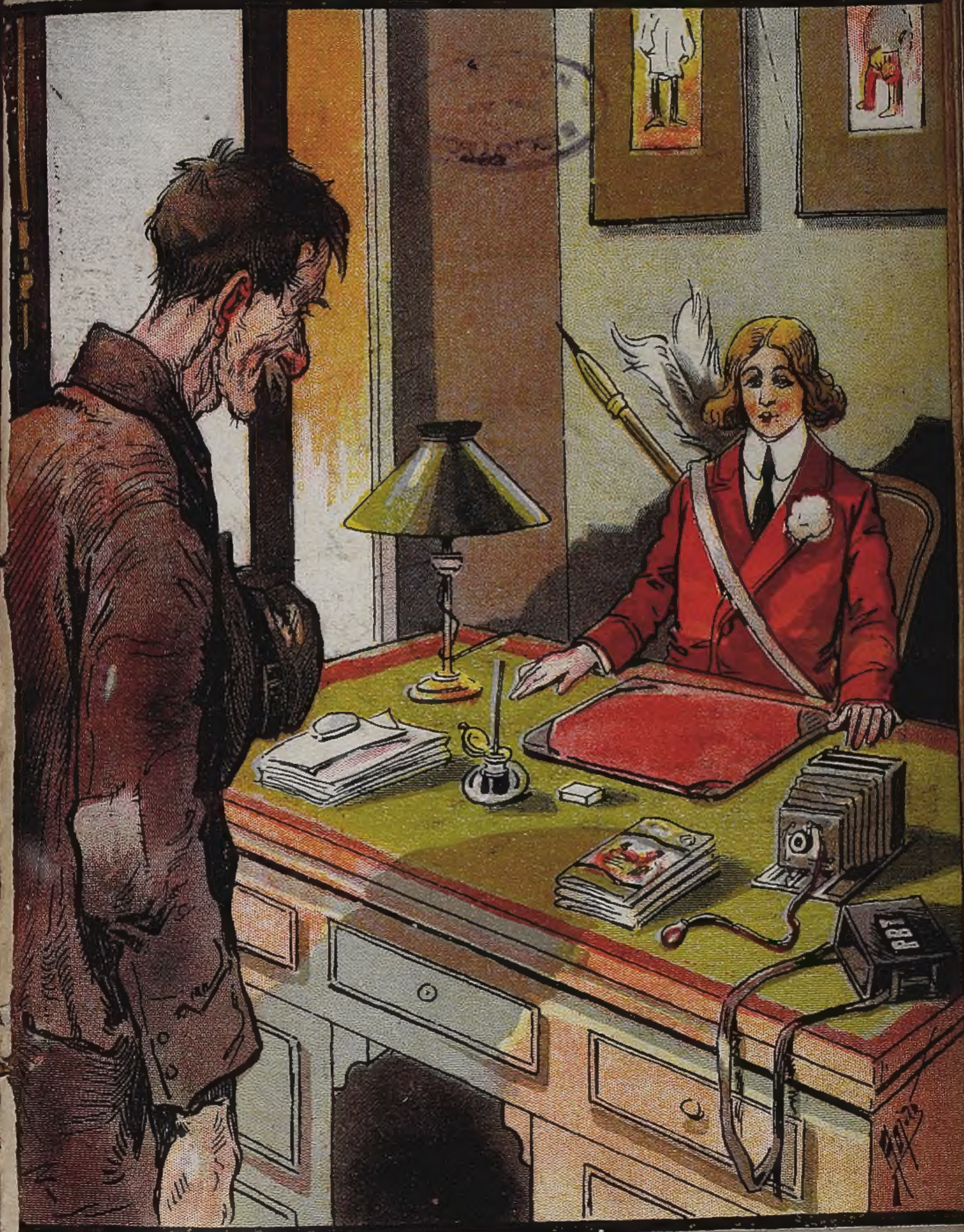


# PBT

## SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



*PBT:* — ¿Y á título de qué desea usted salir retratado en mi revista?

*El visitante:* — A título de fenómeno. Yo soy el único ciudadano que no figura entre los candidatos para las próximas elecciones.



RELOJES DE PRECISIÓN

“El Aguila”



EN ORO, PLATA, NICKEL, ACERO

RELOJES DE PRECISIÓN

“El Aguila”





# LO QUE DICE EL MÉDICO



La arterioesclerosis es una enfermedad que desde hace algunos años preocupa singularmente á los médicos.

Nadie ignora que la arterioesclerosis es, como su nombre lo indica, una enfermedad de las arterias. Y como éstas se hallan difundidas por todo el cuerpo, distribuyendo en él la sangre que le nutre, se comprende que cuando la estructura de esos canales está alterada no desempeña sus funciones de un modo normal, y entonces todos los demás órganos experimentan notables perturbaciones, tanto en su nutrición como en su funcionamiento.

Los síntomas de la arterioesclerosis son muchos y muy variados. Palpitaciones cardíacas, fatiga, sofocaciones consecutivas al menor esfuerzo, embolia, debilitación de la vista y de la memoria, hormigueos y á veces ulceraciones gangrenosas en las extremidades, digestiones difíciles, dolores en el hígado y en los riñones, albuminuria, perturbaciones nerviosas, congestión pulmonar. Tales son los síntomas generales, predominando en cada caso algunos de ellos, según que esté más predispuesto tal órgano, los que se refieren al corazón, al estómago, á los pulmones ó al cerebro.

La causa principal de la arterioesclerosis consiste en la intoxicación prolongada de los tejidos arteriales. Ahora bien, siendo la primera condición de un tratamiento higiénico la prevención de la enfermedad, será preciso impedir que penetren en la circulación de la sangre las sustancias nocivas y que actúen sobre las paredes vasculares.

Está demostrado por la experiencia clínica y los estudios médicos, que el ex-

ceso de alimentación carnívora vierte en la sangre innumerables toxinas que envenenan la arteria. Es, pues, indispensable cambiar el régimen alimenticio y proscribir el alcohol y el tabaco, poderosos agentes de la enfermedad.

Es fácil demostrar la exactitud de la acusación que se refiere á los peligros que ofrece el consumo de la carne en gran escala. En efecto; se ha observado frecuentemente en los arterioescleróticos con hiperestensión, que la supresión de la carne y su substitución por el régimen lácteo da lugar á los pocos días á una sensible disminución de la tensión arterial. A la leche suele agregarse el uso de legumbres y frutas en compota; pero á cada estación, hay que volver durante dos ó tres semanas al régimen lácteo puro.

Mas cuando se padece esta enfermedad, ¿es necesario suprimir para siempre la carne en la alimentación? Para muchas personas esto sería una mortificación y un peligro.

Después de los períodos de cura láctea exclusiva, se permite al enfermo comer carne en pequeñas cantidades tres ó cuatro veces por semana. Carne de ternera, pollo ó pescado, siempre bien cocida y poco salada. En cuanto á la caza, á los guisos, á los mariscos y á los fiambres, están severamente prohibidos, así como la pimienta, los encurtidos y otros condimentos excitantes.

Para bebida se toma la leche, las tisanas de tilo y de manzanilla, agua ó té, y hasta un poco de vino añejo de Borgoña.



EN INVIERNO es muy importante conservar calientes las manos y los pies. La ropa no debe ajustarse demasiado ni las botas, para que la presión no entorpezca la circulación. El calzado húmedo es muy peligroso para la salud.

PAPAS VEGETARIANAS. — Se vacían y se rellenan con almendra, huevo duro, ajo y pejeril, y se frien rebozadas con harina ó miga de pan y clara de huevo. Luego se echan en una salsa hirviendo de aceite, manteca, agua y un sofrito de cebolla, tomates, setas ó trufas picadas ó partidas, ajo, perejil, harina. Puede añadirse azafrán y picadillo de almendras.

HARINA LACTEADA. — Para hacerla se emplea: azúcar en polvo, 715 partes; cacao desengrasado en polvo, 250; fosfato tricálcico, 15; glicerofosfato de cal, 15; harina de maíz, 150; harina de lentejas, 150; harina de avena, 150; vanillina  $\frac{1}{2}$ , y alcohol en cantidad suficiente para disolver la vanillina. Una vez disuelta, ésta se mezcla íntimamente con el azúcar, se deja secar y se añaden las demás sustancias.

LAS JOFAINAS y recipientes de porcelana se limpian rápidamente con parafina. Las partes manchadas se frotan con una franela mojada en parafina, y luego se aclara todo con agua jabonosa.



MEDICOS OCULISTAS GRATIS  
Sistema "SUVA"

Lente Sublime, oro..... \$ 15.—  
Lentes ó anteojos oro reforzado \$ 10.—  
Lentes ó anteojos de níquel fino \$ 5.—

Nota.—Estos precios son con derecho al examen médico y receta GRATIS.

Si quiere usted conservar su vista compre usted sus anteojos en el INSTITUTO OPTICO OCULISTICO "SUVA", que es el único en Buenos Aires que ofrece á usted el examen de la vista y receta GRATIS, por médicos oculistas en consultorios particulares. Este beneficio que á usted ofrecemos no aumenta el precio de nuestros anteojos.

Instituto Optico Oculístico "SUVA"  
Florida 366





Alúmine, ganador del premio clásico Ensayo, 1.400 metros, en 1'26''2/5.

La reunión del próximo domingo es de aquellas incoloras que de vez en cuando se producen en esta época (si bien ahora la serie es más numerosa), porque siendo los animales de edad ó los productos que no consiguen llamar la atención de los aficionados en pruebas sensacionales y llenas de atractivos, los que toman parte en ellas, quedan, por lo tanto, libradas á animales de orden secundario, y la ausencia de productos de élite hace que los de segunda categoría tomen parte en los clásicos y que los de tercera y cuarta se conviertan en los mejores caballos de handicaps.

En el clásico Lavallo veremos por primera vez á los machos y potrancas de dos años, sobre un tiro nuevo para ellos: 1.100 metros. Esto constituye un atractivo más, y si se agrega el recargo de 3 kilos á los ganadores de un premio clásico, que en esta prueba no hay ninguno que lo tenga, es de suponer el gran interés de la carrera y la viva expectativa de los catedráticos que han de cotejar el estado de todos los ganadores que se deslizarán por la pista, á fin de que el público presencie con avidez la forma y el cachet de los que van á quemar el último cartucho para obtener la victoria.



Dichosa II, ganadora del premio Cleroman-  
cia, 1.000 metros, en 1'3'' 1/2

El premio Lavallo ofrece á Inspector una brillante oportunidad para acentuar más su clase y destaca-se más netamente aún sobre todos los productos que han hecho ya sus primeras armas.

El magnífico estilo en que el hijo de Le Samaritain ha obtenido su primera victoria, autoriza á formar un juicio elevado sobre este producto, y no será un impedimento para que vuelva á vencer á sus competidores del clásico Lavallo.

Clair de Lune se ha conducido también como una buena potranca, y á juzgar por los hechos puede convertirse en la seria enemiga del favorito.

Dudoso, al abandonar la categoría de perdedor, lo ha hecho en una forma sugestiva, lo que lo habilita para que pueda considerársele como otro rival peligroso.

De Fantasma y Completa, segundas de Cleroman-  
cia y Dichosa II, respectivamente, diremos que tanto la una como la



Sueño Dorado, ganador del premio Lord-  
minster, 2.000 metros, en 2'9''.

otra se desempeñarán lucidamente en el clásico que nos ocupa, sin suponer por eso que puedan derrotar á los favoritos, salvo contratiempos inesperados.

Des Grieux, Esencia y Conte Bleu, vienen ejercitándose severamente, y su aspecto permite suponer que se hallan ya en condiciones de defender los colores de su caballeriza.

Pocas reuniones de las efectuadas últimamente hasta la fecha en Palermo han logrado reunir tantos competidores como los que figuran en el programa de mañana, razón por la cual cabe esperar que sea, á pesar de todo, interesante.

Nuestros preferidos en las ocho carreras son:

- |                 |              |
|-----------------|--------------|
| 1a. carrera.... | Inocente.    |
| 2a. " ....      | Completa.    |
| 3a. " ....      | Pico.        |
| 4a. " ....      | Arco de Oro. |
| 5a. " ....      | Inspector    |
| 6a. " ....      | Bujía.       |
| 7a. " ....      | Moreno.      |
| 8a. " ....      | César Borgia |

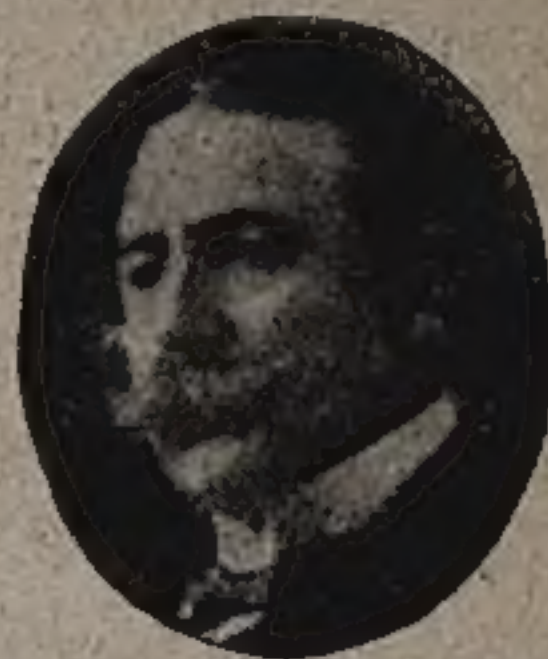


## DE INGLATERRA

### La huelga de mineros



De izquierda á derecha: 1. Mr. Enoch Edwards, presidente de la Federación de Mineros de la Gran Bretaña, diputado.—2. Mr. Robert Smillie, vicepresidente de la Federación de Mineros.—3. Mr. Thomas Ashton, secretario de la Federación.



De izquierda á derecha: 1. El diputado Mr. W. Abraham, agente de los mineros de Gales.—2. Mr. B. A. Thomas, presidente de la comisión de propietarios de minas de Gales del Sur.—3. Sir F. Ratcliffe Ellis, secretario de la Asociación de Minería de la Gran Bretaña.—4. Sir Clifford F. Cory, miembro de la junta de conciliación galesa.



Gran cantidad de carbón reunido en Londres por los ferrocarriles en previsión de la huelga.



La reserva de carbón en Vigan, desapareciendo por la gran demanda.



# Desaparecen los pelos para siempre

## No hay engaño. Pruebas á la vista

Un solo tarrito de pomada Chiclana, de la doctora Srta. Teodossh Chiclana, hace desaparecer el vello, bigotes, barba y pelo para siempre.

Un solo tarrito para que el comprador quede completamente agradecido y no tenga que sacrificarse todas las semanas con depilatorios de ningún valor, quemándose el cutis.

Este depilatorio no tiene olor desagradable, como sucede con la mayoría de los depilatorios; por el contrario, el de la señorita Chiclana tiene una fragancia agradable.

Concepción, Mayo 30 de 1911.  
Buenos Aires.

Srta. Teodossh Chiclana.

Deseo me mande un tarrito de su pomada Chiclana, para extirpar el vello, para mi mamá. El tarrito

que me mandó lo utilicé para mi cara y ha desaparecido el vello totalmente. Mis amigas han notado que se me ha caído el vello y me pre-

guntan qué es lo que he usado; á las que tienen vello les recomiendo su pomada; también estoy recomendando mucho sus jabones, Agua Blanca, la pomada El secreto de la belleza, los polvos y la crema para desarrollar los pechos.

Acompaño á la presente un giro postal por un tarrito de quince pesos.

Sin más saludo á usted muy atte. S.S.S.

Concepción del Uruguay.

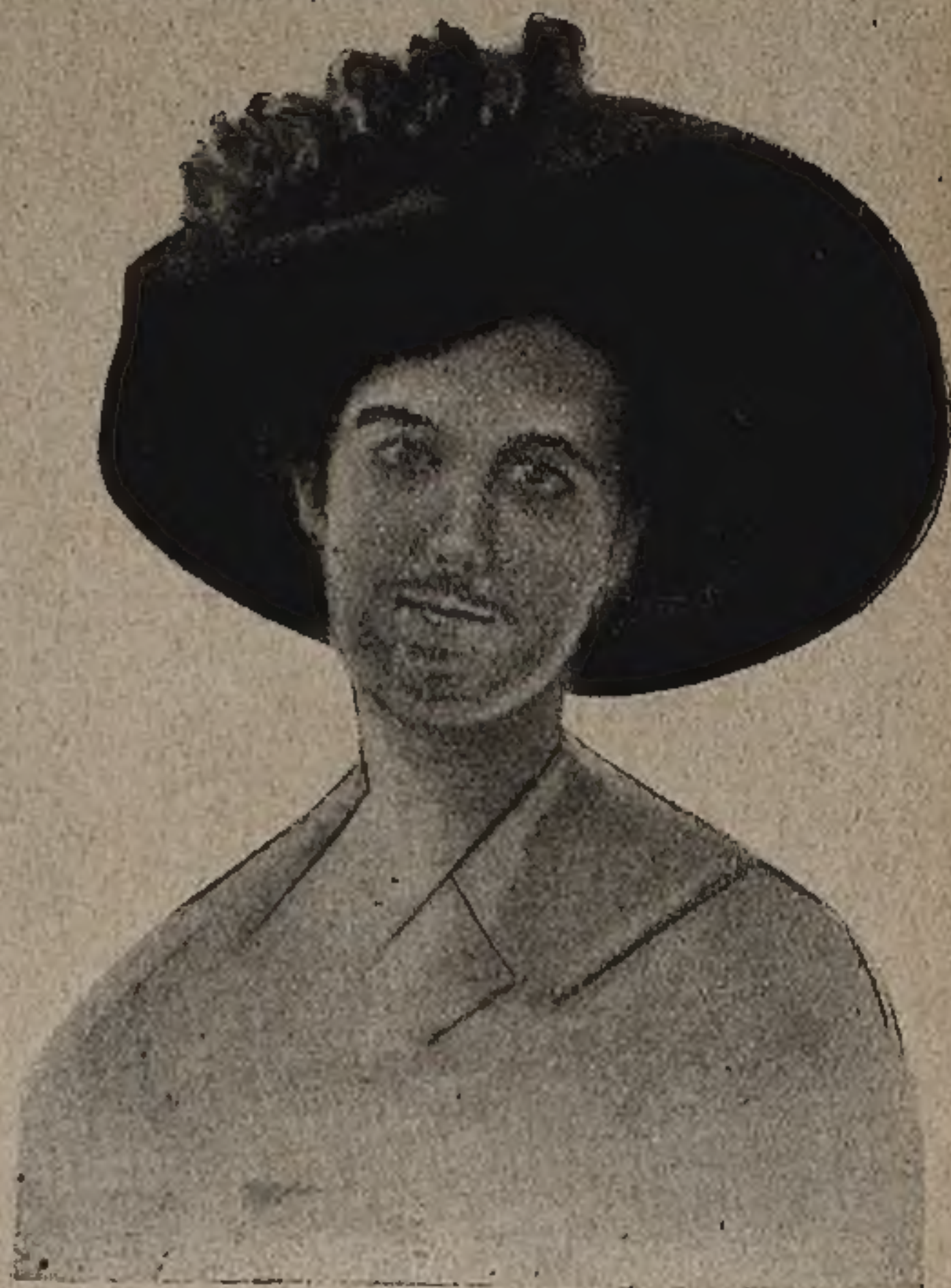
(Entre Ríos)

(Siendo esta carta considerada estrictamente confidencial, no se publica el nombre de la interesada).

Todos los artículos para la belleza femenina se encuentran en venta en la casa de la señorita Chiclana, Calle Humberto I, 3132.

Los pedidos de la campaña se mandan por encomienda postal. Pídanse catálogos.

Precio de la pomada Chiclana para extirpar el vello, \$ 12.50 y 15.  
Los pedidos de la campaña deben venir acompañados de un peso para la encomienda.





# DE INGLATERRA

## LA HUELGA DE MINEROS



Representantes de mineros dirigiéndose al Foreign Office para celebrar una conferencia.



El presidente y el secretario de la Federación de Mineros Mr. Enoch Edwards y Mr. Ashton en Downing Street, después de una conferencia con los miembros del gobierno.



Mineros entregando sus lámparas al declararse la huelga.



Bajando á los establos para cuidar los "ponies", poco antes de dejar el trabajo.



Obreras de una mina.



Muchachos cuidadores de "ponies" en la mina de Newcastle.



## Revolución china



Destrucción del puente del ferrocarril cerca de Shan-Kai-Wan por las fuerzas revolucionarias.



Otra vista del tren, que se precipitó por haberse volado el puente con dinamita.



Policía china, de hombres de alta estatura, guardando una calle de Pekín, por donde pasaba un príncipe.



Funcionarios del ministerio de Relaciones Exteriores del régimen imperial.



El presidente y los asesores de la oficina de Relaciones Exteriores republicana, en Cantón.





Soldado cortando la trenza á un ciudadano que se resistía á perderla.

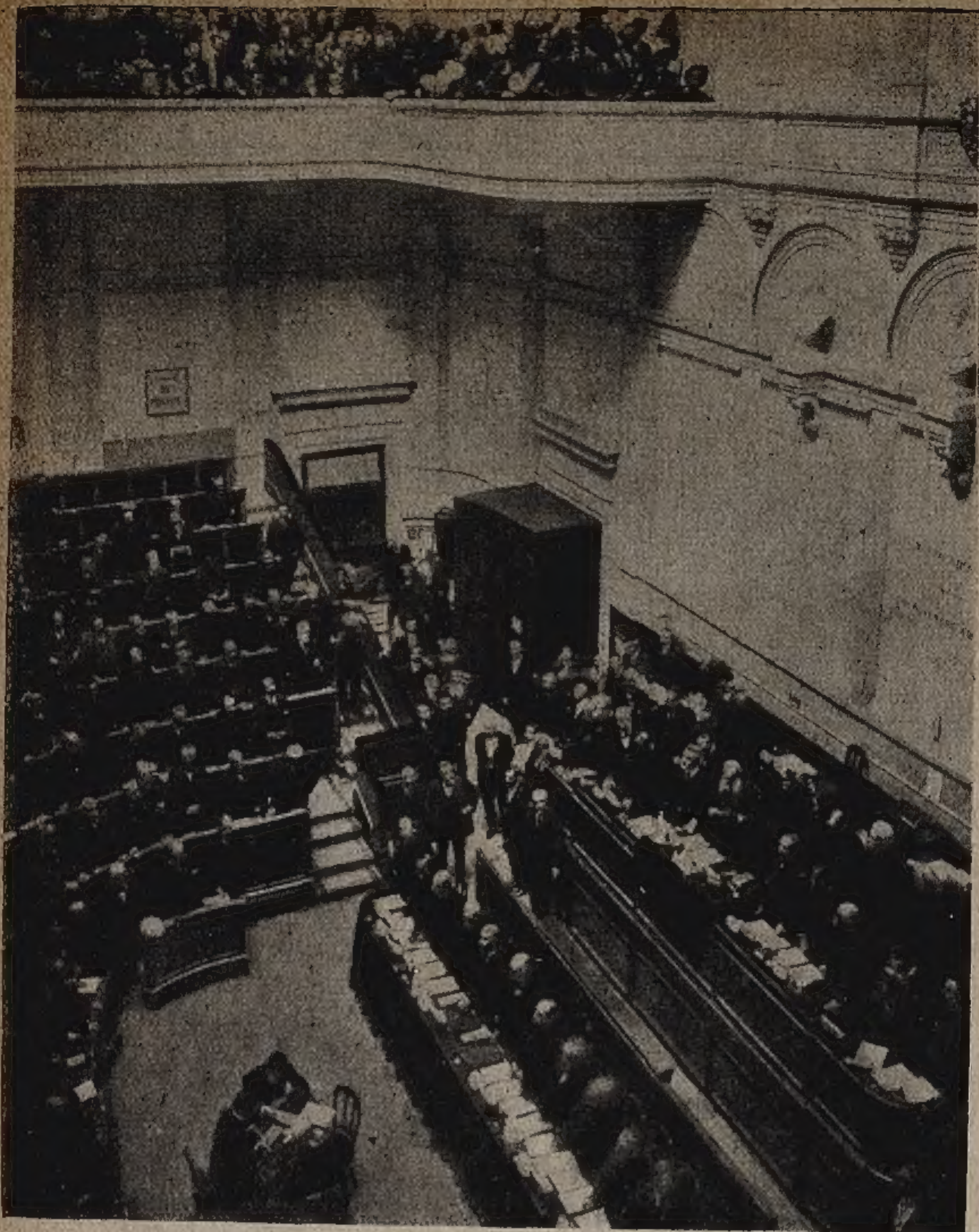
GRAN  
APERITIVO

*Quineral*

TÓNICO  
ESTOMACAL



## Guerra ítalo-turca



Manifestación hecha por la Cámara de Diputados, al inaugurar sus sesiones, en honor del ejército y la marina.



Commemoración en la tumba del capitán Pedro Verri, realizada por el mayor De Marchi, comandante del batallón de ascariós al que Verri pertenecía.



# GUERRA ITALOTURCA.



Cadáveres de asaltantes, después del ataque al reducto Lombardía, en Derna, defendido por los alpinos

## DE LUXEMBURGO



Guillermo de Nassau, gran duque de Luxemburgo † el 25 de febrero.



La nueva soberana, gran duquesa María Adelaida de Luxemburgo.



Las seis hijas del gran duque.



## Los españoles en Marruecos



El tercer escuadrón del regimiento de caballería de Alcántara desplegándose en orden abierto para atacar á la harka en el zoco de El Yemis, de Beni-buyahi.



El coronel del regimiento de caballería de Alcántara, hablando con los tenientes marqués de Campollano y Serrano (x), horas antes de la operación sobre el zoco de El Yemis en que fué herido el último de éstos.



Un detalle del combate en Monte Ziata. Momento de curar al cabo del regimiento de caballería de Alfonso XII, Rafael Reina, herido de un balazo en el cuello.

### DE ESPAÑA

#### La secuestradora de Barcelona



La secuestradora Enriqueta Martí, acusada de haber dado muerte á numerosos niños, al ser conducida al calabozo después de declarar ante el juez de instrucción. En círculo: Retrato de la criminal.





La niña Teresa Guitart acompañada de sus padres y hermano, después de librada del secuestro en que la tuvo Enriqueta Martí.

# A los herniados

## CURACION RADICAL DE LAS HERNIAS (QUEBRADURAS)

La conocida casa Torrent, de Barcelona, deseosa de dar á conocer sus maravillosos inventos ortopédicos, que son infaliblemente áncora de salvación del quebrado que los usa, participa á todos los que sufren dicha dolencia que ha llegado á Buenos Aires un peritísimo representante suyo, al cual pueden consultar todas cuantas personas estén quebradas, en la seguridad absoluta de encontrar alivio instantáneo y curación radical de sus dolencias mediante estos portentosos aparatos que tantas curaciones de hernias han obtenido y que tan entusiastamente las ciencias médicas todas están recomendando. Sin tirantes, pieles ni guarnecidos de ninguna clase, no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, dando al paciente que lo usa comodidad inmensa. Herniados todos, hombres, mujeres y niños, aprovechad la preciosa ocasión que la casa Torrent os brinda para curar vuestras hernias consultando á su representante que estará:

EN BUENOS AIRES: los días 1 y 2 de Abril, en el Hotel Eslava, Av. de Mayo 984.

EN ROSARIO DE SANTA FE: los días 4 y 5 de Abril, en el Hotel Universal, Córdoba 940.

EN CORDOBA: los días 7 y 8 de Abril, en el Hotel San Martín.

EN RIO CUARTO: los días 10 y 11 de Abril, en el Hotel Universal.

EN MENDOZA: los días 13, 14, 15 y 16 de Abril, en el Grand Hotel, Plaza S. Martín.

EN MONTEVIDEO: los días 19 y 20 de Abril, en el Hotel Barcelona, Plaza Independencia.

Aprovechad estos días y no dejéis de visitarle, que la consulta de hoy representa para vosotros el bienestar de mañana.





# A la Maison de Lingerie

84, SUIPACHA • Bs. Aires

UNICA CASA  
ESPECIAL EN

## AJUARES PARA CASAMIENTOS

Últimas novedades  
en FORMAS de SOM-  
BREROS para SEÑO-  
RAS y NIÑAS.

Gran surtido en  
BLUSAS, BATONES,  
MATINEES y ROPA  
BLANCA para NIÑAS  
NIÑOS y BEBÉS.

PRECIOS  
EXCEPCIONALES

Guantes de cabri-  
tilla y piel de Suecia,  
carteras y perfume-  
ría extranjera.

Especialidad en

ROPA de CAMA  
y de MESA

Quiroga, Villar y Cia



23205. Trajes de saco en  
paño liso y rayado, va-  
rias formas, de 6 á  
14 años, á \$ 9.80,  
14.80 y..... \$ 15.50



21524. Sombreros castor,  
varios colores y for-  
mas, á..... \$ 2.90



28235. Chambergos de cas-  
tor fino, en varios colores.  
á \$ 6.50, 6.80, 7.90, 9.80,  
11.50, 12.50 y... \$ 15.80



1347. Tricota lana, varios colo-  
res, lisas y rayadas, para 2  
años, á..... \$ 2.90



25600. Formas de castor fino, varios mo-  
delos, á \$ 3.90, 4.90, 6.50, y... \$ 7.90



28208. Boínas de lana fina  
á cuadros y en colores li-  
sos, á..... 2.25



Las mismas formas, en seda y terciopelo,  
á \$ 9.50, 10.80, 12.50 y..... \$ 13.80





En la villa de los Percelard, "Les Mésanges", en Tesson-sous-Bois. Los Percelard acaban de levantarse. De repente la voz gangosa de un fonógrafo desgarró el aire de la mañana. "No—canta el aparato—tú no sabrás jamás"...

Mme. Percelard, que se disponía a abrir los postigos, recibe la gangosa música en pleno rostro.

Mme. PERCELARD.—¡Ah! ¡Dios mío! Esto es una verdadera maldición. ¡Empiezan a las siete y media de la mañana y anoche, a las once, todavía no habían concluido!...

M. PERCELARD.—Es intolerable, odioso... ¡Estos individuos se burlan del mundo!...

Mme.—¡Y pensar que hemos venido a enterrarnos en este agujero para estar tranquilos, para huir de los ruidos de París, para retemplarnos en la calma de la naturaleza!...

M. (con amargura).—¡Ah, sí! ¡Valiente calma se puede esperar, cuando se tienen posmas de esa especie por vecinos!...

(Ambos callan, henchidos de rencor).

EL FONÓGRAFO.—"No, tú no sabrás jamás"...

Mme. (con voz lastimera).—Esto me pone enferma, te lo aseguro; me estoy poniendo neurasténica...

M. (conmovido por esa queja y resuelto a defender a su esposa contra la neurastenia).—¡Ea! Todo tiene su límite en este mundo. No puedo más y voy a obligarles a detener su infame aparato.

Mme. (sorprendida).—¡Tú!

M. (soberbio de arrogancia).—Sí, yo. ¡Ah! tú no me conoces todavía.

Mme.—Pero ¿qué es lo que piensas hacer?

M.—Muy sencillo. Voy a ir a buscar al señor del fonógrafo y a decirle, sencillamente, que si continúa mareándonos con su odiosa maquinilla, sé las tendrá que ver conmigo.

Mme. (incrédula).—Mucho tendrías que haber cambiado para eso.

M.—¿Cómo? ¿Acaso dudas de mi energía? ¿Me crees algún maula, incapaz de un arranque de valor? Y bien, ahora mismo voy a verme con ese individuo y veremos lo que resulta.

(Sale, furioso y amenazador).

## II

La villa de "Fauvettes", donde habita el fonógrafo, villa tan semejante a "Les Mésanges", que al autor Percelard le parece como si entrara en su casa. Llama y le abre una mucama bastante graciosa.

MUCAMA.—El señor desea...

M. PERCELARD (ceñudo).—Deseo ver al dueño de la casa. Dígame que le busca M. Percelard, el de la villa de "Les Mésanges".

MUCAMA.—Bien, señor. Tenga la bondad de entrar por aquí y esperar un instante.

(Salón idéntico al de Percelard, mo-

biliario modesto. En este ambiente pacífico, Percelard se calma poco a poco. —"Lo mejor—dice—será no atropellar a este vecino y tomarle por la dulzura. Le diré, por ejemplo: Señor, mi esposa tiene crisis de histerismo..." Pero no tiene tiempo de pensar más; una puerta se abre y M. Mouilleveau, el dueño del fonógrafo, se lanza sobre él).

M. MOUILLEVEAU (alto, grueso, jovial, muy animado).—Buen día, señor Percelard, nuestro vecino ¿no es cierto? No sabe usted, señor, hasta qué punto me considero dichoso y favorecido con su visita.

(Le tiende con efusión la mano, que M. Percelard estrecha con gran cortesía).

Hace algunos días, M. Percelard, que deseaba visitar a usted, y sólo el temor de ser indiscreto me ha impedido hasta aquí dar ese paso de cortesía, a la vez que presentar mis homenajes a Mme. Percelard; así no puedo menos de felicitarle de que usted haya tomado galantemente la delantera y por ello le estoy muy reconocido.

M. PERCELARD (tratando de restablecer los hechos).—Pero señor, yo...

M. MOUILLEVEAU (con énfasis).—Pero señor, esto es perfectamente natural en el campo, entre vecinos... Tiene muchos encantos y ventajas conocerse y trabar relaciones cordiales... sobre todo en este sitio que, a la verdad, no es de los más distraídos.

M. PERCELARD (aprovechando la ocasión).—Usted tiene un fonógrafo.

M. MOUILLEVEAU (con tono satisfecho).—¡Oh, sí! He tenido esa previsora idea. Usted lo ha escuchado, porque tiene excelentes voces; es soberbio ¿eh? Y bien; ha de saber usted que lo he adquirido de ocasión, casi de balde. Y nos ha prestado ya, a mi señora y a mí, grandes servicios. Por la noche, después de comer cuando nos aburríamos, le damos duro y parejo a los discos, y así se pasan dos ó tres horas sin sentir. ¡Ah! no crea: hemos reunido ya una buena colección de discos; tenemos la Dama Blanca, el Bello Danubio, La Cuna de Joselín, el Vals Azul, trozos de La Mascota, de Rigolotto, de la Traviata, de Mme. Angot... Va uno con la idea de comprar un disco y se trae diez y ocho... Yo adoro el Vals Azul ¿y usted?

M. PERCELARD (aturdido).—Dios mío, yo...

M. MOUILLEVEAU.—Lo comprendo; a mí me entusiasma también; lo escucharía cien veces seguidas... Tenemos, además, Sambre-et-Meuse, trozos de La Africana y El Trovador, canciones y muchos monólogos que hacen desternillarse de risa. Y no es esto todo; hoy esperamos dos docenas de trozos elegidos que he mandado pedir. Usted los oirá esta noche; no deje de traer a su señora; a primera tarde tendremos el honor de ir a invitarlos... es cosa de chuparse los dedos. Y ya que es usted aficionado a la buena música, como yo, volveré el pabellón del fonógrafo hacia su casa. No hay que ser egoísta ¿verdad?

M. PERCELARD (completamente idioteado).—¡Muchas gracias, muchas gracias! (Sale aturdido).

B. G.





# "Casa Amarilla"

**Carlos Pellegrini, 687**

entre Tucumán y Viamonte — Buenos Aires

---

**Roche, Vall & Cía.**  
Fabricantes é  
importadores



Para el interior pidan nuestro  
**GRAN CATALOGO ILUSTRADO**

**SUCURSAL:**

**Cangallo 687, Casa Amarilla**

---

Recomendamos una visita á nuestra gran exposición  
Gustos modernos y precios moderados



# Los milagros del aire, de la nieve y del sol

Esta fotografía, que dará escalofríos á más de un reumático, desconcertaría tal vez al más atrevido de los esquimales. Esa graciosa niñita y sus camaradas que corren por la nieve de los Alpes, vestidos como pequeños salvajes de los trópicos, fueron probablemente desde su cuna rodeados de toda clase de comodidades y precauciones. Últimos vástagos de generaciones más ó menos criadas entre algodón, necesitan hoy, para fortalecer sus organismos débiles, ofrecerse el lujo, — porque es un lujo á que sólo pueden aspirar los niños ricos — de un género de vida, que recuerda las dulzuras de la edad prehistórica.

Desde hace algunos años se practican en diversos parajes de los Alpes, sobre todo en Suiza, curas de aire de verano y de invierno, á las que se han añadido recientemente baños de



Cómo en plena montaña, se devuelve la salud á los niños que fueron "criados entre algodones".

sol, tomados durante la estación calurosa, con el traje más primitivo. Los baños de aire y de sol sobre las montañas cubiertas de nieve, preconizados por el doctor Rollier y puestos en práctica bajo su dirección en Leysin, marcan una nueva etapa de esta terapéutica especial. Nuestro grabado representa de un modo pintoresco el estado de resistencia excepcional que pueden así adquirir los jóvenes temperamentos debilitados, por una vuelta momentánea á la sencillez de la vida ancestral.

Verdad es que, en esta clase de experiencias, no es fácil saber á qué atenerse; porque rara vez se forman estadísticas fidedignas de los resultados, y podrá suceder que el mismo régimen que fortalece á unos niños aniquile á otros, matándolos de insolación ó de neumonía. Cada uno es cada uno.



proviene de lesiones en el sistema nervioso, que no ceden sino á un remedio que pueda traer á la substancia nerviosa los elementos que le hacen falta.

## LA FITINA

extraída de semillas vegetales, contiene 22,8 % de fósforo asimilable, cantidad diez veces superior á todos los medicamentos fosforados usados hasta la fecha. Es el

**VERDADERO  
ALIMENTO CIENTÍFICO  
DE LOS NERVIOS**



ALFA



# SALDOS de BAZAR Y MENAJE

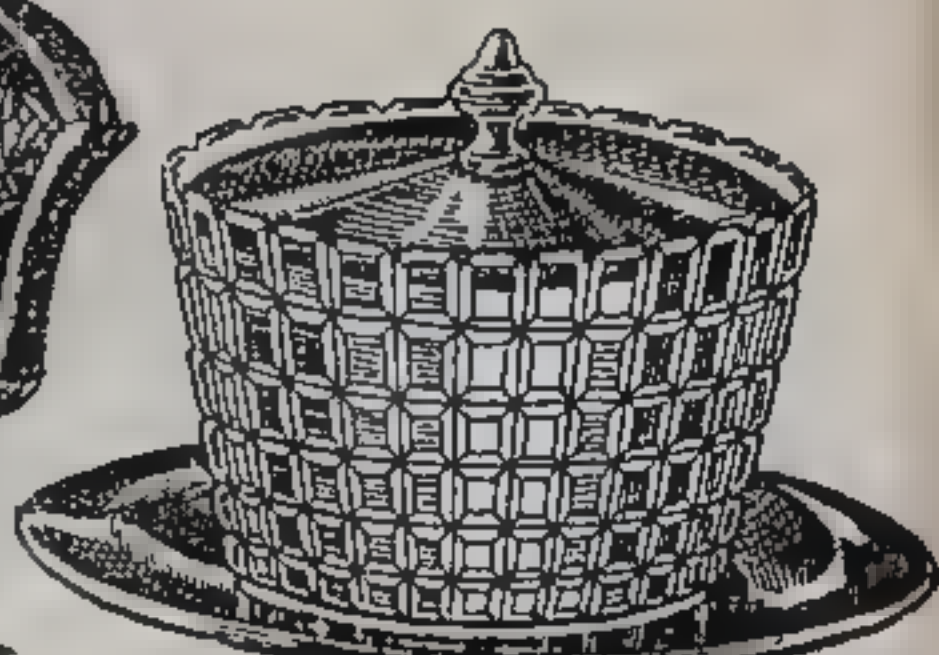
á precios de gran ocasión † Solamente por 15 días



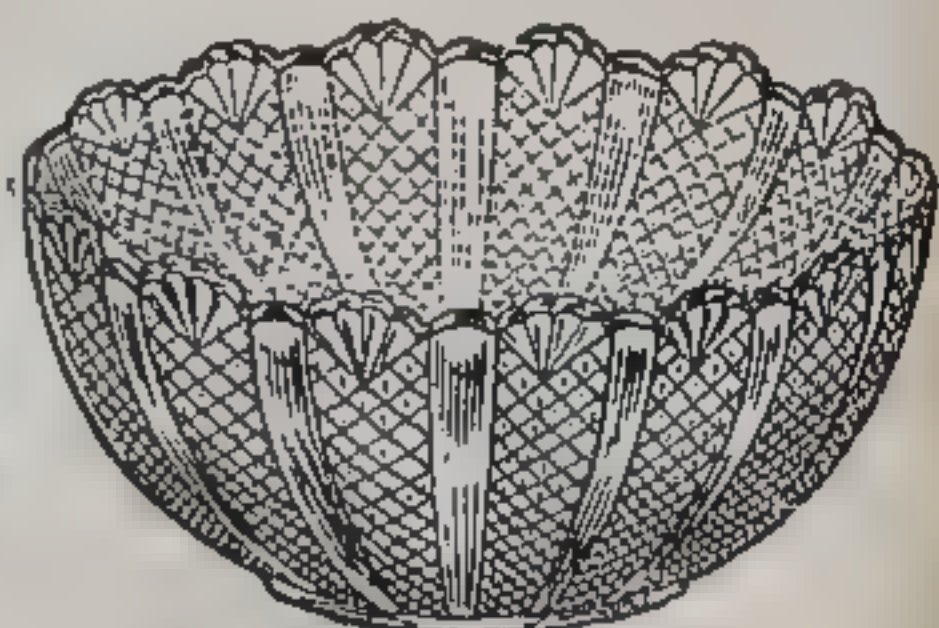
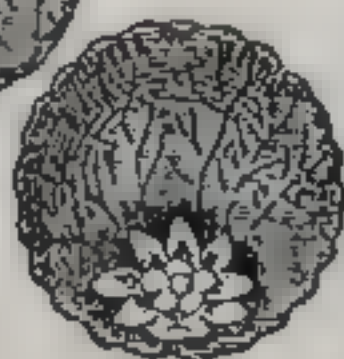
Ensaladeras con cubierto, cristal bohemia, decorado arte nuevo, sobrefondo verde claro, á..... \$ 2 90



Dulceras de cristal americano, á pesos ..... 0 95



Mantequeras de cristal con plato y tapa niquelados, á \$ 0.75



Juegos para postre mayólica decorada, compuestos de 12 platos, 1 fuente y 1 frutera, 14 piezas, á..... \$ 4.45

Ensaladeras de cristal americano, á..... \$ 0.95



Juegos para mesa, de semiporcelana decorada, en colores azu', gris y rosa, el juego de 83 piezas, á pesos ..... 19.50



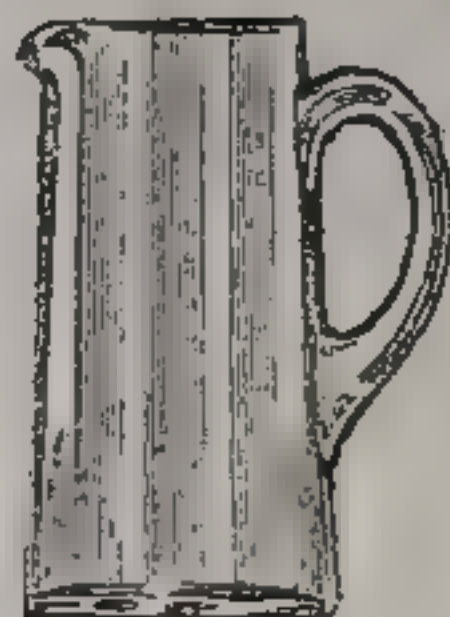
Abrelatas de acero, con cabo de madera, á ..... \$ 0.25

Hay otras muchas ocasiones

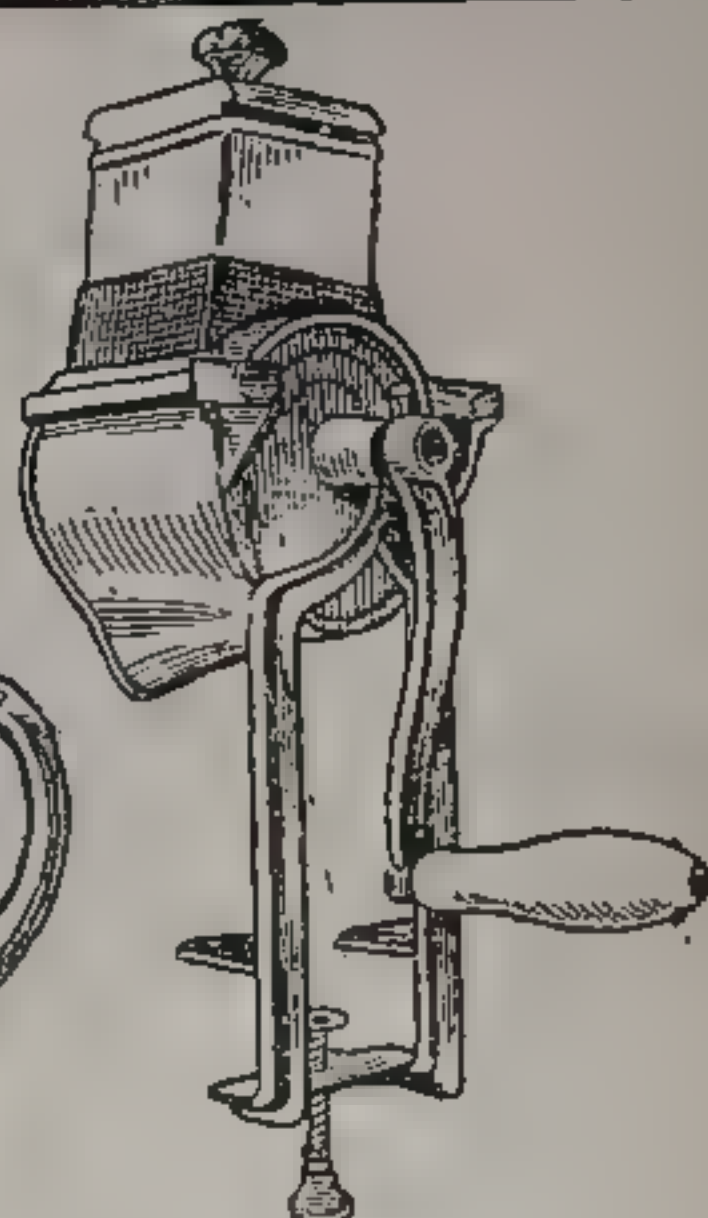




Morteros de madera blanca pulida, á \$ 0.65



Juego de copas modelo "Bruselas", compuesto de 12 copas agua, 12 copas vino, 12 copas Oporto, 12 copas licor, 1 jarra, 1 botellón, 50 piezas, á..... \$ 7.90



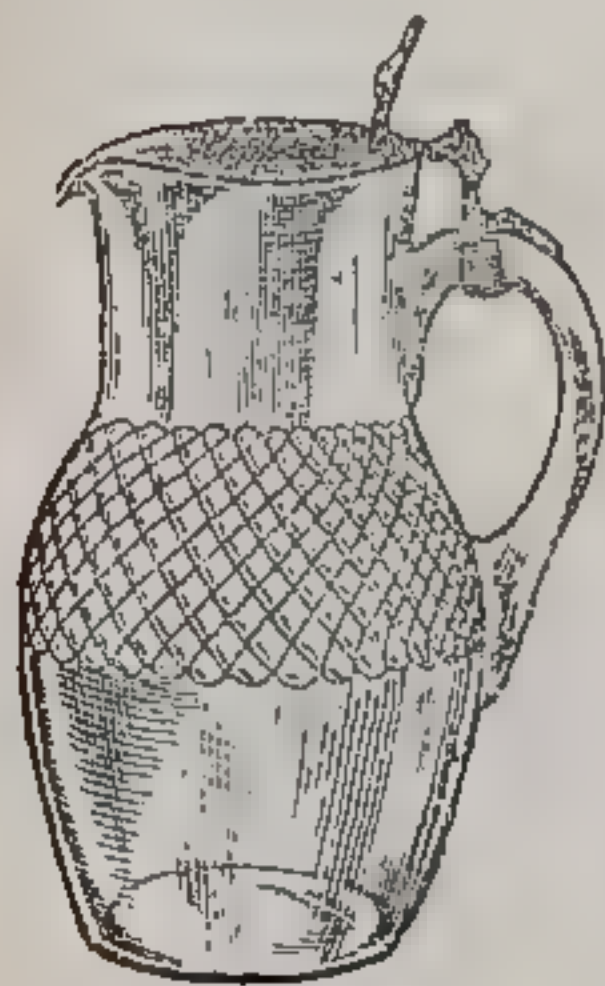
Máquinas para rayar queso, pan, etc., á. \$ 1.45



Paneras de metal niquelado, con fondo de loza decorada, á..... \$ 0.85



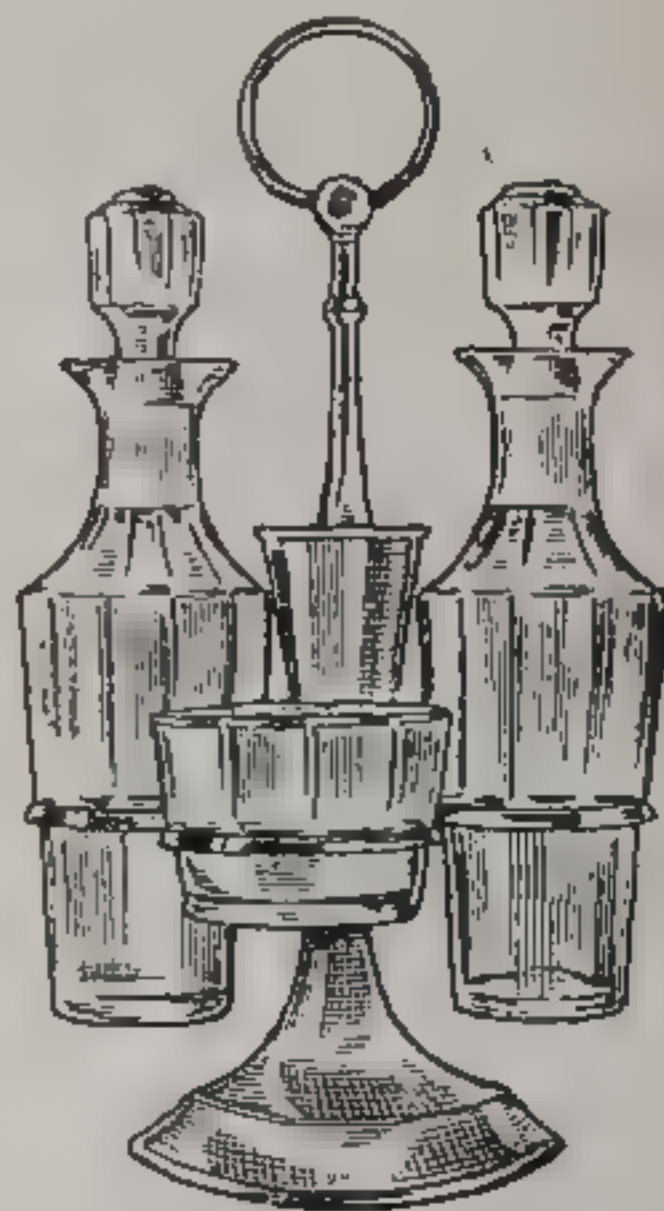
Paneras de esterilla fina con aro de metal niquelado, á..... \$ 0.65



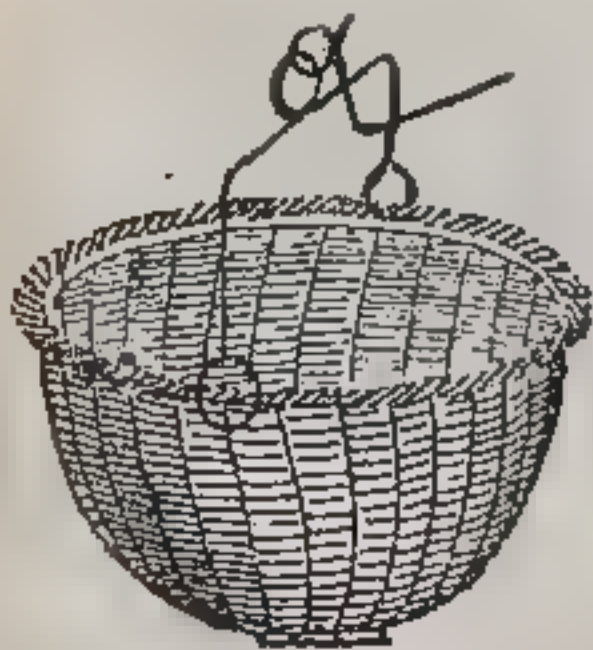
Jarras de cristal bohemia, con tapa de metal niquelado, á..... \$ 1.10



Armarios de madera fina pulida, con 6 cajones para especias, á..... \$ 0.65



Aceiteras de metal niquelado con 4 frascos y palillero, tamaño grande, á. \$ 1.95



Coladores filigrana de metal plateado, para té, á. \$ 0.15



Tazas de semiporce lana decorada, en varios colores, para almuerzo, la docena \$ 2.80; para té docena \$ 2.60; para café, docena \$ 2.20





# PARA OTOÑO



**SOBRETUDO** paño inglés, medio forro.....\$ **35**

**SOMBRERO NUTRIA**, clase fina, colores gris, marrón, bronce, taupe y negro.....\$ **12**

SÍRVASE PEDIR NUESTRO CATÁLOGO

## LA MONDIALE

801, AVEN. DE MAYO, 801, Bs. AIRES

CASA DE COMPRAS EN PARÍS: 14, RUE PARADIS, 14



# Un gran precursor de la aviación

Acaba de publicarse una obra inédita del malogrado Luis Mouillard, uno de los primeros inventores de aparatos de aviación. Se conocía desde hace treinta años su libro "El Imperio del Aire", lleno de observaciones curiosas y de vaticinios entusiastas; pero su obra inédita, publicada bajo el título de "El Vuelo sin Sácudidas", tiene mucho más interés que la anterior.

En esta obra, en efecto, Mouillard aparece como un precursor auténtico é inmediato de los hermanos Wright, pues antes que estos aviadores, expuso la idea del alabeo como necesaria para los aparatos más pesados que el aire. En cuanto á la importancia práctica y actual de los papeles que acaban de ser exhumados, resultan sin duda de gran valor las colecciones de aquel observador de genio; tiene ideas felices que constituyen para la aviación de hoy y la de mañana un verdadero tesoro que explotar.

Mouillard estaba dominado por la idea de que hacerse llevar por el aire no es nada, si no se conoce la manera de dirigirse exactamente. Para estudiar el procedimiento se fijó mucho en el vuelo de las aves, sobre todo de los milanos, y observó que comprendía dos operaciones principales: el desplazamiento del centro de gravedad y la reducción del velamen.

El desplazamiento del centro de gravedad se realiza del modo siguiente: cuando un pájaro quiere girar á la derecha se arregla de manera que lleva el centro de gravedad del cuerpo al lado derecho por una inclinación de la cabeza.



La última fotografía de Luis Mouillard.

La reducción del velamen la consigue el pájaro, reduciendo su superficie del lado hacia que vira, para lo que dobla ligeramente el ala derecha.

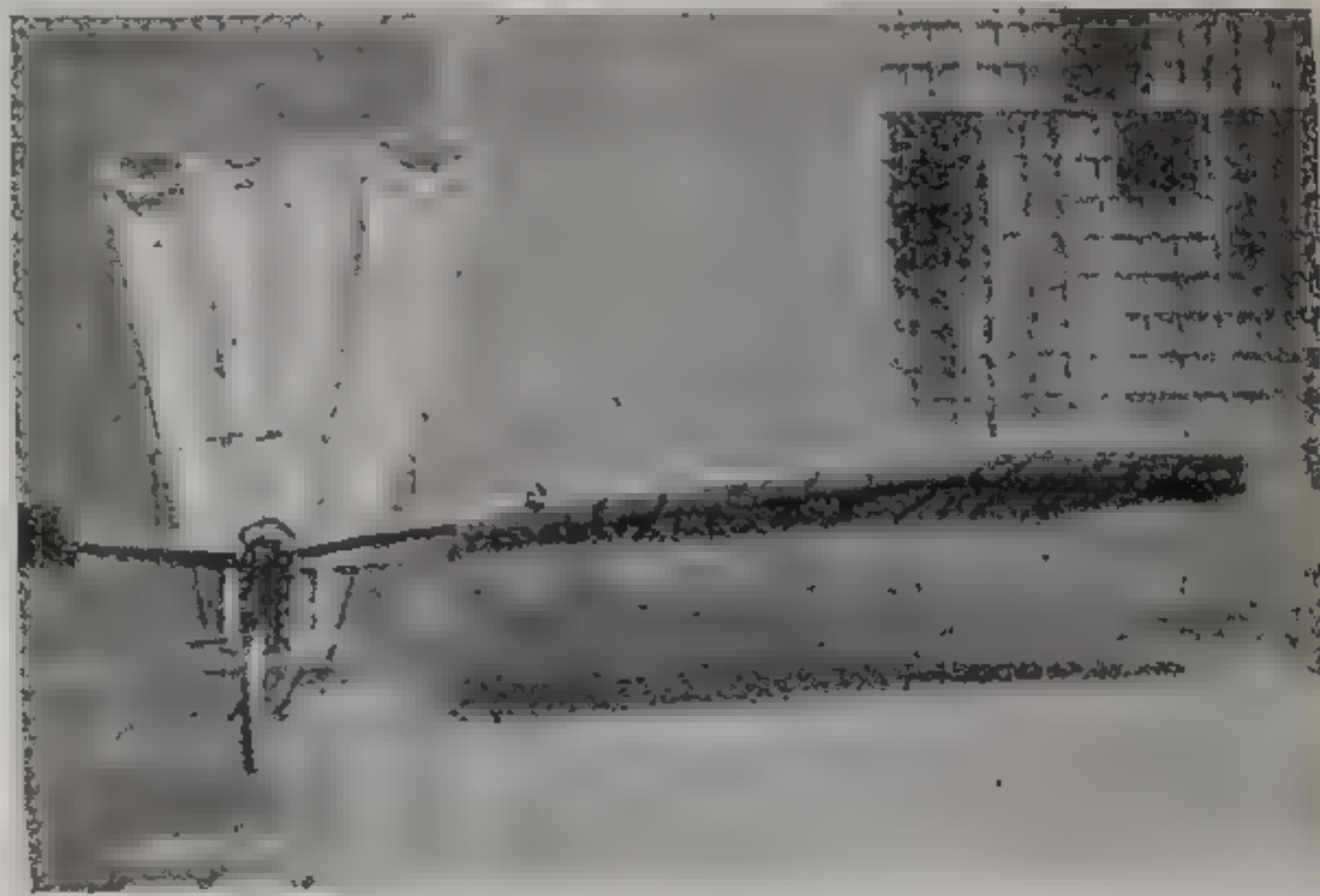
Mouillard repitió estas experiencias con un aeroplano de papel, que presentaba toscamente la forma de un ave. Cambiando de posición una moneda forrada de cera hacía variar la posición del centro de gravedad; también ensayó la reducción del velamen de un solo lado, conservando la superficie total. Observó que ambos procedimientos daban un resultado real, siendo el segundo más activo que el primero. Comprendió, sin embargo, que esto no era todo y que el punto esencial le escapaba, porque la acción

de orientación así obtenida era, en suma, poco enérgica. Investigando más, llegó á reconocer con evidencia que el secreto estaba en el alabeo (gauchissement) del ave, y se propuso aplicar este procedimiento al aeroplano. Indicó el medio que debía emplearse: una cuerda manejada por el aviador está atada á la extremidad de las alas; según la tracción á que se la somete realiza más ó menos en la medida necesaria ese alabeo que ha hecho una buena parte de la gloria de los hermanos Wright. Estas disposiciones fueron realizadas en el aeroplano representado por las figuras 3 y 4, que se rompió en una caída en 1896.

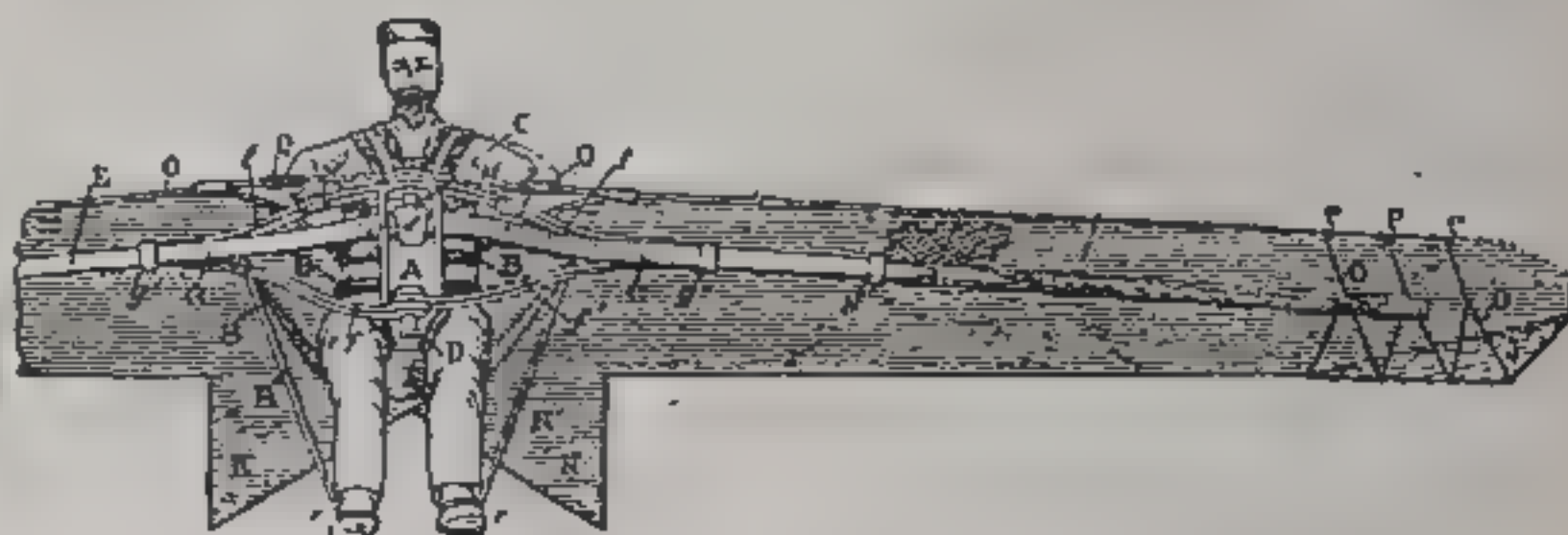
La hora de la reparación parece haber sonado para Luis Pedro Mouillard; el hombre á quien acaba de elevarse una estatua en El Cairo murió en la miseria.



Monumento elevado á Mouillard en El Cairo.



Modelo del aeroplano de Mouillard.



El aeroplano con el aviador: O O, cuerdas de comando; P, P, P, anillos.



**Cigarrillos**

**Habanos**

**Montrey**

**A 0.20 y 0.30**

**NO PERTENECEN A "TRUST"**

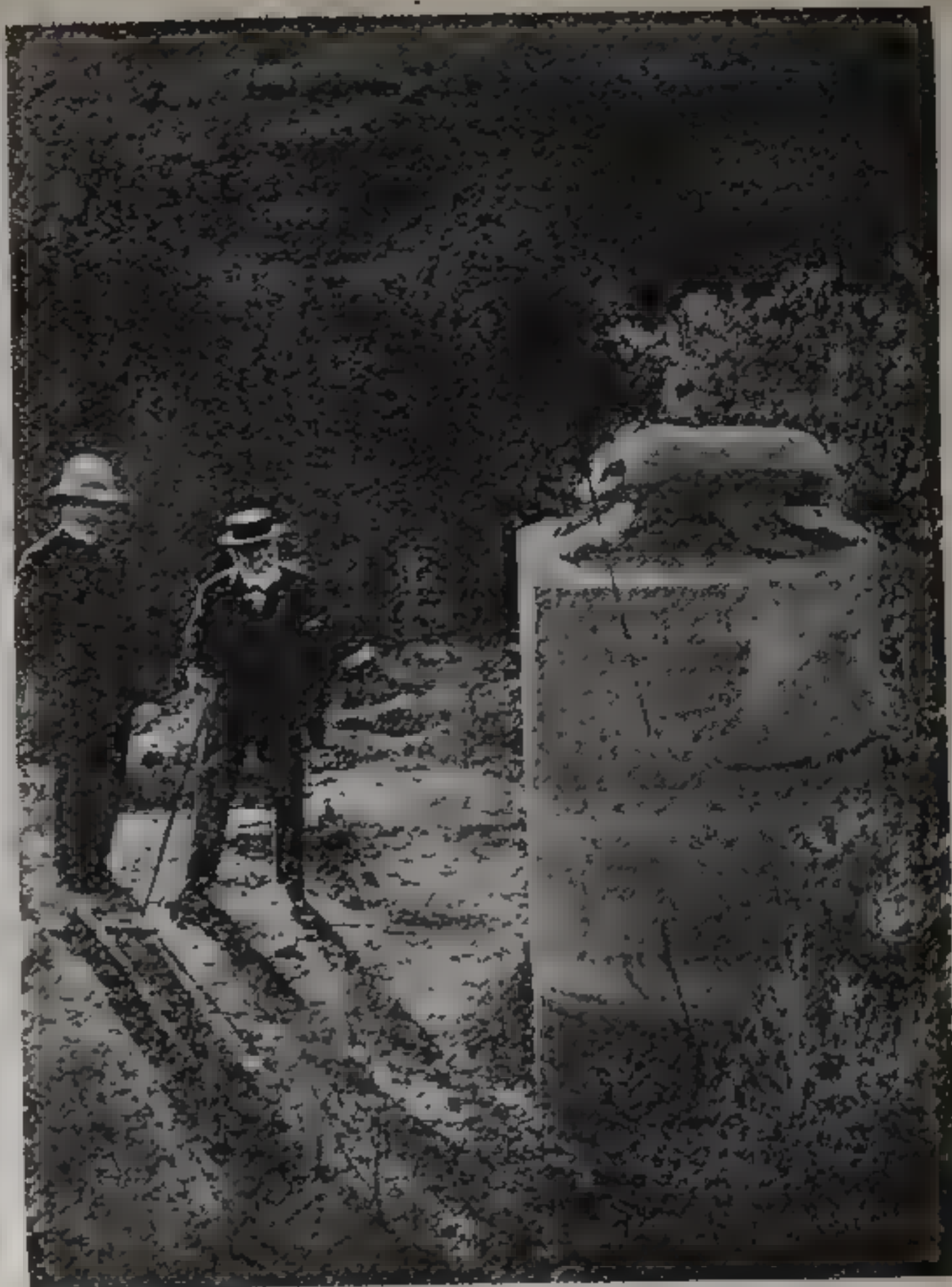
**TESTONI, GHIESA & CIA.**



## Ante el escarabajo gigante

Recientemente un músico ilustre, Camilo Saint-Saens, guiado por un eminente egiptólogo, Jorge Legrain, director de los trabajos del servicio de las antigüedades en Karnak-Luksor, visitaba los vestigios reconstituídos del templo de Karnak. Era uno de esos hermosos días del invierno egipcio que tienen la dulzura de la primavera de Francia. El autor de "Sansón y Dalila" y el sabio arqueólogo se detuvieron en un rincón de verdor, ante esa maravilla milenaria del escarabajo de granito rosa. Sobre su fuste, alisado por la acción de tantos siglos, el insecto sagrado, bañado en luz, parecía dotado de vida, y tal fué el momento en que se obtuvo la fotografía que reproducimos.

El escarabajo de Karnak y su fuste de granito fueron exhumados en febrero de 1873, en presencia del vizconde de Vogüé. El insecto enorme está esculpido en pleno bloque, en una sola pieza y mide un metro de longitud, por 50 centímetros de anchura. Es el mayor ejemplar que se ha encontrado del emblema de resurrección tan grato á los antiguos egipcios, y también el más notable por la belleza. En la columna truncada de la base, una inscripción dice que habiendo elevado Amenofis III un templo del dios Heliópolis, este dios le felicita y le nombra su escarabajo en la tierra, su hijo preferido.



El escarabajo gigante de Karnak.

## M<sup>lle</sup>. Arlette Dorgère



La célebre "étoile" parisiense que nos visitó el año pasado y que actualmente está obteniendo éxitos ruidosos en los escenarios de Europa, debido á su esplendente belleza y á sus ricas y suntuosas alhajas que adquirió en la gran casa "La Esmeralda", Esmeralda 421, que es la única que vende á mitad de precio de las joyerías. Gran surtido en alhajas de todos gustos y de todos los precios.





**¡Ante** este maravilloso  
remedio hay que  
quitarse el sombrero!

Es el **ÚNICO** y verdadero **RESTAURADOR** de las  
fuerzas y el que da salud y vida

**YO** con mis años y el jury de la  
**EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE TURÍN**  
con el **GRAND PRIX**  
somos la prueba evidente  
de esta afirmación categórica

Hace 20 años estaba postrado en cama vencido por  
la **NEURASTENIA**. Un amigo que se había cura-  
do de un mal tenaz al estómago me recomendó el

# ISCHIRÓGENO

Lo tomé, y al mes estaba casi curado; á  
los dos meses curado por completo. Des-  
de entonces vivo sano y feliz en medio de  
mis hijos, nietos y biznietos, que tam-  
bién ellos son sanos y felices por obra  
del maravilloso remedio.

**B. C. TORRICEL**  
Torino



## Pistola contra la tristeza



El señor Lagrimal era más triste que un paraguas viejo. Pero era bueno y daba limosna siempre que llevaba cobres, para quitarse el peso. Una vez que tuvo la virtud de socorrer á un atorrante...

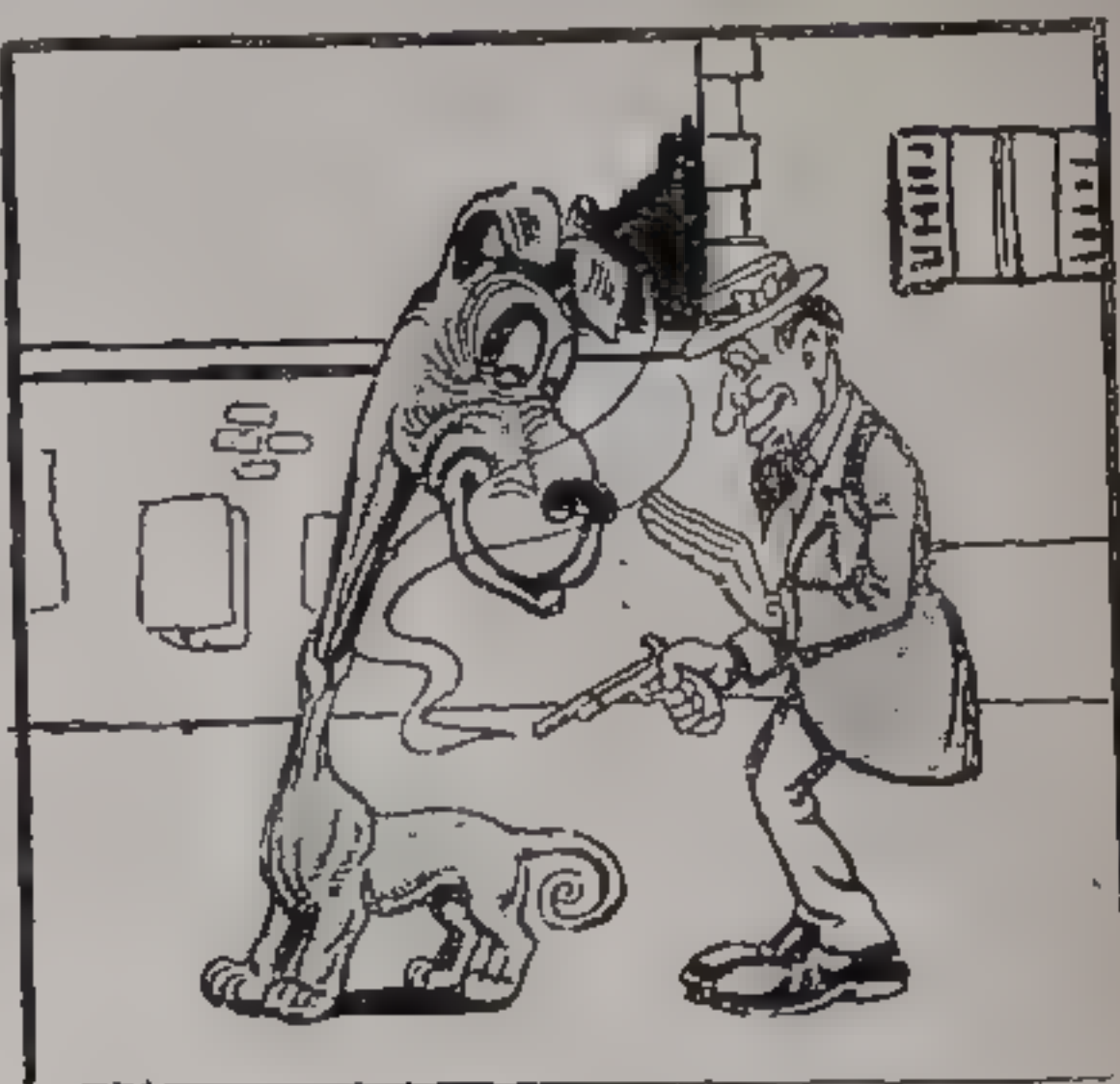


...éste, que lo había visto llorar, le regaló una pistola contra la tristeza.

Siempre que las ideas negras hacían ya de su cabeza un tintero, no tenía más que sacar el arma, dispararla...



...y salía un humo, que tomaba la forma de un ser grotesco. Se reía uno como un angelito. El atorrante-hada había dicho á Lagrimal que el suicidio con la pistola era un placer inefable.



Si tiraba á cualquier ser más ó menos animal, la carcajada y el tiro eran simultáneos. Un perro se quedó en un mar de delicias perrunas, con un cuello tan largo, y delgado, que el animal parecía el espíritu de la morcilla.



Y llegó el momento del amor, que la naturaleza brinda con mano pródiga, el momento del amor barato. Habiéndose enamorado de una dñcella poética, de los tiempos de Homero, y como ésta rechazara sus pretensiones, agarró la pistola y se dió un tiro.



Desde entonces se está riendo. Los actores cómicos se lo disputan para llevárselo á sus teatros respectivos, á fin de que los acredite con sus carcajadas. Se retuerce de risa de tal modo, que se ha quedado como un tirabuzón.



BARATTI H<sup>nos.</sup> y C<sup>ía.</sup>

Buenos Aires — Corrientes, 1145

---

Los muebles Baratti tienen los méritos

que siempre han tenido. :: :: :: ::

Además tienen las cualidades que todo

otro mueble puede tener. :: :: ::

Pero poseen méritos que ningún

otro mueble puede tener. :: :: ::

---

GRATIS remitimos catálogo T



## La música indochina

Es muy común el error de creer que ciertos pueblos de exóticas costumbres no pueden presentar en materia de arte teatral y de música, sino las más groseras y estafalarias producciones. Sin embargo, gracias á numerosos viajeros que en estos últimos años han recorrido la península oriental de Asia, conocemos en Europa los poderosos Gamelang ó orquestas javanesas de sonoridad plena y seductora, y sabemos que no ignoran ciertos procedimientos rudimentarios de armonía. El arte indo-javanés se ha propagado por todos los países circunvecinos. Siam recibió un sistema comercial bastante completo, adaptándolo con cierta habilidad á su carácter propio, sin por eso perder sus atingencias con el arte hindú. La corte de Cambodge, en relaciones constantes y seculares con Siam, copió los procedimientos de su vecina, y es el arte siamés el que realmente domina en todo el Cambodge.

Dos clases hay de orquestas en este país. El "pip-hat", que estaba destinado á las grandes audiciones al aire libre á que se prestaba la potente sonoridad de sus instrumentos, y el "mohori", que es más discreto y sirve, por decirlo así, como música de cámara.

La única diferencia consiste en que los cambodgianos encomiendan á los hombres el manejo de los grandes y pesados instrumentos del "pip-hat", y forman la orquesta "mohori" con mujeres.

El "pip-hat" se compone de dos xilófonos, que tienen figura de barco, y cuyo teclado se forma con unas chapas de bambú; de dos juegos de timbres con teclas de hierro, y dos juegos de campanas de diferentes proporciones, armados entre dos aros de roten ó caña del país, sostenidos sobre patas torneadas. El ejecutante se sienta en medio de las dos circunferencias y va tocando con dos palillos en las campanas, ejecutando composiciones muy armoniosas y agradables. Uno de los dos círculos tiene 16 campanas ó timbales y está afinado como barítono, mientras el otro círculo tiene 17 timbales y su extensión total le asigna las funciones de tenor en la orquesta.

Este sexteto es el que dirige y desempeña las funciones del cuarteto en aquella orquesta.

Secundan su acción algunos tambores y tamboriles de diferentes sonidos, y el "chhung", especie de crótales ó castañuelas de notas cristalinas, que da cierta armonía á esa orquesta, cuyo único defecto consiste en la falta de matizado. Si alguna vez se quiere completar la orquesta, se agrega un "svalay", especie de oboe tosco, de sonidos chillones y desagradables, y alguna vez ¡dos oboes!

Siempre, sin embargo, la misma admirable virtud: trinos, notas salpicadas profusamente sobre la trama melódica que teje el gran sexteto. Infinitamente más dulce es el timbre del "kioi", la flauta siamocambodgiana, de bambú laqueado, que no deja pasar ninguna nota sin ornarla con algunos trinos vivísimos.

Un notable sentido rítmico regula las producciones de esta orquesta regia.

Si la sonoridad del "pip-hat" es brillante, la del "mohori" es más discreta, por predominar en él la cuerda, que falta totalmente en el primero. Para halagar los oídos europeos, el soberano suele hacer alguna concesión, agregando al "pip-hat" dos violines. Trabajo perdido, porque, excepto en algunos raros intervalos, la sonoridad de las cuerdas queda sofocada por las vigorosas notas de los xilófonos y campanas.

En el grupo orquestal "mohori" domina la cuerda, aunque también hay xilófonos y campanas, pero como son de menores proporciones, su vigor se halla bastante atenuado por estar en manos femeninas, y por los seis instrumentos de cuerda que acompañan.

Entre éstos está el "takhé", descomunal guitarra de tres cuerdas. Sus dimensiones son tales, que descansa siempre en el suelo sobre unas patas de marfil, finamente labradas.

De las cuerdas, dos son de tripa y una de metal, bastante gruesas, acordadas en la-mi-la y responden á la gama en la mayor, desde el la entre líneas, clave de fa, hasta el mi en pentagrama, clave de sol.

El "chapey-thom" es una gran guitarra de cuatro cuerdas, cuyo largo mango termina en una graciosa curva, mientras el cuerpo en forma de corazón se redondea en la base. Las cuerdas son de seda y están acopladas.

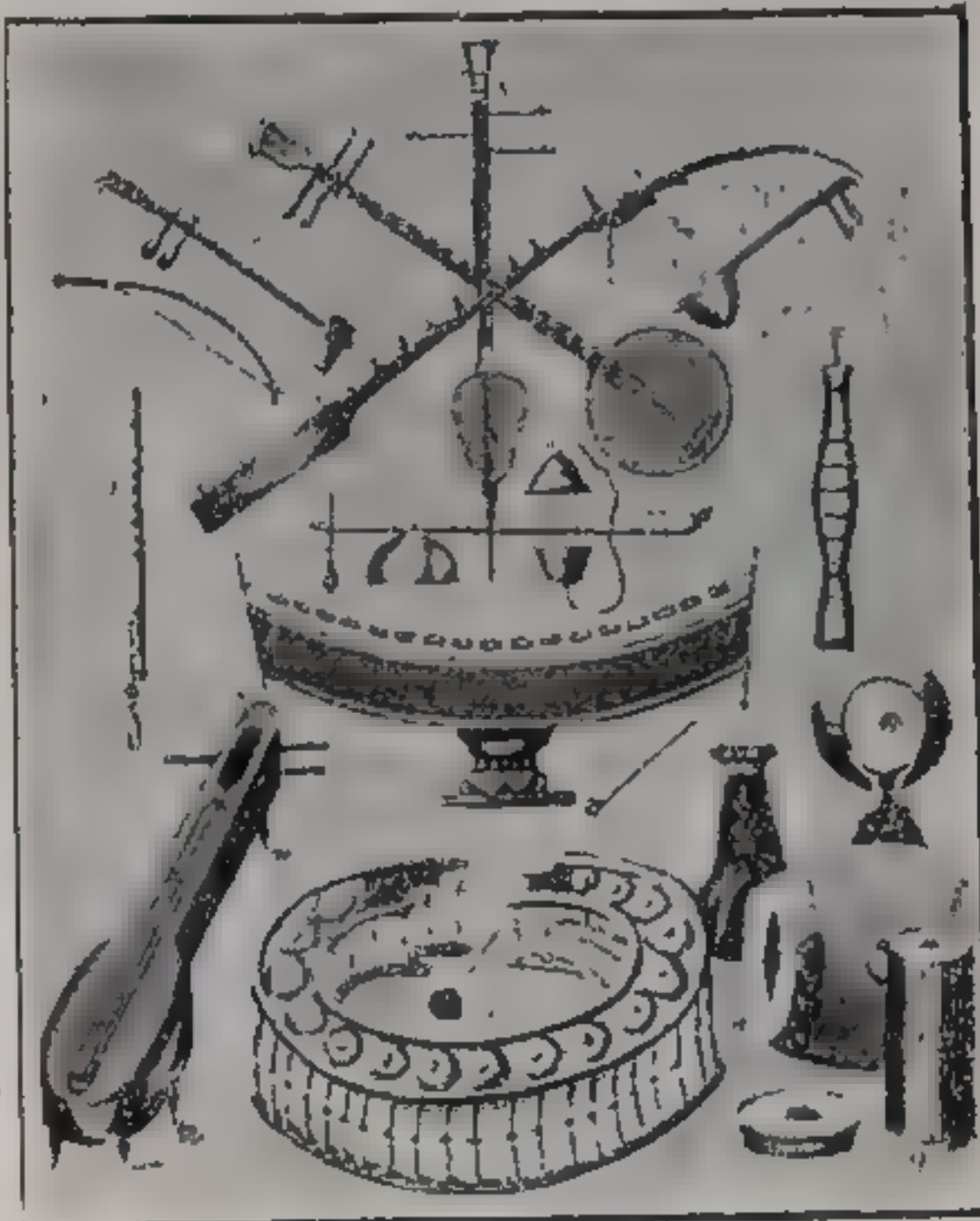
El "chapey-toch" es otra guitarra, como la conocen annamitas y chinos. De una caja discoidal parte un mango elegante de madera dura con unas teclas. Las cuatro cuerdas están agrupadas de dos en dos y acordadas sobre sol-re, ó sea en quinta.

El "tro-u" es el que llaman "itavannastron" los músicos europeos. Consiste en media nuez de coco, sobre la cual se estira una delgada piel de cabra. El arco de cerda está enredado entre las cuerdas.

El "tro-kmer", ó violín del Cambodge, es uno de los más graciosos productos de la industria musical autóctona. Media nuez de madera, ahuecada y cubierta con una piel, hace las veces de caja. Se tiene sobre un pie, que se fija en el suelo con un clavo, en posición parecida á la del violoncelo. El anillo de oro cubre el canto de un mango. El arco, de 60 crines, permite sacar de este instrumento sonidos muy dulces.

El violín chino, tipo del primitivo "ravanastrun" y los crótales, completan el instrumental del "mohori".

Las melodías se componen sobre la gama pentatónica do, re, mi, sol, la, es-caso material que aprovechan con notable acierto los músicos cambodgianos, obteniendo especialísimas modulaciones, pero difíciles de apreciar para oídos europeos. Por lo demás, carecen de notación musical, y el repertorio se transmite desde las épocas más remotas de memoria y por audiciones.



Instrumentos musicales cambodgianos.

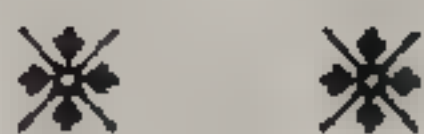


# PIANOS

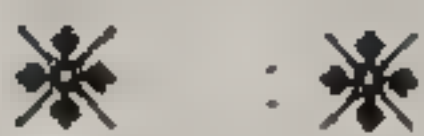
y

## Arpas

## Pleyel



### PIANOS ELÉCTRICOS



### PIANOS PARA ESTUDIO

Ventas desde **20** Pesos mensuales

## Borgarello y Obiglio

Avenida de Mayo, 839



## Los que dan su vida por nosotros

Hay una serie de animales que pagan considerable tributo á la ciencia humana, para experimentos sobre transmisión de enfermedades debidas á los microbios.

El que figura á la cabeza de estas víctimas involuntarias es la cobaya ó chanchito de Indias. Cada año son sacrificados 25.000 de estos animales en los laboratorios del Instituto Pasteur, de París.

La cobaya, originaria de la América del Sur, es animal de muy escasa inteligencia. Sólo tiene dos preocupaciones en el mundo; comer perejil y nacer el amor á su modo. Apenas ha tenido tiempo la

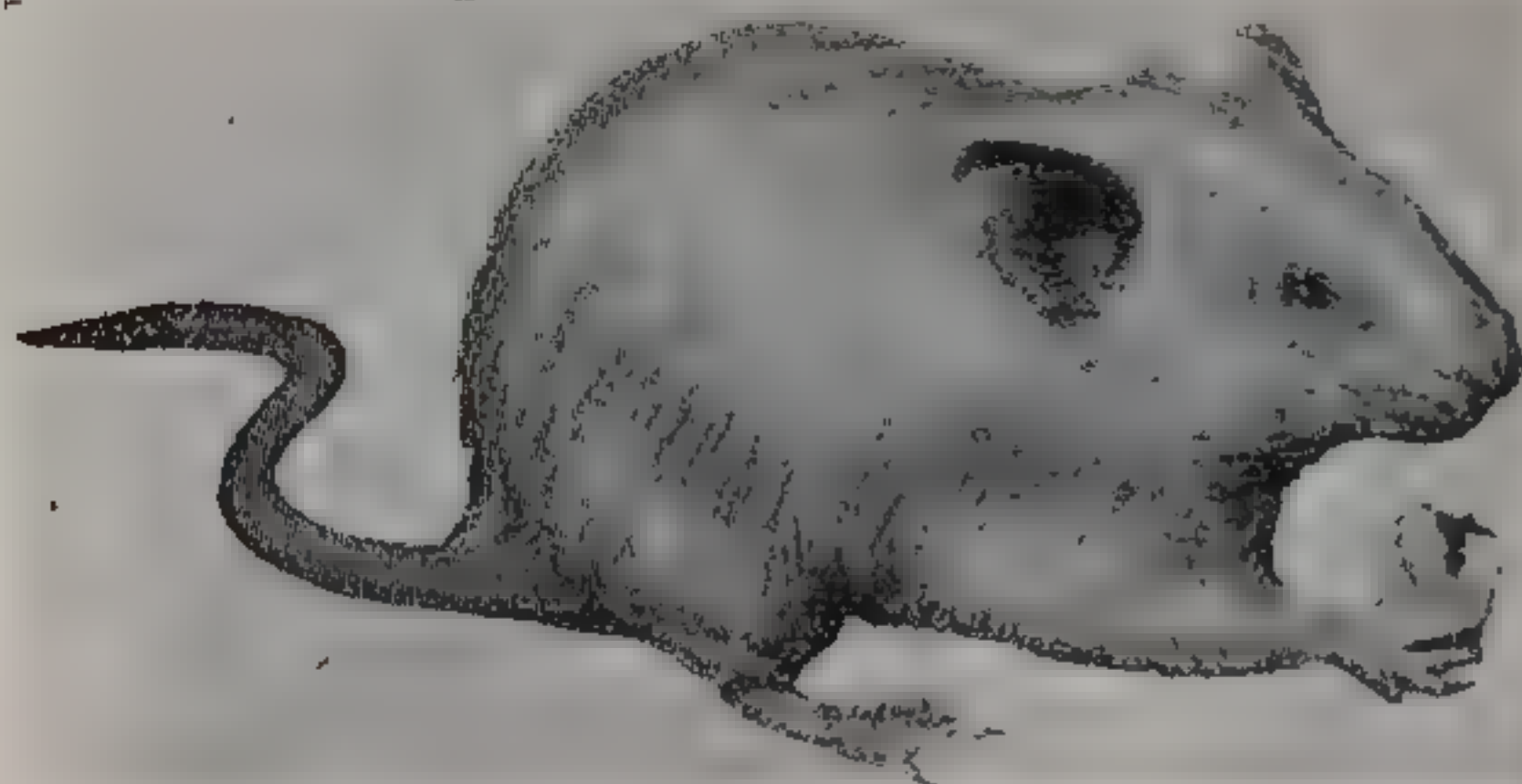


Las cobayas.—25.000 mártires.

se vea forzado á ello, y hace mucho menos estrago. No son feos, tienen el aire vivo y fino. La especie de horror que causan se funda en las pequeñas sorpresas y en la incomodidad que producen.

Para el Instituto Pasteur, el ratón es un animal muy ventajoso: su multiplicación es muy rápida. Cada año se sacrifican en experimentos más de 20.000.

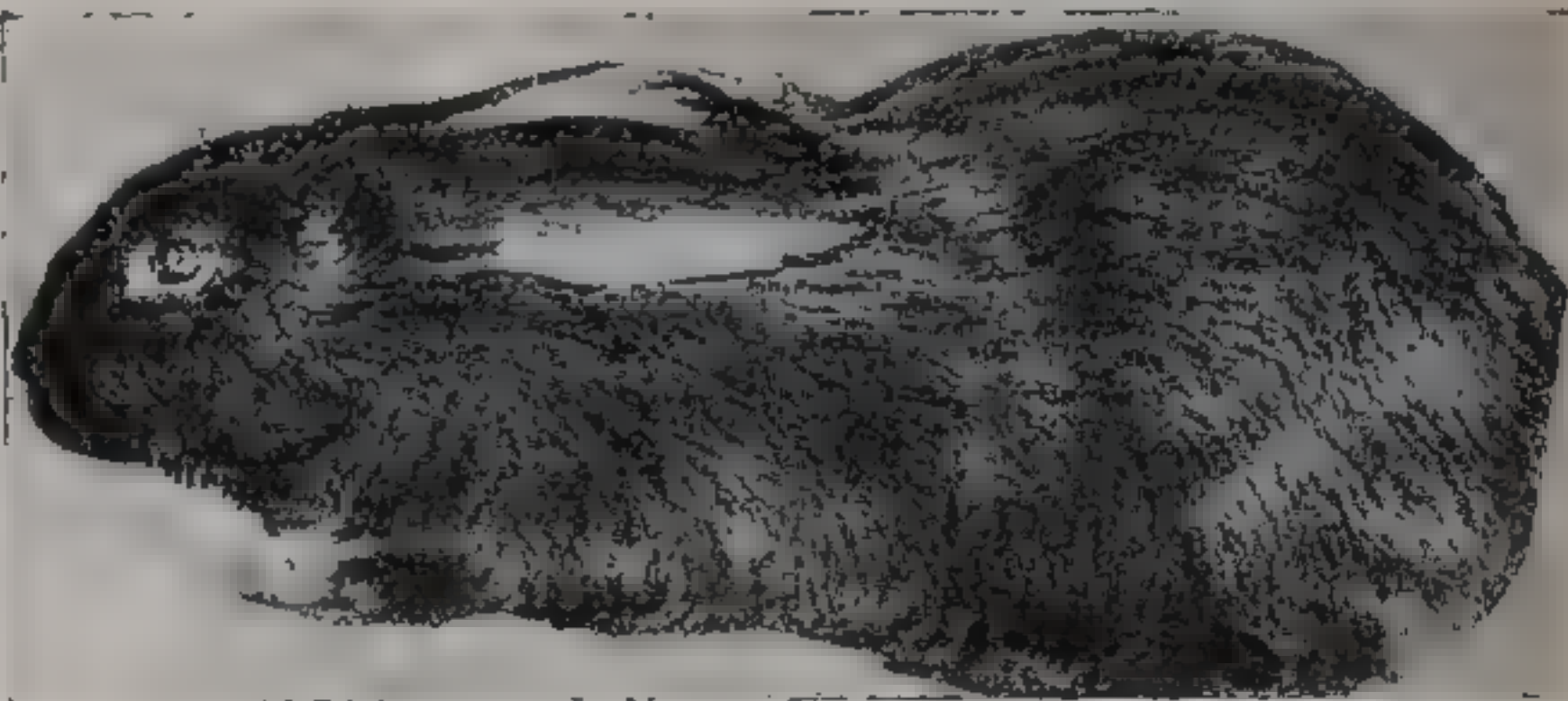
El conejo, de origen español, se multiplica en varias regiones de Francia; es animal inteligente y capaz de ser educado; su piel es un gran artículo mercantil. Pero en el Instituto Pasteur no se utiliza sino co-



Los ratones.—20.000 experimentados.

hembra de lactar á sus cinco ó seis pequeñuelos, cuando ya aparece una nueva edición. La cobaya propende á formar bola, aunque no llega á la perfección del erizo; tiene la cabeza bastante gruesa y redonda, las orejas redondeadas, el pelo duro de colores variados, cola rudimentaria; los pies delanteros con cuatro dedos y los de atrás sólo con tres; en suma, es una dama poco sensible y poco interesante.

El animal que, después de la cobaya tiene más que sufrir por las investigaciones científicas es el ratón. Este pequeño roedor, tratado con mucha injusticia, es tímido por naturaleza, familiar por necesidad; el miedo y el hambre determinan todos sus movimientos: no sale de su agujero sino para buscar de qué vivir, se aleja poco y vuelve á entrar á la primera alarma; no va, como la rata, de casa en casa, como no



Los conejos.  
15.000 inyectados.

mo sujeto de inoculación y cada año mueren así unos quince mil.

Las ratas, sacrificadas en número de 10.000 poco más ó menos, aparecen como pensionistas poco sociables, ruidosos, batalladores, horriblemente envidiosos y ansiosos, siempre dispuestos á trabarse en peleas encarnizadas, que amenizan con agudos chillidos. Seres, en suma, bastante antipáticos, á los que se aplica, sin el menor remordimiento, virus



Monos.—600 sacrificados.



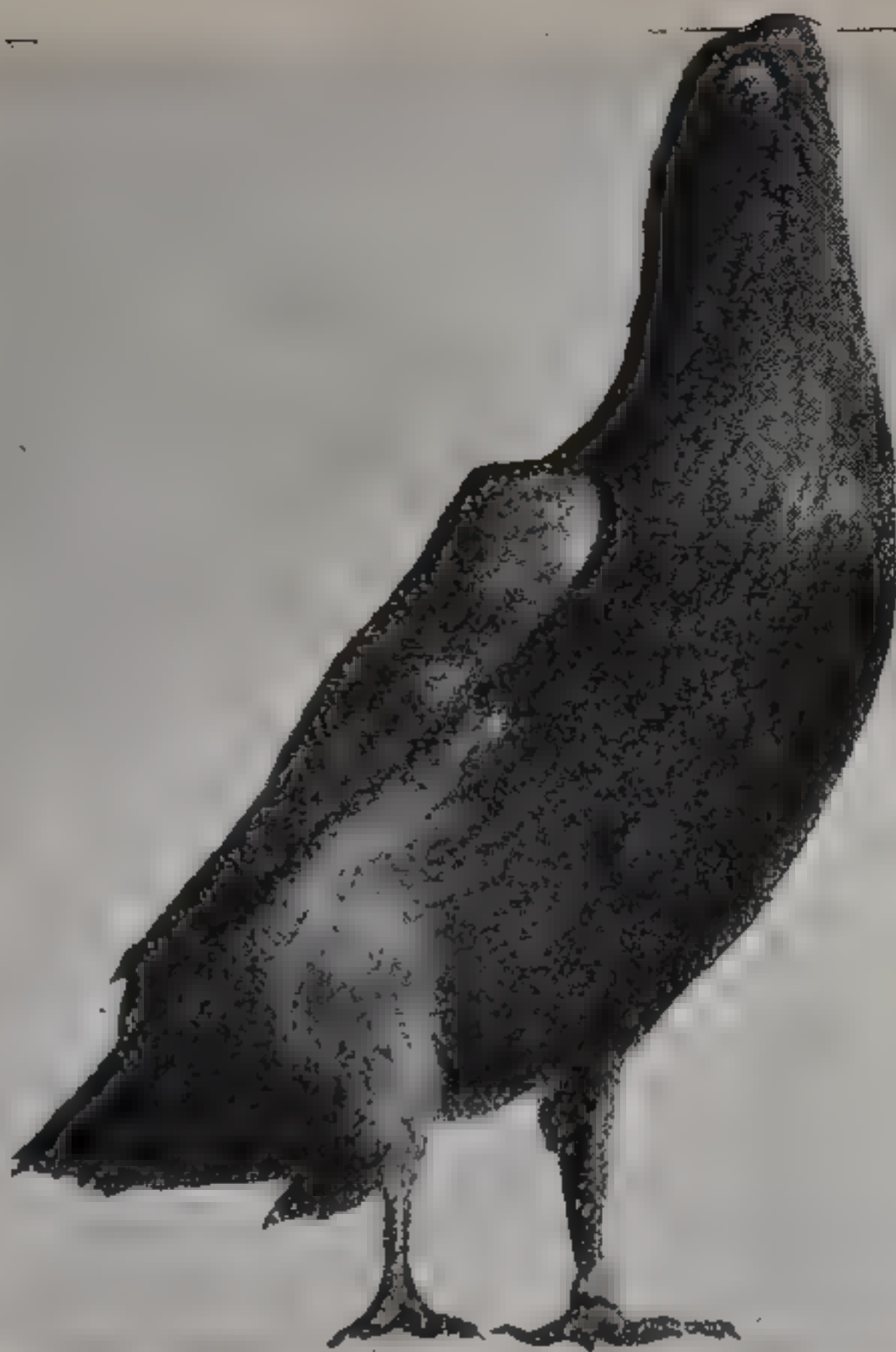
## LOS QUE DAN SU VIDA POR NOSOTROS

temibles que los calman y los vuelven melancólicos. Es justo servirse de las ratas para curar enfermedades que, con mucha frecuencia, nos han sido transmitidas por sus congéneres.

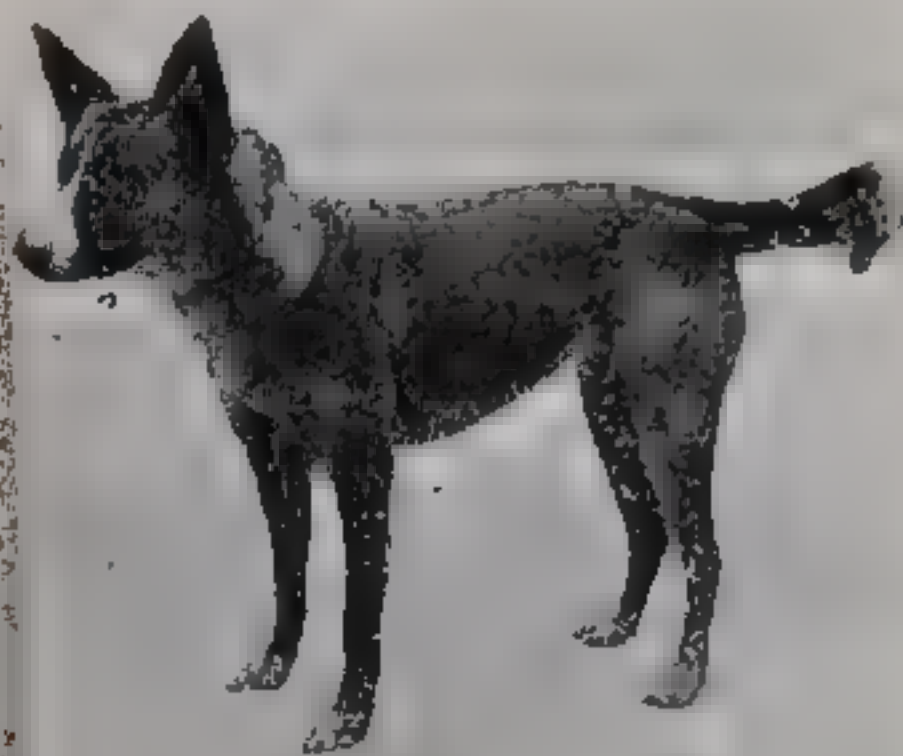
Los monos, por su gran parecido con los hombres, han tenido el poco envidiable privilegio de, que se ensaye sobre ellos una serie de enfermedades odiosas ó repugnantes, á las que se trata de hallar remedio. Los pobres animales así tratados ó maltratados están dolientes, fatigados, con un aire angustioso que da pena observar. Son escasos y de precio subido; pero no bajan de 600 los que, cada año, languidecen en las jaulas del Instituto Pasteur y terminan allí su triste vida.

En esta arca de Noé en que se han reunido tantas especies, no para salvarse, sino para sufrir, hay 500 gallinas cada año que, sin su autorización, sirven de campo de experiencias á los eminentes doctores.

Más lejos — y esto sí que es triste para toda persona de buen corazón—400



Palomas.—300 contagiadas.



Perros.—400 víctimas



Cabras.—60 pensionistas desgraciadas.

perros, tan amigos del hombre, tan bondadosos, con miradas tan llenas de inteligencia y ternura, son también emponzoñados por microbios maléficos. Por lo general, se compran en el depósito estos perros á 2.50 francos por cabeza, y cuando satisfechos de haber escapado á peligros que sospechaban bien los pobres animales se dirigen alegremente á su nueva morada, están muy lejos de prever que serán víctimas de lentos y crueles suplicios, mucho más dolorosos que la asfixia inmediata.

En el instituto mueren, además, 300 palomas al año. Los gatos, los carneros y los caballos cuentan un centenar de inscripciones por especie, en la lista del martirologio. Son vacunados, contaminados y producen los sueros salvadores.

Felices pueden conside-



Gatos.—100 campeones arrancados á las azoteas.



# LOS QUE DAN SU VIDA POR NOSOTROS



Puercos.—50 á quienes se contamina.—Ocas.—20 colaboradoras inconscientes de la terapéutica.

rarse las cabras, los cerdos, las ocas y los patos. No delegan sino muy pocos representantes al jardín de los suplicios, donde nuestra raza, en su áspero egoísmo, trata de mejorar su suerte torturando á los seres más débiles que ella.

Los resultados obtenidos por los sabios del Instituto Pasteur son, realmente, maravillosos; pero esto no impide que produzcan grandes sufrimientos á muchos pobres seres.

Y aquí se plantea un interesante problema de moral: ¿es lícito hacer sufrir á unos en beneficio de



Caballos.—100 productores de sueros microbicidas.

otros? ¿Se debe, en justicia, martirizar y sacrificar á los débiles y humildes con la intención de que vivan mejor los fuertes y poderosos?

La conciencia responde que no; pues toda vida, por humilde que sea, tiene en sí misma derecho al respeto. Pero la historia, en cambio, contesta que sí, que nunca se ha hecho otra cosa y que ahí están todavía, para demostrarlo, la caza, la pesca y los mataderos de animales destinados á la alimentación humana. El fin justifica los medios.



PARFUMERIE

**L.T. PIVER**

PARIS

Maison fondée en 1774



LE TRÉFLE INCARNAT  
ROSIRIS  
AZUREA  
SAFRANOR  
AETERNA

FLORAMYE  
POMPEIA  
VIVITZ  
LE GUI NOUVEAU  
ESPERIS



VIOLETTE  
ROSE  
JASMIN, etc.  
ASTRIS  
LE SCARABÉE  
POUDRE REINITA





# Tienda "EL SIGLO"

Aven. de Mayo, Piedras y Rivadavia



Espléndidos TAPADOS de RATINA, doble faz, en los colores más prácticos, con elegantes combinaciones en cuello y puños. El último modelo recibido. **38.**—  
á ..... \$

Hay todas las medidas.

Venta excepcional de —

## Tapados de Ratina

DOBLE FAZ



### 200 Modelos

distintos, dentro de la moda más original y de todas las escalas de precios.

Nuestra gran venta de tapados, sin haber aún empezado la estación, demuestra la **DIS- TINCION DE NUESTROS MODELOS, SU ES- MERADA CONFECCION Y LAS VENTAJO- SAS CONDICIONES DE SUS PRECIOS.**

NOVEDADES  
en todos  
los  
Departamentos



Elegante sombrero de cas- tor flexible, en los colores más nuevos; gris, marino, marrón, verde, blanco y negro, al precio **5.80** c/u excepcional, de \$

### Recomendamos

á nuestro distinguido público, haga uso de nuestros talleres propios, para la confección de **TRAJES DE FANTASIA, TRAJES TAILLEUR y AJUARES** para casamiento.

**Cibrián y López** — Teléfono, 435, Av.

NOTA. — Solicite muestras y presupuestos, como igualmente nuestro **CATALOGO ILUSTRADO**, y se le mandará **GRATIS** á cualquier punto de la República.



## ¿La mayor de las repúblicas?



Símbolo de la administración de los mandarines

Bajo este epígrafe interrogativo, publica el senador francés A. Gervais un curioso estudio que extractamos á continuación.

Comienza observando que hace pocos meses, el hijo de un gran negociante chino de Cantón respondía á su padre, que le reprendía por una falta de disciplina familiar:

"Mi querido padre: en este mundo cada hombre debe proceder por su propia iniciativa, y yo sé lo que tengo que hacer."

Veinte años ha, estas palabras hubieran parecido un horrendo sacrilegio. Pero las ideas han hecho mucho camino en ese período, y China se ha ido despertando de su letargo secular. Los avances japoneses y los ataques de las naciones europeas han contribuido en primer término á ese cambio de orientación. China, cansada de despreciar á los demonios de Occidente, ha concluido por imitarlos.

El carácter chino es profundamente disimulado, y por lo mismo muy ceremonioso. El chino se muestra, por lo general, estolco y sereno ante la muerte, y sin embargo, es mal militar, pusilánime y sin iniciativa en el campo de batalla. Pero esto se debe á muchos siglos de educación antiguerrera, y en pocos años, con una educación estra-

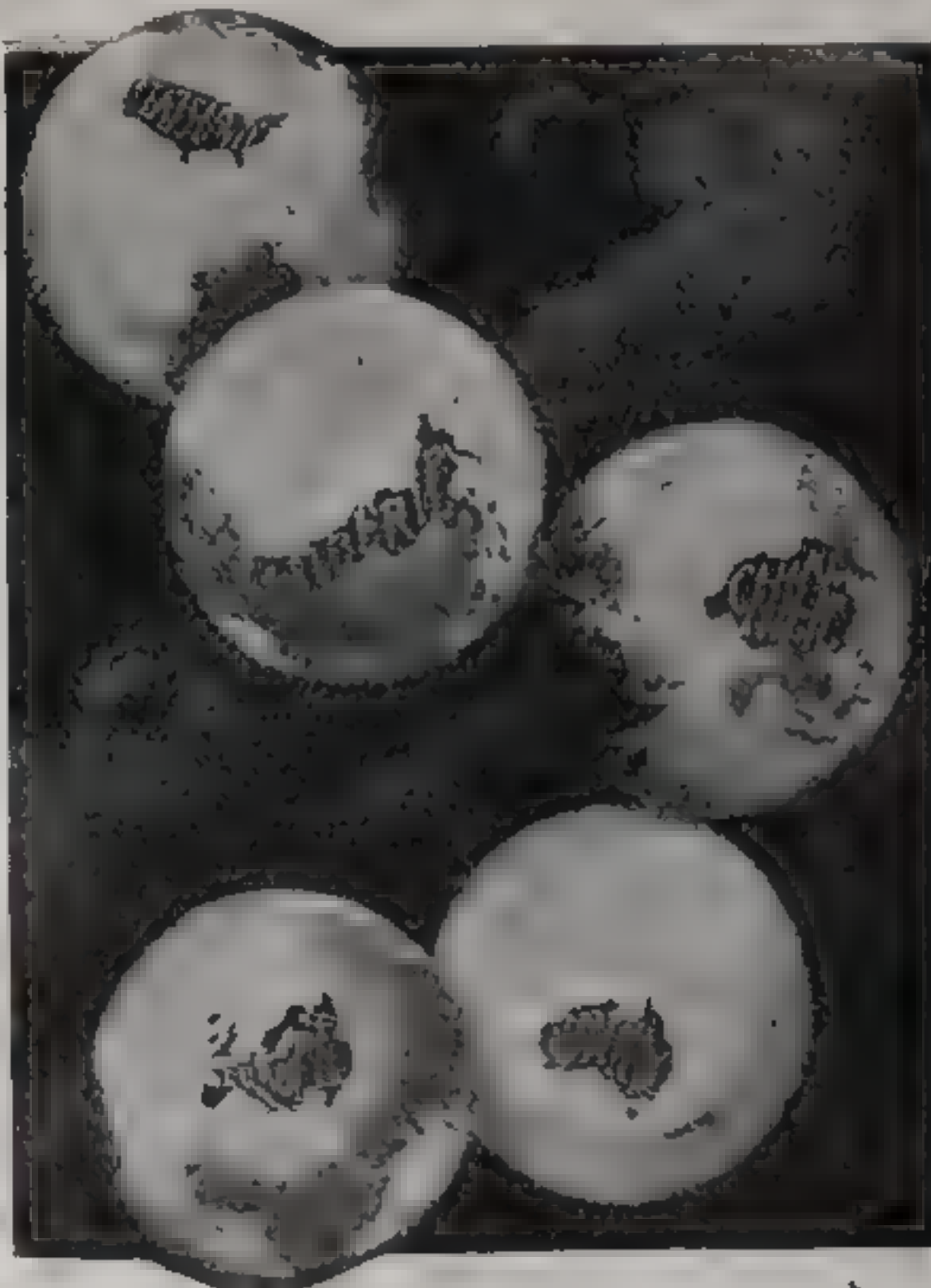
tégica bien entendida, puede cambiar por completo.

Sin nerviosidad, paciente hasta el punto de prolongar el mismo trabajo durante muchos días, se muestra insensible á la desgracia y al dolor ajenos. y á esta dureza de corazón se une gran resistencia al sufrimiento físico.

Es un gran trabajador, y todo lo mira desde el punto de vista utilitario. Su capacidad estética es bastante débil. Desprovisto de sentido moral y esclavo de sus vicios, está siempre dispuesto á venderse al mejor postor. Esto explica que las últimas asambleas provinciales hayan mostrado una venalidad desconcertante. Por ejemplo, una de ellas, llamada á resolver sobre el mantenimiento ó la supresión de los garitos, votó por gran mayoría la continuación del juego; y bien pronto se supo que esa mayoría había sido comprada por los empresarios de las chirlatas.

A los juicios arbitrarios é interesados de los mandarines, suceden ahora los de jueces que, con formas europeas, dictan fallos de la más disgustante parcialidad. En esto no lleva traza de cambiar China; no hay sino muchos funcionarios y muchas iniquidades.

En cuanto á las escuelas, al iniciarse las reformas libera-



La extensión del territorio chino, comparada con la de los mayores países del mundo.





Las principales razas chinas: chinos propiamente dichos, tibetanos, manchúes y mongoles.

les en los últimos tiempos de la monarquía, pareció que iban á regenerarse: al cabo de un año no se les mandaba dinero, y á los profesores de cierto valer que se habían puesto á su frente se les quitó el cargo, dándoles por sucesores á sus propios discípulos, algunos de los cuales apenas llevaban seis meses de estudios.

El nuevo ejército, bien armado y equipado, pero poco numeroso aún, está falto de disciplina; cuando una orden molesta á los soldados le oponen tal fuerza de inercia, que los oficiales acaban por mandar á sus tropas lo que éstas quieren.

Es curioso que Sun-Yat-Sen, elegido presidente de la nueva república china, haya mostrado empeño en resignar esas altas funciones en favor del ex virrey Yuan-Shi-Kai, último sostén de la causa monárquica. Esta conducta enigmática, manifestación de una política tortuosa é indescifrable, es algo muy chino. Decididamente, las cosas de China no son de las más claras.

La organización militar de la futura república federativa de los Estados Unidos de Asia está ya trazada en grandes líneas. Habrá sus regiones militares en China propiamente dicha, más otras cuatro, la Manchuria, la Mongolia, el Turkestán chino y el Tibet.

Si se ha de creer á Scié-Ton-Fa, man-

darín retirado del imperio y que vive en París hace muchos años, la república es deseada por toda China, y es el único régimen que armoniza con la educación de ese pueblo. En 267 años, la vergonzosa dominación de los manchúes ha humillado á China y degradado el alma nacional; pero la república sabrá regenerarlas. Toda la China es republicana; la monarquía constitucional es imposible.

"Los chinos—añade el antiguo funcionario—no son enemigos de los extranjeros; el alma popular, oscura, ha sido fanatizada por los bárbaros manchúes. La república les imbuirá el sentimiento de un patriotismo razonable."

Estas palabras son enérgicas y nobles; pero no hay que olvidar que la república china aparece rodeada de toda clase de peligros.

Uno de ellos es el separatismo. Los mongoles han declarado que, en caso de república definitiva, la Mongolia, sin tomar por ello el partido de la Manchuria, se separaría de la aglomeración china, formando un principado independiente. La Manchuria, el Tibet y el Turkestán, pedirían igualmente su autonomía. Suponiendo que todos esos países se hicieran independientes, la república se reduciría á la China, propiamente dicha; es decir un te-



Castigos impuestos por los mandarines, según estampas chinas.



territorio de cuatro millones de kilómetros cuadrados con cerca de 200 millones de habitantes, lo que, en verdad, no es poco.

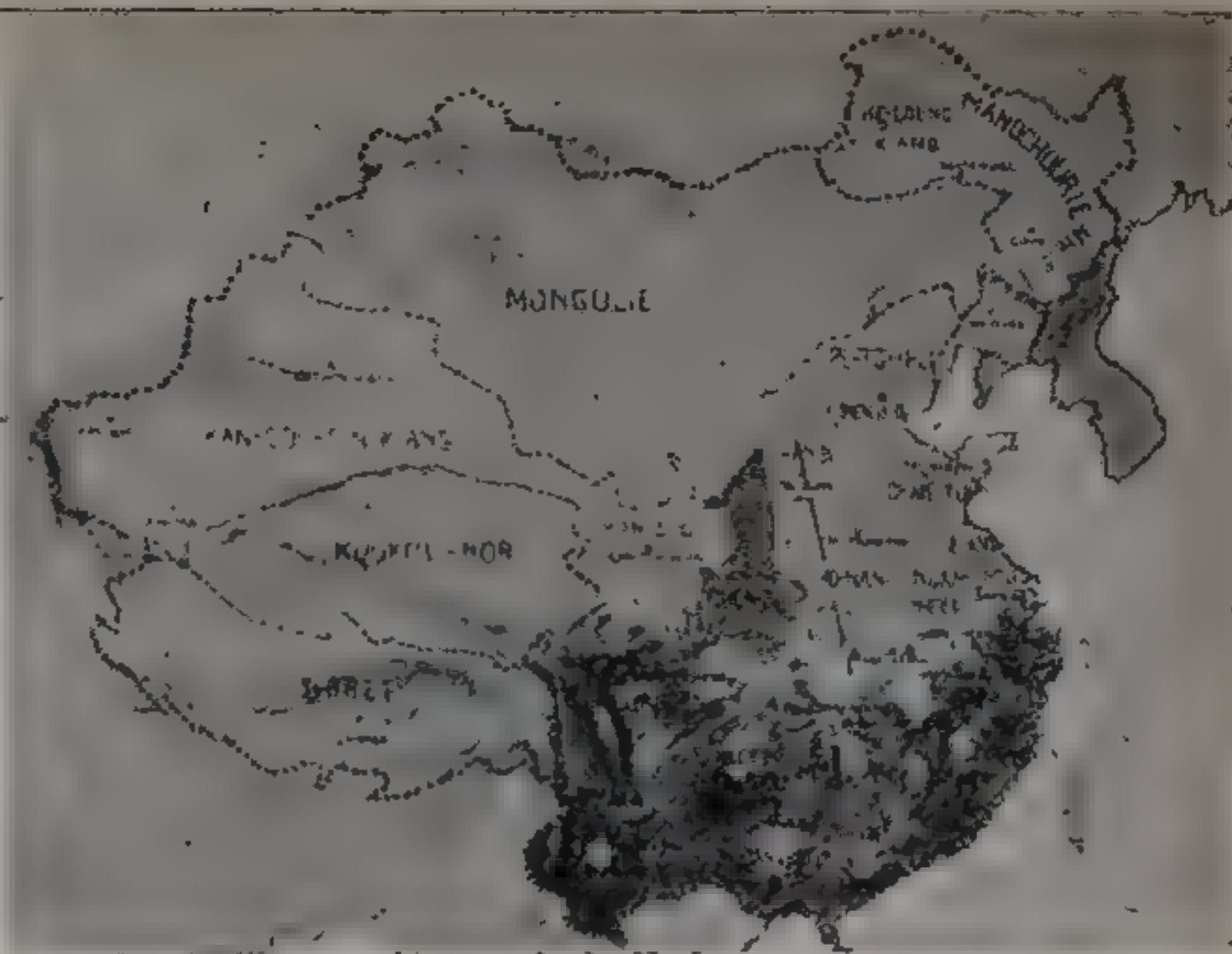
No es menos grave el peligro que nace del mismo carácter nacional, profundamente falseado.

—Creedme—decía un chino á un diplomático—mis paisanos están maduros para la república.

—Sí—respondió el diplomático—tan maduros, que están ya algo podridos.

Pero el mayor de los peligros que amenazan á la naciente república china, es el peligro extranjero. Los chinos muestran confianza en los países liberales como Estados Unidos, Inglaterra y Francia, y probablemente tienen razón. Pero hay que pensar en Rusia, el Japón y Alemania, que aprovecharán todas las contingencias favorables para la desmembración del país.

¿Cómo se operaría esa desmembración? Sería temerario profetizarlo. Sabido es que hoy mismo los franceses están en Kuang-Tcheu-Wan, los portugueses en Macao, los ingleses en Hong-Kong, los alemanes en Kiao-Tcheu, sin hablar de los 2.500 soldados blancos que guardan las legaciones de Pekín.



La China tradicionalista representada por la parte clara del mapa, y la revolucionaria indicada por el matiz oscuro.

Todo lo que se puede decir, es que Inglaterra tiene pretensiones sobre el Tibet, sobre el Kuan-Tung, sobre la parte del Yun-Nam, que confina con el Siam y la Birmania. Francia mira sin desdén el Yun-Nam y el Kuang, Alemania aspira al Chang-Tung, el Japón sonríe á la Manchuria y al Liao-Tung, mientras Rusia guiña el ojo á la Mongolia y al Turkestan chino. Si todas estas ambiciones se pusieran de acuerdo, bien poco quedaría de China.



Los apetitos de las potencias



# ¡MUEBLES! - ¿NECESITA Vd.?

No compre sin antes visitar

## LA "UNIÓN FABRICANTES"



Vestíbulo rafaelesco, en nogal de Italia y roble

Los vendemos á precios de fábrica sin intermediario alguno. El embalaje es gratis.—No anunciamos precios porque no queremos engañar al público.—Los que residen en el interior pueden pedir catálogos.

**"Unión Fabricantes"** Corrientes, 1779  
al llegar á Callao



LA  
MARCA DE  
PERFUMERÍA  
LA MÁS CELEBRE EN  
EL MUNDO

ULTIMAS CREACIONES  
BOUQUET GREUZE  
PAMPRES D'OR  
SOLA MIA  
ENIGMA

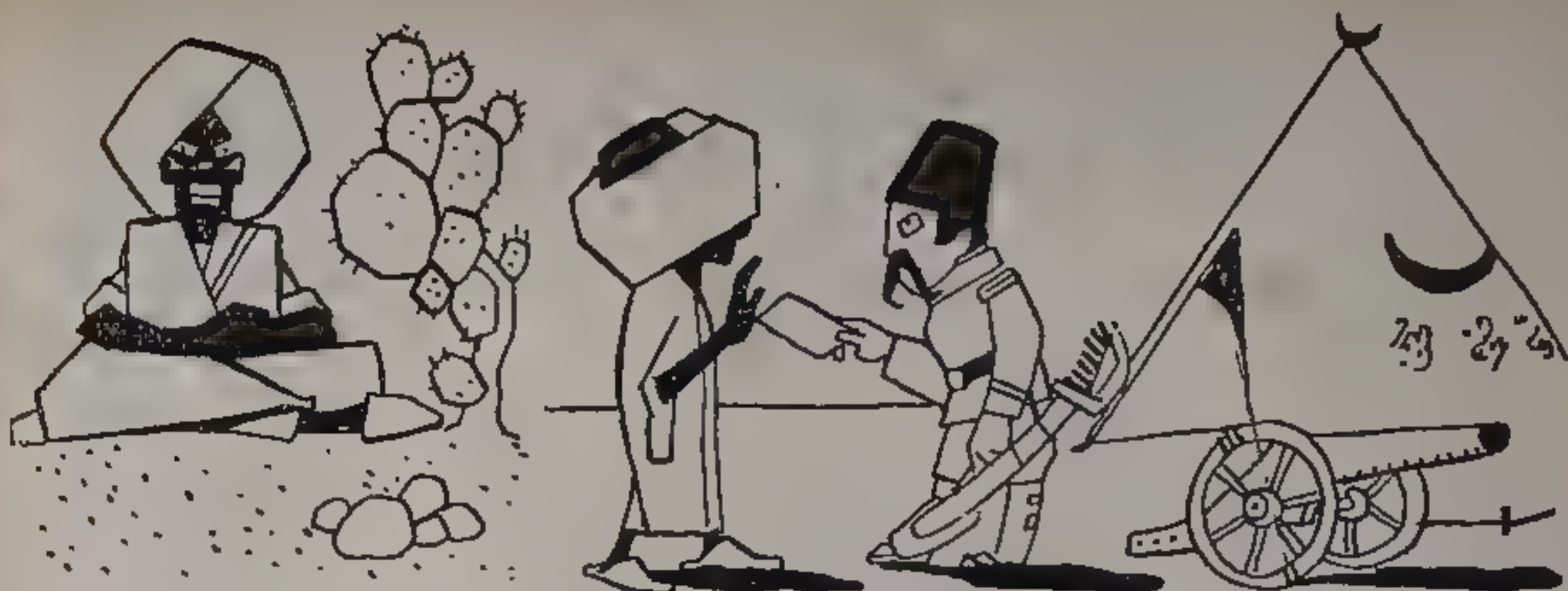


# CUBIN

PARIS



## Noticias de la guerra ítaloturca



Alí era un pobre moro, ...fué obligado por los turcos á ser portador de un parte, el cual debería tragarse en caso de peligro.



Llegó el peligro, y el pobre Alí se tragó el parte turco.



Fué conducido ante las fuerzas italianas, y éstas le encargaron también que llevase á las avanzadas un parte, que en caso de peligro debería tragar...



Llegó por segunda vez el peligro; Alí se tragó el parte...

...y he aquí que al encontrarse los dos partes enemigos en el estómago, se produjo la natural explosión de odio, que tuvo por resultado la separación de los "partes" y de las diferentes "partes" del cuerpo de Alí.





Elegante modelo. Vestido de terciopelo inglés, negro, adornado con liberty, encaje y botones y forro de seda, á pesos ..... 60.—  
El mismo, en velours de lana, á. \$ 39.—



Ultima creación. Espléndido modelo, tapado de felpa de seda, adornado con pasamanería y fleco y forro de seda, á pesos ..... 190.—

# La gran TIENDA El Paraíso

habiendo terminado sus  
**GRANDES  
RENOVACIONES**

tiene en EXPOSICIÓN  
y á la VENTA todo  
su importantísimo sur-  
— — tido para — —

## Otoño é Invierno

recibido recientemente  
de las mejores y más  
renombradas casas  
— — europeas — —

TENEMOS en tapados de ratina  
de todos los colores, 200 mode-  
los, desde \$ 35 hasta \$ 150.—

Tapados de felpa, hay modelos se-  
lectísimos desde \$ 70 hasta pe-  
sos ..... 480.—

En vestidos de terciopelo y de lana,  
en fantasía, hay modelos precio-  
sos desde \$ 38 hasta \$ 400.—

En vestidos estilo tailleur negros  
y azul marino, hay modelos es-  
pléndidos desde \$ 35 hasta pe-  
sos ..... 240.—

**Alonso y Lagar**

**BARTOLOMÉ MITRE, 1099, esq. Cerrito**



Lo más nuevo. Espléndido tapado de ratina reversible, en todos los colores de más novedad, á pesos ..... \$ 85.—



Bonito modelo. Vestido de sarga azul marino, forrado en seda y adornado con paño color cuero y bordado, á \$ 45.—



## El retrato auténtico de Cervantes

El presidente de la Academia Española, don Alejandro Pidal, dió recientemente en la Asociación de la Prensa, de Madrid, una interesante conferencia sobre el descubrimiento del retrato auténtico de Cervantes, pintado por Jaurigui, retrato del que habla en el prólogo de sus novelas el inmortal autor del "Quijote", y que se creía perdido, hasta que hace poco una casualidad permitió encontrarlo.

He aquí de qué modo relató el señor Pidal el hallazgo, después de recordar la inmensa fama y la unánime popularidad del "Quijote" y de explicar cómo se aceptó por bueno el retrato que, á falta de otro, se estimaba como auténtico y figuraba en la galería de la Academia:

"Un día, cuando ya nadie soñaba, no digo ya con encontrar, sino con buscar siquiera el retrato perdido del gran Cervantes, á un artista español, un orfebre, casi un artístico artesano, como quien dice un obrero, se le ocurre limpiar una tabla española, en que se adivinan, más que se ven, los rasgos característicos del retrato de un hidalgo español. Aquella tabla, confundida y como perdida entre un sin fin de cuadros y de retratos antiguos y hacinados, más que colgados, en la numerosa y abigarrada colección de un extravagante aficionado á vejees, que en su monomanía adquisitiva de coleccionista insaciable, recogía á bulto y montón todo cuanto tropezaba en sus viajes á pie por todo el reino, y principalmente por Sevilla, había estado á punto de perecer, y como condenada á morir al fuego lento de una estufa para ahuyentar el frío de un taller. La salvó la casualidad, que es como llamamos á la Providencia cuando se presenta de incógnito. El pintor orfebre que la tenía quiso ver claro el rostro del personaje, y los fulgurantes letreros que aquí estáis leyendo. El artista, víctima inocer-



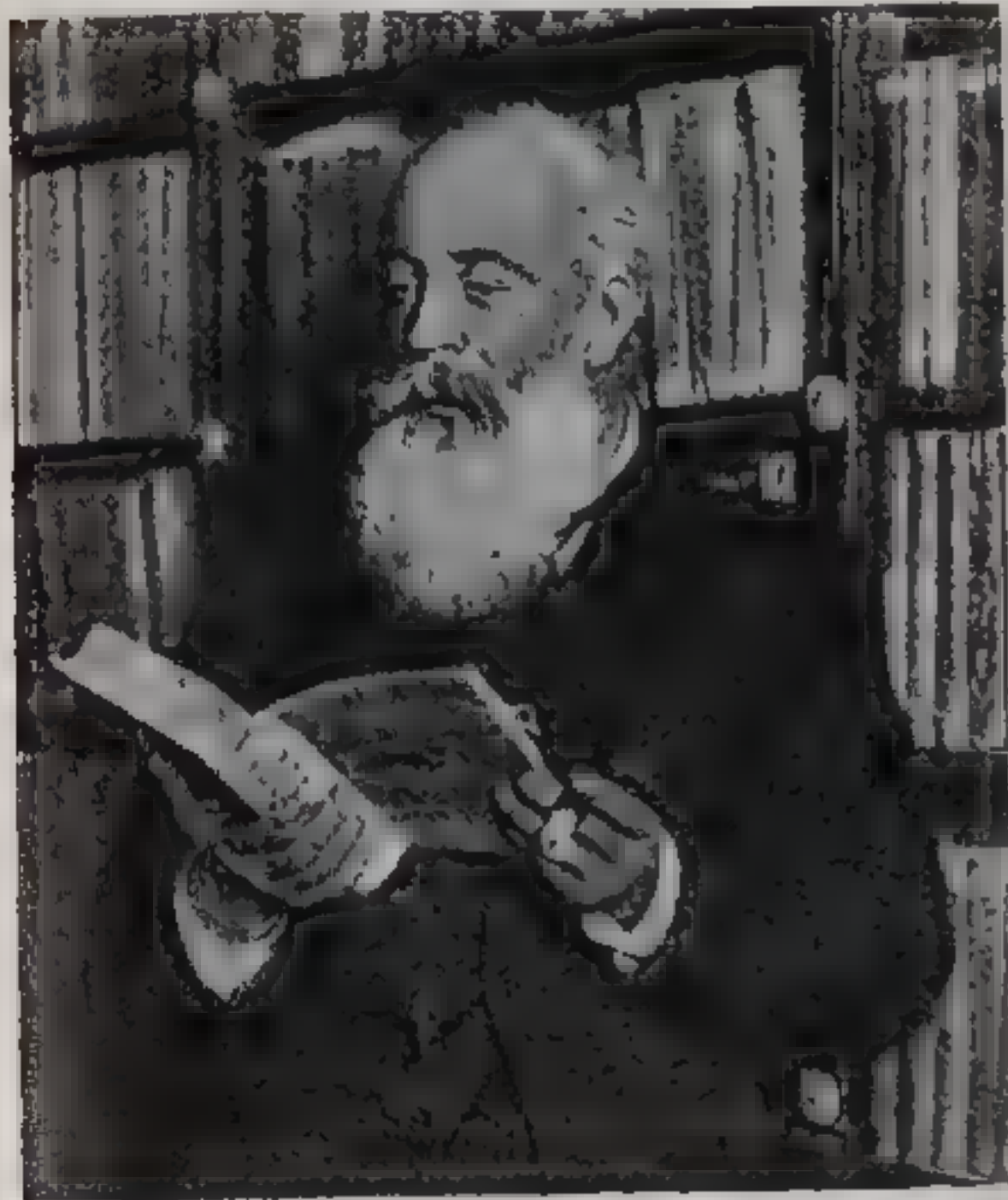
Retrato auténtico de Cervantes, pintado por Jaurigui, descubierto recientemente y regalado por su propietario señor Albiol á la Academia Española.

te, como casi todos, de la mentira oficial, no cayó en la cuenta de la importancia del descubrimiento. Para él, Cervantes era el del retrato oficial, el del retrato convencional, el del retrato corriente y, por lo tanto, la tabla no podía ser otra cosa que una variante vulgar, poco afortunada tal vez, que no merecía los honores de la ostentación, ni siquiera los del inquirimiento. Pero al fin estaba firmada por "Jaurigui", y aunque á sus oídos de artista no había llegado nunca á sonar ese nombre como apellido de pintor, y la muestra no le parecía un prodigio, le picó la curiosidad y se propuso indagar quién era el firmante desconocido."

Después de referir cómo el artista se puso en relación con el señor Sentenach y cómo éste, á su vez, habló del providencial hallazgo con el señor Rodríguez Marín, quien apresuróse á dar cuenta de lo que ocurría á la Academia Española, explicó el ilustre conferenciante las gestiones por él realizadas para conseguir que el señor Albiol dueño del retrato, consintiese en vender la preciosa tabla á aquella docta corporación. La entrevista con dicho señor celebrada á tal objeto se efectuó en Madrid en el taller de fototipia de Hauser, y en ella el señor Pidal, procediendo con toda lealtad, cuasizó el valor del descubrimiento.

El señor Albiol, dando pruebas de un patriotismo y de un desprendimiento de que hay muy pocos ejemplos, se negó á recibir precio alguno, y regaló á la Academia aquel retrato que, como dijo con razón el señor Pidal en su discurso, "hubiera valido una fortuna en una sala de ventas de París, pujado por un millonario de Nueva York."

El señor Pidal considera plenamente probada la autenticidad del retrato.



Don Alejandro Pidal, presidente de la Academia Española, que dió una interesante conferencia sobre el descubrimiento del retrato auténtico de Cervantes.



# Otoño é Invierno

Tenemos ya en EXPOSICIÓN y VENTA toda nuestra colección de NOVEDADES para la próxima estación de INVIERNO.

Nuestro surtido es verdaderamente grande y no hay que olvidar que, como las ventas se hacen al contado y á PRECIO FIJO, nuestros precios serán siempre más bajos que los de todas las demás casas.



ESPLENDIDO abrigo de ratinas claras y obscuras, cuello y puños de paños escoceses, adornado con ricos flecos de lana, todos tamaños, á..... \$ 48.—

Está próximo á aparecer  
- - - nuestro - - -

**Gran Catálogo Ilustrado**

que se remitirá á quien lo solicite, así como toda nuestra colección de  
- - - muestras - - -



ESPLENDIDA colección de túnicas negras, blancas y de color

## Tienda "LA IMPERIAL"

VICTORIA 802, esq. PIEDRAS -:- Hernández y Cía.



# Isabel, reina de Inglaterra



La reina Isabel con el traje que llevaba en San Pablo, cuando fué á dar gracias á Dios por la derrota de la Armada Invencible.



Uno de los trajes de la reina en su vejez, con gola circular.

En el teatro Sarah-Bernhardt, de París, se representa con gran éxito el drama de ese título, escrito por Emilio Moreau.

El autor sitúa la acción á partir de la muerte de María Estuardo, época en la cual la reina de Inglaterra tenía 55 años. Es, pues, en el tiempo de su vejez cuando se presenta en escena: cuando los embajadores escribían "que ella se vestía como una joven y que si mostraba menos ardor que antes para los negocios, es porque todo lo que le quedaba de fuerzas, lo necesitaba para soportar el peso de sus adornos y pedrerías".

Habiendo censurado el obispo de Londres esa coquetería extravagante, la reina declaró que si renovaba sus impertinentes comentarios



Camafeo conservado en el Museo de Viena.

enviaría directamente al cielo á aquel nuevo Elías. Esa intimación volvió al prelado mucho más discreto.

Un escritor francés de la época llamaba á Isabel "vieja solterona y vieja loca, mirífica y gesticulante doncella", y decía que recordaba la imagen de un vampiro ó de un murciélago medio cubierto por una granizada de perlas. Mas no todos los contemporáneos pensaban lo mismo.

Durante una audiencia otorgada por la reina Isabel á los embajadores de Holanda, ella observó que un joven agregado había hablado al oído á uno de sus vecinos; con desprecio de la etiqueta quiso absolutamente saber lo que había dicho aquel jovenzuelo. En vista de su insistencia en ser informada, se le hizo saber que aquel atrevido



Anillo que había pertenecido á María Estuardo, y que Isabel regaló después al conde de Essex.

Elizabeth

Firma de la reina Isabel de Inglaterra.



**SEMANA SANTA**

# Empanadas de Vigilia

**Gran Variedad**

Espléndido surtido en Huevos de Chocolate y  
Seda y artículos para regalos  
de Pascuas

**Gontaretti Hermanos**



ALSINA, ESQ. CHACABUCO  
CONFITERÍA "LOS DOS CHINOS"



Tel. 621, Av. — Coop. Tel. 3649



Puede usted decir:

**¡Nada es utopia!**

En la vida todo se puede realizar.

En este siglo de los grandes adelantos, de los notables inventos, desaparecerá esa larga caravana de seres que desfilan ante nuestros ojos ávidos de placeres, exhaustos de fuerzas, desilusionados y sin energía para llegar a la conquista del ideal vislumbrado: ¡A LA FELICIDAD!

El erial de la vida se transformará en ameno jardín sólo cuando todos posean el libro "LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA".

Es GRATIS. Pídalo usted incluyendo 10 centavos en estampillas y franqueando con otros 10 centavos la carta ó tarjeta con nombre y dirección, los cuales deberán dirigirse únicamente a la más seria y acreditada casa

"THE ASTER", Reconquista, 9, MONTEVIDEO (R. O. del U.)

**Agua Mineral Natural**

**S**

**ANGEMINI**

**DIGESTIVA - ANTIURICA**  
— Bacteriológicamente pura —

Combate los catarros del estómago.  
Impide la formación de cálculos.  
Cura las afecciones del hígado, del  
— intestino y de la vejiga —

**Insuperable para la mesa**  **GRAND PRIX** Exposición Intern.  
— Turín 1911 —

Agentes en Buenos Aires: GRIGIO Hermanos, Sarmiento, 1530  
Agentes en el Rosario: RECAGNO Hermanos y QUEIROLO Hermanos y Cía.





Muerte de Isabel, cuadro de Delaroche.

mozo había proferido esta expresión: "¡Qué mujer tan bien formada!"

Se temía su enojo por tal irreverencia; pero en vez de eso, la reina llamó al insolente y le gratificó con un espléndido regalo.

Mignet refiere que la reina murió en la amargura de un último amor; pues á los 72 años no había podido olvidar á su último favorito Roberto Devereux, conde de Essex, á quien ella misma había hecho perecer, acusándole de alta traición, probablemente por un celoso despecho. Se dice que desde la ejecución del conde de Essex no dejó de sufrir remordimientos y alucinaciones; creía ver sobre la almohada de su lecho la sangrienta cabeza del ejecutado.

La composición de Pablo Delaroche viene en apoyo de esa leyenda.

En ese cuadro se observa que el perfil de la reina es más bien de hombre que de mujer. Pero al lado de las admirables cualidades masculinas que permitieron á Isabel colocar su país en primera línea, ella se manifestó mujer por una vanidad ridícula, preocupada de su harto discutible belleza.

Por estas debilidades se pudo decir que "Isabel era más que un hombre y á veces, menos que una mujer."



La tumba de Isabel, en Westminster.



**CADA LATA**

**ES UN**

**COMPROMISO!!**

**Y COMO TAL LLEVA NUESTRA FIRMA**



*en garantía que nuestro*

**BOCCANEGRA**

*es el mejor aceite de pura  
Oliva que se importa*

*Pidan muestras gratis*

**BERNASCONI & CO**

**INDEPENDENCIA 568**



## Pintura fresca



El pintor. — Ya he pintado el banco, que va á tardar bastante en secarse, con este tiempo loco...



... ¡Eeeh? ¡Ese perro sucio va á echar á perder mi trabajo!



— ¡Fuera de aquí!...  
— ¡Uau, uau!



Los paseantes. — ¡Se ha escapado un tigre!... ¡Auxilio, vigilante, auxilio!



# Crónica de España

(DE NUESTRO REDACTOR EN MADRID)

*Confiteor á las lectoras. — Paradoja de la cuaresma en América. — La Tórtola Valencia. — En el estudio del pintor Chicharro.*

¡Pudorosos ojos que vais á leerme!, ¡marfileñas manos que vais á detener unos instantes la hoja en que esta crónica se imprima!... yo os pido perdón por la mundanalidad del asunto que en ella voy á tratar. Estáis—¡oh manos y divinos ojos de mis lectoras!—absortos sobre las páginas de los libros santos, á que os invita el tiempo cuaresmal, y yo pecador voy á interrumpir el devoto

iglesia la hace aquí anualmente coincidir.

Aquí en Europa, en este tiempo del año, se dulcifican las brisas, huyen las brumas, se derriten las nieves, nos envía todos sus fulgores la poderosa lumbré del sol; sube con fuerza á las ramas la savia de los árboles; sobre las ramas, al tiempo que las flores brotan florece el amor en los nidos, y sobre los nidos desbordan las aves el torrente de sus arpegios. Todo invita al amor y á la vida; sentimos que el alma se remozga; percibimos, cosquilleándonos, el borbotar de la sangre que corre por nuestras venas... y poniendo contraste á



Chicharro pintando en su estudio á la célebre bailarina Tórtola Valencia.

marlposeo de vuestros párpados y el místico enlace de vuestros brazos, cruzados sobre el pecho.

Temeroso, pues, de vuestro enojo, me curo en salud y trato de disculparme, diciendo que, aunque estáis en cuaresma, la cuaresma no está bien cerca de vosotras, aun siendo trono de gloria reinar en vuestra adorable compañía.

¿Razones? En el maremágnum de las disputas filosóficas, la iglesia católica, tan combatida, sigue en pie y permanecerá por los siglos de los siglos, no sólo por su divino origen, sino por la innegable eficacia social de su doctrina.

La iglesia, por ejemplo, condena los pecados de la carne porque su abuso es nocivo á la especie humana y atenta á la humana dignidad; pero conocedora de la flaqueza del hombre y de la debilidad de las hijas de Eva, santifica las rebeldías de la carnal naturaleza con el lazo del matrimonio. Y en este orden de cosas, y ciñéndome á mi tema, la cuaresma, más que loable por las prácticas religiosas á que invita al fiel cristiano, lo es por el tiempo con que la

toda esa explosión vital, la iglesia, serena y prudente, nos mueve á penitencia, nos fuerza al ayuno, nos induce á alimentarnos con alimentos flojos para que el caudal de nuestros apetitos no se salga de su cauce y nos invita, además, á la frecuencia de la oración, que da al espíritu impulsos, para que no perezca en la cárcel del cuerpo y vuele soberano por la región de lo Infinito.

Pero á esta mi plática diréis, no sin alguna razón, los que vivís en hemisferio opuesto:—¿A qué torturarnos y mortificarnos á destiempo, ahora que no la primavera, sino las tristezas otoñales se ciernen sobre nuestros campos y nuestras ciudades? ¿Por qué no enfrenarnos y cohibirnos cuando la luz y las flores nos emborrachen, allá por la última decena septembrina, con su esplendor y sus perfumes?

Ya veis, lectoras, por qué, á pesar del tiempo santo de cuaresma, me atrevo á hablaros de cosas mundanales.

\*\*\*

Hoy se despide de Madrid y vuelve á Londres la insigne danzarina española





Representación de la figura de un vaso egipcio, hecha por Tórtola Valencia.



Otra "pose" de la bailarina.

Tórtola Valencia, que ha reinado, como soberana del arte, en varios escenarios de esta su patria. De pequeña fué llevada á la gran ciudad británica, y allí en los museos y bibliotecas, consultando libros y manuscritos, viendo cuadros y estampas, vasos antiguos y esculturas clásicas, se educó y formó, para divulgar después la suprema armonía de ritmo que es fama tuvieron las danzas sagradas de Oriente. Su triunfo ha sido enorme. Temí al principio que fracasaría, porque el ambiente del teatro en que debutó en Madrid — Salón Romea — no era muy propicio que digamos á la exquisitez del arte de Tórtola Valencia. Yo había seguido á través de las grandes revistas inglesas la serie interminable de sus éxitos. Cuando se presentó aquí sin reclamo y ante un público embrutecido por los groseros contoneos del flamenquismo de pandetera, temí por la artista, cuyas "poses"



Tórtola Valencia en actitud búdica.

de irreprochable clasicismo, había admirado en estampas. Y así sucedió en los días primeros de su presentación: burlas, cuchufletas, palabras de mal gusto: "¡que baile el garrotín!" — "¡tango!" — "¡alza más la pata!" y en este estilo, un chaparrón de obscenidades.

Poco á poco, la artista fué domando á la bestia, y la bestia se rindió; y lo que al principio provocó la mofa de un público inculto, fué después motivo de religioso silencio, prenda de general admiración, incentivo al aplauso entusiasta de todos.

En el estudio del pintor Chicharro nos dimos cita la artista, el "fotógrafo" y yo para verla en "poses". De aquella sesión memorable, apenas refleja el objetivo algunas actitudes que, con ser admirables, no son ciertamente las mejores. Como los grandes oradores á quienes en el torrente de su elocuencia sólo los signos taquigráficos pueden seguir, la Tórtola Valencia sólo puede ser juzgada



# Prueben

## Moscatel Rosado

(Marca registrada)  
de las bodegas de

**Ricardo Palencia  
& Cía.**

Gral. San Martín (Mendoza)

*Recientemente premiado en  
la Exposición de Turín,  
1911, con el Gran Di-  
ploma de Honor.*



**ES EL JUGO PURO  
DE LA DELICIOSA  
UVA MOSCATEL ROSADA**

Pedirlo en todos los buenos almacenes, confiterías, despensas, etc.

Unicos representantes en Buenos Aires:  
**M. LISSARRAGUE é Hijo,**  
CALLE CORDOBA 1011.

Representantes en Rosario de Santa Fe:  
**ECHESORTU y CASAS,**  
CALLE SANTA FE 961.

Agentes para la venta en el Interior de la República:

**J. CHAPAR y Cía.**  
477, Bolívar, 489, Buenos Aires.





por los que no la hayan visto, á través de la cinta cinematográfica. Para cada momento de los que la fotografía, con breves instantes de exposición pudo en aquella tarde reproducir, tuvo la artista cien posiciones y otros tantos gestos maravillosos que, ora parecían arrancados de la cenefa de un ánfora oriental, ora la estela de un sarcófago de Tebas, ora un fragmento de pintura mural de un templo egipcio.

Y decíame Chicharro:

—Yo he tenido que documentarme y estudiar muchos días para componer un cuadro de asunto oriental. Los libros y los dibujos que he consultado me han enseñado mucho; pero mucho también he aprendido admirando las danzas de Tórtola. Yo no conocía todas las posiciones del Buda; hoy las conozco porque Tórtola las sabe.

Y, en efecto, la artista sentóse en cu-



Una "pose" difícil de mantener.

chillas y empezó á colocar pies y manos en todas las actitudes que se conservan como reproducciones de dicho reformador. Su figura hierática adquiría la dureza de una piedra ó de un bronce oxidado y tosco; no se percibía el palpitante de su pecho: muda, fría, solemne, la transfiguración de Tórtola era asombrosa.

Despedimos con cierta tristeza á la danzarina genial, cuyo trabajo ha empezado ya á producir una revolución entre las artistas de "variétés". Con dos ó tres excursiones que vuelva á hacer por España la Tórtola Valenciana, ¡pobres Bella Tanguito, y demás cupletistas y bailarinas andaluzas... de la calle de Lavapiés! No habrá quien dé dinero para oírlas malcantando:

Con el garrotín y el garrotán á la vera, vera, vera de San Juan.

DOMINGO TEJERA.



# CIGARRILLOS SOCIALES

DE 20 CTS

AHORA 10 CTS

**MARCA LIBRE**

**NO FORMA PARTE DEL TRUST**



# ¿CONOCE Vd. EL Fonógrafo COMERCIAL EDISON



que se emplea EN TODAS LAS OFICINAS MÁS MODERNAS DE NORTEAMÉRICA Y DE EUROPA, y al que - - - -

## se dicta la correspondencia

como á un taquígrafo, pero con la ventaja de que se puede dictar, EN PARTICULAR, Á CUALQUIER HORA, Á CUALQUIER VELOCIDAD Y EN CUALQUIER IDIOMA? - -  
Se pueden escribir TRES VECES MÁS CARTAS POR DÍA que con el sistema ordinario - - - - -  
También no es necesario que el que transcribe sea taquígrafo, pues puede hacerlo CUALQUIER PERSONA INTELIGENTE - -  
El fonógrafo reproduce las palabras con exactitud absoluta, repitiéndose todas las veces que se quiera, y á cualquier velocidad que más convenga al que transcribe -  
Las manos están libres para escribir mientras DICTA EL FONÓGRAFO, el cual se echa á andar ó se para con un simple movimiento del pie - - - - -

## UN CILINDRO BASTA PARA MIL CARTAS

Pida Vd. detalles  
ó demostración

Cía. EDISON

Sucursal de la Cía. Edison de Norteamérica  
VIAMONTE 515 - Bs. Aires



# Centenario de la primera asamblea



Cabildo de Buenos Aires, donde se reunió la primera asamblea en 1812

Al centenario de la revolución sigue el de los hechos más importantes, que en conjunto, constituyen la base de la organización argentina. Entre ellos se cuenta la instalación de la primera asamblea de las Provincias Unidas, la que si bien tuvo una existencia efímera, no por eso deja de ser el paso inicial de la vida parlamentaria.

Los hombres que se habían puesto al frente de la dirección del naciente pueblo, notaron la necesidad de una asamblea representativa para discutir los grandes asuntos de estado, y en los primeros meses del año 1812 procedieron a la formación de un reglamento provisorio y a la elección de los representantes.

En el mes de marzo el excelentísimo ayuntamiento de la capital hizo presente al superior gobierno, compuesto entonces de un triunvirato, la conveniencia de reducir el número de los electos para la asamblea, porque consideraba "que el objeto de toda elección era establecer una buena representación, que fundada en el conocimiento de los intereses de los representados, recibiera todo su valor de la unidad de la voz deliberativa". El 31 del mismo mes, el gobierno contestó al ayuntamiento diciéndole lo siguiente: "Convencido el gobierno de la absoluta necesidad de reducir el número de los vocales de la asamblea, y de conseguir de los ciudadanos que deben nombrarse para el sorteo según lo prevenido en el reglamento; y accediendo a la fundada proposición que incluye el oficio de V. E. fecha de ayer, ha determinado que el número de los electos para la insaculación sea de ciento, de los cuales los treinta y tres primeros que salgan a la suerte serán miembros de la asamblea, cuya disposición se circulará y publicará para los efectos consiguientes. Dios guarde a V. E. muchos años.—Buenos Aires, marzo 31 de 1812.—Fdos. Manuel de Sarratea — Feliciano Antonio Chiclana — Bernardino Rivadavia — Nicolás Herrera, secretario".

Puestos de acuerdo ambos poderes, es decir, el ayuntamiento y el gobierno, el pueblo eligió los electores que de acuerdo con aquella corporación nombrarían a los ciudadanos que habían de optar por medio de la suerte a la digna comisión de vocales para la próxima asamblea, resultando electos por la sección 1.<sup>a</sup> el doctor don Vicente Anastasio de Echevarría y el doctor don Alejo Castex; por la sección 2.<sup>a</sup> don Marcos Salcedo y el doctor don Vicente Lóñez; por la sección 3.<sup>a</sup> el doctor don José Joaquín Ruiz y el doctor don José

Díaz Vélez y por la sección 4.<sup>a</sup> el doctor don Juan Nepomuceno de Sola y don Joaquín Belgrano.

Nombrados los cien ciudadanos a quienes se consideraba aptos para defender los intereses del estado, se procedió a elegir por suerte entre ellos hasta el número de treinta y tres para ser miembros de la asamblea, y fueron los siguientes:

Don Juan de Alagón, Fr. Cayetano Rodríguez, don Rafael Blanco, doctor Tomás Gomenso, doctor Domingo Belgrano, don Manuel Galup, don Agustín Writgh, don Angel María Elía, don Esteban Luca, doctor Juan Cosío, don Francisco Antonio Escalada, doctor Saturnino Seguro, doctor Juan Francisco Reyes, doctor Domingo Achega, doctor Luis Dorrego, don Manuel Sarmiento, don Carlos Vidal, don Marcos Salcedo, don Juan Bautista Castro, doctor José Francisco Ugarteche, don Martín Grandoli, don Juan Gregorio Espinosa, Fr. Nicolás Herrera, doctor Dámaso Fonseca, don Eugenio Balvastro, don Miguel Arellano, don Mariano Soloaga, doctor José Díaz Vélez, doctor Juan José Cernadas, don José Joaquín Díaz de Be-  
doya, doctor Juan Nepomuceno Sola, doctor José Rivadavia y don Francisco Cosme Argerich.

Las provincias de Salta, Santiago del Estero, Tucumán, Catamarca, Rioja, Santa Fe, Mendoza, San Juan, San Luis y Banda Oriental habían nombrado también apoderados para representar sus derechos en número de once.

El sábado 4 de abril, a las 4 de la tarde, del año 1812, presidida por el excelentísimo ayuntamiento de la capital, se efectuó solemnemente en el local del Cabildo la apertura de la primera asamblea de las Provincias Unidas.

La Gaceta Extraordinaria Ministerial del lunes 6 de abril de 1812, al dar noticia del hecho y refiriéndose al nombramiento de vocal recaído en la sesión del día antes en la persona de don Juan Martín Pueyrredón, dice que el acierto de este primer paso de la asamblea y la satisfacción universal con que se había recibido el nombramiento anunciaban los más felices resultados.

Sin embargo, la esperanza del pueblo y los patrióticos deseos de los miembros no se vieron cumplidos, porque a los dos días de instalada la asamblea se disolvió por orden del gobierno, en virtud de haberse querido investir con la autoridad suprema, hecho que se conceptuaba peligroso para la tranquilidad del estado.

SERAFÍN LIVACICH.



Palacio del Congreso



## Antigua escritura sudamericana



El texto de los artículos de la fe en escritura aimará, modificada por los misioneros del siglo XVII.

Navegando ocho horas en los vapores que surcan el lago Titicaca, desde el puerto de Guaquí, y después de pasar el estrecho de Tiquina, divísase la mayor de las islas de este hermoso y gran lago situado á 3.810 metros 82 centímetros sobre el nivel del mar. Esa isla es conocida por los naturales del país con el nombre de isla Titicaca ó isla del Sol.

Esta bella é interesante isla fué en remotos tiempos el asiento ó residencia de los jefes de antiquísimas razas. Ellos dejaron allí los vestigios de una poderosa civilización en artes y cultura, que sirvieron de cimiento á los posteriores edificios incásicos.

Al este de la isla del Sol se encuentra la isla de Keaty, ó de la Luna, de 3 kilómetros de extensión, que sobresale de las aguas como una colosal bailena. En esa isla existen los restos mejor conservados de la antigua y culta raza que edificó los monumentos de piedra polígona.

Los habitantes de esas islas y orillas del lago Titicaca conocieron y se valieron de una escritura ideográfica, conservada hasta hoy por los indios de Sampaya, en la península de Copacabana al sur de la isla de aquel nombre. Esos indios han conservado tal escritura como una tradición religiosa, y esa escritura sirvió á los misioneros del siglo XVII para enseñar á los autóctonos la doctrina cristiana.

Que esa escritura no es de origen moderno lo demuestra claramente el solo hecho de encontrarse también la misma escritura en el palacio Chinkana en la isla del Sol, en un nicho situado en una de las esquinas del edificio. Los caracteres de la inscripción de ese nicho se hallan pintados con el jugo de la fruta de una planta que los indios llaman "nufumayu".

Esta pictografía está hecha sobre una piedra de superficie plana, la cual no debe haber sido cubierta con el revoque que sin duda existía á su alrededor. Acaso también la pictografía fué hecha por los indios después de haberse caído el revo-

que El sentido de esa inscripción se refiere á la piedra del sacrificio, que se halla en el gran patio del Chinkana.

La escritura no tiene relación con ninguna idea cristiana, y los misioneros, para hacerla adaptable á sus propósitos, hubieron de introducir en ella algunos signos que respondiesen á sus ideas. Damos en facsimile el texto de la leyenda de los artículos de la fe.

Debe leerse en el facsimile, de izquierda á derecha, como en nuestra escritura, pero ésta no ha sido la manera de leer de los antiguos.

En un cuerpo de llama, encontrado en 1910 por el señor Posnansky, (eruditísimo arqueólogo, de cuyo interesante libro recién publicado tomamos esta nota) se contiene el mismo texto, pero en él se ha seguido el modo antiguo de escribir de los aborígenes, de derecha á izquierda en la primera línea, siguiendo de izquierda á derecha en la segunda, y volviendo á leer de derecha á izquierda en la tercera, y así sucesivamente. Este modo de escribir es el que los griegos llamaban *bustrófedor*, por el hecho de que imita el sistema que sigue el labrador cuando abre los surcos.

Los diferentes signos se formaban, indudablemente, de modo que reproducían una idea gráficamente, expresando lo esencial que contenían, por medio de una figura compuesta de líneas rectas ó curvas ó combinadas. Por ejemplo, un hombre viejo se representaba en forma de una silueta de un hombre anciano, cuya espalda encorvada por la vejez hace que aguche la cara hacia el suelo. La anciana ofrecía la misma silueta, sólo que llevaba una falda representada por un dibujo triangular.

El signo "día" se representaba por un círculo (el sol); el verbo hacer por líneas cruzadas; la palabra "primero" tiene por signo un ojo, porque en aimará los términos primero y delante se traducen por la palabra "ojo". Es, como se ve, una escritura ideográfica, que recuerda la hierática de los egipcios.



## Una villa subterránea



La villa subterránea de Nalut.

En los confines de la Tripolitania con Túnez se encuentra la extraña población de Nalut, con unos cuatro mil habitantes; gran parte de los cuales se hallan ahora en la guerra, mientras otros se han refugiado en Túnez para vivir con alguna tranquilidad. La villa está labrada entre rocas, formada por habitaciones de trogloditas, que presentan un aspecto muy parecido al de los nichos de los cementerios. Ya en otra ocasión tratamos de los trogloditas de Trípoli, dando idea de la vida que llevan muchos de los pobladores del país hoy en guerra. A cada



Interior de un barrio de Nalut.

lado de un valle profundo, casi cortado a pico, surge esa misteriosa ciudad fortificada, cuyas casas escalan las rocas ó se hunden en sombríos abismos. Casi todas están en estado ruinoso; muchas parecen innaccesibles. En lo alto está como muralla natural la roca del gran Ksar; y en el horizonte, el mar de las dunas; el desierto arenoso que se extiende casi hasta los oasis de la costa.

Naturalmente, esas habitaciones sin luz y casi sin aire, son de lo más antihigiénico que se puede concebir; al lado de ellas nuestros conventillos parecen casi saludables.



Panorama de la villa.



## El viernes santo en Romagnano



El rey Herodes entre dos judíos.

Van desapareciendo muchas antiguas costumbres populares, especialmente las de carácter religioso, que tenían una tradición insigne. Ahora se va perdiendo ya el recuerdo de aquellas hermosas escenas de la Pasión de Jesucristo, que en la Edad Media tanto entusiasmaron a nuestros padres y que ahora, una vez en cada decenio, se conmemoran con éxito grandioso en el risueño país bávaro de Oberammergau. Han desaparecido casi del todo aquellas típicas procesiones de figuras, con las que cada ciudad y aun cada villa solía conmemorar el admirable drama de la redención.

Uno de los pocos centros de la alta Italia donde esa tradición piadosa se conserva todavía, si no del todo intacta, por lo menos bastan-

te viva, es Romagnano, el histórico burgo de la Valsesia, situado entre las pintorescas colinas de Gattinara y Ghemme. En el viernes de semana santa, desde tiempo inmemorial, se efectúa allí una solemne procesión históricoreligiosa que, aunque en estos últimos tiempos haya perdido un poco de su antiguo esplendor, continúa siendo una valiosa manifestación de afecto a las antiguas tradiciones, por la gran participación que en ella toman el clero y todas las clases sociales y por la variedad y aspecto pintoresco de los trajes que se usan.

Para suprimir algunos inconvenientes é irregularidades que se observaban en la fiesta, se reunieron en Romagnano el domingo de pascua de 1730 varios personajes distinguidos por su virtud y piedad, los cuales, mediante el oportuno reglamento fundaron una congregación llamada del Entierro, bajo la advocación de la Virgen de los Dolores, á la que está dedicada una capilla de patronato de la familia Ragni, en la iglesia parroquial.

Se preceptuaba que habría dos proce-



Personajes principales de la procesión.



La caballería.



Los tambores.



## EL VIERNES SANTO EN ROMAGNANO



El simulacro de Cristo.

siones: la primera hacia el mediodía y la segunda al caer la tarde, pasando por la Plaza Mayor y por las calles principales, con el concurso del clero y de todas las cofradías.

Se nombraba para la solemnidad un gobernador, cuya jurisdicción durante el día era absoluta, y durante muchos años el cargo recaía siem-



Desfile de legionarios.



José de Arimatea y Juan Nicodemo.

pre en el jefe de alguna familia patricia, al que incumbía el deber de abrir su casa a la más amplia y cordial hospitalidad. Después los mayores contribuyentes del país hacían generosos donativos a la corporación para tener la honra de representar a cualquiera de los personajes principales de la Pasión, endosando armaduras y trajes religiosamente conservados por la familia, de generación en generación.

Con el tiempo, el brillo de la fiesta fué disminuyendo, porque los nobles y

los señores, distraídos por otros cuidados, empezaron a cansarse, y sus puestos fueron ocupados por los burgueses ricos del país que, si bien daban fondos para la cofradía, no disponían de armaduras y de vestimentas adecuadas, y para mantener el lustre de los personajes representados, debieron tomar trajes de teatros, de guardarropías, con grave daño de la estética y de la verdad histórica. En estos últimos años, muchos de los que figuran en la procesión se ponen trajes de militares retirados o de reemplazo, agrupándose en compa-

ñías según las diversas armas y arrojándose grados según su posición económica. El que no tiene un traje militar—y es difícil que un solo mozo del país renuncie al placer de

tomar parte en la procesión—se disfraza de legionario romano, para lo que usa un traje convencional y bastante estrambótico.

Todavía hoy la procesión de Romagnano despierta vivo interés, hasta el punto de que atrae a la gente de los contornos y a no pocos forasteros



# BIZCOCHOS CANALE

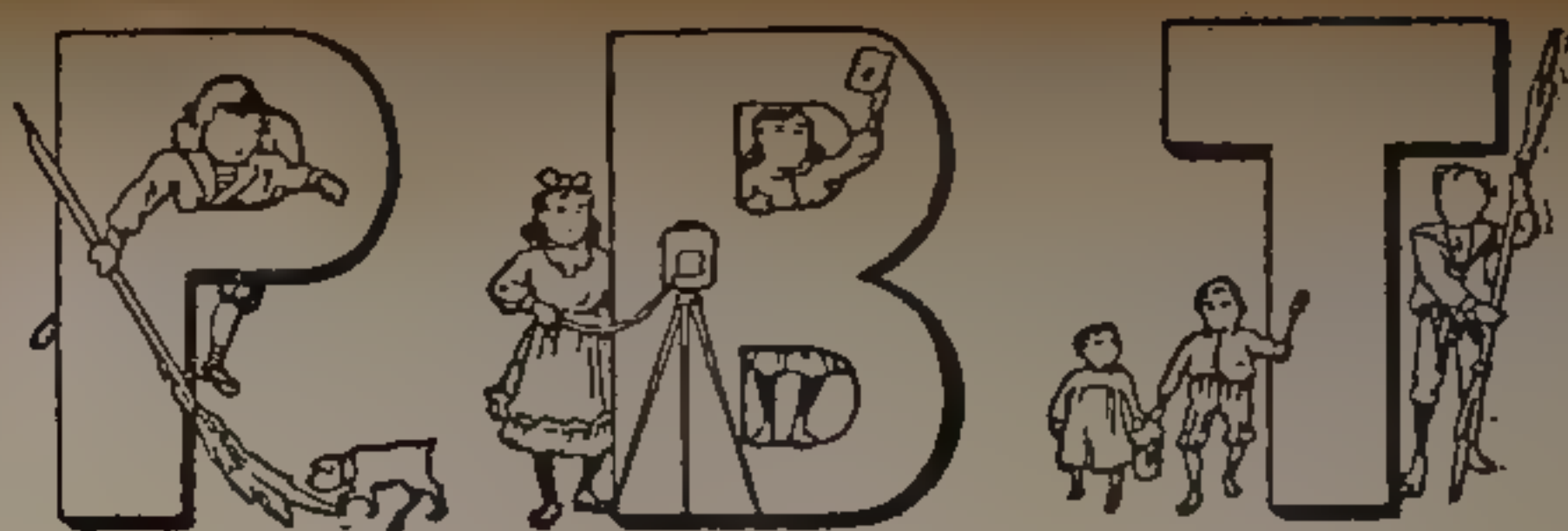


ALIMENTO SANO Y DE  
FACILÍSIMA DIGESTIÓN

Á BASE de HUEVOS FRESCOS y SEMOLÍN FLOR

PARA NIÑOS Y PERSONAS DE ESTÓMAGO DELICADO  
NO HAY SIMILAR QUE LOS IGUALE





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 8 A 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR:

ADMINISTRADOR:

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

EUSTAQUIO PELLIGER

CÉSAR MAUREBO

PIEDRAS 160

Año IX

Buenos Aires, 30 de Marzo de 1912

N.º 383

## Quórum de candidatos



Si todos salen diputados, es seguro que nunca volverán á verse reünidos.



# CHARLAS DEL PEBETE



Iba yo por no sé dónde, consagrado á la envidiable tarea de no pensar en nada, cuando me llamó por mi nombre y á la realidad un apreciable desocupado, que vegeta sobre sus rentas, duerme de noche, descansa de día y espera tranquilamente el ascenso inmediato, es decir, la muerte, fórmula suprema de la holgazanería absoluta.

—¿Le interrumpo en alguna meditación transcendental? me preguntó. ¿Maquinaba usted comentarios sobre esto, lo otro ó lo de más allá? Porque en ese caso, desfilo discreta y tácitamente.

—No hay de qué: usted no estorba casi nunca. La verdad es que nada sucede y cualquiera comenta la falta de noticias!

—Eso prueba que marchamos muy bien, hacia los más altos y mejor rentados destinos. Los pueblos felices no tienen historia, ni arte, ni poesía, ni quebraderos de cabeza; nacen, se nutren, crecen, se multiplican, se llenan de arrugas y vuelta á empezar. Tal es el emblema de la dicha.

—Pues se parece mucho á un bostezo interminable.

—Sin duda, pero el aburrimiento, como dije no sé qué decadentista, es la más alta expresión de la superioridad humana. Sólo las gentes muy sencillas toman á pecho las cosas y se interesan por algo. No hay ideal que, bien aquílato, no resulte una gran equivocación. Las creencias, las panaceas políticas ó sociales, las aspiraciones de todas clases no son más que formas del apetito y éste, comiendo se pasa. Por eso, los hombres bien alimentados nada esperan y nada desean; están perpetuamente desganados y yo, afortunadamente, soy de éstos.

—Entonces, es usted un "actual". Desde que el presidente dió la señal de "descansen" renunciando á todo movimiento, aun al de la muñeca para firmar, el ejemplo cunde que es una maravilla. Poco á poco, vamos cayendo en un marasmo tan dulce y tan profundo, que nada tenemos que envidiar á la Quiquendona de Julio Verne ó á la Vandervoteymitis, de Poe.

—¡Para que se vea lo que son los hombres! No hay modo de tenerlos contentos. Por supuesto, que á las mujeres les sucede lo mismo. Las inquietudes, las angustias, las escaseces y fatigas, tan elogiadas por los escritores ascéticos como la mejor recomendación para el otro barrio, los desesperan, dicen que eso no es vivir. Las diversiones, los viajes, los placeres, la vida intensa que diría Roosevelt, los aniquilan y resquebrajan, piden como una limosna el sosiego, la tranquilidad, la calma. Se les da todo eso, como lo tenemos ahora, y vuelven á

decir que ésa no es vida, sino la peor de las muertes; que ellos no son vegetales, sino seres humanos y que necesitan emociones y sustos, y hacer y acontecer.

—Es verdad. Nadie se entiende, ni entiende á nadie. Vivimos en plena torre de Babel. Pero cada uno busca su comodidad.

—De eso no hay duda, y si no, aquí tiene usted á mí, desengañado de todo, harto de casi todo, y sin embargo, buscando mi rincón en la cámara de los pares ó en la de los noes.

—¿Cómo? ¿Trata usted de hacerse padre adoptivo de la patria?

—Hace tiempo que me cosquillea en el cerebro ese plan y no es por los cincuenta pesos de la dieta, que, según decía muy bien don Andónico, cuando se lanzó á pedir "aumento de salario", como los masones en postergación, maldito si le suponen algo á un hombre de posibles; todo lo más, le permiten propasarse una vez al día con el sexo arisco en la vía pública; sino por el gusto de servirle de algo al país.

—Hombre, descubro en usted ideas muy originales.

—Yo soy así. A lo mejor me canso de cansarme y haría cualquier atrocidad para legar mi nombre á la historia, ó por lo menos á los asilos de beneficencia.

—¿Y cuenta usted con probabilidades de legislarnos?

—Le diré. Si hubiera buen sentido en los electores y en los comités, debería salir elegido por aclamación; pero temo estréllame contra el sectarismo estrecho y disgustante que todo lo embarra.

—Explíquese.

—Mi secreto es grandioso, pero sencillo. Yo soy hombre de ideas amplias; creo que no hay cosa, ni siquiera partido político, que no tenga su lado bueno; y querría que mi nombre figurara en todas las listas. A los de la Unión Nacional, les diría: "Inclúidme en vuestra candidatura; yo soy tan amigo de la nación como el primero y me gusta mucho unirme á todos los elementos que mandan fuerza y fuerzas". A los cívicos, les haría mil elogios de la civilización, del civismo y de todos sus derivados; procuraría demostrarles que el archivo del general Mitre no tiene lector más apasionado que yo, y concluiría pidiéndoles que me hicieran un huequito en su nómina de candidatos. Haría observar á los radicales que yo estoy radicado en la localidad, que tengo bienes raíces y algunos raigones de que no me desprendo por consecuencia política, y que cuando estoy enfermo me gusta ser curado radicalmente. No sería menos explícito con los socialistas: "Compañeros, podéis contarme entre los vuestros para los efectos del voto. No podéis figuraros qué amor tan atroz tengo á las reivindicaciones de los desheredados sin justa causa, y cómo me molesta que se explote á nadie sin provecho mío. Dadme vuestros votos y si llego á sentarme en el Congreso, tales cosas he de decir que vosotros mismos os asustaréis y querréis taparme la boca." ¿Qué tal? Pues también les echaría mi parrafada á los católicos y á los liberales independientes para que me incluyeran en sus listas; y además, me presentaría por cuenta propia en carteles adornados con mi faz dulce y sencilla.

—Pero de ese modo le llamarían á usted pastelero.

—Ahí está el riesgo: en el exclusivismo feroz de los que no conciben que un hombre sepa libar los jugos de las diversas ideas para formar la miel del eclecticismo. Me querrán embanderar en un grupo cualquiera y yo no soy hombre de conformarme con eso.

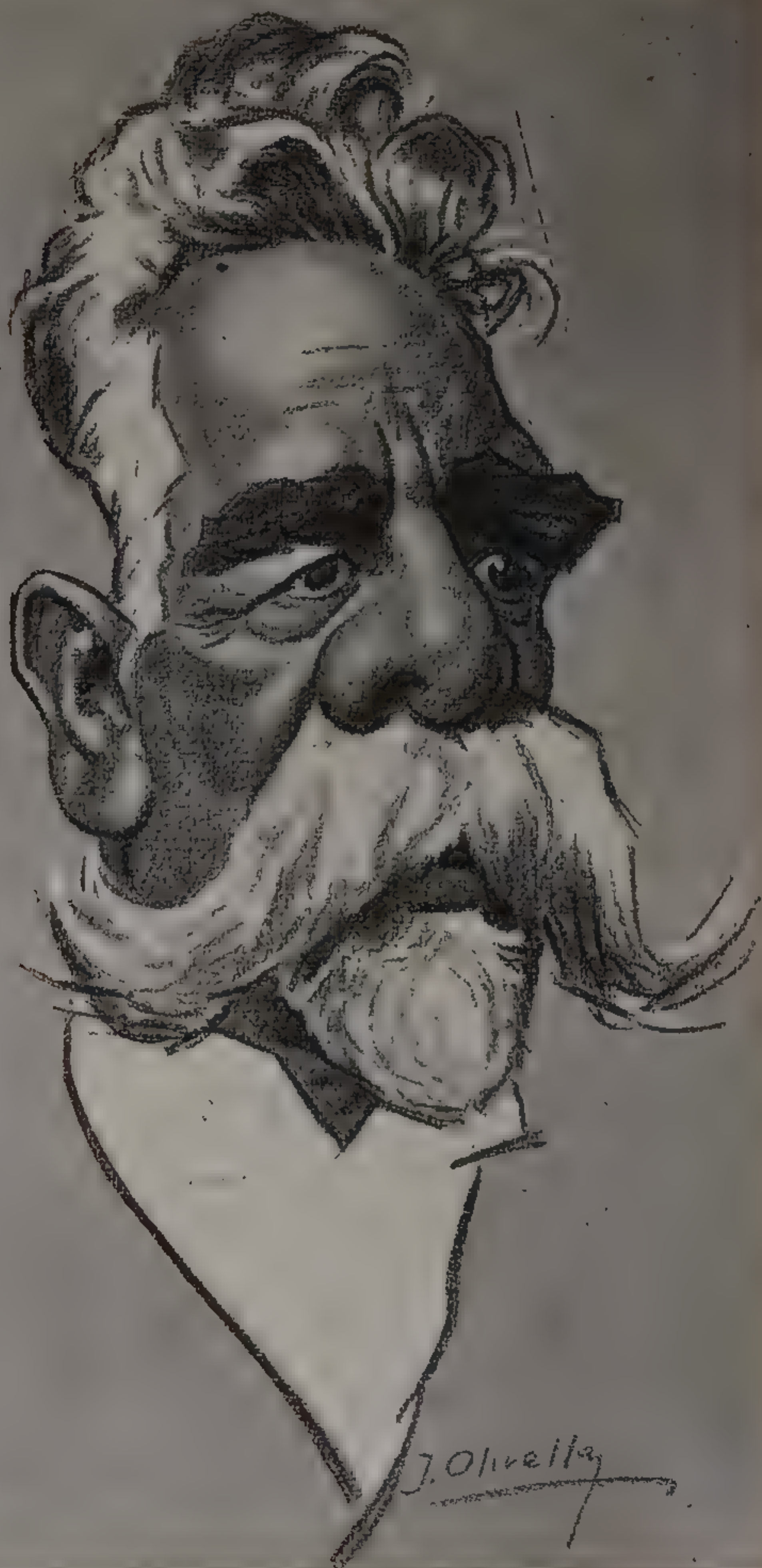
—Vamos, usted se los quiere comer á todos. Pero ya verá como no le dejan.

P B T.



DE MI GUIGNOL

## Doctor Campos Salles



Le nombraron ministro del Brasil,  
lo que á Müller valióle aplausos mil,  
porque el nombre de Salles se menciona  
como el de una gratísima persona.



## Cultura y agricultura

¡Respiremos! ¡Ampliamente!

Se dice y lo afirma la División de Estadística Agrícola y Economía Rural, que la cosecha de este año, á pesar de todos los pesares, no solamente será buena, sino superior ¡gracias al maíz!

Esto alegra el alma y estamos de enhorabuena hasta los que no sembramos absolutamente nada. Ni siquiera cizaña. La afirmación anterior, la de los pláceres ¡vamos! no es mía. La vengo oyendo y la repito para no contrariar á nadie. Bastantes enemigos tiene uno... y otro y el de más allá, sin haber hecho nada para conseguirlos. Pero conste de todos modos, que en eso de las bienandanzas de la cosecha, los que vivimos de la literatura, somos ecos de la opinión pública, al regocijarnos, y los ecos no tienen responsabilidad.

A mí me engañaron con la teoría de la abundancia del dinero, la primera vez que la oí, y yo no quiero engañar á nadie. ni por justa represalia, y menos que á nadie, á mis compañeros de profesión.

Porque nosotros siempre cobramos el mismo precio, un precio módico, por nuestra producción intelectual, por buena y grande que sea la del trigo, maíz y otros cereales.

Más bien esto de la buena cosecha se convierte para nosotros en un semillero de disgustos. Ocurre que los propietarios de chacras, estancias y campos de engorde vienen aquí á gastar un platal, los años que han hecho un gran negocio, y en cuanto llegan al hotel, toman primero un baño, luego un automóvil por horas y empiezan á recorrer los establecimientos de comercio para satisfacer los más costosos caprichos, y entran y salen de las tiendas comprando todo lo que se les antoja. Camisas de las más finas, cuellos y puños postizos, pero importados, calzoncillos color crema, medias cortas de seda negra que hacen juego con sus ojos y corbatas rojas que hacen juego con la nariz, trajes de saco, de levita, de smoking, de frac y sobretodos ingleses rarísimos.

Los dependientes se esmeran en servirlos y los mostradores se llenan de prendas, á cuál más vistosas. En cuanto ve un abrigo de ésos de "doble faz", ya le ponen en la faz la mano: "Este es para mí: mándemelo al hotel", y luego se surten de alhajas varias: cronómetros de repetición, cadena de oro sellado en todos y cada uno de los eslabones. "¿Quiere usted que le pongamos colgando un dije de brillantes?"—les pregunta el joyero. —"Cuélguemelo usted!"—contestan. —"¿De qué precio?"—"¡Lo más caro! ¿No lo dije?" Añádase un solitario para el dedo anular y para anular á los rivales envidiosos; cuatro alfileres de corbata (cuatro herraduras, porque aun hay muchos que las llevan), una boquilla de ámbar con virola de oro, bastón de ballena y puño de plata más ó menos oxidada y... ¡qué se yo!, porque á estos hombres no les basta nada cuando se ponen á gastar sin tino. Luego vienen los ban-

quetes á los amigos y las farras que la pluma se resiste á describir.

Resultados: En esta fiebre de adquisiciones la demanda llega á superar la oferta, los comerciantes encarecen todos los artículos, y nosotros, los que escribimos estos otros, tenemos que "perecer en la demanda".

En cambio, si este país fuera eminentemente literario, ¡qué diferencia! Nadie tendría cambio, por de pronto. Cuanta mayor cantidad de pensamientos pudiéramos nosotros producir, los daríamos más baratos. Ahora tienen un precio uniforme (pero uniforme de diario), y nosotros gracias que tengamos levita algunos, los más privilegiados, aunque indignos del favor que el público nos dispensa.

Cultivar aquí el campo de las letras ó las artes es una labor ingrata, ó cuando menos, desagradecida. No nos odian, no



nos desprecian, pero nos tratan con in-diferencia glacial hasta en verano.

—¿Tiene usted alguna propiedad?—me preguntan á veces.

—Tuve una rústica y la vendí.

—¿Por qué?

—Por eso, porque era rústica.

—¿Ganó mucho?

—Me la pagaron en pasta.

—¿Y ahora?

—No me queda más que la propiedad del lenguaje, que necesita muchos cuidados.

—Pero eso no tiene valor ninguno.

—Lo tengo yo, cuando hace falta, que es muy raras veces.

Y mi interlocutor me mira con recelo, creyendo haberme ofendido, pero ya no tiene inconveniente en familiarizarse conmigo, llegando hasta darme consejos.

—Usted lo que debe hacer es comprar terrenos y luego edificar casas para renta. ¿No sabe lo que produce eso?

—Ya lo supongo. Disgustos con los inquilinos.

—No, señor. Algunos dejan de pagar dos ó tres mensualidades, pero usted los apura, y al fin y al cabo...

—Ellos no se apuran.

—Bueno, pero acaban por pagarlas todas juntas!

EL DEL VERDE GABÁN.



## La propaganda electoral



Ella: — Ese joven que ve usted ahí es mi hijo.

El: — ¿Se exhibe de prestidigitador en algún teatro?

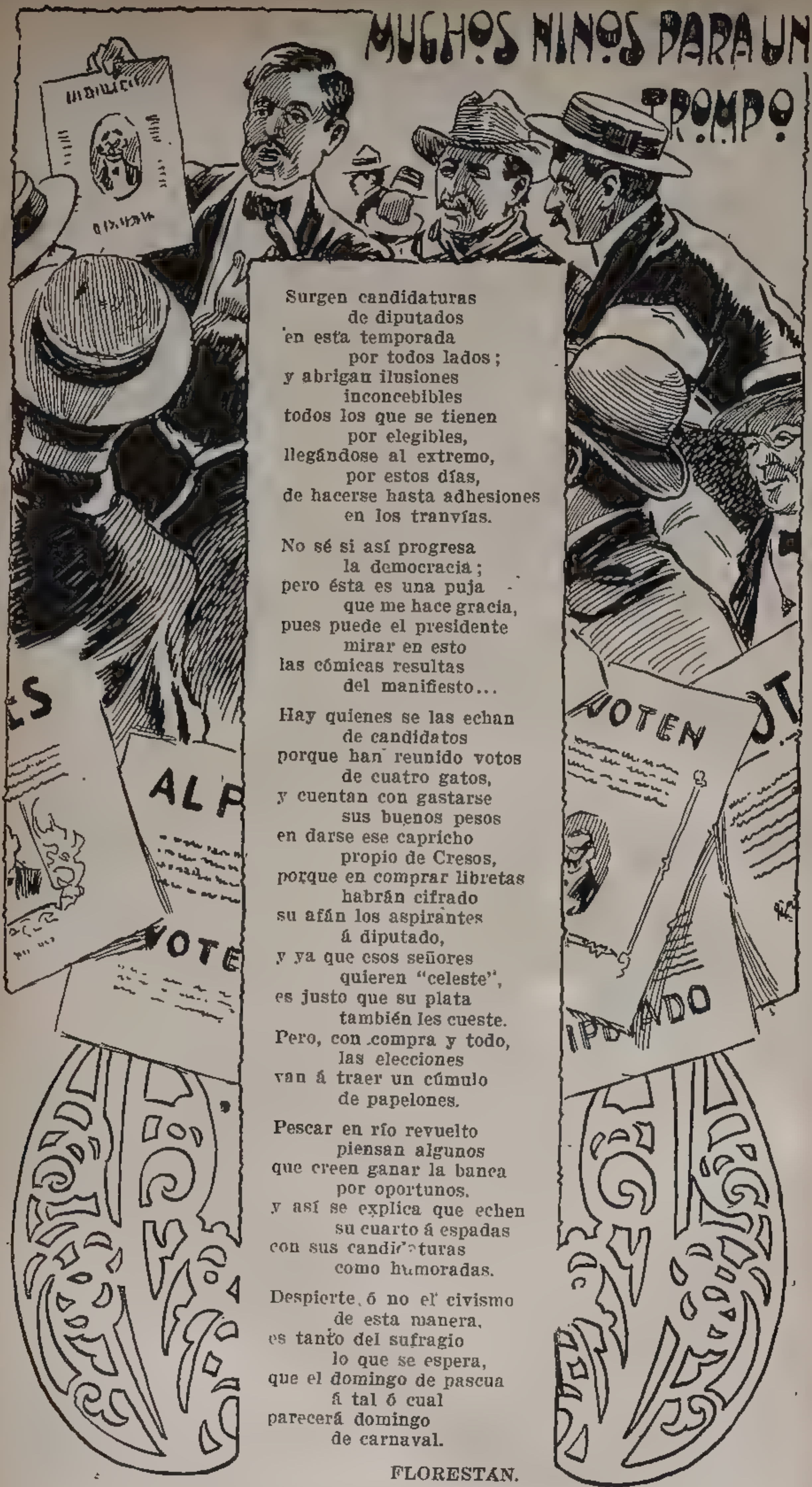
Ella: — ¡Qué esperanza! Es candidato a la representación nacional.

El: — ¿Por la Unión Cívica, por la Unión Nacional, por la Unión Democrática, por la Unión Comunal ó por la Unión Universitaria?

Ella: — No señor. Por la Unión Telefónica.



# MUCHOS NIÑOS PARA UN PROMPO



Surgen candidaturas  
de diputados  
en esta temporada  
por todos lados;  
y abrigan ilusiones  
inconcebibles  
todos los que se tienen  
por elegibles,  
llegándose al extremo,  
por estos días,  
de hacerse hasta adhesiones  
en los tranvías.

No sé si así progresa  
la democracia;  
pero ésta es una puja  
que me hace gracia,  
pues puede el presidente  
mirar en esto  
las cómicas resultas  
del manifiesto...

Hay quienes se las echan  
de candidatos  
porque han reunido votos  
de cuatro gatos,  
y cuentan con gastarse  
sus buenos pesos  
en darse ese capricho  
propio de Cresos,  
porque en comprar libretas  
habrán cifrado  
su afán los aspirantes  
á diputado,  
y ya que esos señores  
quieren "celeste",  
es justo que su plata  
también les cueste.  
Pero, con compra y todo,  
las elecciones  
van á traer un cúmulo  
de papelones.

Pescar en río revuelto  
piensan algunos  
que creen ganar la banca  
por oportunos,  
y así se explica que echen  
su cuarto á espadas  
con sus candidaturas  
como humoradas.

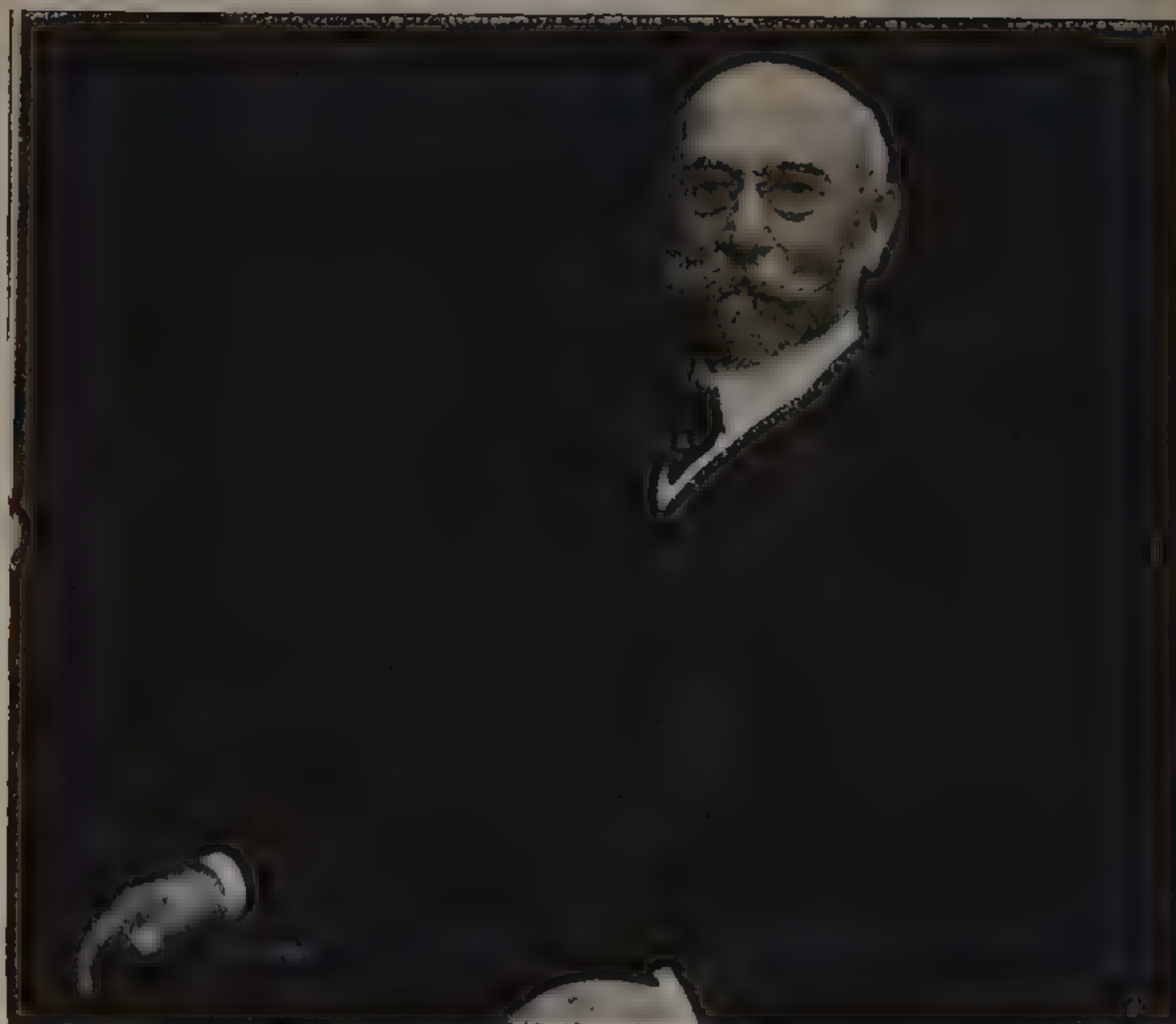
Despierte, ó no el civismo  
de esta manera,  
es tanto del sufragio  
lo que se espera,  
que el domingo de pascua  
á tal ó cual  
parecerá domingo  
de carnaval.

FLORESTAN.



# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

El nuevo director de Correos



Doctor Carlos Roseti, nombrado director general de Correos y Telégrafos.



Toma de posesión de cargo por el doctor Roseti.



## Vuelos de Garros



El célebre aviador francés Roland Garros, en el Hipódromo de Belgrano, donde realizó un notable vuelo.



Garros en el monoplano Blériot, poco antes de elevarse.



## Con el corazón sobre el Paraguay

Una lucha sangrienta y fratricida ha tenido la virtud de conmover el corazón de la mujer argentina, y ésta se prepara para hacer llegar los recursos de la caridad y del humanitarismo al seno de las selvas frondosas, donde el rencor político paraguayo ventila sus pleitos de partidos.

Este rasgo nos obliga a pensar en aquellas horas históricas en que las dos civilizaciones embrionarias del Paraguay y del Plata se estrechaban en el momento tan angustioso de la conquista, y entre Buenos Aires y la Asunción hacían su recorrido fluvial los bergantines portadores de férreos colonos, capaces de afrontar todos los peligros y de imponerse sin miedo a los más oscuros fantasmas del desaliento.

Entre sus bellezas naturales, tiene el Paraguay un lago que el léxico guaraní llama de Ipacarai.

dar al Altísimo sus preces y sus votos

Beneficiado con semejantes doctrinas y con las que más tarde sembrarían los hijos de Loyola, era de esperar que no siendo la raza guaranítica belicosa como la charrúa, en el problema histórico de su constitución política, encontraría el Paraguay fáciles y rápidas soluciones.

Las esperanzas, al parecer, han sido defraudadas, y los que recorrieron sus valles y praderas, sus lagos y sus torrentes, sus bosques y sus selvas, hablando de concordia y de pacificación, en sus tumbas, se sentirán sorprendidos por los estampidos de esa lucha sangrienta que llega hasta el Plata, provocando el estupor y la conmiseración.

A falta de un apóstol que como el padre Bolaños dió la nota más alta de la armonía evangélica, hacia las tierras pobladas por Irala, van a la hora presente caravanas de damas argentinas llevando



Las señoras Susana R. de Quintana, Carolina Lagos de Pellegrini, Leonor Tezanos Pinto de Uriburu y Laura Carlés de Guerrico, damas de la comisión de socorros a las víctimas de la revolución paraguaya, saliendo del Jockey Club, adonde fueron a solicitar fondos.

Para ninguno de los que visitan a San Bernardino pasa inadvertido semejante lago, pues no es posible llegar hasta las riberas de la villa famosa sin cruzar la linfa rumorosa é inquieta que en horas lejanas sintiera, según la leyenda, el conjuro de un profeta argentino. El mismo que conjurara al lago y le impusiera imperativamente término y limitaciones a sus desbordes, ése mismo cruzaba pacíficamente sus serranías, y como empujado por una fuerza sobrehumana y activa, talaba sus montes, hacía entrar rayos de luz a sus selvas, y como en Caazahá, al golpe de su vara, el manantial surgía cristalino y fecundo.

El padre Bolaños fué el pacificador del Paraguay, cuando las pasiones que allí se encendían eran el producto de un estado étnico que Europa, representada en España, quería modificar para cubrir la incultura con la civilización.

La obra del hombre se realizó a medias, y el padre Bolaños pudo levantar reducciones, hablar a los indígenas del verdadero Dios y convertir el suelo privilegiado del Paraguay, al menos para los instintos de los indios neófitos, en especie de ara sacra, de altar para ofren-

con el óbolo y con el bálsamo que cicatriza heridas y ampara en su dolor a la miseria, el voto de un pueblo que quiere ver extinguidos para siempre los combates, y en su lugar emplazado el progreso del legendario pueblo paraguayo.

El momento es a propósito para el corazón de la mujer. Esta tiene una elocuencia sentimental que no tiene el hombre y si sabe hermanar la hora del lago de Ipacarai con las trágicas que en estos momentos tienen de sangre las calles de la Asunción, producirá un acercamiento en los bandos y levantará bien alto la oliva de paz, digna de ser ofrecida por las palmeras y por los cedros de las selvas paraguayas.

De la caridad puede brotar la diplomacia, de ésta la conciliación de los partidos y de la conciliación de los partidos el pacto que ponga fin a la guerra y haga de esta porción forestal de América un centro de cultura para la intelectualidad del hombre y una factoría industrial para las muchas y tan variadas formas del progreso.

De este modo, la intervención femenina argentina habrá ultrapasado gloriosamente sus votos.

PACÍFICO OTERO.



## Necrología



El féretro del doctor Wenceslao Escalante, á la entrada en el Cementerio del Norte. En ángulo: Retrato del extinto. En círculo: El doctor David Peña pronunciando su discurso ante el féretro.

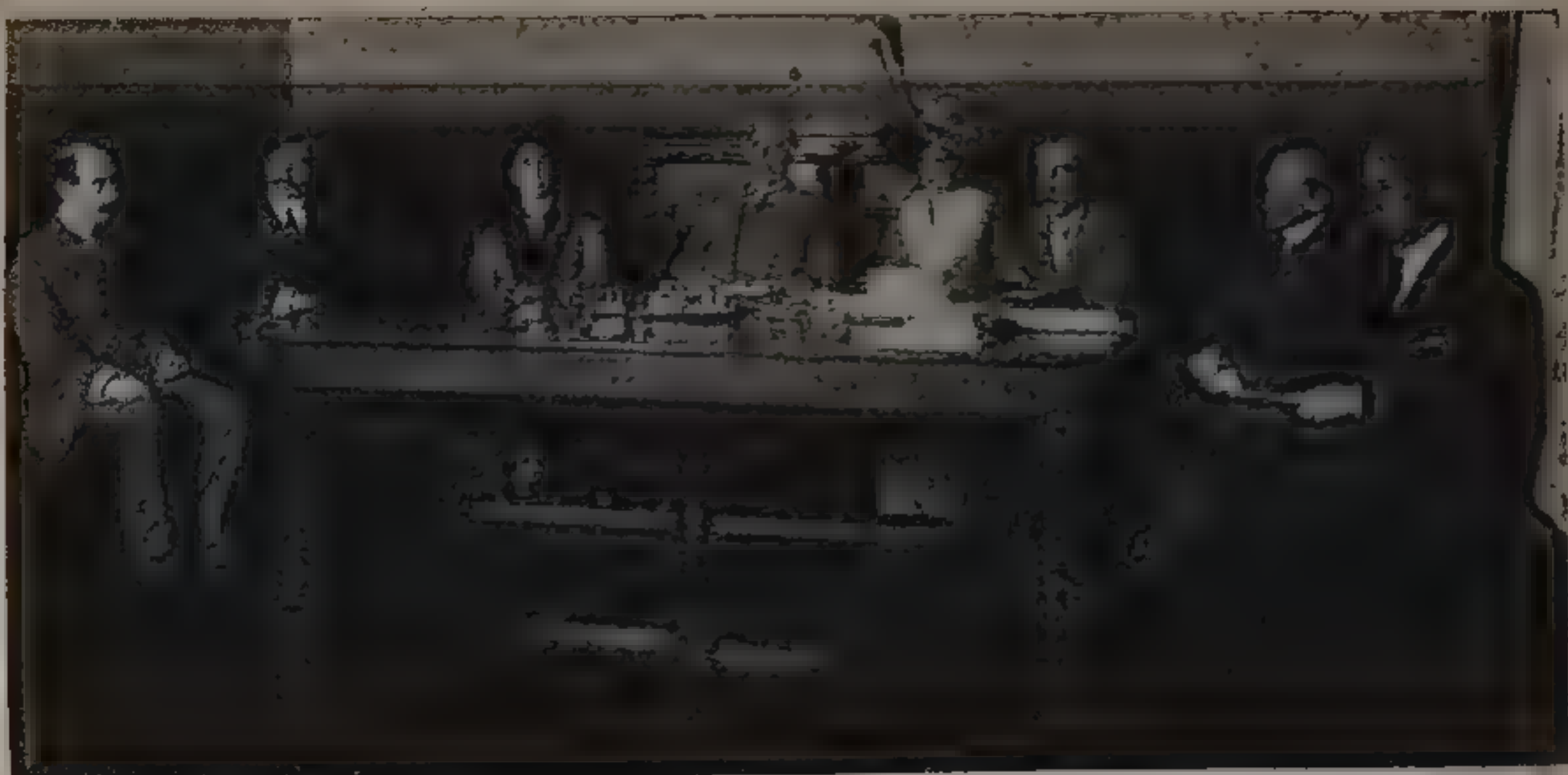
### El palacio para la legación de Chile



Palacio de Riglos, situado en la calle Esmeralda entre Paraguay y Charcas, que según se anuncia, adquiere el gobierno para regalarlo á Chile, con objeto de que se establezca en él la legación chilena.



## Museo Social Argentino



La comisión directiva del museo reunida en el local del mismo, avenida de Mayo 895. Doctor Emilio Frers, señora Elvira Rawson de Delleplane, señorita Elvira V. López, señores Nicolás Besio Moreno, Juan José Díaz, Enrique Nelson, Agustín Alvarez y José M.<sup>a</sup> Salaverría.

## Ejército de Salvación



El teniente coronel William B. Palmer, jefe interino del Ejército de Salvación en la América del Sur, acompañado de su esposa é hijos.

## Sociedad Argentina de Autores Dramáticos



El escribano señor Collazo, levantando el inventario de los bienes de la sociedad, en presencia del presidente señor Ghiraldo, del tesorero señor Carrilero, y del vocal señor Cayol.



### Bodas de plata



El señor Máximo P. Bavio y su señora Carmen Ramos Otero rodeados de sus hijos, al celebrar las bodas de plata en su residencia de Adrogué.

### Conferencia croata



El diputado croata señor Esteban Zagorac dando su conferencia en el salón de la Sociedad Austrohúngara de Socorros Mutuos.

### Los estudiantes en el ejército



Aspirantes del regimiento número 1 de infantería "Patricios". Segunda sección con el subteniente Víctor L. Martínez.

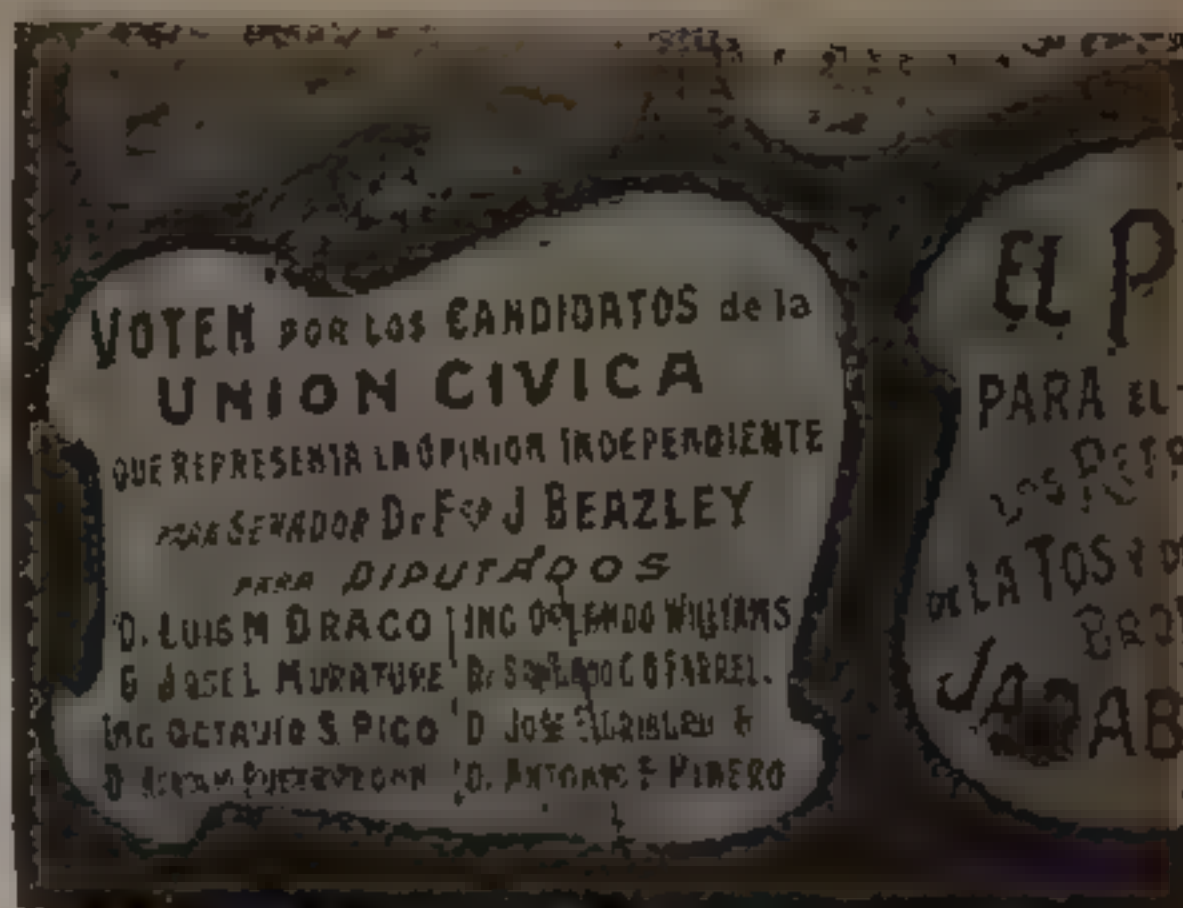


## Propaganda electoral



**T**ODOS los días ama-  
nece empapelada  
la ciudad de carte-  
les, donde en letras  
grandes aparecen los  
nombres de los can-  
didatos dispuestos á  
sacrificarse en bien  
de sus conciudada-  
nos. Parece que la  
nueva ley electoral  
ha resultado un re-  
vulsivo, y ha empe-  
zado á vomitar can-  
didatos de una ma-

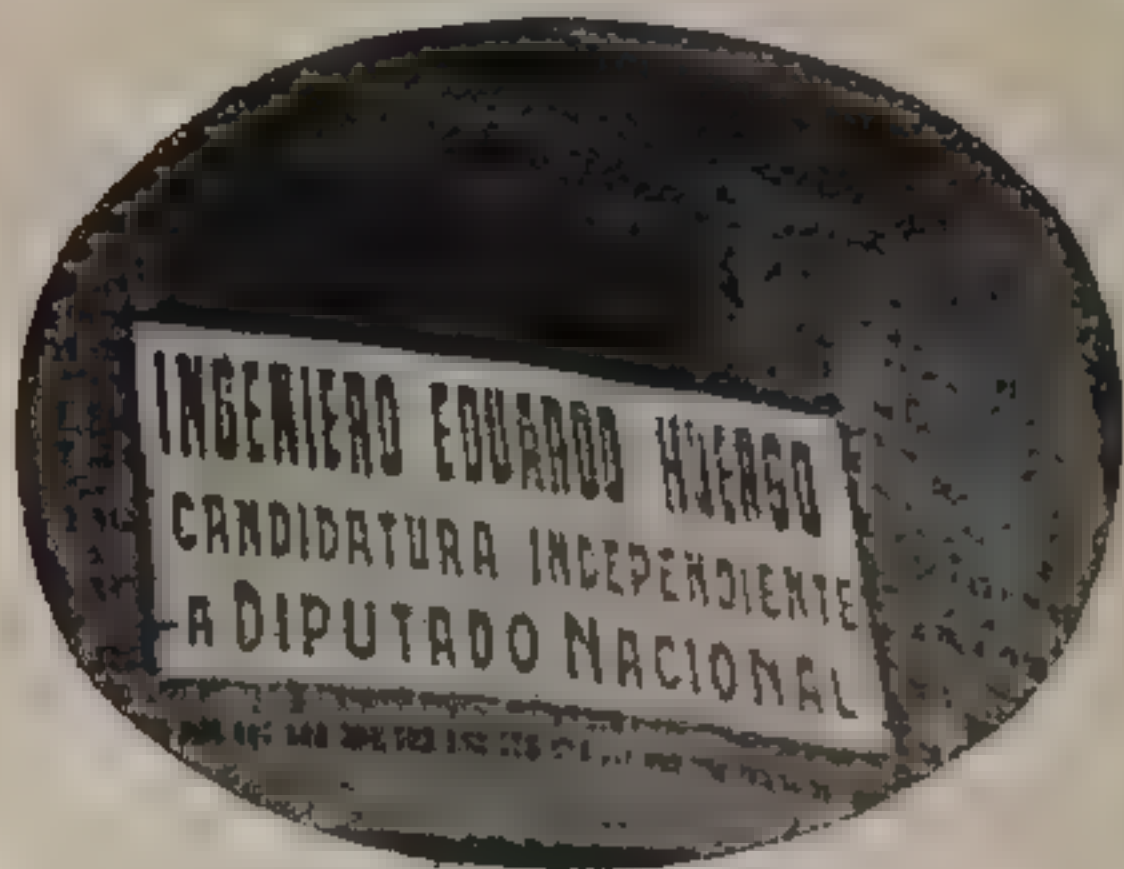
nera alarmante. De seguro, que nadie se imaginaba que existiesen en Buenos Aires tantos ciudadanos dispuestos á ser padres, mejor dicho, á cobrar la codiciada dieta de los mil quinientos de la nación.



El telón de un teatro, utilizado para es-  
pectáculos electorales.



El candillo Gangui estimulando á los muchachos á votar y á ganarse un premio en los concursos de baile.



El candidato Huergo utilizando las casa-  
en construcción.



Payada de contrapunto sobre las excelen-  
cias de los candidatos de la Unión Na-  
cional, con premios al mejor payador.

Pero no pensemos mal, ni creamos tan interesados á los futuros papás de la patria; la razón de la exuberancia de candidatos á diputa- dos no es otra que el deseo de ostentar el nombre en públi- co, y tener el dere- cho, siquiera una vez en la vida, de poder decir á sus conciudadanos, bien solo ó en compañía, esas frases altisonantes, que suelen servir pa- ra acreditar especí-



Propagandistas carteleros á tanto la hora.

ficos, de: "¡Correli-  
gionarios! Habéis  
padecido durante  
años el régimen ope-  
sor del caciquismo;  
pero hoy que podéis  
disfrutar de la lista  
incompleta, os reco-  
mendamos que votéis  
por el doctor tal y  
por el ingeniero cual,  
hombres dignos y  
probos, dispuestos en  
toda ocasión á sa-  
crificarse por el bien  
del pueblo."

Otras veces los re-  
dactores de esos ma-



## PROPAGANDA ELECTORAL



El actor Ducasse y el señor Rafael Amadeo, de pegadores de carteles en honor del candidato.



El diputado Manuel Carlés, en el escapate de un almacén entre los comestibles.

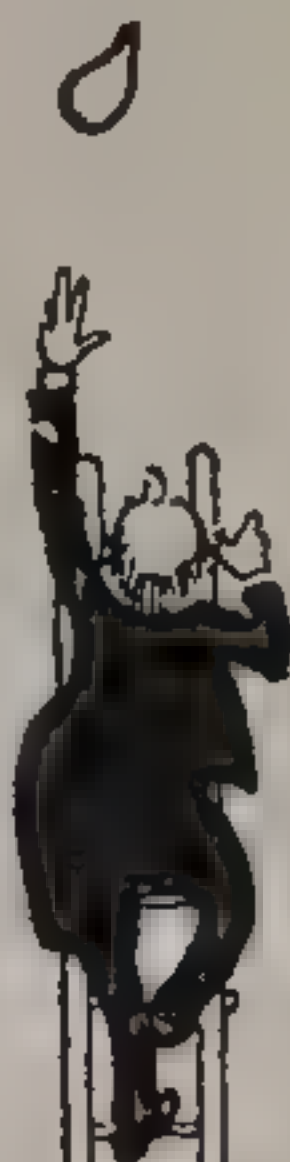


Doctor Osvaldo Magnasco.

nifastos adoptan un tono imperativo que impone al más valiente. Véase la clase: "Todo hombre de vergüenza debe votar por Mengano, el verdadero salvador de nuestras libertades conculcadas", y firmado por varios ilustres desconocidos.

Porque no lo dudéis, nada por ahí cada candidato suelto, que no tiene más capital político que el empleado para pagar la impresión del millar de carteles que hizo pegar con su nombre.

Por fortuna en la elección del 7 habrá mucha borratina!... Los caudillos más avezados a estas luchas lo saben. Hay 60.000 caballeros que si nunca votaron, tendrán que hacerlo en esta elección, por ser el voto obligatorio. Y esos 60.000 votos nos tienen reservadas muchas sorpresas. Se trata de elementos in-



Señor Leopoldo Lugones.

corruptibles, viejos, que irán a las urnas en la creencia de llenar una alta misión, y que no largarán su voto sino al candidato que llene todas sus simpatías, por creerlo un ciudadano digno de sentarse en los mullidos sillones del Congreso.

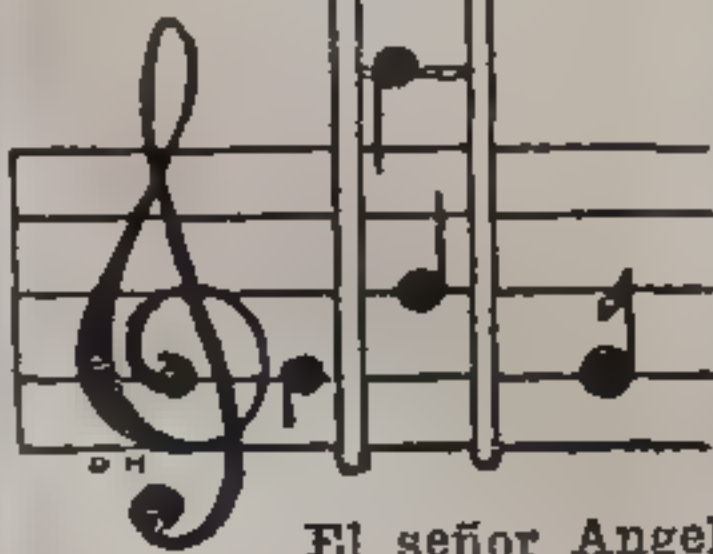
Pero dejando de lado a los candidatos, es digno de notar en este despertar cívico el ingenio derrochado en propaganda.

La nota original, nos la da el veterano Gangui organizando concursos de tangos y valsés con premios a los bailarines. El hombre se ha convencido de que en estas elecciones no puede bailarse el gato, porque no cabe la matufia; pero para contentar a los suyos hace jugar a la pianola el repertorio tanguero de puro corte y quebrada.

Y a propósito de música, el in-



Doctor Alfredo L. Palacios.



El señor Angel Menchaca danzando su candidatura... musical.



Doctor Luis María Drago.





Concurso de tangos y vales en lo de Gangui, con premio á los mejores bailarines.

novador Menchaca, también se ha lanzado en esta patriada. Y con música de Wagner, por su nuevo método, se declara candidato de los musicantes.

También han entrado á palpitaria, en la esperanza de salir por la minoría, militares, abogados, rematadores, y algunos padres de familia, por la razón de que aunque no los voten más que los parientes, lograrán satisfacer la honesta vanidad de haber sido candidatos.

La propaganda de los futuros se hace de mil modos, y en este caso me atrevería á asegurar que estamos á la altura de la América del Norte.

Hemos visto una comparsa de gauchos recorrer á caballo la ciudad repartiendo papelitos. Las casas en construcción también ostentan un cartel incitando á votar por un ingeniero; los telones de los teatros se han engalanado con los nombres de varios candidatos para que sirva de distracción su lectura durante los entreactos, á aquellos á quienes no haya resultado bastante entretenido el espectáculo. Por medio de cometas también se hace



Doctor Pedro O. Luro.



Doctor Manuel Carlés.



Lanzando la candidatura  
5848.

propaganda, y en la cola de muchas hemos leído nombres prestigiosos. Estos siquiera podrán vanagloriarse de haber visto su nombre por las nubes.

El intrépido doctor Carlés tiene el honor de ver figurar su efígie en los escaparates de los almacenes, entre tarros de conservas y paquetes de fallarines.

¡Cómo será el entusiasmo despertado en estas elecciones que hasta los carteles son pegados por gente de respeto! Sin ir más lejos, los amigos del señor Mariano de Vedia se han convertido en carteleros, y hemos visto por esas calles periodistas con latas de engrudo y doctores cargados con escaleras, que en honor del candidato iban empapelando paredes.

Por fortuna, á última hora la gente se ha llamado á sosiego, después de tanto abuso, y ha empezado á circular una lista independiente con los nombres de Osvaldo Magnasco, Luis María Drago, Leopoldo Lugones, Manuel Carlés, Gregorio de Laferrère, Pedro Luro, Mariano de Vedia y Alfredo L. Palacios.

KODAK.



Doctor Mariano de Vedia.



Señor Gregorio de Laferrère.



## Reuniones políticas



Convención de la Unión Nacional, bajo la presidencia del señor Benito Villanueva, donde se proclamaron los candidatos del partido para las próximas elecciones.



Presidencia de la Sociedad Argentina de Electores, en el momento de proclamar las candidaturas de los señores Mariano de Vedia y Gregorio de Laferrère.



Sesión de la Unión Patriótica celebrada en el Príncipe Jorge, durante la conferencia del secretario general de la misma, señor F. Wáshington Fernáñez.



## Las manifestaciones radicales en Santa Fe



El doctor Hipólito Irigoyen, en el andén de la estación Sunchales, recibiendo los saludos de los principales hombres del partido radical de Rosario.



El doctor Crotto, presidente del comité nacional del partido radical, despidiéndose de sus correligionarios de Rosario al arrancar el tren para Santa Fe. En círculo: Público agrupado junto al coche, donde viajaba el doctor Irigoyen.



LAS MANIFESTACIONES RADICALES EN SANTA FE



En la Capital, Santa Fe.—La cabecera de la manifestación en la que aparecen los doctores Irigoyen, Menchaca é Iturraspe.



La columna de los radicales por la calle San Martín.



El doctor Hipólito Irigoyen, saludando á los manifestantes durante el desfile ante la tribuna oficial.





Manifestantes al pasar por la plaza San Martín, exhibiendo sus libretas cívicas para las elecciones.



Público en la plaza 25 de Mayo, escuchando los discursos. En ángulo: El candidato á la gobernación doctor Manuel Menchaca, en su discurso de programa de gobierno.



## La policía y la protección á los animales



Distribución de premios verificada en la comisaría 1.ª por la Sociedad Sarmiento Protectora de Animales, entre los agentes que se distinguieron por hacer cumplir las disposiciones relativas á la protección.



Grupo de los premiados. En ángulo: Entrega de su premio al cabo Andrés Quiroga, que aplicó las disposiciones en 264 casos.

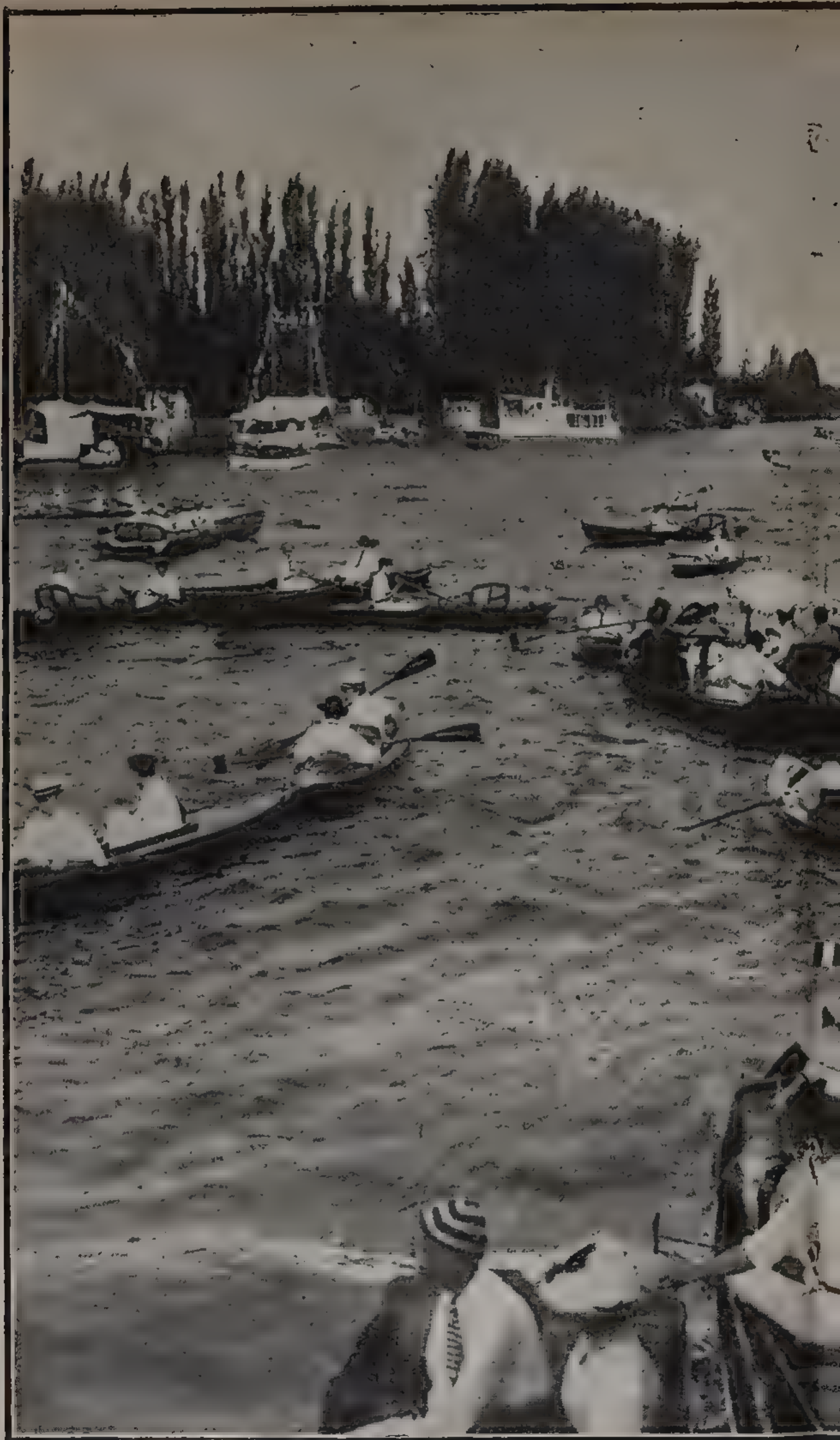


## Regatas internacionales del Tigre



El presidente, su esposa, el ministro Bosch y señora y la señorita H. Villar de Sáenz Peña, presenciando la regata con algunos invitados desde el yate presidencial Adhara.





Vista de la cancha





Vista de la cancha durante las regatas.





ancha durante las regatas.



# REGATAS INTERNACIONALES DEL TIGRE



Tripulación del Club Canottieri Italiani, ganadora de la primera carrera, premio para novicios.



Miembros de Tigre Boat Club, ganadores del premio Estímulo.



Remeros del Club Canottieri Italiani, ganadores de premio "Gobernador de Buenos Aires".



Tripulación del Tigre Boat Club, formada por las señoras O. Loewenthal y H. Euggeroni y la señorita V. Shaw, que obtuvo el premio "Comisión de Regatas", sin competencia.



Remeros del Club de Regatas La Marina, ganadores del premio "Jockey Club".



Tripulación del Buenos Aires Rowing Club, ganadora del premio "Ferrocarril Buenos Aires y Rosario".



REGATAS INTERNACIONALES DEL TIGRE



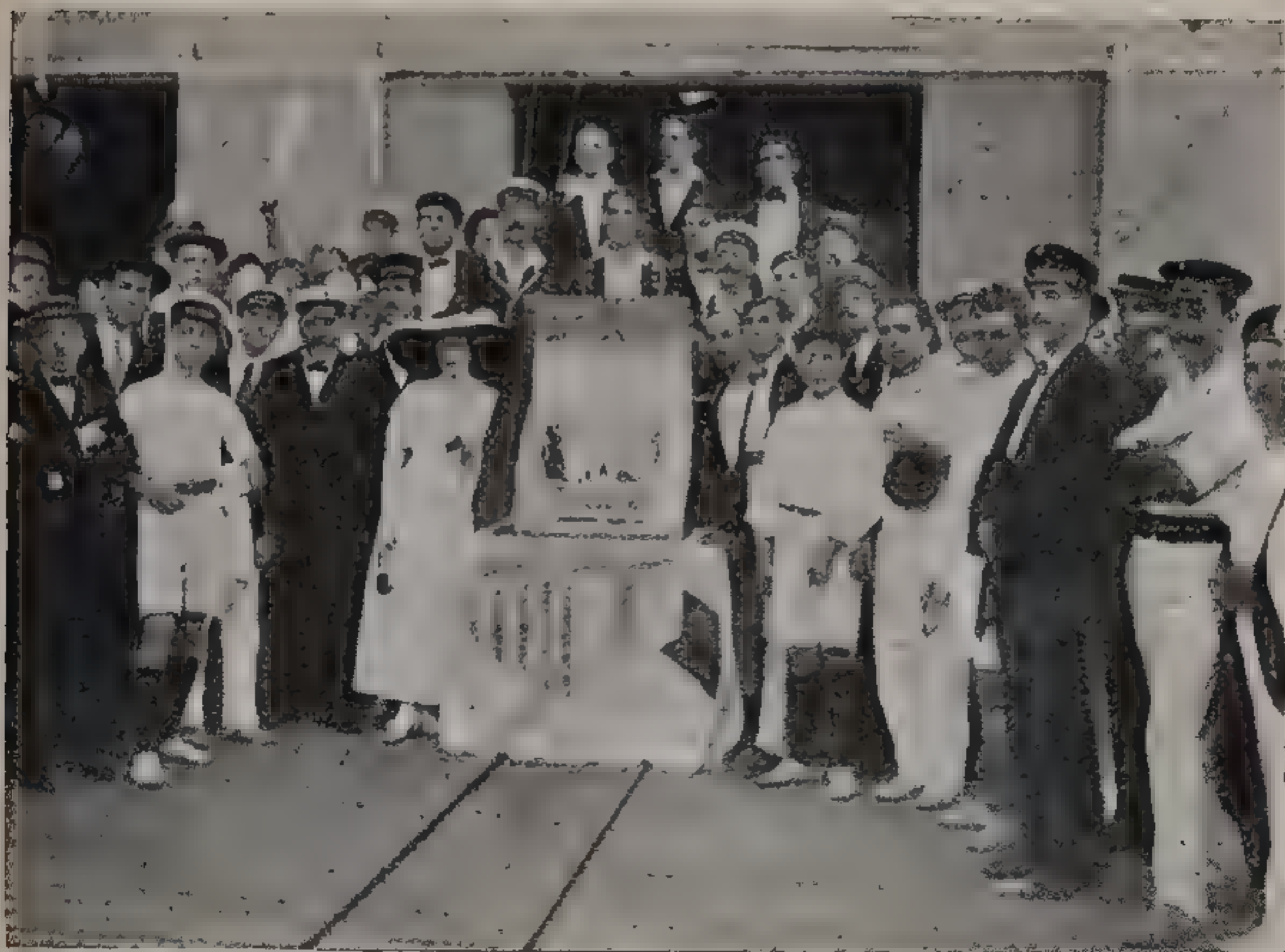
Los equipos disputándose el premio "Gobernador de Buenos Aires".



REGATAS INTERNACIONALES DEL TIGRE



Los ganadores del premio "Presidente de la República", pertenecientes al Buenos Aires Rowing Club.



Entrega del premio "Gobernador de Buenos Aires" á los ganadores, en la distribución de recompensas verificada en el Tigre Club.





## CHRISTIAN PÖEBER

Fué una estrella temporaria  
en su paso por la vida;  
si á ratos muy encendida,  
otras veces funeraria.  
Fué su vida una plegaria  
de creyente descreído;  
fué batallador vencido;  
fué esclavo y era señor  
y en su vida de dolor  
todo lo fué y nada ha sido.

Enrique DE VEDIA.

CASTRO  
RIVERA



## Efectos del vendaval



Esquina de las calles Formosa y Senillosa, en la cual ocurrieron varios derrumbamientos, uno de ellos en el almacén de Carlos Demattey, donde murieron Demattey, su esposa y Rosa Cavalli.



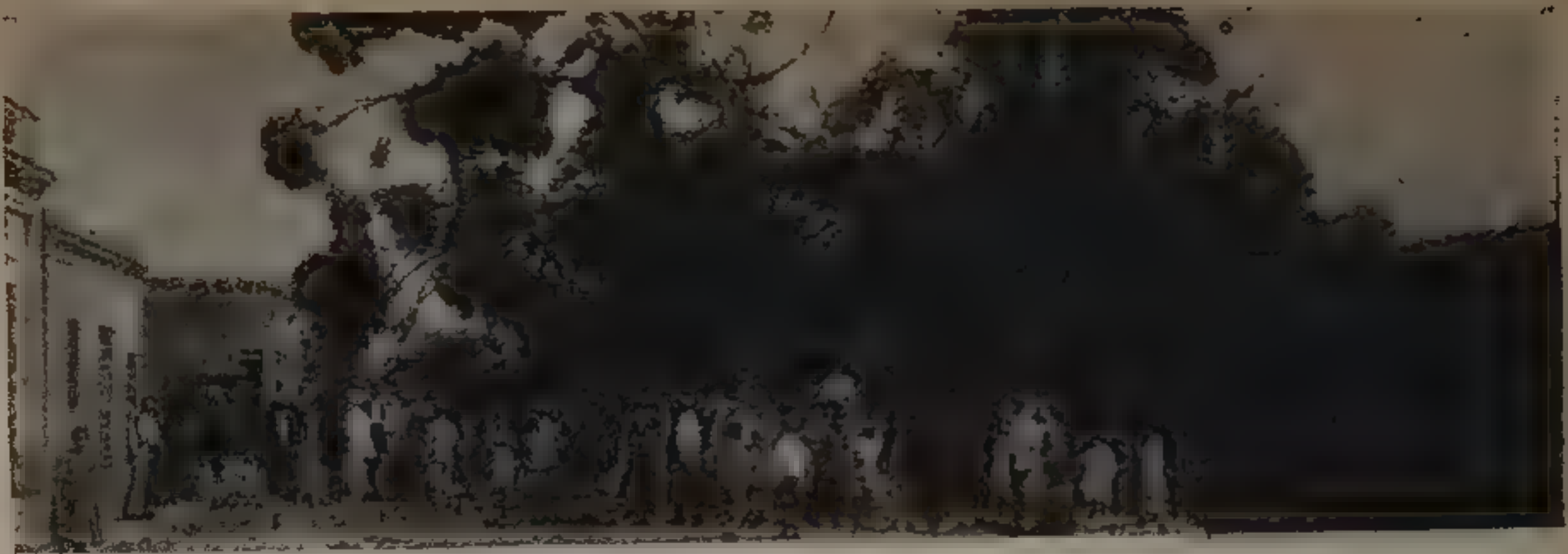
Interior de la casa del almacén derrumbada. Sitio donde murieron los esposos.



Otro derrumbamiento en la esquina de la calle Formosa y avenida La Plata, donde hubo varios heridos y murió la niña Delia Marín, de año y medio. En círculo: Curiosos frente a la casa.



# EFFECTOS DEL VENDAVAL



Eucaliptos derribados por el huracán en la quinta de Lezica, calle Rosario 4300.



Comedor de la casa calle Rocamora 349, sobre la cual y la casa inmediata cayó parte de la chimenea del corralón de maderas de Repetto. En óvalo: Ernesto Vázquez, muerto en la casa cercana núm. 351, mientras dormía.



La chimenea, cuya parte superior se derrumbó.



Destrozos causados por la chimenea.



## Cuatro personas víctimas del fuego



La señora Ida Verardo de Revello, que murió quemada en su casa calle San Pedrito 70 por habersele vertido encima el alcohol ardiendo de una plancha.



El niño Alberto Revello, hijo de la señora y la niña María Elena, sobrina de la misma, ambos muertos por las quemaduras.



La niña Delia Revello, de cinco años, hija de la señora, que pereció también.

## Crónica de la delincuencia



Scruchantes presos que cometieron numerosos robos.—De izquierda á derecha: 1. José Mazza ó Dinamo.—2. Juan Lastreto ó Olivera ó País.—3. Mateo Catto (a) Martelín, 4. Luis Giglioni ó Cayetano Guillone ó Juan Sabioli ó José Ferani (a) Gaite.



Concurso de P B T



Elda Gorlet, 6 años, 2.º premio, medalla de oro.



En Montevideo. — Luis Antonio Bombán, 4 años, 1.º premio, medalla de plata.



En Rosario.—Escena fotográfica de los niños Emilio y Antonio Rey, premiados en nuestro concurso, con su hermanita Elena.



## Inauguración de la plaza Moreno en La Plata



La plaza Moreno inaugurada el día 23 del corriente.



El gobernador, general Arias, en los salones de la municipalidad cuando se realizaba la fiesta por la inauguración de la plaza. En ángulo: Una vista de la explanada.



## Naufragio del vapor Posadas



Hundimiento del vapor Posadas, por el choque contra el muelle del ferrocarril Provincial de Santa Fe, cerca de Puerto San Martín.



Los 17 hombres de la tripulación salvados. En ángulo: Lancha de nafta en la que se salvaron los tripulantes. En círculo: Nicolás Milich, capitán del Posadas.



## DE MONTEVIDEO

### El robo en la joyería de Mantegani



La joyería robada, al lado de La Tutelar, por donde penetraron los ladrones.



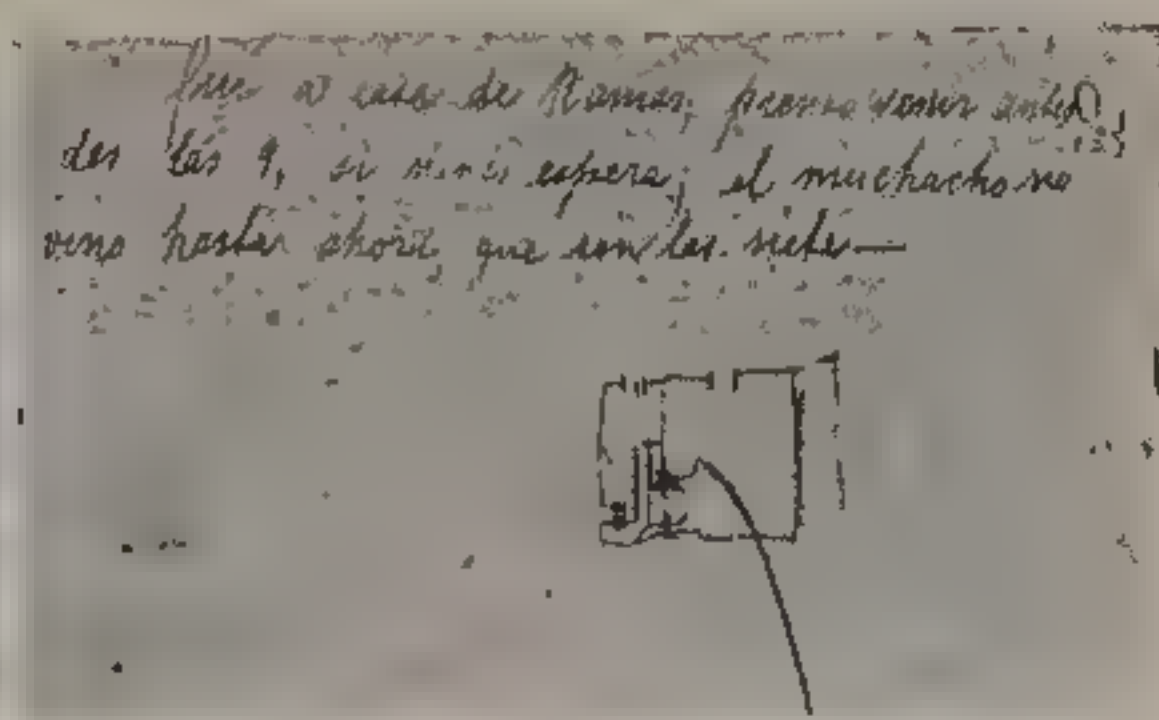
Filiberto García ó Nicanor Rey ó José Suárez, preso como principal autor del robo.



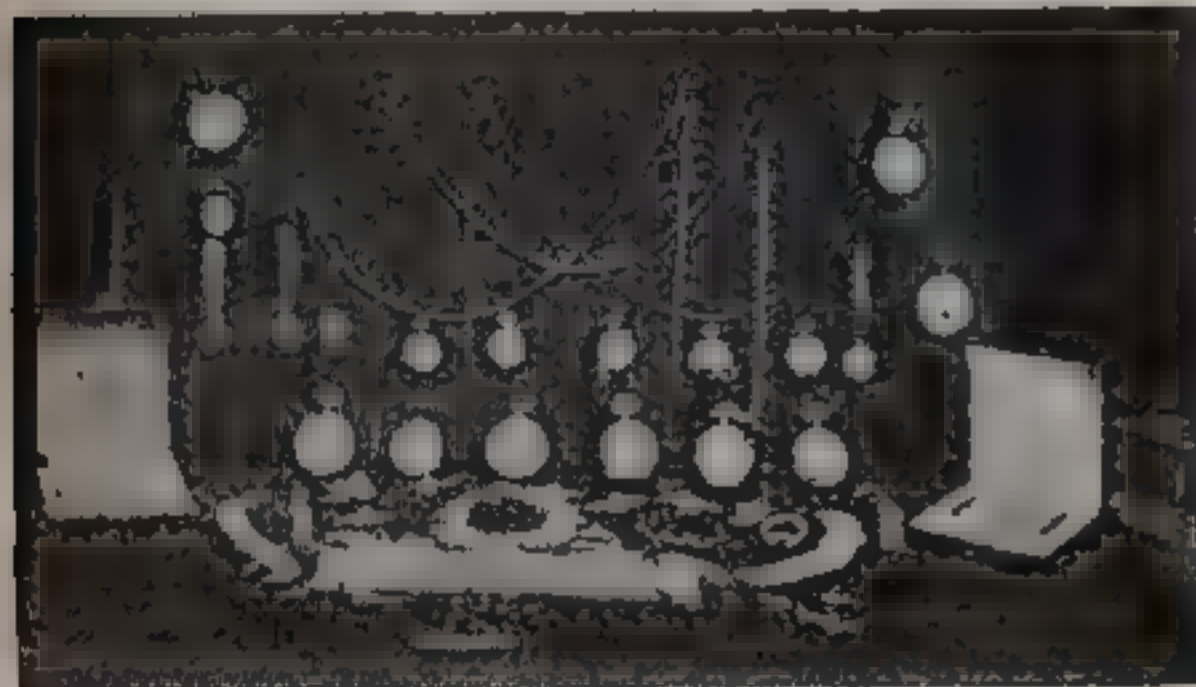
Mario Reimbaut, uno de los ladrones ya en poder de la policía.



Interior de la pieza de Filiberto García, y la valija donde se encontró una tarjeta con el plano de la joyería robada.



La tarjeta encontrada en la pieza de García.



Parte de las alhajas rescatadas por la policía en la casa de compra y venta de José Rego, calle Reconquista, esquina Bartolomé Mitre.



La casa de compra y venta de José Rego, donde los ladrones dejaron las alhajas.



Los subcomisarios Varela, Montero y Caruso, que trabajaron en la pesquisa.



## Los sucesos del Paraguay



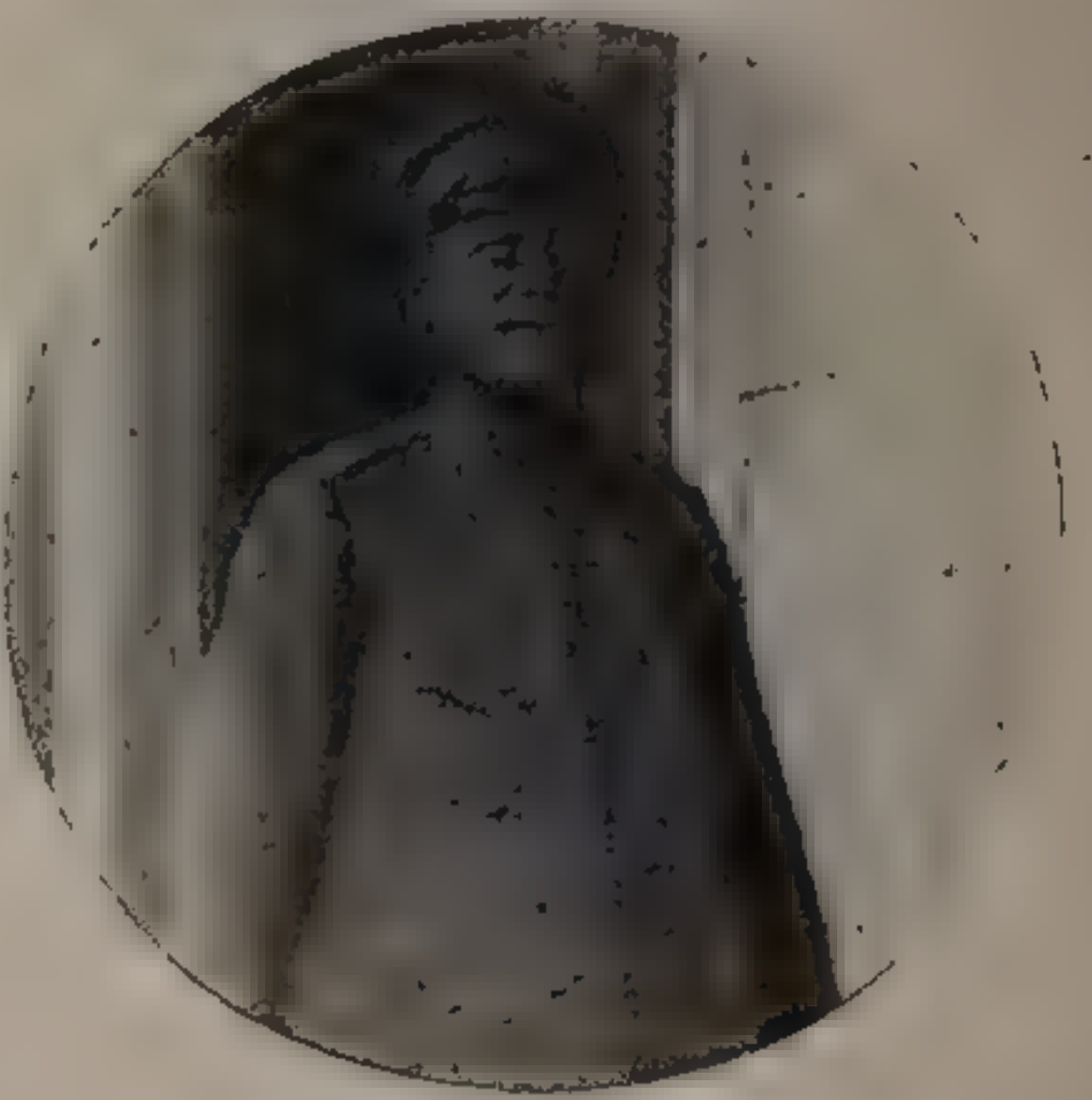
El presidente de la república depuesto, doctor Pedro P. Peña.



El ministro de Relaciones Exteriores del presidente Peña, doctor Moreno.



El ministro del Interior, doctor López Moreyra.



El ministro de la Guerra, comandante Garay.



El éxodo por temor al bombardeo de la capital. Gente del pueblo en camino al puerto.



Llevándose hasta el llo.



## LOS SUCESOS DEL PARAGUAY



Una familia italiana que tampoco quería quedarse en la Asunción.



El ex presidente don Emilio Aceval, acompañado del señor Rufino Recalde, dirigiéndose á bordo del Guarany.



El contraalmirante O'Connor, con el doctor Ferrari y el agente de la empresa Mihanovich, señor Botto, en el puerto á la llegada de las familias para embarcarse en el Guarany.



En el puerto durante el embarco general por temor al bombardeo.



LOS SUCESOS DEL PARAGUAY



Cargando armamento y municiones recién llegados para el gobierno, debajo de los balcones del palacio.



. Pelotón de soldados armados recorriendo las calles.



Hasta el Registro Civil se cerró á causa del reclutamiento general.





Entierro de un marino brasileño.



Cómo se entraba en las casas principales para reclutar hombres.



Don Emiliano González Navero, nuevo presidente de la república.



El nuevo ministro de la Guerra, don Manuel Gondra.



## Todos iguales

La huelga del carbón forma ya parte también de nuestras preocupaciones. Inglaterra nos ha dado un desengaño que no esperaban los admiradores de esa raza en que hasta ahora predominaba la seriedad, la corrección y el gran tono. Porque ahora resulta que más de dos millones de obreros han decidido que se acabe el carbón, y aquello está que arde!

Siempre me acuerdo en estos casos del libro aquel en que se nos preguntaba á todos: "¿En qué consiste la superioridad de los anglosajones?" Y luego ni el mismo autor atinaba con la respuesta, pero estaba decidido á la afirmación rotunda.

Algo por el estilo conozco por haberlo oído en una zarzuela, en la cual se canta á coro:

La española infantería  
es valiente, porque sí.

Y todos los espectadores asienten y aplauden, puesto que en realidad el valor no se razona en la infantería, ni en la caballería. Pero la superioridad ya necesita probarse, sobre todo en lo intelectual, y á cada momento nos están demostrando los ingleses que la suya no consiste en nada. Que no tiene consistencia y que todos... somos mortales.

¡Qué desencanto para los adoradores de las costumbres, cosas y leyes, hábitos y trajes de London! Son absolutamente lo mismo que los nuestros. En cuanto al carácter, incluso el de letra inglesa, es como para que lo admiren unos cuantos niños góticos.

No es que yo me alegre de lo que está pasando más allá del Paso de Calais. Pero no debe sorprenderos la noticia, amados lectores. Acaso muchos de vosotros, los más previsores, os la "calais", desde hace tiempo. A mí no me regocijan las desgracias ajenas. No me río cuando veo tropezar, y caerse en la calle á uno de mis semejantes, ni me alegro con la lectura del manifiesto presidencial. Son desgracias que le pueden ocurrir á cualquiera.

En suma, yo no soy pérfido como la onda, ni como Albión. Conste, pues, que sin gozar absolutamente nada leyendo los telegramas de la Agencia Havas, en que se dan detalles de la huelga de los mineros, no pude contener esta exclamación: "¡También en Inglaterra cuecen habas!" ¡Me salió del alma!

Porque la verdad es que á los latinos nos estaban denigrando y rebajando todos los días, para convencernos de que éramos una raza inferior y que no descendíamos ni de Adán ni del mono.

Habíamos nacido por generación espontánea y estábamos viviendo de milagro. Se hablaba de ciencia, de literatura, de arte, comercio, industria, agricultura y ganadería y en seguida nos mandaban callar.

— ¡Quite usted, hombre! ¡Para eso Inglaterra! Allí lo tienen todo y lo saben todo! De allí eran Darwin y Shakespeare, y Dickens. Allí están los caballos de carreras.

— Perdón. Carreras, el actor, no tiene caballos, en ninguna parte.

— No hablo de ése.

Para no contrariarle, variamos el tema

de conversación.

— ¡Qué bonito traje lleva usted! — le decimos buscando halagos del amor propio.

— ¿Le gusta la tela?

— Muchísimo.

— Pues todas mis prendas son buenas porque son inglesas. Desengañese, éstos son tejidos de verdad.

— ¿Y los de aquí?

— De mentira. Se pone usted una levita de Oxford, y aquello sí que es paño.

— ¿Y el de Tarrasa, por ejemplo?

— ¡España!

— Entonces, los que no hemos tenido la suerte de nacer en las Islas Británicas debemos morirnos de vergüenza.

— Tanto como eso no. Aquí estoy yo sin morirme, y no la tengo.

— ¿La vergüenza?

— La suerte á que usted alude. Pero procuro que me toque, ya que no el premio la aproximación, asimilándome la



manera de ser del anglosajón. Yo soy angloargentino.

— Como el tranvía, vamos.

— El año pasado era yo un hombre con toda la barba, y ahora ya me ve usted; menos las cejas, me lo he afeitado todo.

— Es verdad.

— Cara limpia. Mírese usted en mí como en un espejo. ¿Para qué sirven los bigotes?

— Para separar los artículos en la imprenta.

— ¿Y las patillas? ¿Y la pera? ¿Y las moscas?

— Para la miel.

Pero desde que empezó la huelga minera, estos admiradores andan por ahí, completamente desmoralizados y no se atreven á desafiar nuestras miradas.

Tendrán que volver sus ojos á París, que también viste mucho, porque los franceses es un género que no pierde nunca, á pesar de pertenecer á nuestra vilipendiada raza.

Y menos ahora, puesto que desde que se armó en la Gran Bretaña el gran bochicho, todos somos unos.

Unos cualesquiera.

Porque resulta que allí también se dan las huelgas, como aquí y con mayores dimensiones. La policía y las tropas cargan sobre los huelguistas, lo mismo que en los países latinos.

Y huelgan los comentarios.

DIEGO DE MIRANDA.





(EVACUANDO UNA CONSULTA)

He recibido, señora,  
su carta y en ella veo  
que es su más caro deseo  
ser autora,  
que ansiando está hacer tragedia,  
sainetes y melodramas,  
y tiene escritas seis tramas  
de comedia.

Para acometer la empresa  
solicita mi consejo  
y me envía "El Pobre Viejo",  
con la expresa  
voluntad, de que examine  
si es la obra representable  
y sobre el valor probable  
dictamine.

Emplezo por declarar  
en ello, mi incompetencia;  
no soy juez que una sentencia  
pueda dar,  
pues aunque he sido cultor  
del arte de Benavente  
dijo, si estrené, la gente:  
"¡Mal autor!"

Leí su "Viejo", señora,  
y cual Figaro, á mi vez,  
me las echaré de juez.

Sea autora.

Para conquistar la gloria  
revela usted condiciones,  
é irá con sus producciones  
á la historia.

No brillan en sus escritos  
las reglas gramaticales,  
mas no son para inmortales  
esos ritos.

Toma usted el lenguaje á broma  
—condición que es necesaria  
á una revolucionaria  
del idioma—

y sin preocuparle nada,  
con original porfía,  
deja usted la ortografía  
dislocada.

El asunto es conocido,  
otros antes lo han tratado,  
mas tan bien desarrollado,  
nunca ha sido.

Esa escena donde usted.  
pone al viejo en un ropero,  
no se le ha ocurrido á Homero.

¡Ya se ve!

Sale de allí, por su mal,  
y queda tuberculoso.

¡Es un efecto grandioso,  
magistral!

¡Y la mujer? — ¡Eva eterna!  
que lo engaña infamemente

y le vende ocultamente  
la taberna.

Hará llorar al portero,  
tramoyista y secretario,  
escenógrafo, empresario  
y al bombero.

De comicidad honrada,  
aquella parte sublime  
en que la portera esgrime  
la almohada,

y atacando con furor  
netamente porteril,  
dale un golpe y dale mil  
al traidor.

Mas como no es resistente  
el arma de la fulana,  
queda sin lienzo y sin lana  
de repente.

¡Angustia desesperante;  
ya el público la ve muerta,  
pero aparece en la puerta  
el vigilante!

...y telón, lento, muy lento,  
no salga el efecto tibio.

—Aquí un suspiro de alivio,  
de contento.—

¡Ay, mi querida señora!  
puede usted contenta estar,  
pues se sentirá aclamar  
triunfadora.

Ensalzarán su analítica,  
verán en ella esperanzas  
y tendrá las alabanzas  
de la crítica.

Inunde con sus escritos  
escenarios y escenarios  
y hostigue á los secretarios  
con sus gritos,

que á un autor de porvenir  
se le pueden muchas cosas,  
aunque sean fastidiosas,  
consentir.

Mas le ruego cuando llegue  
á ser un Rostand con faldas  
y la ahoguen las guirnaldas,  
no me niegue

algo con que vivir pueda,  
pues que con mi ortografía  
no me sobra todavía  
una moneda,

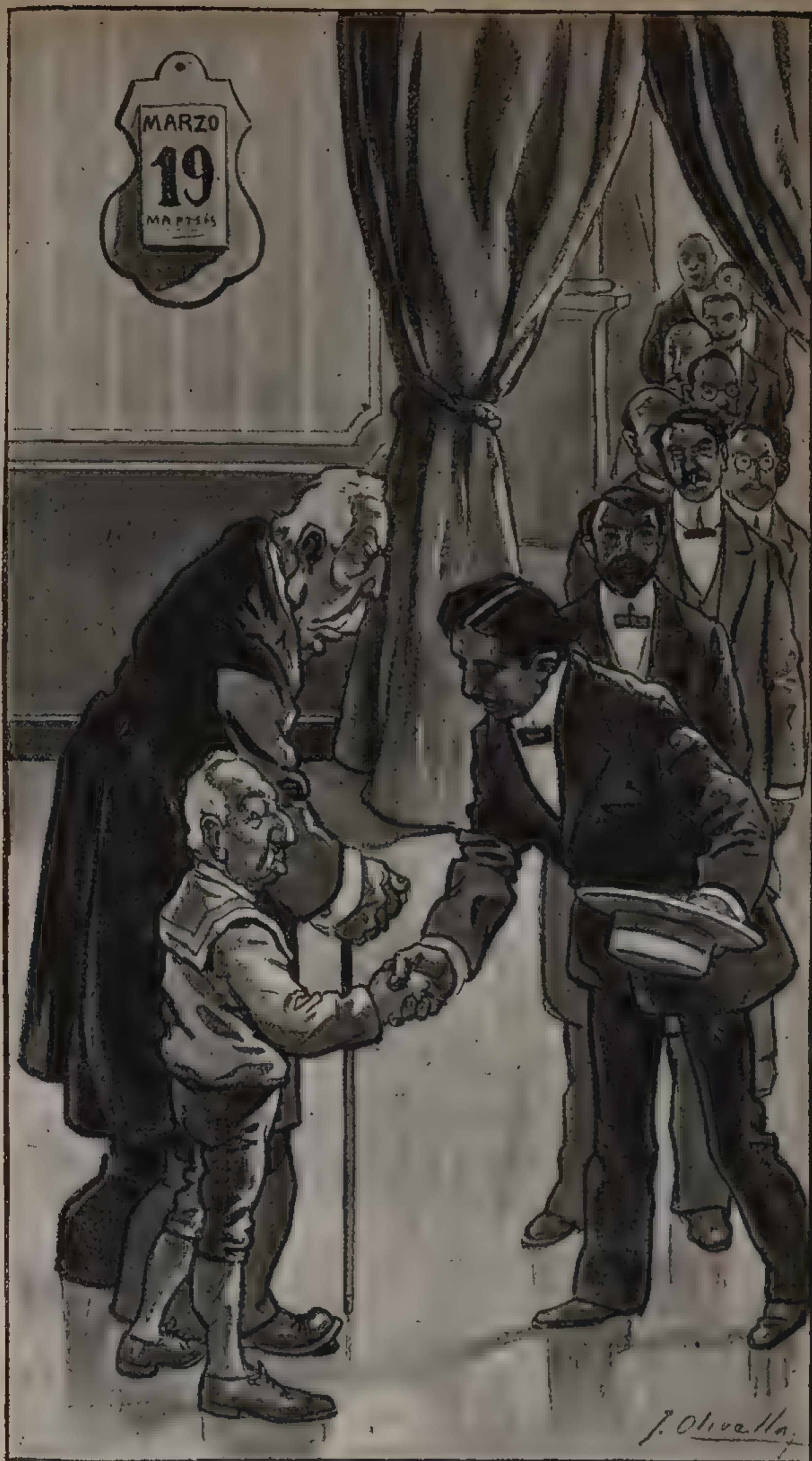
y aunque manejo el vocablo  
y nadie me dijo aún,  
soy, seré y he sido un  
nobre diablo.

Recuerde que fui, señora,  
quien después de leer su "Viejo",  
dióle á usted este consejo:  
Sea autora.

MIGUEL F. OSÉS.



## El cumpleaños de S. E.



Recibió las congratulaciones junto al vice, para que todos le encontraran con apariencias de muchacho.



## El símbolo de las palmeras

Algunos árboles son extraordinariamente representativos; en su forma reside un símbolo, que los hombres han sabido aprovechar con fortuna. El laurel, por ejemplo, simboliza la gloria, por la eternidad de su verde, la armonía de sus justas hojas y el perfume singular que de ellas se desprende. El olivo simboliza la paz, por la suavidad de su fruto estivo, y sólo con los trabajos pacíficos puede madurar.

Pero no sirve a mi entender, a los hombres en la inacción simbólica de las plantas, ¿Por qué simboliza la palma merecedora de la gloria? Yo no puedo explicarlo tan extensa interpretación. La palma se consigue mediante la actividad, la lucha, la consecuencia y la obstinación; debiera, pues, simbolizarse la gloria con una planta que denotase fuerza, anhelo ascendente, altura erguida. La palma no es así. La palmera es un árbol que representa, al contrario, ideas de laxitud, pereza y abandono.

La palmera es el árbol del calor, y el calor no supone actividad sino lo opuesto. Así como el pino nos sugiere la idea del frío, la palmera nos evoca el sol, pero un sol infatigable, el sol por antonomasia, el sol tropical. El pino, con sus hojas oscuras, parece un guerrero escandinavo que desafía a la nieve, al cierzo, a los hombres y a los siglos. La palmera, al revés, parece una mujer indolente de hamaca y abanico. Sus hojas se doblan con pereza, con voluptuoso gesto. Árbol sensual, sólo tiene energía para curvarse en una actitud artística. Sus hojas brotan hacia lo alto; pero antes de que lleguen a madurar, esas bellas hojas se inclinan negligentemente, sin fuerza para crecer erguidas. Por consiguiente, la palma no debiera simbolizar la gloria; sino la pereza, que es todo lo contrario.

Hay en latín un aforismo; dice que cada cosa busca su semejante. En efecto, yo he observado que bajo las palmeras de los paseos se sientan los mayores haraganes.

En el Paseo de Colón, frente por frente de la Casa Rosada, crecen las mejores palmeras de Buenos Aires. Algunas mañanas atravieso yo por allí, y tengo ocasión de confrontar el aforismo latino. Debajo de cada palmera hay un hermoso banco, y sobre cada banco hay un hombre. Pues bien, no es necesario tener una gran agudeza psicológica para comprender que aquellos hombres que se sientan bajo las palmeras son la suprema holgazanería. He dicho que se sientan, y he dicho mal; están tumbados. Bien es verdad que los bancos, gracias a su forma curva y oriental, incitan a tumbarse, mejor que a sentarse.

¿Y qué hacen esos hombres? Porque aun en la inactividad suele ocuparse en algo el hombre: lee, silba, se rasca ó mira pasar las nubes. Pero esos hombres no hacen nada, absolutamente. Ni leen, ni silban, ni se rascan. No hacen más que "estar". Han llegado al límite de la inacción, y tal vez de la insensibilidad.

¿Pero quiénes son esos hombres? Dentro de nuestro régimen monetario, se supone que solamente el rico puede gozar de la absoluta inacción bajo una palmera; pero en la vida real no es así. Los ricos son personas muy atareadas, y el hombre más rico del mundo, el yanqui



más acaudalado, probablemente, no cuenta con un minuto de franco reposo. Quienes gozan del descanso son los pobres; mejor dicho, los subpobres. Esta es una de las infinitas paradojas con las que nos obsequia la humorística civilización...

Están tumbados: muy bien. Pero también se tumba el labrador cuando al término del día fatigoso, cae como un plomo sobre su pobre lecho. Estos otros hombres no se tumban por cansancio, sino por placer. Sus músculos están fatigados, ciertamente, pero con una fatiga viciosa; algo semejante le ocurre al borracho, que siente una sed insaciable é inapreciable, pero al fin artificial, imaginativa. Los que se tumban bajo las palmeras sienten también un cansancio imaginativo. No pueden sosegar, de tan cansados como se sienten. Y así se les ve tumbarse ahora de un lado, luego de otro lado, ya boca arriba, ya de bruces.

Entretanto, se oye el sordo ruido del tráfico comercial. Más allá del jardín pasan los carros, los tranvías, las personas atareadas. La angustia del trabajo febril llega difusa, mitigada, hasta el lugar de las palmeras. Suenan las horas, tormento del trabajador. Al mediodía se ven circular grupos de obreros del puerto que van aprisa en busca de su pitanza. Los hombres de los bancos oyen y miran todo esto con una tranquilidad indiferente, digna de un dios olímpico.

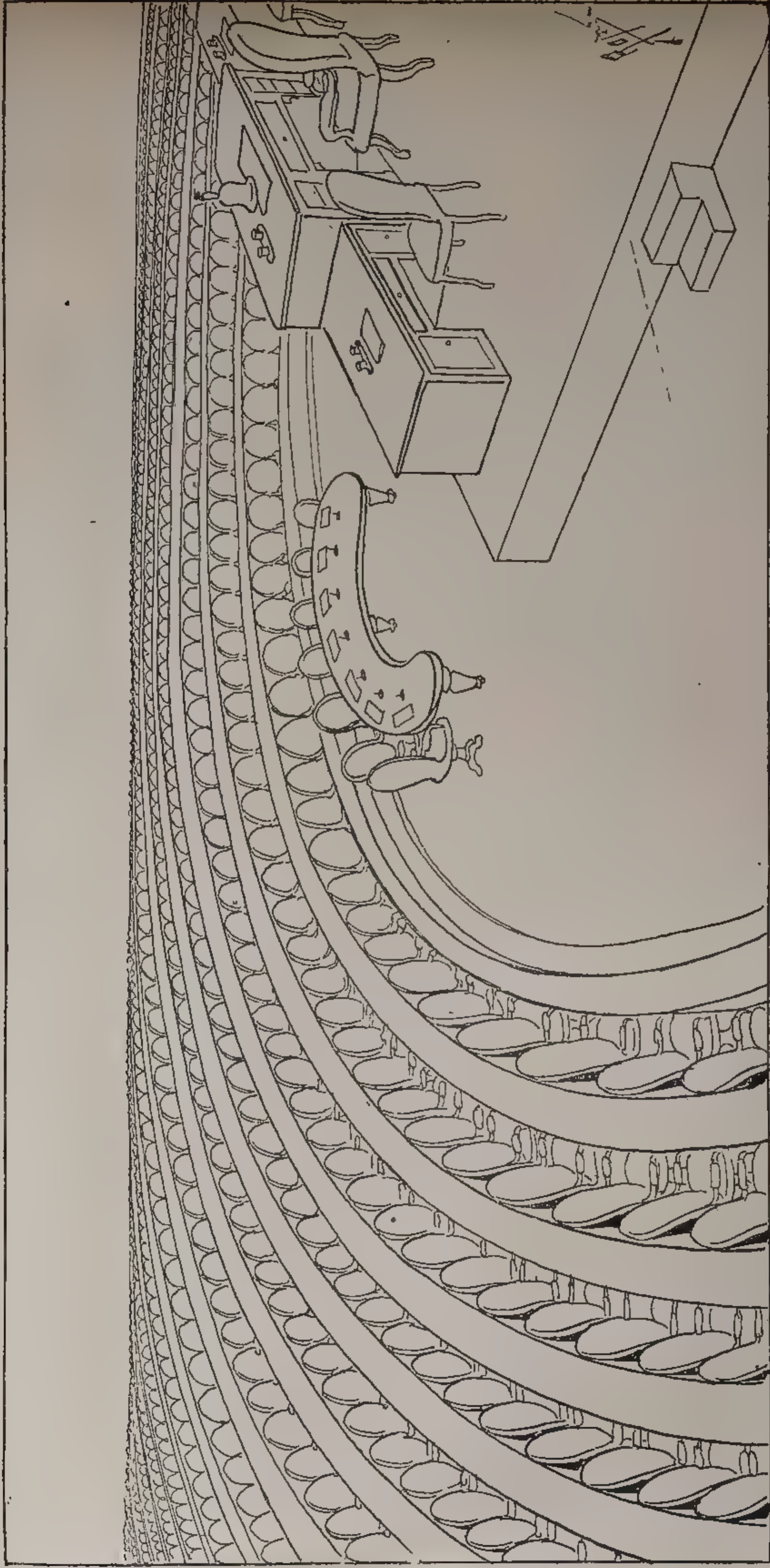
Alguno de ellos, al enterarse de que es el mediodía, se levanta poco a poco, estira los brazos, los dobla a la altura de los hombros, bosteza enormemente y se aleja con pausa, a buscar en alguna parte su comida. Otros sacan un envoltorio y almuerzan. Entre los papeles que envuelven el almuerzo, se descubre un trozo de pan y alguna cosa extraña, un manjar inverosímil que no se sabe lo que pueda ser. Después el sol arroja su fuego cenital, y los hombres de los bancos roncán. Y las palmeras, con la curva lujuriosa de sus palmas, protegen aquella siesta inefable...

Todo esto me ha hecho mirar a mí con cierta prevención los árboles de hojas curvas que simbolizan la gloria, debiendo simbolizar la pereza. Creo que la palmera es un árbol vicioso, pernicioso para el progreso y decididamente inmoral. Tan inmoral como la hamaca, ó como los cafés públicos. En vista de tales observaciones, yo aconsejaría a la intendencia que mandase arrasar todas las palmeras de Buenos Aires.

JOSÉ M.<sup>a</sup> SALAVERRÍA.



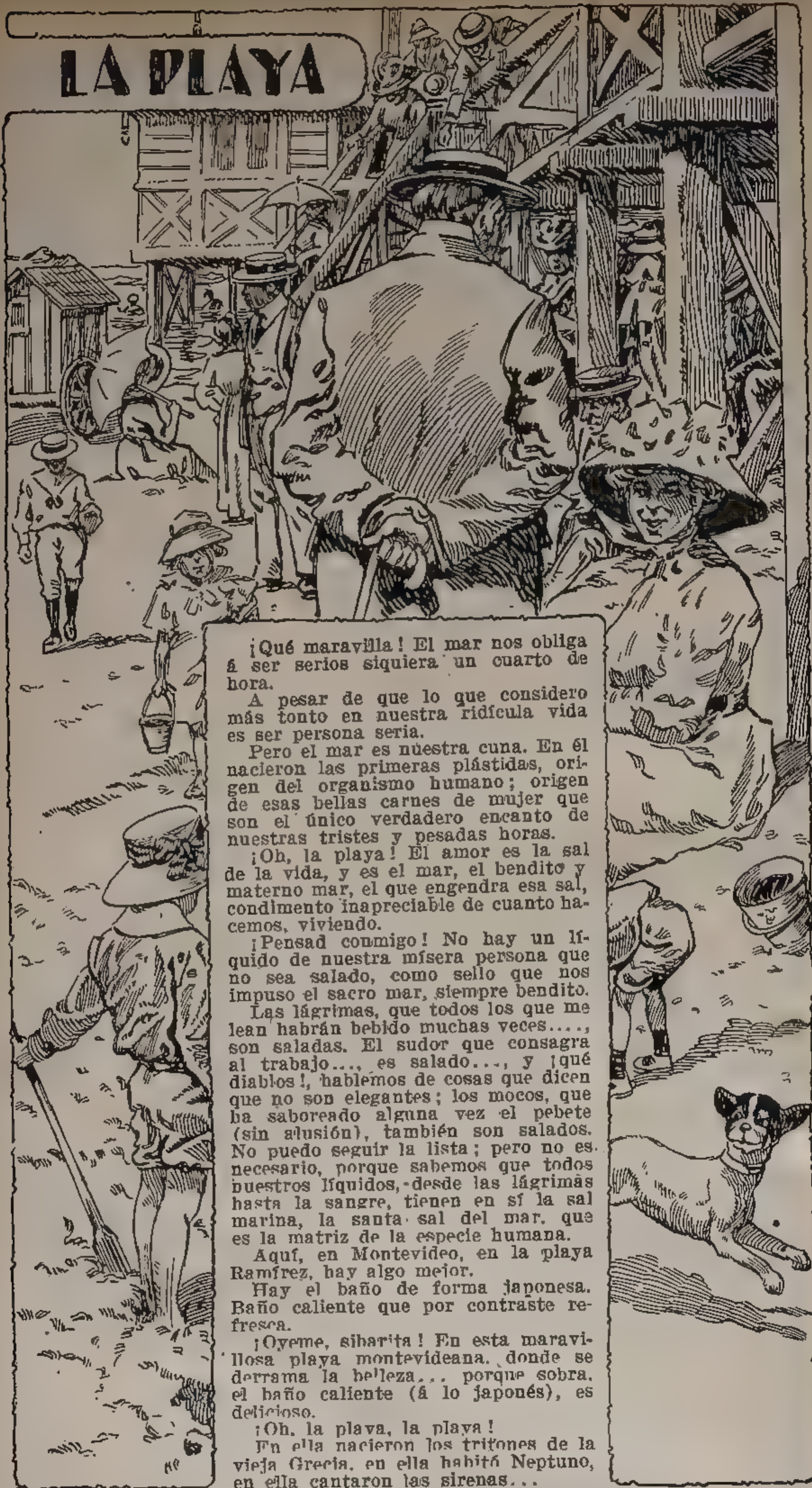
## Un congreso monstruo



Capacidad que exigiría el recinto de la Cámara de Diputados, si consiguiesen tener asiento en ella todos los candidatos que solicitan votos para las próximas elecciones.



# LA PLAYA



¡Qué maravilla! El mar nos obliga a ser serios siquiera un cuarto de hora.

A pesar de que lo que considero más tonto en nuestra ridícula vida es ser persona seria.

Pero el mar es nuestra cuna. En él nacieron las primeras plástidas, origen del organismo humano; origen de esas bellas carnes de mujer que son el único verdadero encanto de nuestras tristes y pesadas horas.

¡Oh, la playa! El amor es la sal de la vida, y es el mar, el bendito y materno mar, el que engendra esa sal, condimento inapreciable de cuanto hacemos, viviendo.

¡Pensad conmigo! No hay un líquido de nuestra mísera persona que no sea salado, como sello que nos impuso el sacro mar, siempre bendito.

Las lágrimas, que todos los que me lean habrán bebido muchas veces..., son saladas. El sudor que consagra al trabajo..., es salado..., y ¡qué diablos!, hablemos de cosas que dicen que no son elegantes; los mocos, que ha saboreado alguna vez el pebete (sin alusión), también son salados. No puedo seguir la lista; pero no es necesario, porque sabemos que todos nuestros líquidos, desde las lágrimas hasta la sangre, tienen en sí la sal marina, la santa sal del mar, que es la matriz de la especie humana.

Aquí, en Montevideo, en la playa Ramírez, hay algo mejor.

Hay el baño de forma japonesa. Baño caliente que por contraste refresca.

¡Oyeme, siharita! En esta maravillosa playa montevideana, donde se derrama la belleza... porque sobra, el baño caliente (a lo japonés), es delicioso.

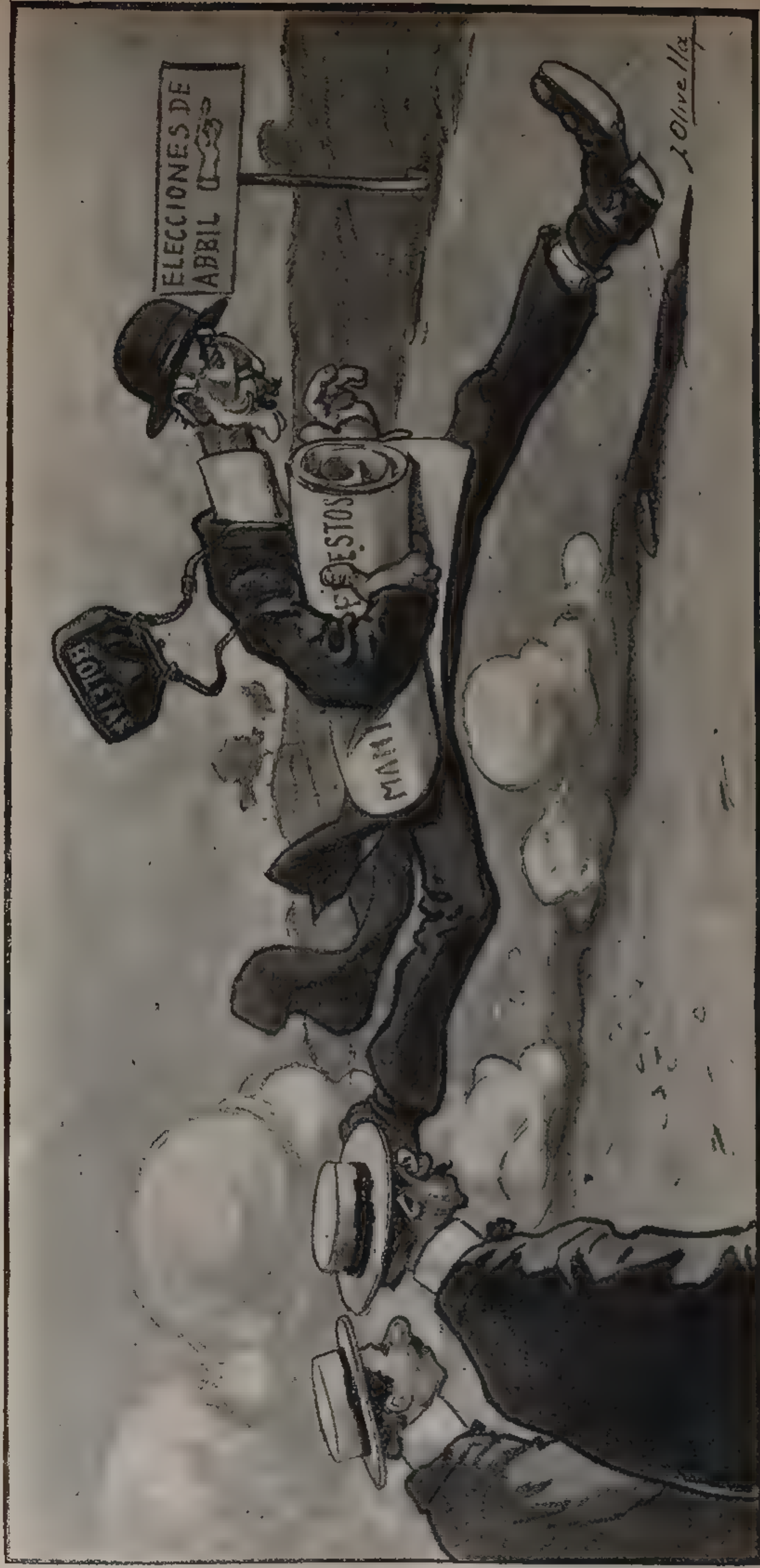
¡Oh, la playa, la playa!

En ella nacieron los tritones de la vieja Grecia, en ella habitó Neptuno, en ella cantaron las sirenas...

LEONCIO LASSO DE LA VEGA.



## Preparativos electorales



— No necesitándose hasta el mes de abril, ¿por qué correrá tanto con esos papeles don Indalecio?  
— Porque son para el 7.



## Realisueño



Siempre conmigo vas. En la llanura  
asombrada en la noche polvorosa,  
tu dulce voz inquieta y amorosa  
me canta la canción de tu ternura.

El paso de mi fiel cabalgadura  
que á las veces se tiene recelosa,  
me ocurre que apareja cautelosa,  
custodiante, fantástica figura.

Me he sentido nombrar. Era tu acento  
que ritmando un errante pensamiento  
me llamaba al acorde de la vida.

Y espoleando el caballo enardecido,  
me he lanzado por rumbo inconocido  
á borrar el adiós de la partida.

DIEGO FERNÁNDEZ ESPIRO.



## Plagas de la estación



Las arañitas





(PARA P B T)

## Berlin, la jocunda

Ahora me explico por qué en Berlín hay muchos más americanos que en Londres y por qué Berlín empieza á competir con París en atracción de extranjeros. La razón es sencilla: porque Berlín es una de las ciudades más alegres del mundo. A mi juicio, es más alegre que la misma París. La alegría de París es la alegría del clown: hace que los espectadores se diviertan, suministra placeres de todo género, pero la ciudad misma no se divierte, porque sólo piensa sacar dinero á los extranjeros. En cambio, Berlín es una ciudad loca que no vive de los extranjeros, que no se dedica á ponerles cara de risa para cometer un acto tan triste en sí como es el de extraerles el dinero. Al contrario, son los extranjeros los que divierten á Berlín, porque los alemanes y sobre todo las alemanas tienen menos escrúpulo en solazarse con gentes de remoto origen que pasan como una nube, sin dejar mayores huellas en sus vidas.

El corresponsal se ha convencido de la alegría de Berlín durante los últimos días del año que acaba de fenecer. Sobre todo, la noche de San Silvestre, la última del año, es una noche en que uno no sabe dónde está, si en un país moderno del cual se dice que es sobrio y austero como todos los grandes países militares, ó en la Roma de la decadencia y de las costumbres licenciosas. Yo no había visto nada semejante en ninguna parte del mundo, ni aun en el más escandaloso de los carnavales. De Londres, la puritana, no se hable; comparado con Berlín, es un convento de monjas. La misma París, en la cual el mundo entero ve el templo de todas las locuras, no es comparable con Berlín en relajamiento de costumbres. Porque en París elaboran el escándalo los profesionales del pecado, mientras que en Berlín, al menos la noche de San Silvestre, todo el mundo es profesional.

Con el pretexto de despedir dignamente al año moribundo, los berlineses se lanzan en grupos de familia á comer en los restaurantes. La gente come y bebe con fauces de Pantagruel.



Luego, á mitad de comida, las serpentinas y los confetti comienzan á volar de mesa en mesa. Son los primeros síntomas de la locura. Más tarde, á los postres, la gente se pone á bailar entre las mesas del salón, cayendo sobre los que están sentados y haciendo rodar por el suelo vasos y botellas. Pero nadie se ofende. Todo el mundo toma la cosa á risa. En fin, á las 12 en punto, en el crítico instante que separa el año viejo del nuevo, las orquestas rompen á tocar el himno nacional y la gente, emocionada, se levanta, se saluda, se abraza y se besa. El beso entre hombres

y mujeres y en público parece la cosa más natural del mundo. Nadie se escandaliza, á pesar de que en los besos se pone más entusiasmo que el que debió de poner Judas en el suyo á Cristo.

Después del restaurant, á uno de los infinitos bailes de la ciudad. En este punto, las tres cuartas partes de los berlineses están ebrios. El vino, la atmósfera y el baile del salón completan la obra desequilibradora. Y no se crea que unos bailes son distintos de otros, que á unos va gente honrada y á otros gente perdida. Esa noche no hay clases. Junto á la familia burguesa y respetable, la cortesana de aérea vestimenta y ademanes desenvueltos. Junto al grave señor de negocios y de calva resplandeciente, el estudiante irrespetuoso que no da paz á la revoltosa mano. Los hombres llevan la cabeza tocada de unos grotescos sombreros de papel de colores hirientes. Las mujeres, al contrario, van bastante destocadas y descocadas. Y la confraternidad es verdaderamente paradisíaca. Ni una rima, ni una palabra ofensiva, ni una mirada rencorosa. Y eso que á veces hay motivo para salir de la imperturbabilidad; por ejemplo, cuando un hombre se aproxima y da un abrazo á la mujer que acompaña á otro hombre. Pero todo el mundo celebra cualquier acto con risas y á lo sumo el que debiera ofenderse se engaña exclamando: Prosit Neujahr! (¡Feliz Año Nuevo!) Que es como si le dijera: ¡Que aproveche!

Indudablemente, Berlín es una de las ciudades más alegres del mundo, y no sólo á fin del año, sino el año entero.

Después de la noche de San Silvestre, yo no creo en el imperalismo de los alemanes. La gente está aquí demasiado acostumbrada á divertirse para pensar seriamente en afrontar las incomodidades de una guerra. Además, antes de declarar una guerra á los ingleses, los alemanes tendrían que consultar con sus mujeres y éstas se opondrían. ¿Qué iban á hacer ellas en la ausencia de los hombres?

Pío CID.

Berlín, febrero 1912.



## Frases cómicas



*El señor humanitario.*—Niño, aquella señora que lleva tan lindas pieles, ¿es tu mamá?

—Sí, señor.

—¿No sabes qué pobre animal ha sufrido para que tu mamá lleve esas pieles?

—Sí, mi papá.



—¿Cómo puede usted pasar por delante de un pobre ciego sin darle algo?

—Porque si es un ciego fingido, como muchos que pordiosean, no me da lástima: y si lo es de verdad, no me ve.



—¿Por qué miras colocando los gemelos al revés?

—Porque he visto en la delantera del anfiteatro á mi sastre y quiero alejarle todo lo posible.



—¿Qué edad tiene usted, señora?

—Cuento veintiocho años.

—Bueno, pero ahora dígame usted los que no cuenta.



*El padre.*—Cada vez que te presento un buen partido, no lo quieres, y cada vez que no me gusta un joven para yerno, insistes en casarte con él.

*La hija.*—Y cada vez que estamos de acuerdo los dos sobre la elección de un esposo, es él quien no quiere.



*La mamá* (agarrando al niño prodigio que se ha caído del altillo).—¡Querido! ¿cómo te caíste?

*El niño prodigio.*—Verticalmente.



## El amor, enemigo de la luz



Después de varias series de miradas, aquella noche Amador se decidió á abordarla. No era poca la prevención que sentía por la luz del farol que le tocara en suerte á la casa y la abundancia de gente que, según había tenido ocasión de comprobar, no abandonaba hasta las diez, por lo menos, las puertas y balcones de la cuadra; pero no existía otra disyuntiva; había que decidirse á hacerlo ó abandonar la empresa.

La resolución estaba tomada: se le declararía de cualquier manera.

Avanzó por el medio de la acera con paso firme, soportando valeroso las miradas que, sin disimulo de ninguna especie, le prodigaban las vecinas á su flanco.

Ella, su amor, permanecía en la puerta, mirando de reojo. Le había comprendido la intención y aguardaba. Pronto estuvo á su lado.

—Buenas noches—balbuceó.

Sostenía en la mano, respetuosamente, el sombrero, que dejaba ver, aprisionado entre el taflete, un ramo de jazmines del país, cruzado en banda por un "lazo de amor".

—Buenas...

Estaba apurado por salir del paso.

—Creo, simpática...

—¡No está mal el principio!—interrumpió á su vez.

—Es justicia... Creo, decía, que usted se dará cuenta del motivo de mi entusiasmo y disimulará el atrevimiento.

—¿Atrevimiento?... ¡De ninguna manera!

—Es usted más amable que un ricordo pa la familia... Pero, hágam'el osequio: aceté estas flores que, una vez ubicadas en la prominencia del "sube y baja" d'ese pecho que la sedalina esconde, me

dirán de una felicidad tan grande como perseguida y deseada... ¡Hace muchos días qu'el caldo d'esta pasión m'estachicharrando el alma!

El farol, en aquel preciso momento, hizo una guiñada.

—¿No lo puede hacer por menos?

Conocía un tanto el carácter de la muchacha y no se desconcertó.

—Por lo visto, duda usted por completo de mis palabras.

—Cuando menos, creo que esagera un poco.

—Porque mira del revés. Creamé; está tomando franqueza por esageración.

—Rebaje alguna cosa.

—¡Ni un chiquito!

—No ofrezca tanto, siquiera de la primer atropellada, que luego no v'á encontrar lo suficiente pa dejar satisfecho.

—Cuando el corazón discursa no se interrumpe ni con un vaso de agua. Por lo demás, siempre tiene que ofrecer quien no carece de voluntad. Creamé...

Cariñosamente le estrechó la mano izquierda en momentos que la levantaba para acomodarse el cabello.

—Estése quieto, no me toque. ¡Mire que hay muchos ojos que nos enfocan con más curiosidad que máquina telegráfica, rabiando por darle gusto á la lengua! ¡Y cuidao si á una d'este barrio lagarran pal comentario, porqu'en tres días, se lo garanto, la hacen más conocida que los jardines de Palermo!

—¡Yo estoy d'espaldas.

—¡Aunque las tuviera de cinco metros de ancho! A ellas les basta con una hendidja.

—Disculp'entonces, que pa otra vez... lo haré á lo oscuro.

—¡Si se lo permiten!

—Me supongo que no será tan injusta.

—¡Es usted un rico tipo! Todavía no nos hemos esplicao y ya está convenciendo!

—Tiene razón; pero es tanto lo que la quiero que, á pesar de comenzar ricién á tratarla, me parece conocerla'e viejo.

Le echó ella una mirada interrogadora acompañada de un mohín risueño, y contestó:

—¿De veras? ¡Qué contenta... se v'á poner mi mamita!

—¡Y qu'envidia pa sus amigas!

—Se lo contaré'en serio, cuando tengan ganas de reirse...

—Se convencer en seguida.

—¿Está seguro?

—¡Tanto como qu'esa luz me incomoda!

Miraron ambos al farol.

—¿Quiere que se la apague?

—No hay necesidad; d'eso me voy á ocupar yo, aunque no soy farolero.

—Me agradaría ver cómo se las compone; porque, casi, casi, á mí también me fastidia.

—¿Quiere decir, entonces, que de la esplicación yegamos al convencimiento?

—Parece... Pero tenga entendido que no le creo ni la mitá de lo que me ha dicho, ¿eh?

—¿Por...

—Porque veo clarito que no es verdá.

—Culpa de la luz, entonces; pero le aseguro, por el nombre que tengo, que desde mañana hablamos á lo oscuro.

No pudimos seguir escuchando, porque la conversación continuó en voz baja. Noches siguientes constatamos el cumplimiento de la promesa: el farol no alumbraba. A fuerza de inquirir, logramos conocer el procedimiento. Un granuja estaba encargado, mediante diez centavos diarios, de hacer saltar la lamparilla á pedradas.

SANTIAGO DALLEGRI.



## Transeuntes conocidos



Señor Julio Costa



# CHUCHERIAS



## Cosa nueva.

"Se confirmó la sentencia dictada en los autos seguidos por doña Rosa Sánchez contra el Ferrocarril Gran Oeste Argentino, absolviendo á la empresa, por no haberse probado que dicha señora sufriera perjuicio por la muerte de su hijo menor."

Esta es la primera vez que yo en mi vida he oído asegurar que una madre no sufre ningún perjuicio, cuando por casualidad le mata el tren algún hijo.

\*\*\*

## Queja injusta.

"La señora M. L. L. que tenía relaciones amorosas con el señor I. A. A. entregó á éste varios cheques contra el Banco Alemán Transatlántico. Dichos cheques fueron alterados por el señor I. A. A., quien robó así á la señora M. L. L. la suma de 23.000 pesos, por lo cual ella se ha quejado á las autoridades."

Al decir de la gente esta dama se queja injustamente, pues, á lo que parece, se ha probado que, por salvar algún inconveniente, con frecuencia decía á su dueño dorado:  
—¡Róbame, vida mía!...  
Y él, por obedecerla, la ha robado.

\*\*\*

## El agua y otros líquidos.

"La Plata.—La unión vecinal de la zona oeste ha solicitado del ministerio de Obras Públicas, la construcción, en ese barrio, de una casa de baños públicos, como la que existe junto á la plaza de Italia."

De esa manera, al fin no será extraño que se quiera bañar, tomando gratis un hermoso baño, quien sepa con el agua "congeniar", aunque hay más de un vecino, español, italiano y argentino, que cuando ardiendo está como una [fragua, prefiere ir el indino mejor que al baño á remojarse en agua, al almacén á remojarse en vino.

## Apaga y... vámonos.

"Temperley.—Los vecinos se han quejado á las autoridades del pésimo servicio de la compañía del alumbrado eléctrico, por ser muy escaso el número de focos que permanecen encendidos después de las once de la noche, los cuales por añadidura alumbran bastante mal."

Los vecinos andan locos por no ampararlos la ley, al notar que son tan pocos y alumbran tan mal los focos de la luz en Temperley.

Y según dice Simplicio (que es un muchacho andaluz que no tiene desperdicio) brillan los focos del vicio más que los focos de luz.

\*\*\*

## Un conde en la cárcel.

"Madrid.—Comunican de Bilbao que se ha impuesto una pena de cuatro años de prisión al socialista, conde de Pelayo, por sus ideas avanzadas y por intervenir en determinados movimientos obreros."

Ha sido muy comentado, el que por ser socialista, sea un conde "condenado" por más que á ello se resista.

Ya ven ustedes por dónde, en la época actual, hasta el que es conde se "esconde..." dentro de un correccional.

\*\*\*

## Probables resultados.

"Washington.—Está organizándose un colosal mitin de sufragistas para apoyar un pedido hecho recientemente á los poderes legislativos, á fin de que se conceda á las mujeres el derecho de votar."

Si otorgan los poderes el derecho á votar á las mujeres, habrá en los matrimonios, por disconformidad de pareceres, unas riñas de todos los demonios.

Y como de política se trata, sin temor á la crítica, habrá la suegra de meter la pata por el hecho de ser "mamá política", aunque de estas mamás las hay á miles que impolíticas son y hasta inciviles.

## DESILUSION



Uno de los atorrantes.—¡Un patito en esa ventana! Vamos á almorzar hoy perfectamente.



—...¡Cha, había sido un bastón!



# Interesa á todo comerciante

Una carta escrita á máquina anuncia á usted como firma progresista; aumenta su prestigio. Una carta escrita á mano en esta época comercial, proclama ante el mundo que usted está atrasado al tiempo en que vive. Usted envía una carta; lo representa á usted; ella es el verdadero espejo de sus métodos de negocio. Pues para subsanar estas dificultades, puede usted aprovechar esta gran oportunidad de comprar UNA MÁQUINA DE ESCRIBIR MODERNA, con todos los adelantos y SE AHORRA 100 \$ %. Y para convencerse puede usted pedir precios en otras casas.



Máquinas del último modelo, visibles,  
con cinta de dos colores y tecla  
de retroceso

UNDERWOOD .....	\$ 185 %
REMINGTON .....	" 185 "
CONTINENTAL .....	" 185 "
L. C. SMITH BROS. ....	" 185 "
MONARCH .....	" 185 "
IDEAL .....	" 185 "
HAMMOND .....	" 165 "
STANDARD .....	" 165 "
REVILO (un color) .....	" 165 "

Máquinas penúltimo modelo, visibles,  
con cinta de un color y sin tecla  
de retroceso

UNDERWOOD .....	\$ 165 %
MONARCH .....	" 150 "
CONTINENTAL .....	" 150 "
IDEAL .....	" 140 "
HAMMOND (con retroceso) ..	" 140 "
ROYAL .....	" 130 "
WELLINGTON .....	" 110 "
EMPIRE .....	" 105 "
SUN .....	" 100 "

Nota importante.—Las máquinas las vendemos con una garantía en escrito, por cinco años, perfectamente reconstruidas y revisadas. Y se embalan en cajones especiales, sin peligro, con flete gratis para toda la república.

Otra.—No se admiten pedidos sin su correspondiente giro. Las ventas son solamente al contado.

TALLER ESPECIAL PARA COMPOSTURAS Y PIEZAS DE REPUESTO  
PARA TODA CLASE DE MAQUINAS

**Emporio Americano**            **Amadeo Fonfreda**

RIVADAVIA, 627 - Buenos Aires — U. Telef. 4125 (Avenida).



# LA UNIVERSAL



## OTOÑO é INVIERNO 1912/1913

### Inauguración

Desde esta fecha están en exposición los modelos que se usarán para la presente estación, como también las últimas novedades en casimires para trajes y sobretodos, especialidad que ha dado fama á esta gran casa.

#### SECCIÓN SASTRERÍA

- TRAJE de frac, forros y vistas de pura seda, \$ 150 á..... \$ 90 —
- TRAJE de levita, forros y vistas de pura seda, \$ 140 á.. \$ 80.—
- TRAJE jacquet, casimires ingleses negros y de color, \$ 120 á \$ 70.—
- TRAJE de smoking, forros y vistas de seda, \$ 120.... á \$ 65 —
- TRAJE de saco cruzado, negro, azul y color, \$ 90 á..... \$ 45.—
- TRAJE de saco redondo, negro, azul y de color, \$ 85 á.. \$ 40 —
- SOBRETODOS ingleses, doble faz \$ 140 á..... \$ 50.—
- SOBRETODOS comunes, forros de seda, \$ 90 á..... \$ 40 —

Soliciten catálogo

#### SECCIÓN CONFECCIONES

- SOBRETUDO inglés, derecho,  $\frac{1}{2}$  forro de lana, \$ 70 á.... \$ 25.—
- SOBRETUDO inglés, cruzado,  $\frac{1}{2}$  forro de lana, \$ 75 á.. \$ 30.—
- SOBRETUDO inglés derecho,  $\frac{1}{2}$  forro de seda, \$ 80 á.. \$ 35 —
- SOBRETUDO inglés, cruzado,  $\frac{1}{2}$  forro de seda \$ 90 á.. \$ 45.—
- SOBRETUDO común, forro de lana, \$ 50 á..... \$ 22 —
- SOBRETUDO común, forro de seda, \$ 60 á..... \$ 35.—
- TRAJE de saco derecho, \$ 45 á pesos... .. 25 —
- TRAJE de saco cruzado, \$ 60 á pesos ..... 28.—

Sarmiento 1100, esquina Cerrito





Formación de las tropas en el 6.º de infantería para la jura de la bandera por los aspirantes. En primer término, los aspirantes con traje blanco.



• El general Arana y familias concurrentes á la jura. En círculo: El comandante Alvaró leyendo su discurso patriótico.



Grupo de aspirantes que salen licenciados.





LO MEJOR COMO JABÓN MÉDICO  
ASIMISMO DE TOCADOR  
PARA NIÑOS, ETC.

---

El uso frecuente de este jabón per-  
mite aprovechar de sus propiedades  
**MEDICINALES**

---

PRECIO DE VENTA: \$ 0.80

---

Únicos Importadores: José Cinollo y Cía. SAN JUAN, 659

Depósito General: Stabile y Meoli - Av. de Mayo 1102



## DE MORENO



Vagones tumbados por el choque de trenes ocurrido en las proximidades de la estación.



Peones despejando la vía.

## DE JUNIN



Manifestación organizada por la Unión Nacional.



# PRODUCTOS ANDINOS

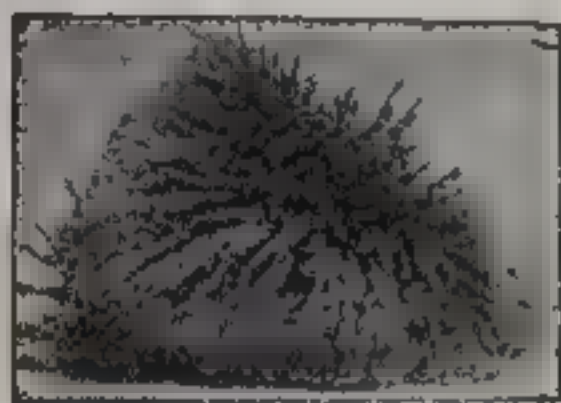
(INDUSTRIA NACIONAL) — Casa fundada en 1897

El catálogo enseña el NATURALISMO y se remite GRATIS — Arenales 2301



(NO TIENE SUCURSAL)

Medalla de oro en la exposición de las Industrias y del trabajo de Turín, 1911.



## La Piedra Imán

Principia su precio desde 10 \$, siguiendo según el grado de poder, de 15, 20, 30, 50, 100, 200, 300, 400, 500 y hasta 1.000 \$, según las conveniencias. PARA ESTAR SEGUROS DE POSEER LA VERDADERA PIEDRA IMÁN, hay que comprarla en esta casa y polarizada según los polos del cuerpo humano

MEDALLA DE ORO



MEDALLA DE ORO

## “TINTURA CHUSCHAMPI”

(Premiada en la Exposición de Turín 1911).

Combinación de YERBAS ANDINAS para fricción. Es el fruto de una larga experiencia. Contra la CIATICA, DOLOR DE HUESOS, PARALISIS, DOLOR DE ESPALDAS, CINTURA, TUMORES, GLANDULAS, DOLORES DE REUMATISMOS, ECZEMAS y LLAGAS.



Compuesto de yerbas elegidas de Los Andes. Aromático, exquisito é inimitable. Substituye y suplanta al te y café comunes, que contienen sustancias nocivas, y su adopción en la casa de familia para el uso diario, después de comer y como desayuno, acaba con las ANEMIAS, NEURASTENIAS, SEQUEDAD DE VIENTRE, COLITIS, FLATULENCIAS y toda mala digestión. Paquete: 1 y 2 \$.

## TE del NIÑO

Tisana suave cuyo uso conserva la salud del niño, y compone las alternativas que sufren los chicos; RESFRIADOS, DIARREAS, EMPACHOS Y MALA DIGESTION. LA NATURALEZA CURA LA NATURALEZA. Estos tes no son purgantes, son tónicos. Paquete con instrucción: \$ 1.

En venta un tratado científico “APLICACION DE LA PIEDRA IMÁN”, á \$ 3 y el “MANUAL DE NATUROPATIA”, \$ 2. Compra-Venta de campos en general.

La casa es atendida personalmente por su propietario y fundador, para garantía del público.

U. Telef. 3457

(Juncal).

**Sr. P. Bustamante**

Unico depósito general: **ARENALES 2301** ESQUINA AZCUENAGA BUENOS AIRES

Tranvías que dejan bien: 31, 33, 34, 37, 56, 58, 59, 61, 64 y 87.



## DÉ MENDOZA



Las obras del Canal de Tajar, que cubrieron las aguas en la reciente inundación.



La mesa giratoria del ferrocarril inundada. En óvalo: Las murallas del ferrocarril, derrumbadas por las aguas.





El hombre, viejo ó muchacho,  
suele padecer de empacho,  
cuando no digiere bien;  
y por esta causa hay quien  
de repente se va al tacho.

Pero quien piensa y medita,  
todos los males evita.  
Y así conviene saber  
que existe un "ANIS SOLER"  
que entona siempre y no irrita.





Comida con que se inauguró el Internado Sarmiento, primer establecimiento de su clase fundado en la ciudad.



La Crema Lechuga  
LEGÍTIMA se vende en  
tarros de porcelana.

# ¡Ya llegó!

la famosa —  
**Crema Lechuga**  
— Beauchamps —

Debido á la gran venta de este  
producto, que tiene tanta acep-  
tación en nuestro mundo feme-  
— — — nino, por ser — — —

**LO MEJOR PARA BLANQUEAR Y  
:: :: HERMOSEAR EL CUTIS :: ::**

se había agotado la existencia.

PÍDALA en todas las farmacias y perfumerías

Únicos depositarios:

## DÍAZ Hnos.

B. de Irigoyen 968 — Bs. Aires



# ¡Sanz! - Liquida - ¡Sanz!

U. T. 3311, Lib. 826, SARMIENTO, 844 Coop. 1826, C.

MUEBLEROS Y  
PARTICULARES

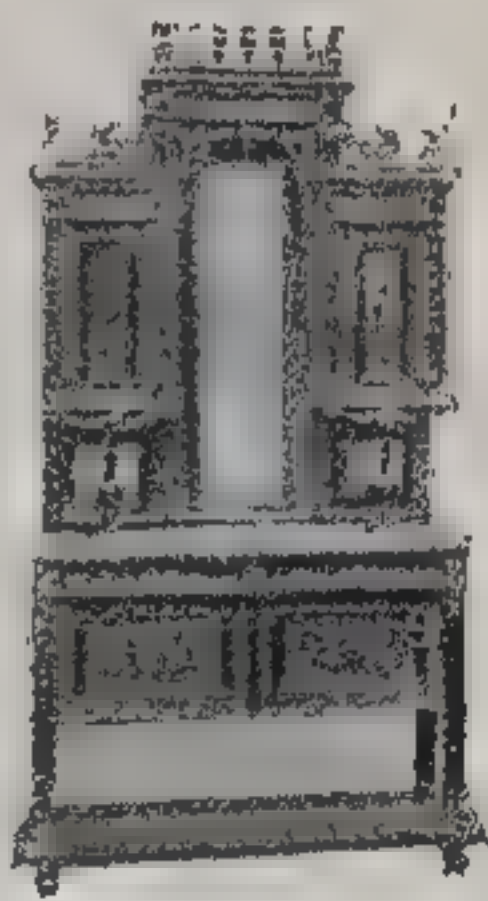
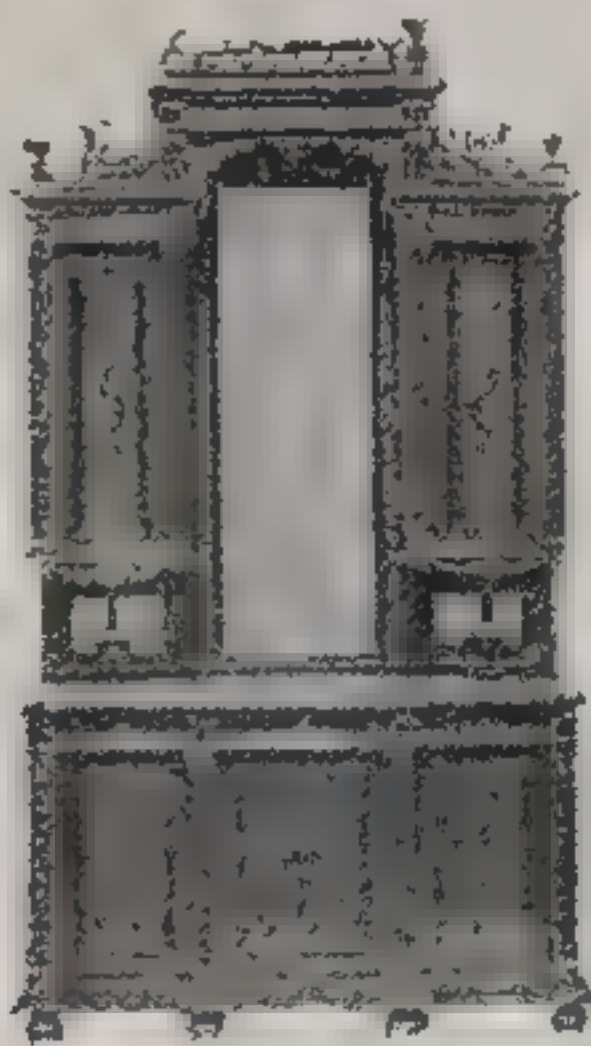
**¡APROVECHEN!**

Estamos vendiendo por DOS lo que vale CUATRO

**✈ POR 15 DÍAS ✈**

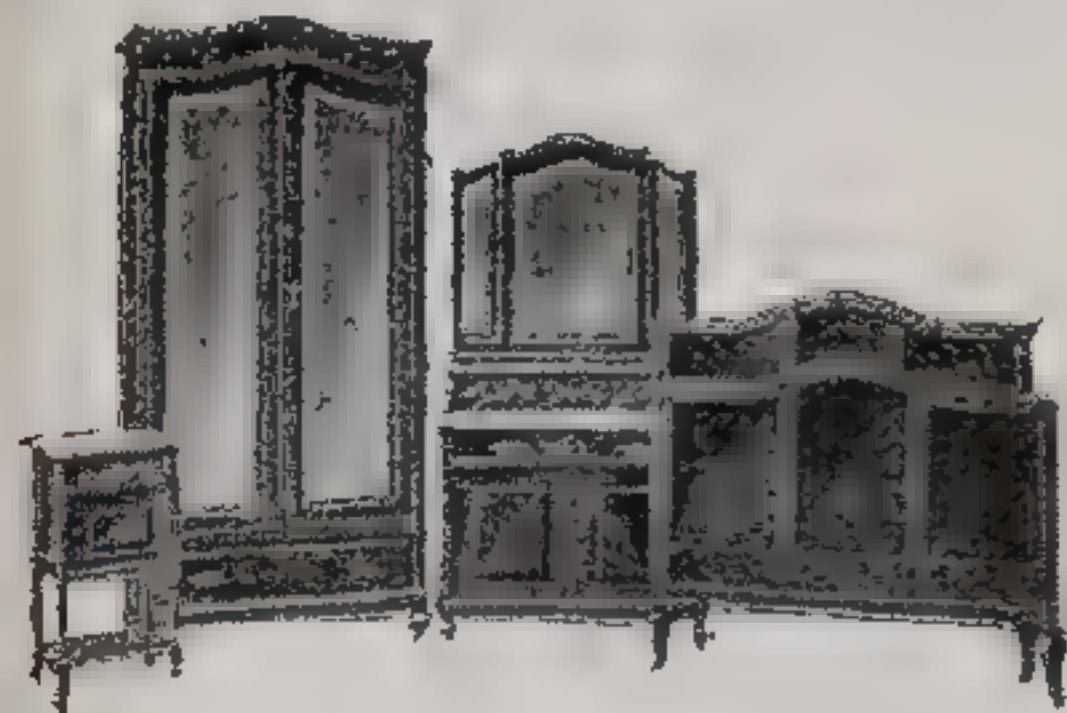


REGIO DORMITORIO Luis XV, gran formato, nogal de Italia y roble, dosel  
bronce, colcha y rollo, lo mejor \$ 700, 600 y..... \$ **450**



ELEGANTE juego comedor, roble y nogal  
estilo francés, lunas biseladas,  
mármoles rosa. Réclame... \$ **280**

¡APROVECHEN! Comedor roble y nogal  
de Norte América, lunas bisela-  
das, mármoles finos, 2 piezas \$ **245**



SOLIDO y elegante dormitorio para ma-  
trimonio, 9 piezas, cedro para-  
guayo, co cha y rollo..... \$ **300**



DORMITORIO Luis XV, para matrimonio,  
mármoles rosa fino, 7 piezas,  
colcha y rollo, lunas biseladas \$ **225**

Talleres eléctricos á la vista.  
Embalaje y conducción gratis.

Conviene antes de hacer sus compras con-  
sultar nuestro notable CATÁLOGO N.º 15.

**SANZ - 826, Sarmiento, 844.** ○○ Esta casa cierra  
á las 7 p. m.



DE RIO CUARTO



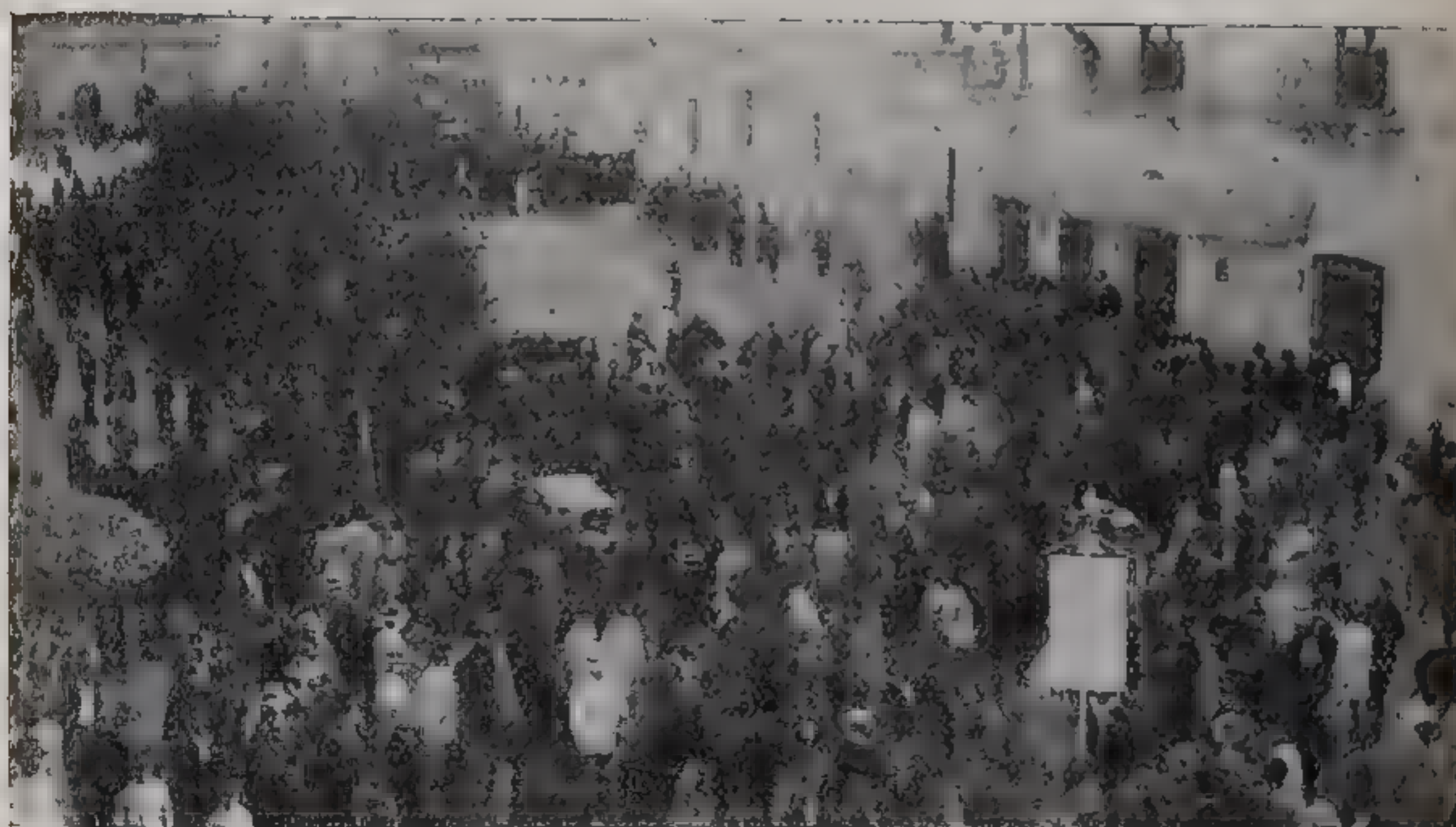
Público esperando el momento de la elección de un diputado provincial.



Manifestación del partido democrático comunal, celebrando el triunfo del doctor Carlos J. Rodríguez.



Grupo guiado por uno de los miembros del partido democrático.



Otra vista de la manifestación.



## Haciendo toilette de una silla



Empleándose con método y constancia, no hay duda alguna de que el famoso Tricófero de Barry es el único específico eficaz para la conservación, el crecimiento y la vigorización del cabello.

No hace brotar éste "como por encanto", según lo pregonan todas las charlatanescas mixturas que se expenden por ahí para embaucar á los calvos y hacerles perder, además de un tiempo precioso, el poco pelo que aun les podría crecer y tomar poco á poco consistencia, como sucede con el uso del Tricófero de Barry.

Hay más de una señora (que son las más pacientes y prolijas) que, convencida de esta verdad, ha empezado por contener la caída de su cabello, manteniendo en el cuero cabelludo la facultad de producir.

lenta pero seguramente, mayor número de plantas capilares, que han ido creciendo poco á poco y luego fortaleciéndose gracias al uso constante y metódico del Tricófero de Barry.

No lo han abandonado un solo día, y á veces, aun sin las comodidades de su lujosa toilette, arreglándose como podían, durante sus rápidos viajes, poniendo el espejo sobre una silla cualquiera, se han entregado á la minuciosa operación de separar en mechones las hebras de sus cabellos, friccionando con una esponjilla empapada en el Tricófero de Barry el pericráneo, que se limpiaba así asépticamente abriendo sus poros al nacimiento de una nueva, sana y luego lujuriente cabellera.





El gobernador doctor Vidal y el ministro de Gobierno señor Pérez Virasoro, momentos después de prestar éste juramento.



El gobernador y los ministros en la Escuela Industrial, terminada la ceremonia inaugural de la misma.



El doctor Beltrán ofreciendo en la escuela una copa de champagne al gobernador.

# TISPHORINE

## ALIMENTO COMPLETO EXTRA-DIGESTIVO

FOSFATOS,  
FÉCULAS,  
CACAO Y LECHE  
CONCENTRADA

Para los niños, madres, amas,  
anémicos, fatigados,  
ancianos

DE VENTA EN TODAS LAS DRO-  
GUERIAS Y BUENAS BOTICAS



El turista yanqui.—¿Dónde está el jardín de las Delicias?

El guardián.—El jardín es éste; las delicias las hallará tomando TISPHORINE.

## CASA L. FRERE

19 RUE JACOB-PARÍS

N. B.—Las personas que deseen probar la TISPHORINE, y convenirse de sus cualidades inapreciables, pueden dirigirse por carta, recortando este aviso, á los señores Caillon y Hamonet, 267, Tacuarí, Buenos Aires, únicos agentes para la República Argentina y Uruguay, y se les remitirá una muestra gratis.



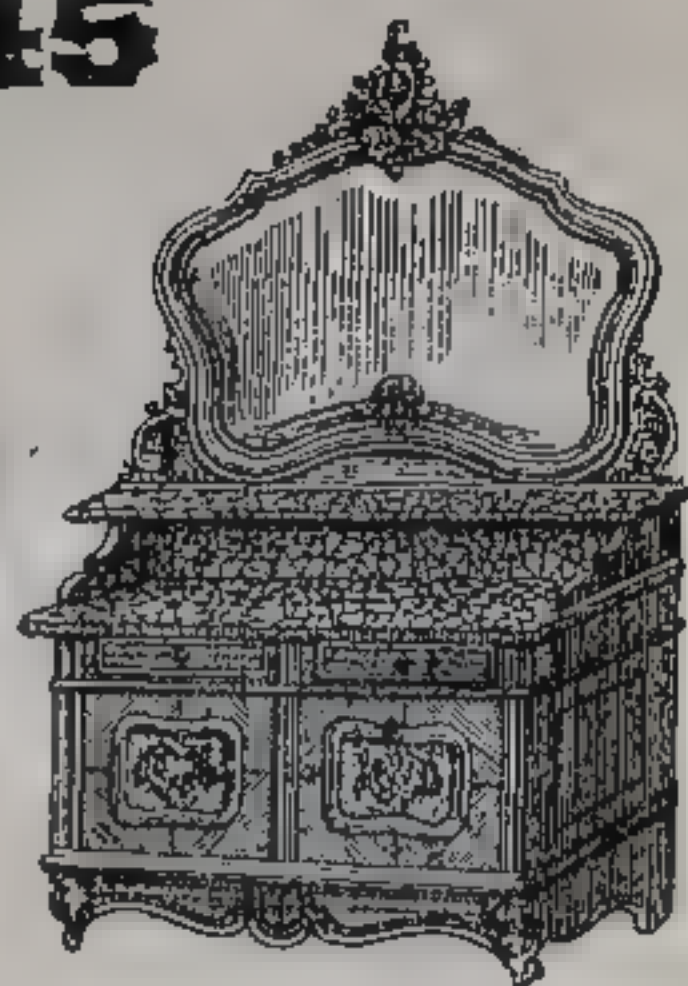
# ¡LA NACIONAL!

1041-CUYO-1041

¡Gran réclame! Por \$ 295

DORMITORIO LUIS XV, tallado, para matrimonio,  
8 piezas, con colcha y rollo.

Más sencillo \$ 245



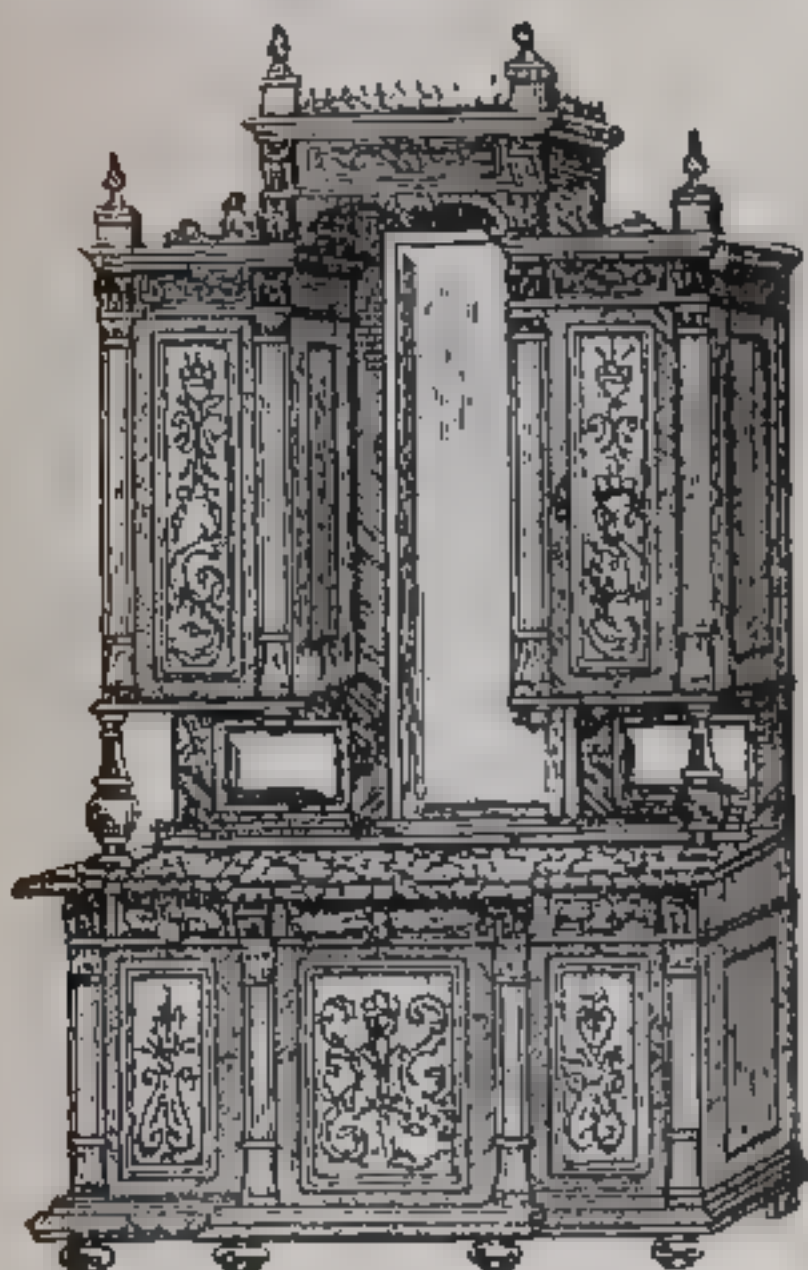
## ¡¡OCASION!!

Juego de comedor en nogal,  
¡¡ RENACIMIENTO !!  
3 cuerpos, herrajes de bronce

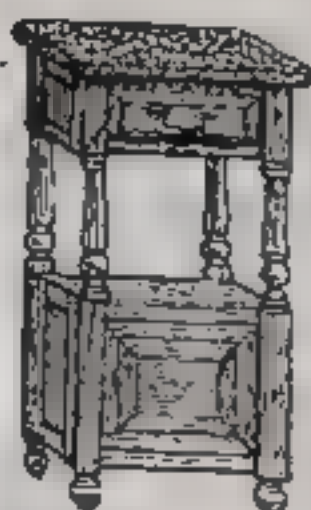
\$ 265

Sillas de comedor nogal  
macizo, docena

\$ 75



¡ESPLÉNDIDO! Dormitorio Luis XIV,  
macizo, con piedra y  
luna biseladas, para ma-  
trimonio, 7 piezas. . . . . \$ 125



Tenemos estos juegos en color cedro, roble y blanco.

¡LA NACIONAL!! - 1041 SARMIENTO 1041



## Las confesiones de un automóvil

Tengo un amigo y este amigo tiene un hermoso automóvil. Naturalmente, poseyendo un automóvil, mi amigo tiene á menudo algunas costillas resentidas, algún brazo dislocado, algunas tiras de piel en reparación.

La semana última, por ejemplo, mientras corría por una carretera el automóvil, fué á estrellarse contra un árbol que parecía puesto allí para servir de centinela á un foso; á consecuencia del choque, fué á parar el automóvil al precipicio. Mi pobre amigo salió del paso con un buen golpe en la frente, la luxación de un brazo, la torcedura de un pie y una fuerte contusión en la rodilla derecha. Fuí á verle y me lo encontré quejándose amargamente y asistido por un médico.

Entonces tuve una idea. Había sabido que el automóvil había sido llevado á la casa en un estado deplorable, y me encaminé hacia la cochera. En efecto, los daños sufridos por el aparato eran de consideración. No pude contener una exclamación de lástima.

—¡Pobre automóvil!— dije.

—Entonces ¡oh maravilla! la máquina sufrió un estremecimiento y exclamó, suspirando:

—¡Gracias á Dios que alguien se interesa por mí!

Quedé absorto y miré por todas partes. Pero el aparato prosiguió:

—Soy yo quien se queja. Somos bien desgraciados, nosotros los pobres automóviles. Nos rompemos, nuestros neumáticos estallan, y en vez de mirarnos con piedad, todo el mundo nos llena de insultos. ¡Son muy humanitarios los hombres!

El automóvil jadeaba. Le pregunté:

—¿Te has hecho mucho daño?

—¿No lo estás viendo?

Tengo las piernas destrozadas; el vientre abierto deja ver mis intestinos. ¿Podré curarme? No lo sé, y mi motor se estremece sólo al pensarlo. ¡Y decir que me veo así por haber querido salvar á la gente!

Esto me pareció exagerado, pues el patrón había quedado malamente herido y el mecánico medio muerto. El automóvil se dió cuenta de mis ideas y tuvo una extraña sonrisa.

—¿Qué?—me preguntó. ¿Te sorprende que un automóvil salve á las gentes? Pero si yo no tuviera un poco de prudencia ¡cuánto tiempo hace que tu amigo estaría en el cementerio! En cuanto ve delante de sí un camino largo ¡tac! me lanza con una rapidez vertiginosa, sin pensar en los obstáculos, presa de la manía de devorar kilómetros. Por fortuna yo no pierdo la cabeza, y cuando veo que el peligro se hace inminente, me hago saltar un neumático ó doy contra una tapia, pa-

ra evitar algo peor. El patrón, que no entiende una palabra, lo mismo que tú, la emprende con el mecánico, y éste se pone rabioso contra mí. Una vez, figúrate, le rompí una costilla al patrón y éste, en vez de darme las gracias, me llenó de insultos.

—¡Si le habías roto una costilla!

—Pero lo había hecho por evitar que se le aplastara el cráneo. Otra vez, en una carrera, cuando nos faltaba muy poco para llegar á la meta, hice saltar dos neumáticos de las ruedas. El patrón se puso como loco de ira.

—Se comprende, ¡le hiciste perder el premio!



—Sí, pero en cambio impedí que fuese á presidio. Había invadido la muchedumbre el camino, y si prosigo caminando un sólo minuto con aquella velocidad, habría matado no sé á cuántas personas. El patrón hubiera sido preso y condenado, todo ello por ganar una copa que ni siquiera era de oro. La verdad es que si los automóviles no tuviésemos conciencia, á cada momento habría desastres, porque los que nos guían son tan imprudentes, que llamándoles locos furiosos se les suele hacer mucho favor. La misma desgracia de hoy se debe á que me desvié un poco para no aplastar á un viejo, á una mujer y á una niña que venían en un carrito. Y luego, al verme en el foso, ellos mismos me han insultado. El reconocimiento no es la virtud de los hombres, ni la de las mujeres.

ARNALDO FRACCAROLI.



# Profesionales recomendados

## MEDICOS

**Dr. E. F. POLITO**, atiende con especialidad enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias; tratamiento de la avariosis por el Salvarsan 606; de 2 á 4 y de 7 á 8 p. m. Entre Ríos 624. U. Telef. 2602 (Libertad).

**Dr. JOSE M. RODRIGUEZ**. Tuberculosis pulmonar—Especialista en enfermedades internas (pulmón, corazón, estómago é intestinos). Consultas de 1 á 4 y de 7 á 8 p. m. Pueyrredón 1571. U. Telefónica 429 (Juncal).

**Dr. ANTONINO DE NUCCI**. Enfermedades internas y del estómago. Rayos X. Radioscopia y radiografía. De regreso de Europa. B. Mitre 1632. De 2 á 4 p. m. Unión Telef. 3418 (Libertad).

**Dr. PICCININI**. Enfermedades de la piel y secretas; gastrointestinales, colíticas. Tratamiento especial de la diabetes. Aplicación del 606 en dosis fraccionadas. Consultas de 11 a. m. á 12 m. y de 4 á 6 p. m. Tucumán 529.

**Dr. LABRUÉ**. Médico del Hospital Alvear. Señoras y niños. Consultas de 2 á 5. Feriados de 8 á 10 a. m. Rivadavia 4207. Unión Telef. 606 (Mitre).

**Dr. ELIZALDE**, jefe de clínica en el servicio de enfermedades del riñón, próstata, vejiga, etc., en el hospital San Roque. Consultas de cirugía y vías urinarias. Maipú 813, de 2 á 5 p. m.

**MAGDALENA R. DE FERNANDEZ**.—Ex partera jefe de la maternidad, escuela de parteras. Ha instalado su consultorio de 2 á 4 en la calle Pueyrredón 1227. Unión Telef. 2923 (Juncal).

## ENFERMEDADES DE LOS OJOS

**Dr. A. C. REBUFO**, jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. Especialista en enfermedades de los ojos. Consultas de 1 á 5 p. m. Cerrito 159, Buenos Aires

**Dr. CHABROUX**, del hospital Rivadavia. Piel, sífilis, gèrito-urinarias. St. Reacción de Wassermann. Diplomado en los hospitales de París (St. Louis, Urologie, etc.) Tucumán 828. Consultas de 3 á 6 y de 9 á 10 de la noche.

**Dr. GORLERO PIZARRO**. Especialista en enfermedades del pulmón y estómago. Jefe de clínica médica del Hospital de Clínicas. Consultas de 3 á 5 y de 8 á 9 p. m. Sarmiento (antes Cuyo) 1296.

El 606 lo aplica el **Dr. RAPOPORT**, de regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento.

Especialista en enfermedades venéreo-sifilíticas. Corrientes 2070.

**Dr. A. MARTI y MAS**. Médico de las Facultades de Buenos Aires, París y Barcelona. Atiende partos y enfermedades de señoras. Admite pensionistas. Alsina 2964.

**Dr. ANTONIO PODESTA**. — B. Mitre 1165. — Médico del servicio de enfermedades nerviosas del Hospital San Roque. Internas y nerviosas. De 2 á 4 p. m.

**Dr. CABAUT**. Especialista en enfermedades de los ojos, anteojos, etc. Oculista del Hospital Francés. De regreso de Europa, ha reabierto su consultorio. C. Pellegrini 594, de 1 á 5 p. m. U. Telef. 688 (Libertad).

**Dr. CESAR VILA**. Especialista en enfermedades internas y nerviosas, corazón, estómago y pulmón (vientre, vicios y debilidades de la sangre). Rayos X. Electricidad. Aplica el 606. Lavalle 2277, de 2 á 5, U. Telef. 3790 (Juncal).

**Dr. BERUTI**. Señoras y Partos. Diplomado en Alemania y Buenos Aires. Jefe de clínica de la Maternidad de la Facultad, de 2 á 4. Paraguay 1411. Unión Telef. 751 (Juncal).

## ENFERMEDADES DE LOS OJOS

**Dr. CERBONI**, oculista. Lavalle 573, de 3 á 5 p. m.

**Dr. RAUL ARGANARAZ**. Oculista agregado al servicio del Hospital de Clínicas. Atiende únicamente enfermedades de los ojos, anteojos. Consultas de 1 á 4 p. m. Viamonte 2443.

## GARGANTA, NARIZ Y OIDOS

**Dr. H. BISI**. Del servicio de la especialidad en el Hospital Rivadavia, Paraná 167. De 2 á 4. U. T. 980 (Libertad).

## CORAZON Y NERVIOSAS

**Dr. CORTI**, del Hospital de Clínicas. Especialista en enfermedades del corazón, nerviosas y de niños. Consultas de 2 á 5 p. m. Bartolomé Mitre 1736.

**Dr. RAUL CIBILS AGUIRRE**. Enfermedades de niños. Maipú 288. Consultas de 3 á 5.

**DOCTORA LANTERI RENSHAW**, médica de la Asistencia Pública. Especialista en enfermedades de señoras y partos. Consultas de 1 á 3. Suipacha 782.

**Dr. GERMAN ANSCHUTZ**. De regreso de Europa, reabrió su consultorio. Venéreas y urinarias. Cangallo 1371, de 1 á 2 y de 7 á 8 p. m.



**Dr. G. FASCE**, ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dientes \$ 5 c/u. Operaciones sin dolor. Consultas gratis: de 9 á 11 y de 2 á 5.

Rivadavia 3907, esq. Medrano



## J. BONANSEA

Cirujano Dentista  
CALLE MORENO 990

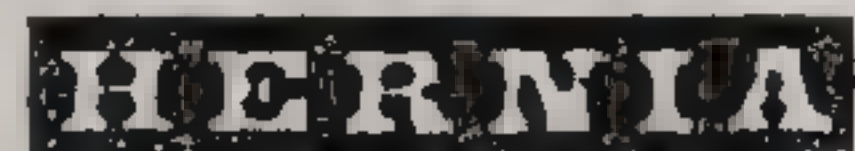
**Dr. M. KUTYN**. Dentista norteamericano diplomado en las universidades de Nueva York, Búfalo y Buenos Aires. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito 67.



## A. E. MORAN

Dentista cirujano

Depósito general de los dentífricos "MORAN", pasta y polvos. Se trasladó á su nuevo y espléndido local, Callao esquina Bartolomé Mitre, Buenos Aires.



Reducción completa y definitiva (sin operación y sin molestia). Sistema moderno, S. Báer, especialista. 429, Sarmiento.

## FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA, de HORTA y Cia.

Bartolomé Mitre 744

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pida catálogos.



# JARDINERÍA

## El geranio ornamental

Entre las muchas plantas que se emplean para el adorno de los jardines durante la estación florida, los geranios son, tal vez, las más populares, y tal vez su misma abundancia puede imputárseles como un defecto, por más que ella se deba precisamente al universal reconocimiento de sus méritos.

Uno de ellos es la no interrumpida floración desde que la primavera termina hasta que empiezan las heladas.

Esta persistencia de flores, los pocos cuidados que requiere, la variedad de colores y matices, al mismo tiempo que la posibilidad de obtener variadísimos efectos dentro de una misma especie, y la facilidad de reproducir la planta, hacen que sea preferida por los jardineros.

No hay geranios azules, ni amarillos; sus flores generalmente no son odoríferas, y piden sol y ambiente para desplegar sus galas.

Eligiendo bien las especies, razas y variedades, los aficionados pueden sacar un buen partido de estas plantas en muy diversas estaciones: canastillos, arriates, jarrones y rústicos. En pleno sol, por el efecto de sus inflorescencias bien provistas de follaje, ó por el de éste último, de tan múltiples formas y coloraciones, constituyen un recurso tan variado como las flores mismas.

En lenguaje común se designan bajo el nombre de "geranio", sin otro calificativo, ó bajo el de "geranio de canastilla", para no confundirlos con otras plantas ornamentales, oriundas de Sudáfrica, que exigen la estela para el invierno, y tienen flores irregulares dotadas de un espolón, llamadas "pelargonium" por los botánicos y por los horticultores eruditos.

Entre éstos merece citarse el "pelargonium peltatum", de que desciende el "geranio yedra", de ramas nudosas y trepadoras; utilizado como planta de suspensión para el adorno de rústicos, ó como tapiz florido bajo otras plantas elevadas.

Se conocen hoy infinitas variedades de flores simples, flores dobles y follaje monumental con todos los matices de rojo, rosa, salmón, blancas, violáceas y hojas marginadas de blanco, amarillo y verde, con zonas oscuras, verde claro y de innumerables combinaciones.

Las variedades de hoja ornamental son más delicadas que los otros "geranios", y se utilizan principalmente para cenefas y bandas, de tanto más efecto cuanto que no se dejan desarrollar las flores á expensas del follaje.

La plantación de los "pelargonium" y geranios en general se hace en la primera quincena de noviembre. Las canastillas duran hasta mediados de abril.



Utilización de plantas antiguas, combinadas con otras más jóvenes formando una gradería.

Sólo requieren los cuidados indispensables de riego y eliminación de las hojas muertas, de las flores marchitas y de las semillas.

Se planta con pies ó esquejes del año anterior, conservados en estufa de "geranio", con abundante luz, no mucho calor y relativa sequedad, suficiente para mantener en vegetación los brotes sin activarla.

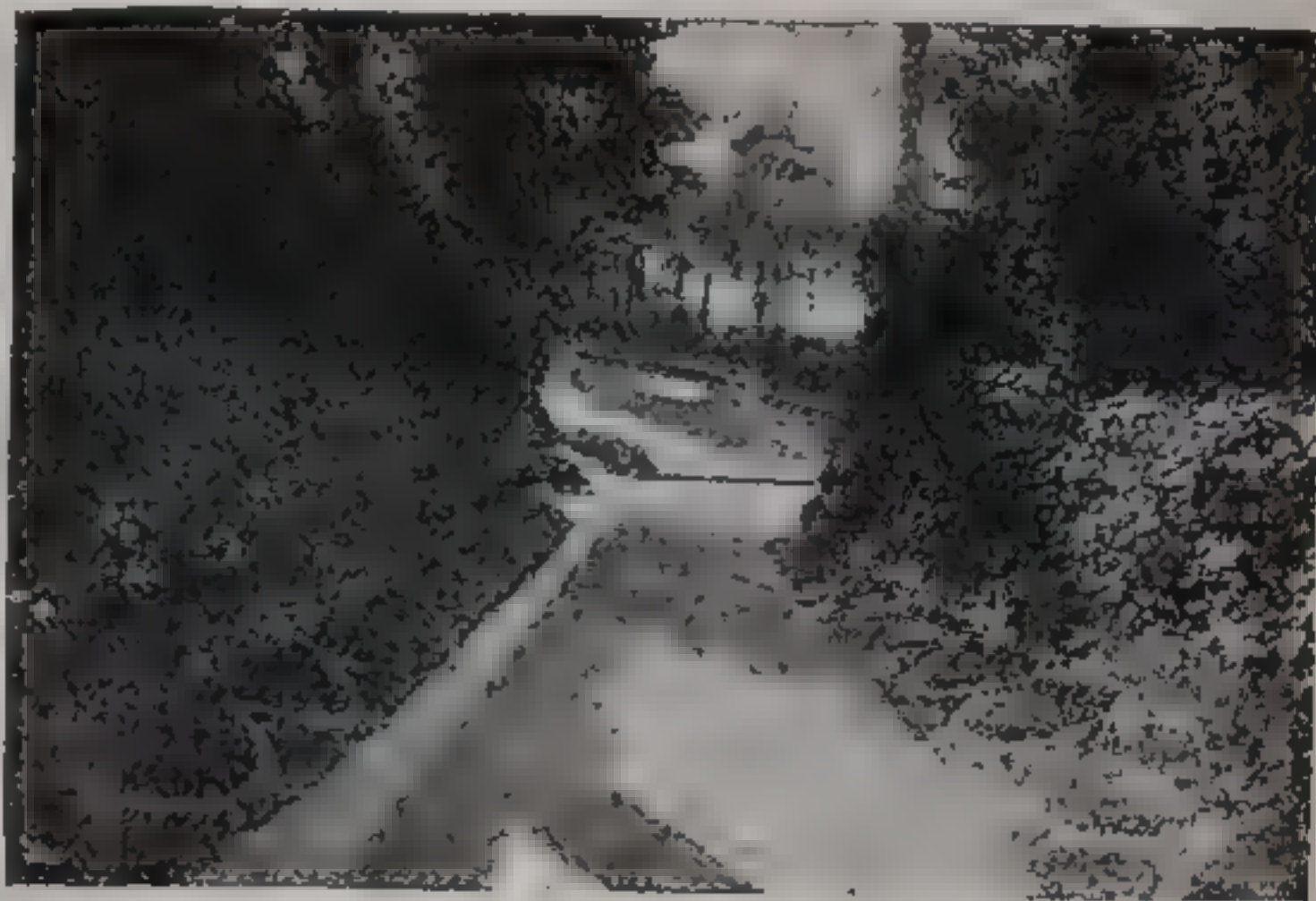
Pies antiguos obtenidos en otoño y plantados no muy estrechos permiten obtener frondosidades más abundantes y de floración más temprana.

El trasplante ordinario en febrero, en pleno sol y aire, á un tablón del jardín de los "geranios de canastilla", es una de las operaciones más sencillas, cuando la estación es calurosa. Da desde principio de abril buena cantidad de plantas que deben ponerse en macetas de 8 á 10 centímetros, á razón de cuatro en cada tiesto. Desde agosto y septiembre las plantas se ponen aparte á razón de una por maceta, y se colocan sobre tierra bajo cristales. Otro trasplante y mayor reparación bajo estufa, permiten obtener plantas más robustas.

Desde el mes de octubre y algunas veces desde antes, si la trasplantación lo permite, se quitan las vidrieras por el día y poco tiempo antes de la plantación definitiva en tierra, se retiran también por la noche.

La floración es más hermosa cuanto más fuerte sea el verano y más seco. Las variedades de flores dobles y claras prosperan en los veranos húmedos.

Cuando se cultivan como plantas de balcón, es necesario ponerlas durante el invierno en sitio templado, claro y seco. No precisan riegos en la estación fría, sino quitar las hojas secas, y trasplante al llegar la primavera. La vegetación comienza en la habitación y continúa después en el exterior.



Pelargonium dispuesto en línea sobre una franja en forma de talud con festones Echeverría.



## RECOMENDADOS



# ANTOJOS

## EN GENERAL y de RECETAS MÉDICAS

Esta casa está recomendada por eminentes especialistas de la Capital. Optica y fotografia. CATALOGOS GRATIS. Vda. de M. Mandel y Cia. 349, Florida, Buenos Aires



### PRODUCTOS ANDINOS

y la PIEDRA IMAN, siendo esta casa el depósito principal adonde hay que dirigirse para conseguir la legítima.—Grandioso acopio de yerbas andinas.—El Te Indígena, aromático delicioso, extraído de las más altas montañas de los Andes. Las personas que lo usan no sufren del estómago, estreñimiento ni mala digestión; en consecuencia, es el mejor tónico que nos brinda la naturaleza.—Gratis completamente, basta solicitarlo, remito á cualquier punto de la República y Exterior un libro explicativo y de gran importancia, el cual enseña el naturalismo.—Dirijan hoy mismo sus pedidos á la calle Independencia N.º 2515, Bs. As., Vda. de Bustamante.



Es la máquina de coser de más duración, y trae todos los accesorios para bordar, calar, vainillar etc. :: ::

Gratis enseñamos á bordar á todo comprador.—Por \$ 65 <sup>m</sup>/<sub>n</sub> entrego una máquina completa, según muestra.



Pidan catálogos. A. Borzino, Santa Fe, 2166.—Ventas á plazos.—Suc. Rosario de Santa Fe, calle E. Rios, 568.

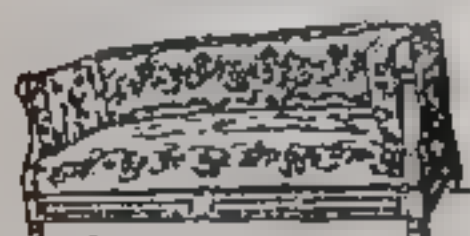
### ESPECÍFICO PAIZ



Cabellos — Cejas — Bigotes crecen con un solo frasco. Precio \$ 3.50 Para cabellera de señora, frasco especial, \$ 5.50. Pedidos al único representante: L. DOLBEAN, Sarandí, 1365. Buenos Aires.

### Sofá-cama y guardarropa

Patentado por el S. G. de la Nación

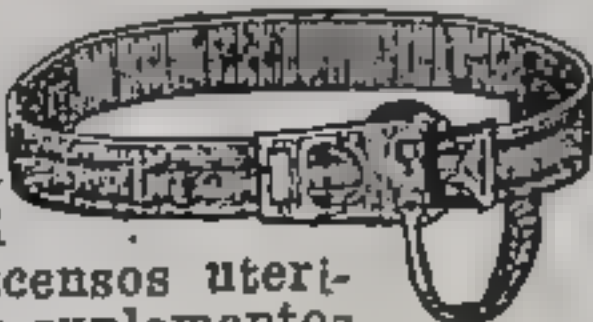


Cama lecha sofá Sofá hecho cama

EL GRAN MUEBLE, que no debe faltar en ninguna casa de familia, pues disminuye el alquiler y aumenta comodidades. Para sala, comedor y escritorios desde \$ 38.50; con guardarropa \$ 65.00. Embalaje gratis. Remitir giros á Félix Donarini. Santa Fe, 2161 U. Telef. 877, Juncal

### HERNIAS

Se curan radicalmente sin operar — Fajas para reducir el abdomen y para descensos uterinos. PIDAN folletos y suplementos gratis por correo. Consultas de 9 á 5. Diploma y Medalla de Oro Exposición de Medicina é Higiene, 1910.



PORTA Hnos. Calle Esmeralda, 567, Bs. As. (R. A.) Calle Buenos Aires, 133, Montevideo (R. O.)

### CRÉDITOS-CRÉDITOS

Se acuerdan con pago en diez mensualidades para la compra de muebles, ropas, joyas, etc., á precios de contado y de catálogos.

PREVISIÓN POPULAR. — Salta, 676

Para avisos en esta página dirigirse á su único conces.: Juan M. Gazzano, Cangallo 843

## YERBAS y MINERALES

Venta por mayor y menor de toda clase de piedras como ser. selonitas, carnerinas, ágatas, piedra Júpiter, Venus, etc., etc.,

Con el fin de poblar la Colonia Shawguazú más rápidamente, ofrezco durante el mes de febrero y marzo, 100 hectáreas, divididas en lotes de 5 hectáreas á un precio especial.

No se entregarán más de 5 hectáreas á una sola persona.

Es el caso de aprovechar estas 100 hectáreas. Datos á JUAN DIEGO SHAW, Venezuela, 860.



### MUEBLES

¡A 10 MESES DE PLAZO!

Juegos de dormitorio

Comedor

Sala.

Escritorio.

Muebles sueltos.

Pidan catálogos

Carlos Pellegrini, 457—SOLY BOMCHIL



Por **\$ 10 <sup>m</sup>/<sub>n</sub>**

remito á cualquier punto de la república un revólver calibre 7 ó 9 milímetros, sistema Smith Wesson. Dirigir los pedidos, acompañando su importe.

A. BORZINO, Santa Fe 2166 - Bs. As.

### LETREROS LUMINOSOS

Obras eléctricas en general. PIDAN catálogo

A. CALDERA

VICTORIA 1389



### PIANOS

desde \$ 20 mensuales sin fiador

1463, SARMIENTO, 1467

Buenos Aires

TOMAS DEULOFEU



# El aluminio y la enfermedad del batido

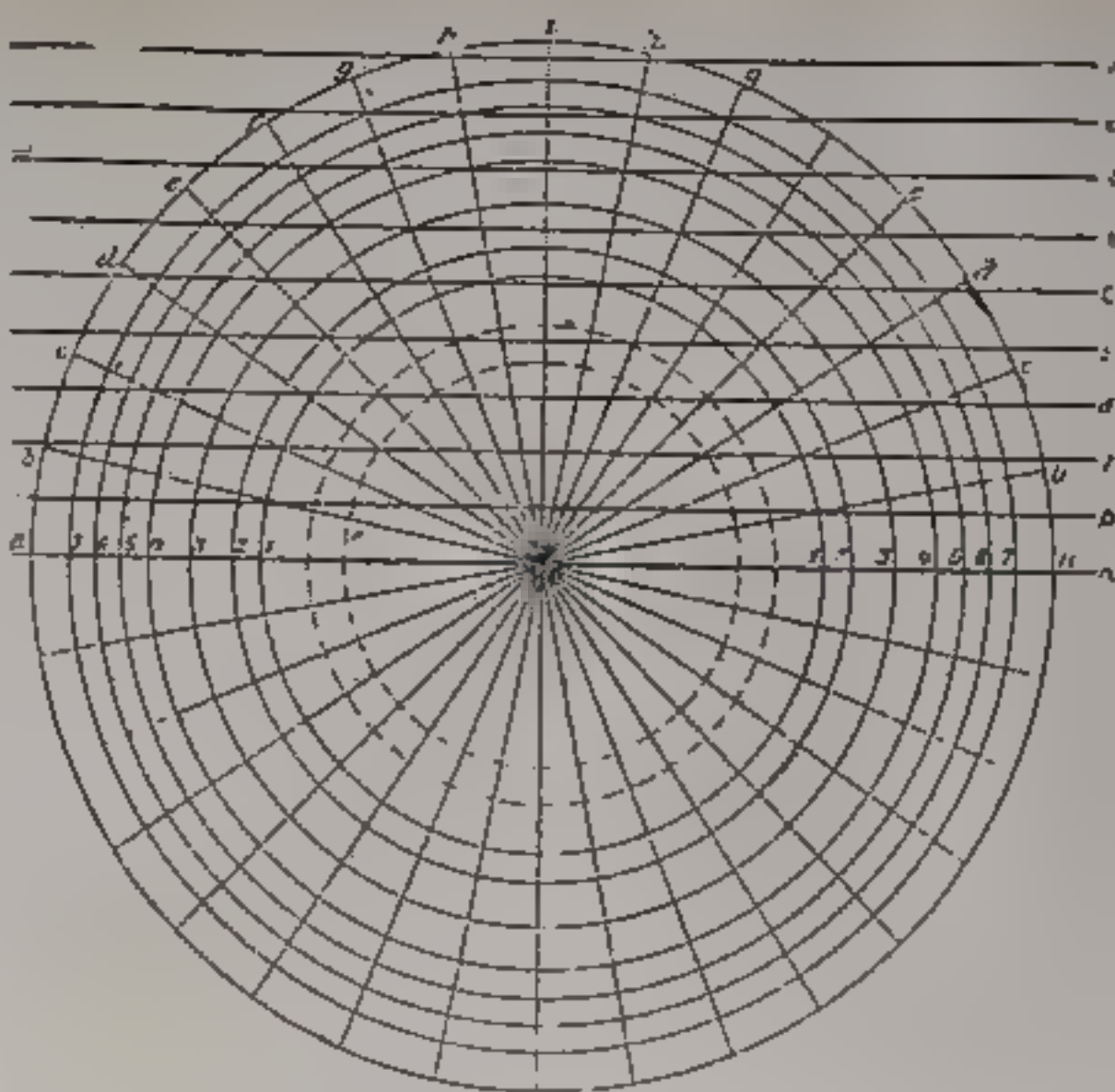
El empleo, cada vez más generalizado, del aluminio, da un carácter de gravedad á todas las causas de deterioro ó enfermedades susceptibles de alterar la salud, digámoslo así, de este metal. Entre ellas figura la enfermedad del batido ó martillado, que desagrega y hace inutilizables muchos objetos de aluminio.

El fenómeno fué descrito primeramente por M. Ducru, jefe de laboratorio en la sección técnica de artillería, que lo observó en gamellas de rancho y otros objetos de campamento: la superficie del objeto atacado estaba surcada de pequeñas fisuras y se cubría de un polvillo gris negruzco, constituido por granitos metálicos desprendidos de la masa. Al cabo de cierto tiempo se formaban agujeros en las paredes y dejaban aparecer, en vez del metal, una masa pulverulenta. M. Henry Le Chatelier, estudiando á su vez el fenómeno, buscó sus causas y creyó poder atribuirlo á la enfermedad del batido, ya señalada por Cohen, en el estaño. Esta hipótesis se ha confirmado con toda evidencia.

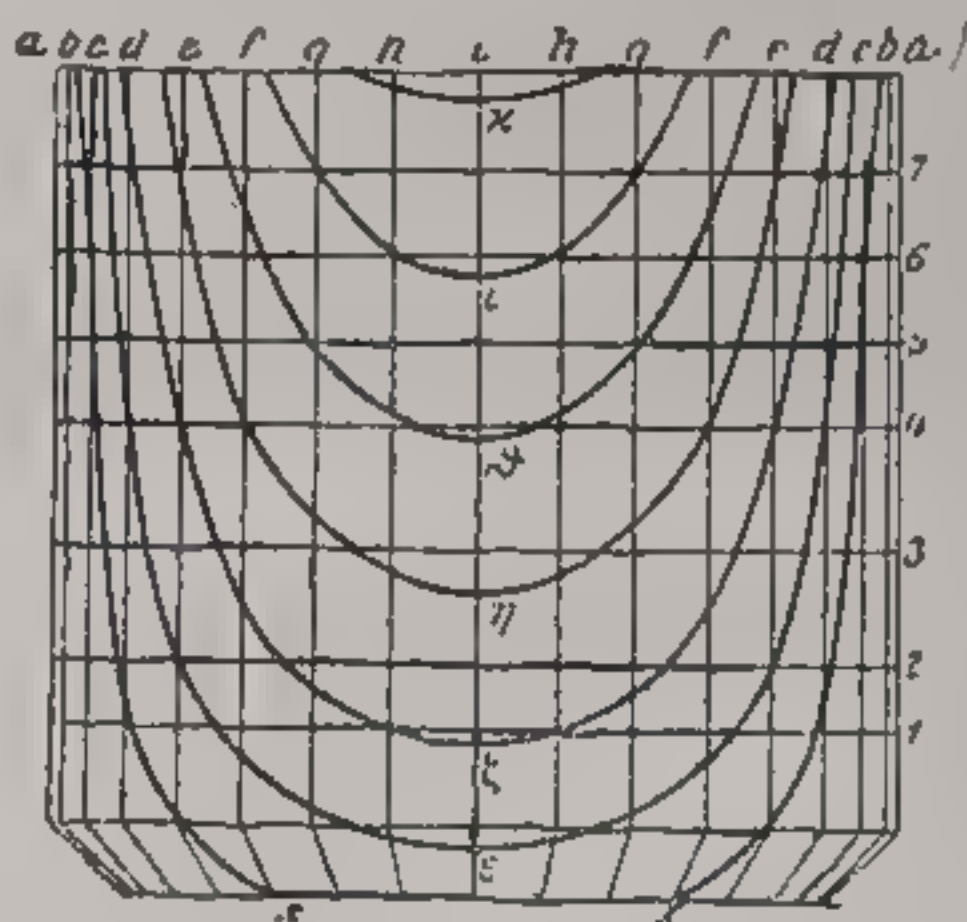
Las chapas de aluminio, materia prima de los objetos observados, habían sido obtenidas mediante laminado en frío, y después embutidas para ser transformadas en calderas, utensilios de cocina y otros objetos huecos. En su superficie se pudo notar corrosiones y eflorescencias numerosas y discontinuas, pero en su mayor parte dispuestas según ciertas direcciones que, líneas rectas sobre la cara inferior plana del objeto, líneas curvas sobre sus paredes laterales, coincidían siempre con el sentido del laminado (figs. 1 á 4).

De esta observación se puede ya deducir que hay un lazo de causalidad entre el laminado y la degradación del aluminio. En cuanto á la composición de las eflorescencias recogidas sobre la superficie de los vasos atacados, el análisis químico revela la existencia de alúmina, cal y agua.

Los deterioros pueden reducirse á dos tipos. En el primero, el ataque se extiende regularmente sobre toda la superficie, con producción de una capa de alú-



Las rutas marcadas con letras griegas indican el sentido del laminado en la chapa embutida.



Las curvas indican la dirección del laminado en la chapa.

tacto prolongado con el agua. Pero, mientras el agua destilada no produce sino el ataque regular é inofensivo del primer tipo, las corrosiones grandes resultan siempre del contacto prolongado con las aguas de cañería, que contienen

mina hidratada que se quita fácilmente con un cepillo. Ningún deterioro profundo del metal es consecuencia de este ataque, que no presenta peligro para la duración de los objetos atacados.

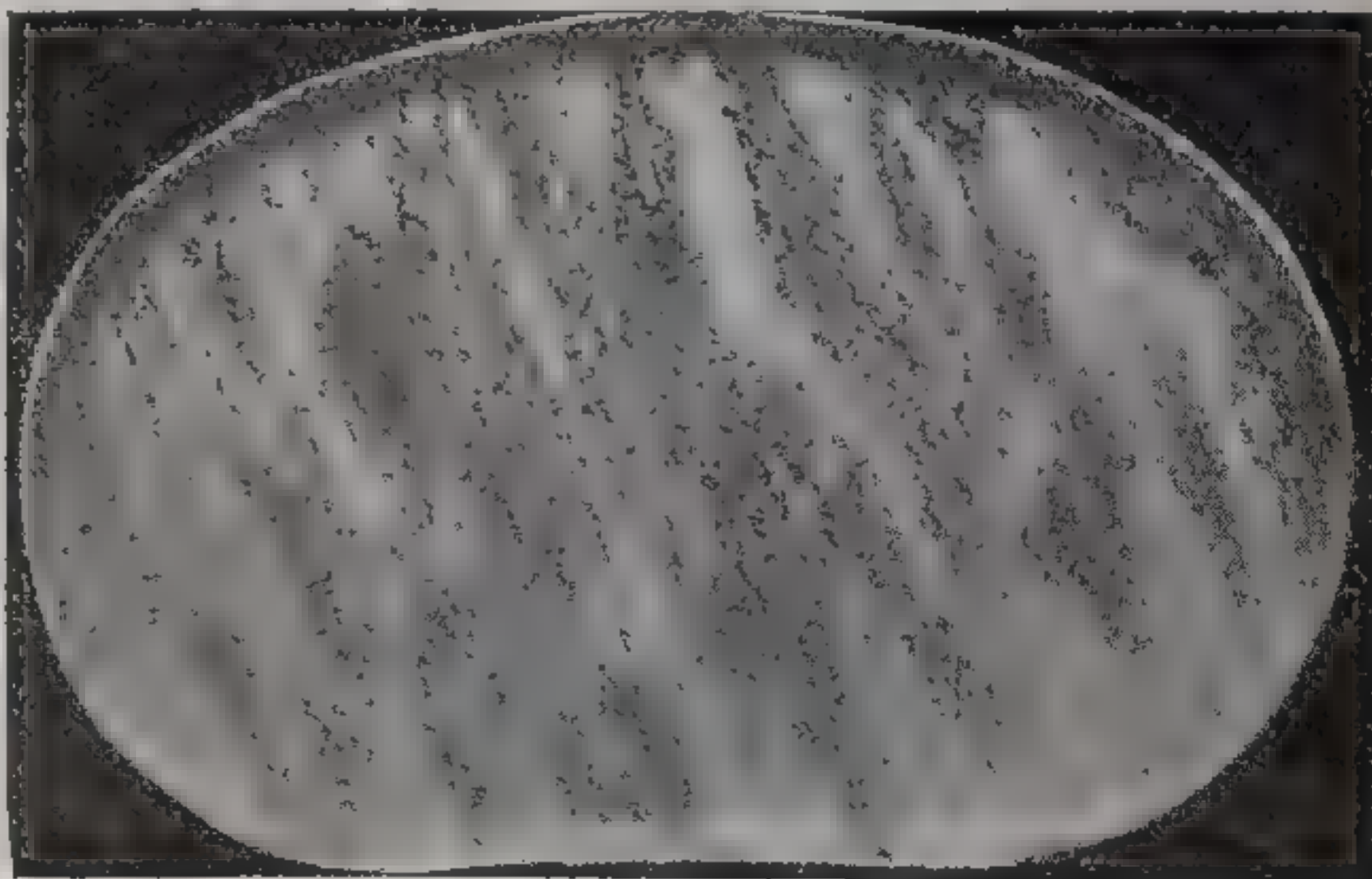
El segundo ataque reproduce casi exactamente los deterioros observados sobre las vasijas: corrosiones, eflorescencias, exfoliaciones, en una palabra, destrucción progresiva del metal: esas disgregaciones, discontinuas y localizadas, son ordenadas también en el sentido del laminado.

Investigadas las causas, resulta que la única realmente importante es el contacto prolongado con el agua. Pero, mientras el agua destilada no produce sino el ataque regular é inofensivo del primer tipo, las corrosiones grandes resultan siempre del contacto prolongado con las aguas de cañería, que contienen carbonato y bicarbonato de cal. El agua destilada ataca principalmente las planchas delgadas y el agua calcárea las duras.

Por causa del laminado, dos bandas vecinas de la chapa metálica pueden haber llegado á grados de martillado y, por consiguiente, de tensión eléctrica muy lejanos el uno del otro y puestas en presencia de soluciones salinas actuarán como metales diferentes en una electrolisis; la placa más batida hará el

papel de electrodo positivo y perderá su metal.

El daño es grande. ¿Cómo remediarlo? Está probado que la infección no se produce sino sobre un metal muy batido y en contacto prolongado con el agua de



Un vaso de aluminio atacado. Faz interior del vaso.





# ENFERMOS

¿Queréis curaros sin medicinas?

Usad la poderosa faja eléctrica ROBUR, á pilas secas con Regulador de corriente, del doctor Berndt. Precio: \$ 60.

HOMBRES DEBILES ¿QUEREIS RECUPERAR EL VIGOR PERDIDO? USAD EL "ELECTRO SUSPENSOR" del Doctor Berndt. Precio: \$ 25.

Consultas y folletos se dan y remiten gratis á quien los solicite personalmente ó por carta al Instituto BERNDT, C. Pellegrini 644, Bs. Aires



## Los sordos OYEN

con los nuevos aparatitos eléctricos, recién llegados de Norte América. — Precio: \$ 80 m/n.

LA SORDERA, RUIDOS y ZUMBIDOS EN LOS OIDOS, se quitan radicalmente con los TIMPANOS ARTIFICIALES del doctor Plobner. Precio \$ 12 c/u. Pedidos, consultas y folletos se dan y se remiten gratis. Diríjase al "Instituto Eléctrico", calle C. Pellegrini, 644. Depósito en Rosario: San Martín, 848. En Montevideo: Farmacia Hutchinson, Ituzaingó y 25 de Mayo.

## TALISMAN DE SUERTE Y FELICIDAD



### PENDENTIF - JOYA - MILAGROSA - OMNIPOTENTE

Por su radioactividad transmite el PODER MAGNETICO á la persona que lo usa para que tenga acierto en todo y pueda lograr sus aspiraciones; ésta es la última creación de la ciencia para tener

### SALUD, FORTUNA y DICHA

CABALLEROS, SEÑORAS y SEÑORITAS, pidan hoy mismo la 5.ª edición del interesante LIBRO

### COMO SE ADQUIERE EL EXITO EN LA VIDA

Que es la verdadera clave para aprender el modo de triunfar en los negocios, ganar dinero, vencer dificultades, tener suerte, ser correspondido por la persona amada ó inspirar AMOR y BELLEZA.

**GRATIS**

y franco de porte se remite este precioso libro á quien lo solicite pidiéndolo por carta al Prof. del INSTITUTO CIENTIFICO.

1535, APARTADO, 1535, Buenos Aires.

Escribir bien claro nombre y dirección.

## EL ÚLTIMO PERFUME DE ATKINSON

**EGESIA**

Delicioso y particularmente distinguido



**EGESIA**

Perfume  
Polvos  
Loción

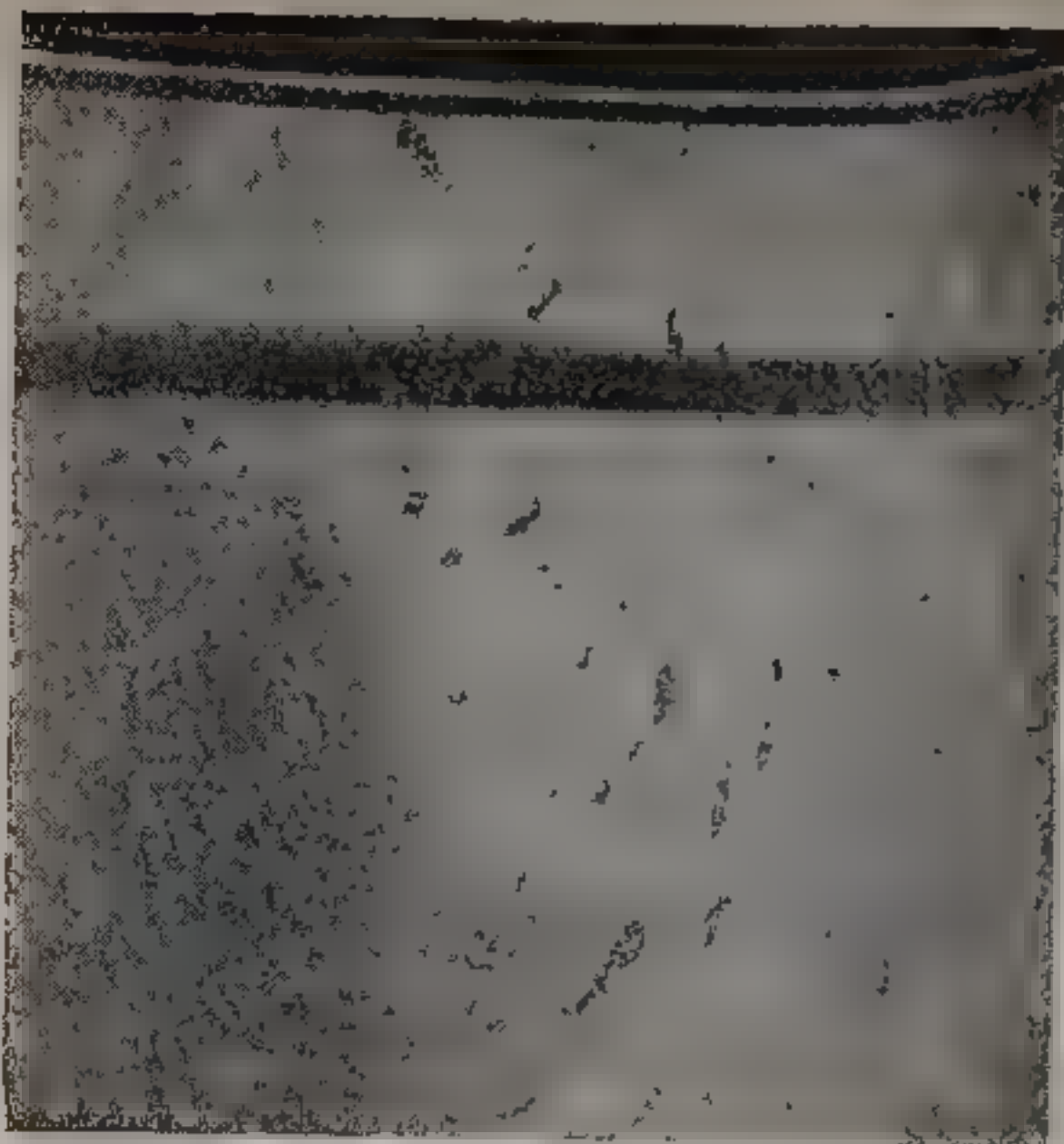
Únicos

Propietarios del

**EAU DE COLOGNE**

De ATKINSON, de fama mundial  
En Perfume — Polvos — Loción — Jabón





Pared embutida del vaso. Ataque en curvas.

cañería. Dos terapéuticas son, pues, posibles.

La primera consistirá en hacer desaparecer los peligros del batido por un recocido conveniente. Heny ha observado que, calentada á 450° una barra de aluminio ya no sufre, ni aun bajo la acción prolongada del agua de cañería más que el ataque, sin consecuencia grave, del primer tipo. En cambio, una barra análoga, pero no caldeada, es fuertemente corroída (las figuras 5 y 6 dan la fotografía), después del ataque

de la barra caldeada á 450° y de la barra que ha quedado bajo la sola influencia del batido. Desgraciadamente, es de temer que ese calor acentuado haga el metal menos duro y más deformable. ¿No bastaría, más sencillamente, detenerse en la fabricación de las chapas, en un grado de batido menos pronunciado?

El segundo método de tratamiento consistirá en evitar el contacto con el agua y secar cuidadosamente los objetos cada vez que se utilicen. Pero esto es casi impracticable: sería mejor cubrir el aluminio de un barniz, lo bastante impermeable para evitar la tan dañina humedad.

Y no está de más hacer notar, antes de poner término á estas líneas, que cada día gana más terreno la hipótesis de que los minerales, á falta de órganos propiamente dichos, tienen líneas magnéticas de agrupación molecular que determinan la estructura del cuerpo, y cuando esas líneas se modifican la estructura cambia, aunque la composición no se altere.



Ataque insignificante de una barra de aluminio caldeada á 450°.



Ataque de la barra no caldeada.

# Original MUNDLOS

Las máquinas de coser "Original Mundlos", de lanzadera VIBRATORIA, OSCILANTE, BOBINA CENTRAL, CILINDRO, etc.

para uso de:

Familias  
Costureras  
Sastres  
Zapateros, etc.

son las más perfeccionadas y se recomiendan por su sencillez y duración.

Únicos agentes:

Julio Souza y Cía.

BUENOS AIRES



Para bordar  
y  
vainillar



# ¡ MUEBLES !!

## L. F. Bottini

**829 Cangallo 829** BUENOS AIRES

tiene en exposición permanente un gran surtido de muebles importados y del país de todas clases y estilos á precios reducidos.

**VEAN**

**ALGUNOS**

**PRECIOS!**

### Dormitorios

Completo, 7 piezas, á \$ **95**

De matrimonio, nogal, 8 piezas á... \$ **150**

Luis XV, completo, 7 piezas, á ..... \$ **200**

### COMEDOR

Completo, 9 piezas, á \$ **110**

Estilo Renacimiento, todo tallado, 16 piezas á \$ **380**

### SALON

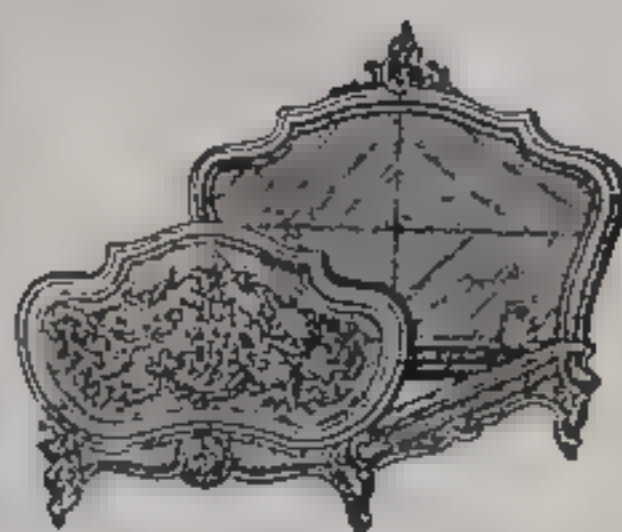
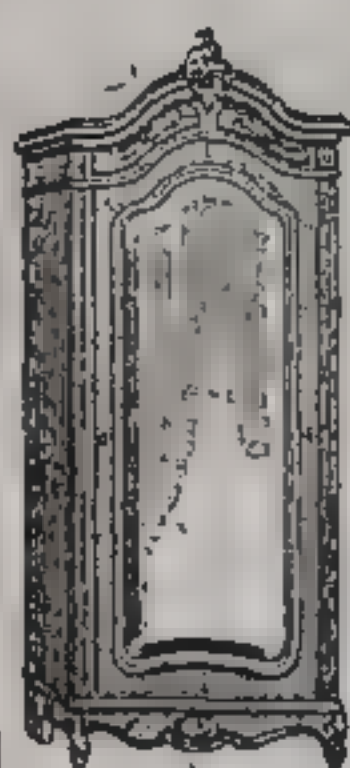
Juego de sala fantasía, á \$ **75**

Consola dorada, á ..... \$ **80**

### CAMAS

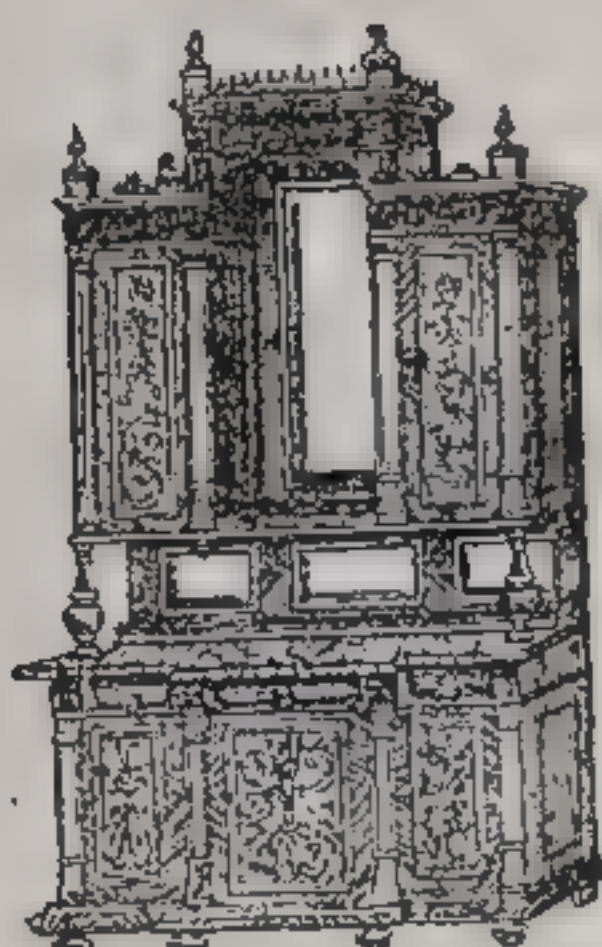
De fierro y bronce, á .. \$ **15**

**por \$ 295**

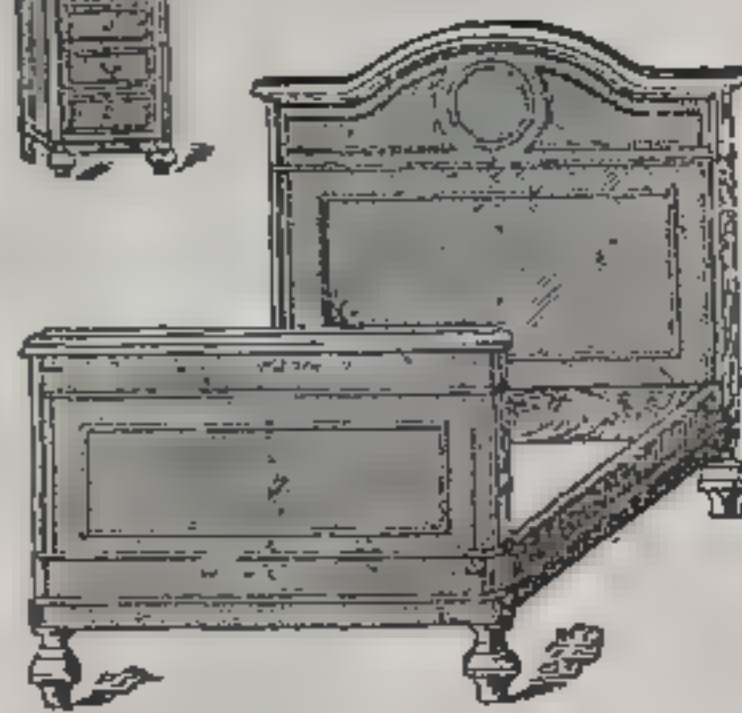


REGIO JUEGO DE DORMITORIO, Luis XV, nogal, para matrimonio, compuesto de 8 piezas..... \$ **295**

**16 piezas**



ESPLENDIDO JUEGO DE COMEDOR, Renacimiento, nogal norteamericano, 16 piezas..... \$ **380**



¡ GRAN OCASION! JUEGO DE DORMITORIO de nogal ciré, para matrimonio, compuesto de 7 piezas.... \$ **195**

**Los embalajes y conducción son gratis y garantidos**



## El frío decorador



Las obras maestras del frío: alas de mariposas fantásticas obtenidas por congelación de una débil capa líquida.

En los países fríos y aun en algunos templados, se admiran en las mañanas de invierno curiosas arborescencias trazadas por la congelación del vapor de agua sobre los cristales fríos de las habitaciones. Las formas de esos dibujos naturales son muy variadas, pero el motivo principal recuerda casi siempre la hoja de la palmera. Los aspectos y relieves de esas cristalizaciones son tanto más variados y acentuados cuanto más baja es la temperatura.

Un arquitecto y dibujante francés, M. Monod, ha encontrado el medio de fijar y conservar por un procedimiento de su invención esas imágenes, para utilizarlas industrialmente.

Sobre una hoja de vidrio ó de otra materia análoga, dispuesta horizontalmente, extiende una débil capa de un líquido congelable, que tiene en suspensión una substancia coloreada. La placa, preparada de este modo, es expuesta á una temperatura inferior al punto de congelación del líquido empleado.

Con más ó menos rapidez, según el estado del aire ambiente, se ve esparcirse la imagen, á medida que el líquido se congela. Después, en un lapso de tiempo igualmente variable, el líquido se evapora, dejando toda su finura al dibujo formado por los elementos minúsculos de la substancia incorporada al líquido, que han sido transportados y co-

locados en su sitio por la cristalización.

La imagen tiene una adherencia más ó menos grande, según los productos empleados: puede servir de clisé para obtener por simple contacto una prueba fotográfica semejante ó inversa. Es igualmente fácil, por consiguiente, tirar planchas para la impresión de papeles, tejidos y otras materias.

El inventor del procedimiento envió á la exposición de Turín telas de seda y papeles decorativos adornados por ese medio y que causaron muy agradable impresión en los visitantes. Además, mezclando al líquido que se ha de congelar polvos vitrificables y pasando la placa de vidrio al horno, se obtienen "vitraux" inalterables, de relieve ligero, que pueden reemplazar á los vidrios preparados ó pintados, y también servir para decoraciones murales.

Las fotografías que reproducimos dan idea de la singular belleza y elegancia de esa decoración natural. Se encuentra en ellas una fuga de composición, armonías de disimetría ó sorpresas de simetría, una seguridad y una pureza de dibujo de que serían capaces muy pocos artistas decoradores. Esas uniones caprichosas de palmas, de plumas, de ánforas fantásticas, son tratadas en sus detalles con un cuidado y una ciencia de los valores capaces de hacer soñar á los grandes maestros japoneses.



Un cartón de tapiz dibujado por el hielo. Combinación del mismo motivo, repetido ó invertido.



# BEBER la SALUD

es tomar después de cada comida  
una dosis de los imprescindibles

## Polvos Eupépticos del doctor Castellino

Profesor de la  
Universidad de Nápoles

Aseguran una  
buena digestión

y **CURAN**

la mayor parte de  
las enfermedades del

### Estómago é Intestinos

Pídase por carta  
ó personalmente el  
librito sobre

"LA DIGESTIÓN"  
que se REMITE GRATIS,  
á los

Depósitos generales

Corrientes 1342

Junín 1660 al 64

Bs. Aires

Teléfonos de la U. T.

Gaboto 129, MONTEVIDEO



Se venden en todas las farmacias





# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Modas



Traje de comida, de liberty blanco, con cuerpo de vestido guarnecido de encaje de oro y franjas de azabache. Pollera de liberty blanco, cubierta por delante de muselina de seda blanca con franjas. Gran tul negro plegado en la espalda.



# CORDICURA

está consagrado por los  
médicos nacionales en vista de los  
excelentes resultados obtenidos en numerosos casos.

Los certificados de los Dres. Juan F. Aranguren, Buenos Aires;  
Eduardo Bondone, Rosario; Santiago Cerrutti, Pergamino; Enrique  
Fergola, Rosario; José Mangiante, Rosario; N. Salas Oroño, Cór-  
doba; etc., etc., confirman que el único y verdadero remedio para  
las enfermedades del CORAZON es el

## CORDICURA

Venta en Farmacias y Droguerías

Precio: \$ 5. Al interior, con flete, \$ 5.50

Pida el folleto B 2 sobre enfermedades del CORAZON

Señor

Alfredo T. Thomsen

Reconquista 590, Bs. Aires.

Sírvase remitirme á la  
brevedad el folleto sobre  
el corazón.

Nombre .....

Calle .....

Ciudad .....

Provincia .....



Marca Registrada

El ungüento  
antirreumático

## POPONA

no es un remedio nuevo, sino que ha circulado sólo en un número  
reducido de personas, quienes por recomendaciones de amigos han  
podido apreciar sus virtudes excepcionales para combatir el reu-  
matismo y la gota.

El modo de empleo es bien sencillo. El prospecto dice:

Úntese 2 ó 3 veces la parte dolorida y notará la mejoría

NUMEROSOS CERTIFICADOS

Precio del tarrito. \$ 5.—

Al interior con flete \$ 5.50

VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERÍAS

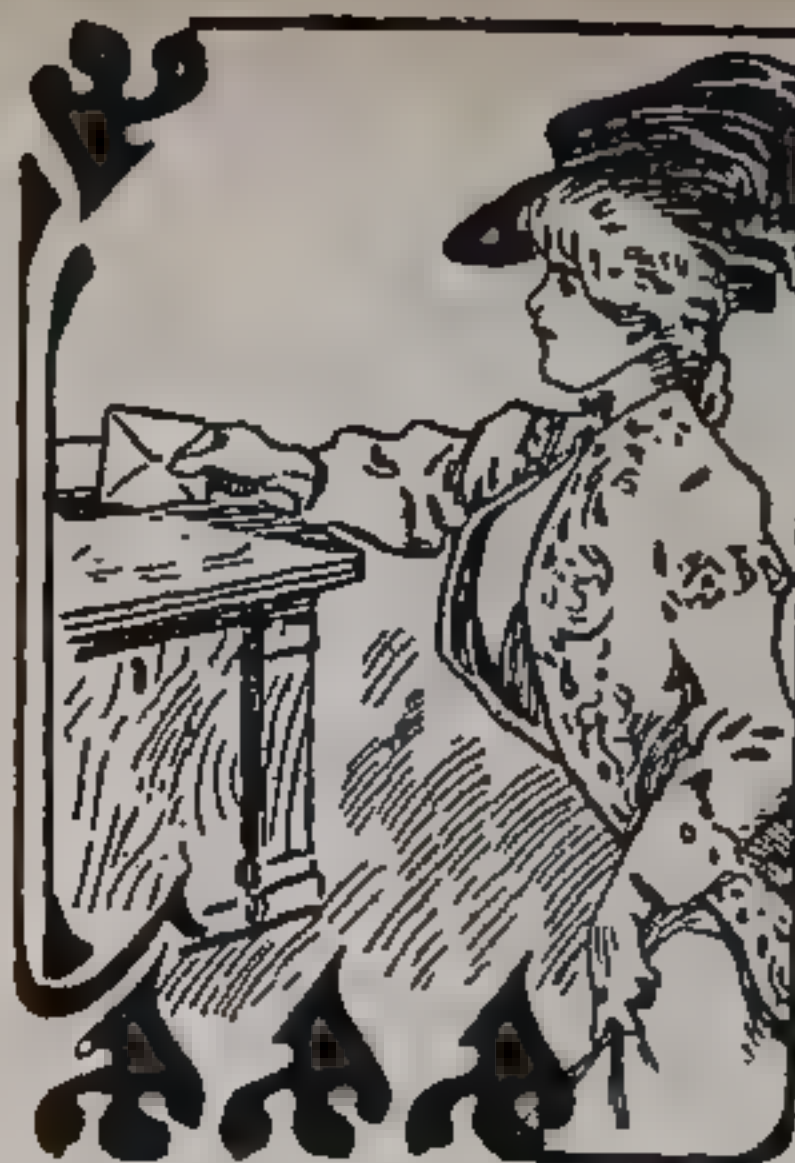
Aprobado por el Honorable Consejo Nacional de Higiene.

Ventas y pedidos al único depositario:

Alfredo T. Thomsen

RECONQUISTA, 590  
Buenos Aires





## CONSULTORIO FEMENINO

*Luz Ester, Buenos Aires.*—No te traiciones, porque entonces le va a resultar a él un juego muy entretenido.

*Mimata, Buenos Aires.*—Pues es verdad lo que le han dicho sus amiguitas. Generosidad, blandura, voluntad débil, imaginación.



*Romántico Misterioso, Buenos Aires.*—Un buen depurativo acaba con todo eso.

*Ninón, Lomas.*—Sí, parece un buen chico.

*Siempre Triste, Patagones.*—¿En qué consiste el mal?

*Álma Luz.*—Muy buena disposición. Incoherencias volitivas, amplitud de espíritu, poder de síntesis, firmeza poco sostenida, vanidad, desprendimiento.

*Alvaro.*—Ah, ¿pero era usted?

*Moraima, Asunción.*—Eres la única que se me presenta humana de verdad. Aunque todo lo hayas soñado, tu sueño es de carne y alma de mujer. Haces bien, lo demás es... escribir para el público. Eres mujer, ya es algo: eres artista, ya es mucho. Harás sufrir y sufrirás una enormidad, pero no habrás vivido muerta como toda mujer de cera.

*Rose d'Hiver.*—Pertenece usted a la escuela de los exégetas intuitivos, y no la deshonra por cierto, pero mi virtud me impide darle la razón como sería mi gusto. De todos modos, gracias por todo. Hábleme mucho de Rafael Barret. ¿quiere?

*Marie Antoinette, Bahía Blanca.*—Lo que usted debe hacer es confesárselo todo a su papá para que tome las medidas oportunas. Por lo demás, yo no sé cómo pregunta si debe odiarlo. No es ésa una cuestión de deber, es de imperativa necesidad; es un mandato de la carne, de la sangre y del alma. Cuando usted me pregunta eso, es que ésa es una historia falsa.

*Lina la Triste, Flores.*—Delicadeza, finura, egoísmo infantil, espíritu simplista y rectilíneo, voluntad débil.

*Una Pícaro Coqueta, Buenos Aires.*—Dejando la coquetería a un lado ó poniéndola al servicio de la bondad.

*L. L., Buenos Aires.*—Mucha imaginación, tendencias a exagerar, poca voluntad, pobre de simulación, mucho imperio de la inconsciencia.

*L'Inconnu, La Plata.*—Espíritu analítico, un poco de orgullo, decisión impremeditada, imaginación, generosidad.

*Salomé, Corrientes.*—Si no es la electricidad, no hay nada verdaderamente eficaz. Para lo otro hay innumerables específicos, casi todos buenos. Es poco lo que escribe.

*Chacarera, La Plata.*—Friedad, síntesis, disciplina, reserva, poca generosidad, espíritu fuerte, cerebralidad, voluntad firme.

*Pochochita, Mar del Plata.*—Acostumbrarse a los guantes. Dicen que los que hacen ese día vivirán honestamente y sufrirán disgustos de familia.

*Pálida, Capital.*—El es un profesional

del amor, cuya falta de impaciencia proviene de la cantidad de negocios de esos que le ocupan. Hace deporte de la psicología amoratoria y ensaya siempre una vez más su papel de condenador. Pero él y los como él son fríos, porque son cerebrales y su arte es ejercicio técnico de ciertos procedimientos, que la vanidad de los hombres de talento se sabe de memoria y aplica para no ser demasiada vanidad en vacío. Y tú eres el "ánima villi" del experimento. Mándalo de amanuense de Gabriel D'Annunzio.

*Lolita, Buenos Aires.*—Incoherencias volitivas, poca imaginación, expansión, inconsciencia, egoísmo secreto, terquedad de débil.

*Lais, El Silencio.*—Espíritu analítico, sinceridad, debilidad de carácter, bondad, un poco de simulación.

*Negra Clara, Buenos Aires.*—Imprudencia, ligereza, imaginación, poco cálculo, incoherencias volitivas, generosidad. Sí. No. Sí.

*P. P. T., Buenos Aires.*—Hágase usted agresivo; que ella vea su amor en vez de oírlo. Sea usted el hombre y no el mancebo.

*M. E. L., Buenos Aires.*—Un destino mortal de necesidad. Pero como accidentes, llegar a la senectud a través de muchos disgustos de familia.

*Ibis, Buenos Aires.*—El mejor medio es gastarlo mucho en amoríos.

*Carmelita, Rosario Oriental.*—La electricidad da un excelente resultado. Menos de cien pesos el tratamiento completo.

*Una Platense Desesperada, La Plata.*—Nada da tan buen resultado como las agujas eléctricas.

*La Morocha de Belgrano.*—Contesto siempre, niña; no hay razón ninguna para que deje de hacerlo contigo. Procura poner bien la dirección.

*Pasión.*—Incoherencias volitivas, impresionabilidad, afectividad, imaginación, espíritu analítico.

*Pimpollo de Rosa, San Pedro.*—Trabajar mucho y distraerse en paseos y viajes. El masaje es lo mejor.

*Céfiro, San Nicolás de los Arroyos.*—Se toma una pluma, se moja en el corazón hecho tintero y se escribe lo que se siente y lo que se piensa sobre el honrado blancor de un papel; y con el amor hecho nervio y con el nervio hecho coraje, se hace llegar la carta a su destino.

*Mossión.*—No.

*Carmencita, Mar del Plata.*—El camino nace en un valle oscuro, se puebla de cruces y termina en la meseta de una cumbre luminosa.

NOEMIA DE LIS.



# Banco Español del Río de la Plata

Casa matriz: En Buenos Aires **RECONQUISTA 200**

Capital subscripto..... \$ c/l 100.000.000.00

Capital integrado hasta el 31 de  
Diciembre de 1911..... \$ c/l 84.898.630.00

Fondo de reserva y previsión. \$ c/l 36.066.701.17

Prima á recibir sobre las accio-  
nes no integradas..... \$ c/l...9.028.639.50

## SUCURSALES

En el exterior: Barcelona, Bilbao, Coruña, Génova, Hamburgo, Londres, Madrid, Montevideo, París, Río de Janeiro, San Paulo, Santos, Valencia y Vigo. En el interior: Adolfo Alsina, Bahía Blanca, Balcarce, B. Mitre, Bmé. Bavio, Bragado, Carlos Casares, Concordia, Córdoba, Coronel Suárez, Dolores, Zamora, Luján, Mar del Plata,

Gualeguaychú, Guaminí, La Plata, Lincoln, Lomas de Zamora, Mendoza, Mercedes, Nueve de Julio, Pergamino, Pehuajó, Posadas, Rosario, Rosario de Santa Fe, agencia N.º 1; Rafaela, Rivadavia, Saliqueló, Salta, San Juan, San Nicolás, San Pedro, San Rafael, Santa Fe, Santiago del Estero, San Luis, Tres Arroyos, Tucumán, Villa Mercedes (San Luis) y Villaguay. Agencias en la capital: N.º 1, Pueyrredón 185; N.º 2, Almirante Brown 1422; N.º 3, Vieytes 1926; N.º 4, Cabildo 2091; N.º 5, Santa Fe 1999; N.º 6, Corrientes 3200; N.º 7, Entre Ríos 785; N.º 8, Rivadavia 6902; N.º 9, Triunvirato 802; N.º 10, Bernardo de Irigoyen 1399; N.º 11, Caseros 2965; N.º 12, Ocharcas 1357; N.º 13, Bolívar 399; N.º 14, Belgrano 2964; N.º 15, Bernardo de Irigoyen 179. Corresponsales directos en Europa, Asia, África, Oceanía, América del Norte y del Sur. Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranzas de cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las condiciones siguientes:

	Abona	%	%	Abona	%	%
En	A 30 días	1 ½ %	1 ½ %	Depósito á premio con libreta, desde		
cuenta	A 60 días	2 ½ %	2 ½ %	\$ 10 c/l hasta \$ 10.000, después		
corriente	A 90 días	3 ½ %	3 ½ %	de los 60 días.....	4 %	
á oro	A 6 meses	4 %	4 %	EN CUENTA CORRIENTE.....	1 %	1 %
y moneda	A 1 año.	4 ½ %	4 ½ %	Cobra		
legal,	A 2 años.	5 %	5 %	En cuenta corriente en oro moneda		
1 %	A 3 años.	5 ½ %	5 ½ %	legal .....	8 %	
de interés	A 4 años.	6 %	6 %	Descuento general.....	convencional	

Buenos Aires, 20 de Enero de 1912.

JORGE A. MITCHELL y ELIAS D. ARAMBARRI, gerentes.



## GRATIS

## 1.000 Relojes

¿Por qué pagar de 50 á 100 \$ por un reloj de oro macizo cuando puede usted obtener uno GRATIS que equivaldrá para tiempo á cualquier reloj de oro macizo fabricado?

Habiendo aceptado la representación en Sud América de uno de los fabricantes de cadenas más importantes del mundo, nos proponemos hacer la mayor propaganda sin reparar en el costo.

Principiamos ahora por regalar 1.000 relojes absolutamente GRATIS á las personas que pongan las letras que faltan á la siguiente frase, en el sitio que lleva el signo x.

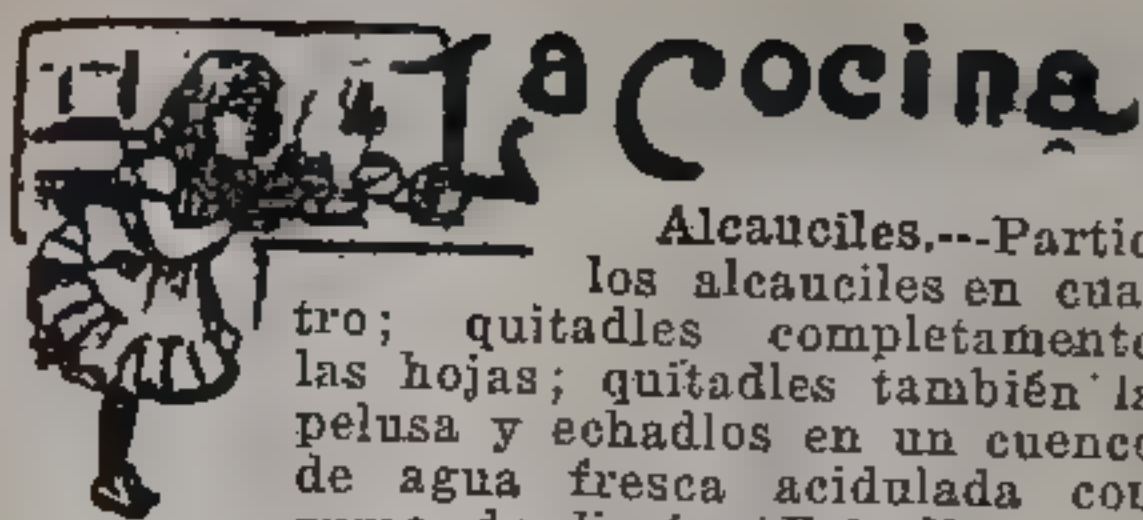
**C x DA R x L x J ES x A GA x AN x IDO**

La única condición que exigimos es que su respuesta sea correcta y que nos compre una de nuestras cadenas de 10 \$ ¾ de ORO ARTISTICO para usar con el reloj.

Estas cadenas son de la mejor calidad y de la última moda, lo que está suficientemente comprobado por el gran número de testimonios voluntarios que hemos recibido. Hacemos esta maravillosa oferta para anunciar rápidamente nuestro negocio. MANDE UN SOBRE CON SU NOMBRE Y DIRECCION Y CON SU ESTAMPILLA CORRESPONDIENTE Y LE INFORMAREMOS INMEDIATAMENTE SI LA SOLUCION DE LA FRASE QUE NOS MANDE ES ACERTADA. No le cuesta nada hacer la prueba.

**WINSLOW & Cía., 2740, Bmé. Mitre (altos), Bs. Aires**





**Alcauciles.**---Partid los alcauciles en cuatro; quitadles completamente las hojas; quitadles también la pelusa y echadlos en un cuenco de agua fresca acidulada con zumo de limón. Echadlos des-

pues en una cacerola de agua hirviendo salada y dejadlos cocer casi por completo. Escurridlos; dejadlos enfriar; embotelladlos con gran parte de su salsa, hasta quedar cubiertos; tapad las botellas atando los tapones y sometedlos 2 horas á la ebullición en un bañomaría.

**Buñuelos de manzana.**---Son los más comunes en gran número de países, y son muy delicados cuando se han hecho con esmero. Después de haber pelado manzanas de la reina, no muy maduras, cortadlas en pedazos de un centímetro de espesor; quitad las pepitas que cada rodaja tenga en el centro; poned los pedazos de manzana en remojo durante dos horas, en aguardiente de buena calidad. Pasad luego cada pedazo por la pasta de buñuelos. Freíd los buñuelos en una fritura que no sea demasiado caliente; colocadlos en una fuente; echadles azúcar en polvo por encima y servidlos muy calientes. Cuando los convidados son muchos, y, por consiguiente, los buñuelos son muchos también, el cocinero mandará á la mesa un plato desde luego, mientras sigue haciendo los demás, pues este manjar pierde gran parte de su valor al enfriarse.

**Espárragos.**---Igual procedimiento que para la coliflor; los espárragos han de ser enteros, como cuando los cuecen para comerlos en seguida. Se colocan verticalmente en la botella, con las puntas hacia abajo; cúbrese con su caldo y se someten á media hora de ebullición en un bañomaría. Los espárragos en conserva pierden casi todo su sabor natural.

Las puntas de espárragos se tratan del mismo modo que las alverjas.

**Judías verdes.**---Quitadles los filamentos y metedlas en una gran cazuela; echadles agua hirviendo encima y dejadlas dentro de esta agua durante unos cuantos minutos. Sacadlas y escurridlas. Echadlas luego en un cazo lleno de agua hirviendo ligeramente salada y dejadlas cocer casi del todo. Escurridlas y hacedlas saltar con manteca y un poco de perejil. Dejadlas enfriar; embotelladlas con su salsa, atando los tapones, y sometedlas cinco minutos solamente á la ebullición en un bañomaría. También se puede seguir el procedimiento indicado para las alverjas.

**Macarrones en el horno.**---Coced y sazonad los macarroles exactamente lo mismo que se hace para otras fórmulas. Cuando estén completamente cocidos, echad queso rallado en el fondo de una fuente que pueda soportar la acción del fuego; echad los macarrones encima del queso; igualad la superficie dándole una forma redondeada. Echad encima de los macarrones miga de pan muy bien desmenuzada y mezclada con queso rallado en partes iguales; echad un poco de manteca derretida y tibia por encima de esta mezcla; rodead los macarrones de cortezones de pan fritos; meted la fuente en el horno, con mucho fuego encima y servid los macarrones tan pronto como la superficie de éstos haya tomado buen color. Sirvense en la fuente misma en que han cocido.

**Pava rellena asada.**---Estando la pava vaciada por el buche y convenientemente atada, llenadla de un relleno de aves y hacedla cocer en el asta con las precauciones debidas. Es necesario dejarla en el asador y con fuego moderado, una media hora y aun una hora más que cuando se asa sin estar rellena.



**CIGARRITOS DE JAMAICA**  
**IMPORTADOS Á \$0.10 CTS**

**DEPOSITO CANGALLO 743**



**Depósito:**

**CANGALLO**

**— 743 —**

**BUENOS AIRES**





# VERMOUTHS

# Gran Premio de Honor



# STREGA

LICOR  
AROMÁTICO  
DELICIOSO

ALEJANDRO BONCI

**JOSE PERETTI, Buenos Aires. — Montevideo.**

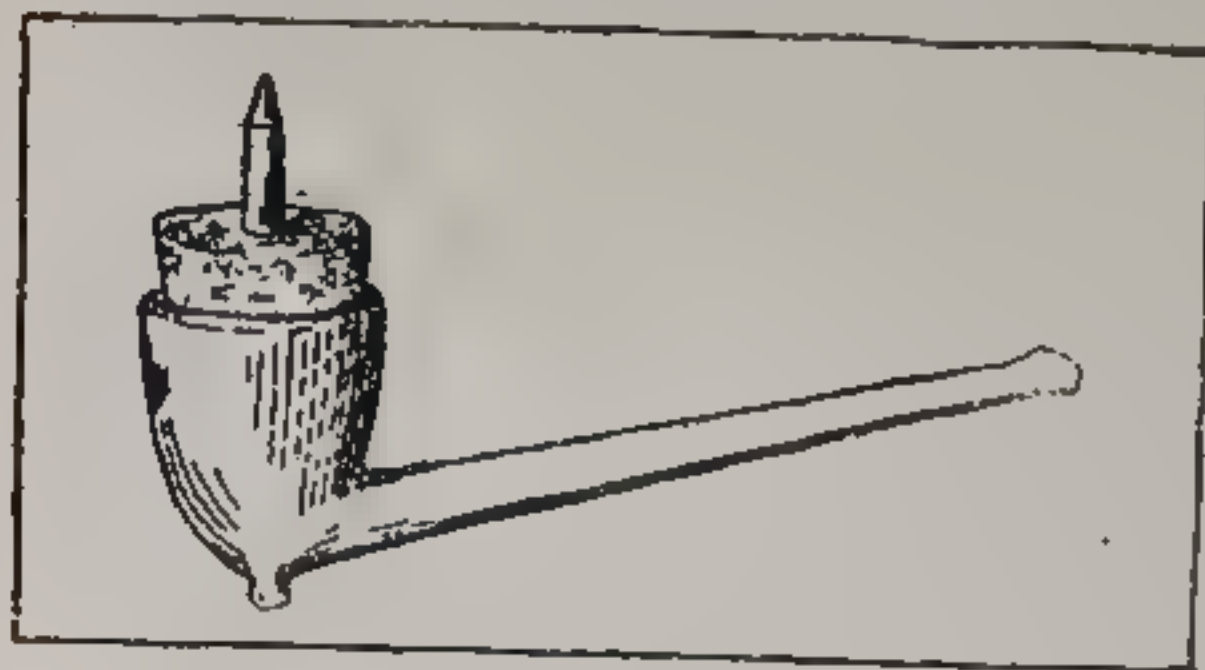
## Después de las Comidas



# SENCILLO Y PRÁCTICO

**SOPLETE CASERO.**—Para hacer este soplete casero se necesitan tres cosas: una pipa de madera, ó mejor de barro, un corcho y un tubo de metal ó de cristal, con un extremo aguzado para que el agujero resulte muy pequeño.

En el corcho se hace una perforación lo suficientemente grande para que entre el tubo todo lo ajustado posible, á fin de que no pueda pasar aire más que por el



Soplete casero.

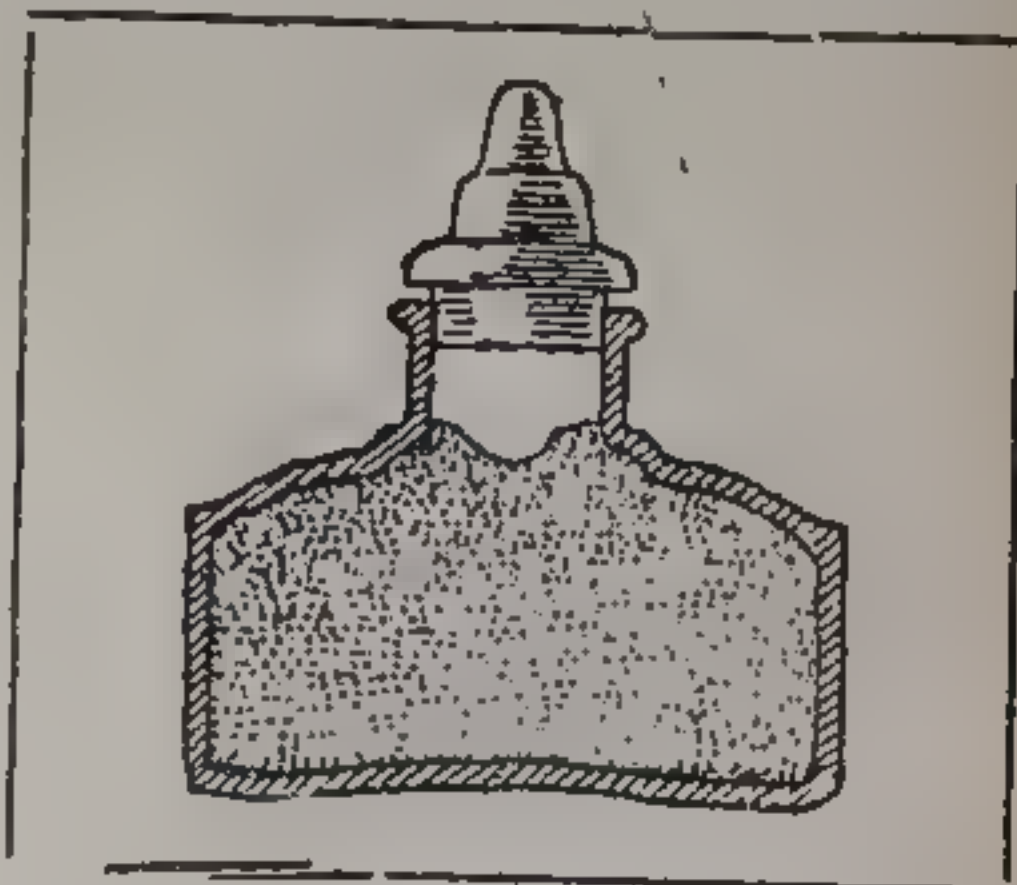
tubo mismo. El tubo se pone en el corcho con la parte aguzada hacia arriba.

El corcho se encaja en el hornillo de la pipa muy bien ajustado, y queda hecho el soplete.

**UN TINTERO PRÁCTICO.**—El dibujo adjunto reproduce un frasquito de tinta ordinario, lleno de cemento hasta el cuello, y por lo tanto con muy poco espacio para la tinta.

Inútil es decir que un tintero de tan

poca capacidad no serviría en una oficina de mucho trabajo; se trata de un tintero para uso de personas que sólo tienen que escribir una carta de vez en cuando, y su ventaja consiste en que por efecto de la poca profundidad no se ensucia de tinta



Un tintero práctico.

el mango de la pluma ni los dedos del que escribe.

El relleno de cemento convierte el tintero en un pisapapel é impide que se vuelque.

El tapón debe ser lo más corto posible, para no restar sitio al líquido.

Aunque es pequeña la capacidad de este tintero, basta, repetimos, para escribir unas cuantas cartas las cuales necesitan poca tinta.



## GACETILLA

El profesor Chauveau, de París, ha dado cuenta á la Academia de Ciencias de un curioso fenómeno meteórico observado por él.

Próximamente al mediodía, vió una sombra de la torre Eiffel que se proyectaba casi horizontalmente en dirección de sur á norte. La cabeza de dicha sombra, dirigida hacia el sur, tocaba la cabeza de la torre, de suerte que ésta y su sombra formaban una especie de ángulo recto.

Vista desde otro punto, la sombra aparecía en la prolongación del monumento y producía la ilusión de una segunda torre Eiffel invertida. Pero no era una sombra resultante de un efecto de espejismo, sino una imagen real proyectada por las nubes, análoga á la que produce el fenómeno clásico designado con el nombre de espectro de Brocken.

¿Qué es el sueño? Según la definición general, es sueño una condición de inconsciencia durante la cual descansan todos los sentidos.

Pero aunque esto sea verdad, aun queda la cuestión. ¿Qué causa este lapso de inconsciencia?

Una teoría afirma que el sueño es debido á una anemia transitoria durante la cual la sangre abandona el cerebro y afluye á reponer otros órganos fatigados del cuerpo.

En cuanto á la cantidad de sueño que

necesita el individuo, hay un dicho vulgar según el cual el hombre duerme cinco horas, la mujer seis y el tonto siete; pero se ha observado que la mujer soporta mejor que el hombre la falta de sueño.

El sueño de las flores y de los animales es muy curioso. Aquéllas cierran sus pétalos generalmente bajo la influencia de la acción del sol. En los animales el sueño se parece mucho al del hombre, excepto en los seres de las escalas más bajas de la vida animal. El sueño de algunos reptiles, peces é insectos, dura varios días y aun meses enteros. Entre las flores hay algunas que duermen de día y se despiertan al anochecer. La planta del tabaco es una de ellas.

Los ferrocarriles de Italia son los más económicos del mundo.

La fabricación de una aguja consta de ochenta operaciones diversas.

En Rusia, mueren el 60 por 100 de los niños antes de cumplir los 5 años.

Treinta y cuatro kilos de azúcar en bruto quedan reducidos á veinticinco, después de refinada.

Una capa de hielo de 45 centímetros de espesor, soporta el peso de un tren de viajeros.





**Lámpara  
Tantal  
Siemens**

LA MAS SOLIDA  
DE FILAMENTO —  
— METALICO  
GRAN ECONOMIA

# Regalamos

Recorte usted este talón y devuélvanoslo acompañado de UN PESO  $\frac{1}{2}$ , y le remitiremos un hermoso MOLDE DE SACO ULTIMO MODELO, y además quedará usted subscripta por un año á nuestra revista de modas "PICTORIAL REVIEW", impresa en colores, pudiendo de este modo comprar en nuestra casa en lo sucesivo cualquier molde de su agrado al infimo precio de 0.30 CENTAVOS, ó sea menos de la mitad de lo que cobran otras casas.

**Ricardo Izquierdo y C<sup>ía</sup>**

490 CARLOS PELLEGRINI 490  
entre Lavalle y Corrientes  
Buenos Aires



## GRATIS

**Caballeros, Señoras y Señoritas**

**„ Todo el mundo puede ser feliz !"**

Pidan hoy mismo EL LIBRO DEL INSTITUTO DE EXITO (IV edición), que es la clave de toda persona previsora; con él todo el mundo sabrá el modo de mejorar su presente y asegurar su bienestar, conocerá el modo de aumentar su jornal, sueldo ó ganancia; podrá inspirar confianza, vencer dificultades, tener suerte, salud y belleza y, por fin, conquistar é inspirar y ser correspondido por la persona amada.

Este precioso libro, con que se obsequia á todo el que lo pida, hace conocer con claridad los grandes secretos del poder magnético y enseña el modo de no fracasar en la lucha por la vida. Se manda gratis incluyendo una estampilla de 10 centavos, á quien lo solicite, pidiéndolo al INSTITUTO DE EXITO, calle LARREA, 231, Buenos Aires.

Escribir bien claro nombre y dirección.

# Vin Désiles

**EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:**

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.  
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada  
dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.



# ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

**MILPERTIUS.** — Las hojas de esta planta aparecen sembradas de pequeñas glándulas translúcidas.

Esas glándulas están llenas de un líquido de olor agradable. Las flores amarillas de esta planta se utilizan en medicina, haciendo con ellas una infusión tónica y estimulante. Puestas en maceración en el aceite de olivas, dan lo que se llama el aceite de milpertius, remedio popular contra las quemaduras.

**MILPIÉS.** — Miriápodo muy común, de picadura ponzoñosa.

**MIMBRE.** — Arbusto especie de sauce, cuyo tronco se puebla de ramas largas, delgadas y flexibles, que sirven para hacer canastos. Se cultiva en terrenos frescos. La plantación se hace por retoños ó brotes, cortando cada dos años las ramas jóvenes en otoño y en invierno, dejando el tronco de que brotan nuevas ramas con bastante profusión. La industria cestería tiene gran importancia en el Mediodía de Europa.

**MIMOSA.** — Suele llamarse así á las variedades de acacia que se cultivan en estufas como plantas ornamentales. Sus

flores amarillas tienen un aroma muy agradable y son bastante apreciadas.

**MIMÓSEAS.** — Grupo de plantas de la familia de las leguminosas, cuyo género principal es el género acacia, que contiene las plantas hermosas y elegantes llamadas especialmente "mimosas". Las plantas del grupo de las mimóseas nos proporcionan productos puramente útiles, como la goma arábiga, y el caucho y algunos frutos comestibles.

**MINA.** — Los procedimientos de extracción del mineral varían según la naturaleza de la roca y la posición del yacimiento.

Cuando éste se halla cerca de la superficie del suelo, como sucede con muchas piedras (de construcción, de cal, de yeso), arcilla y arena, la explotación se hace á cielo descubierto. Se practica una ancha zanja que va en pendiente suave hasta el macizo que se debe explotar. La piedra

arrancada por picos, palancas ó barrenos, se carga en vehículos que remontan la pendiente. Si el macizo está situado en la ladera de una colina, las piedras, á medida que son desprendidas, descienden por sí mismas hasta el pie

Explotación de una mina por pozos á gran profundidad.

de la colina, donde se carga en los carros preparados al efecto.

Por lo regular el yacimiento se encuentra á bastante profundidad, y la explotación es subterránea. Para esto se practica un pozo vertical que va á encontrar el filón. A medida que va ahondándose el pozo, se reviste y apuntala allí donde es necesario para evitar el desmoronamiento de

las minas son verdaderas ciudades subterráneas con casas, caballos, etc.

El desprendimiento de las piedras se hace empleando el pico, la pala, las cuñas, las mazas y las palancas. Para las rocas más duras, como el mármol y el granito, se utiliza también la pólvora.

Para aplicar un barrenos se hace con una barra de hierro un agujero de un metro de profundidad y se introduce en éste un cartucho de pólvora que puede contener desde 50 gramos á un kilogramo. Una vez cargado y metido el cartucho provisto de su mecha, el minero la prende y se retira apresuradamente. La explosión que branta la piedra, y el pico completa la obra. Hoy se substituye la pólvora por la dinamita.



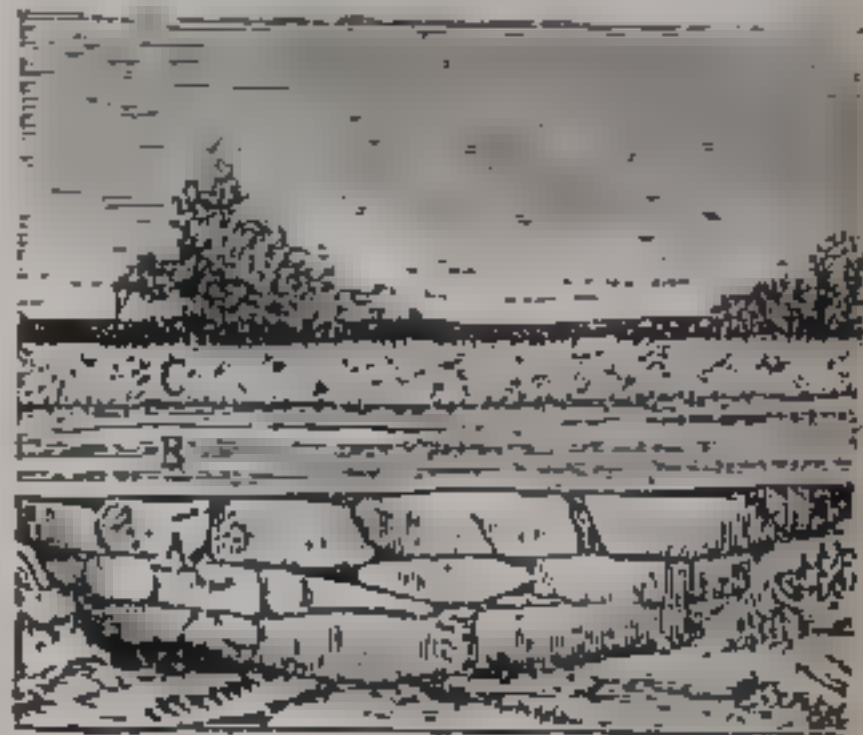
Interior de una mina de sal.

las capas de tierra. Esto se llama la "perforación".

Se desciende así hasta algunos centenares de metros, si es necesario, teniendo que vencer algunas dificultades. Cuando se llega al filón se abren galerías más ó menos horizontales, y á medida que se extrae el mineral, se rellenan los huecos con escombros ó material y se apuntala para asegurar la bóveda. Por lo regular no se deja más que una galería de paso, que se sostiene de trecho en trecho por obras de fábrica ó fuertes andamios. Las galerías de extracción se superponen, se entrecruzan en todas direcciones, penetran bajo las ciudades, bajo los lagos, bajo los ríos y algunas veces bajo el mar. Algunas



Explosión de dinamita.



Explotación á cielo descubierto.





## Ningún seguro es tan seguro como el "Pyrene"

uno de los descubrimientos más notables de la época actual. Extingue instantáneamente incendios que el agua y las sustancias químicas comunes no extinguen. No daña las máquinas, los materiales ni los tejidos más delicados.

"Pyrene" es un aparato sencillo; su manejo no tiene peligro; en su contenido no hay sustancias corrosivas, y, por lo tanto, no es perjudicial.

Puede emplearse con éxito contra incendios originados por corriente eléctrica, carburo de calcio, nafta, gasolina, bencina, barnices, aceites, etc. En una palabra: el descubrimiento del "Pyrene" asegura la posesión del único recurso para extinguir toda clase de incendios, originados por cualquier causa, sin ocasionar daños de ninguna naturaleza.

Hombres de negocio y particulares deben tener el "Pyrene". Casas de comercio de gran importancia lo tienen actualmente en uso.

La venta del "Pyrene" aumenta todos los días, porque el público se va dando cuenta de sus inestimables ventajas.

Solicite nuestro folleto explicativo con el adjunto cupón: es gratis y no envuelve compromiso alguno para el solicitante.

**Easton Garrett - Importador**

**R. MONTAGÛE SMITH - AGENTE GENERAL**

**Perú 569 U. T. 3102 Av. Bs. Aires**

-----CUPÓN-----

Nombre .....

Domicilio .....

Ciudad .....

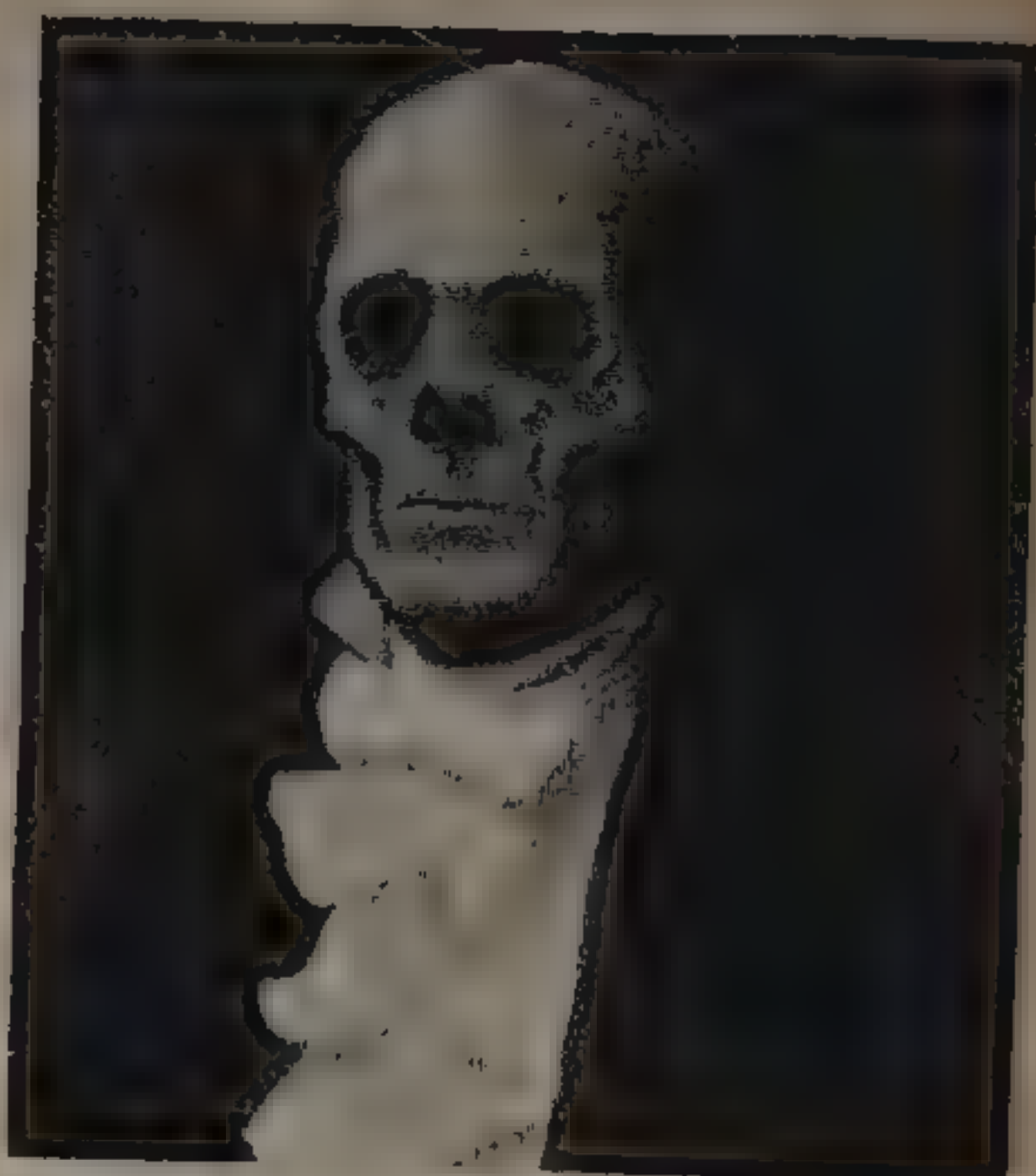
Provincia .....



# LO RARO Y LO CURIOSO



El actor M. J. Périer.



El actor M. J. Périer, representando La Muerte.

**LA CALAVERA VIVA.**—El actor francés M. J. Périer, apareció hace poco en la representación de "Los Cuentos de Hoffmann", desempeñando el papel de La Muerte, con la cabeza arreglada como muestra el grabado. Debe advertirse que

de un establecimiento industrial. La figura estaba hecha con materiales que encontraron á mano, entre ellos algunos tubos de cañería, que formaban los tentáculos del monstruo.

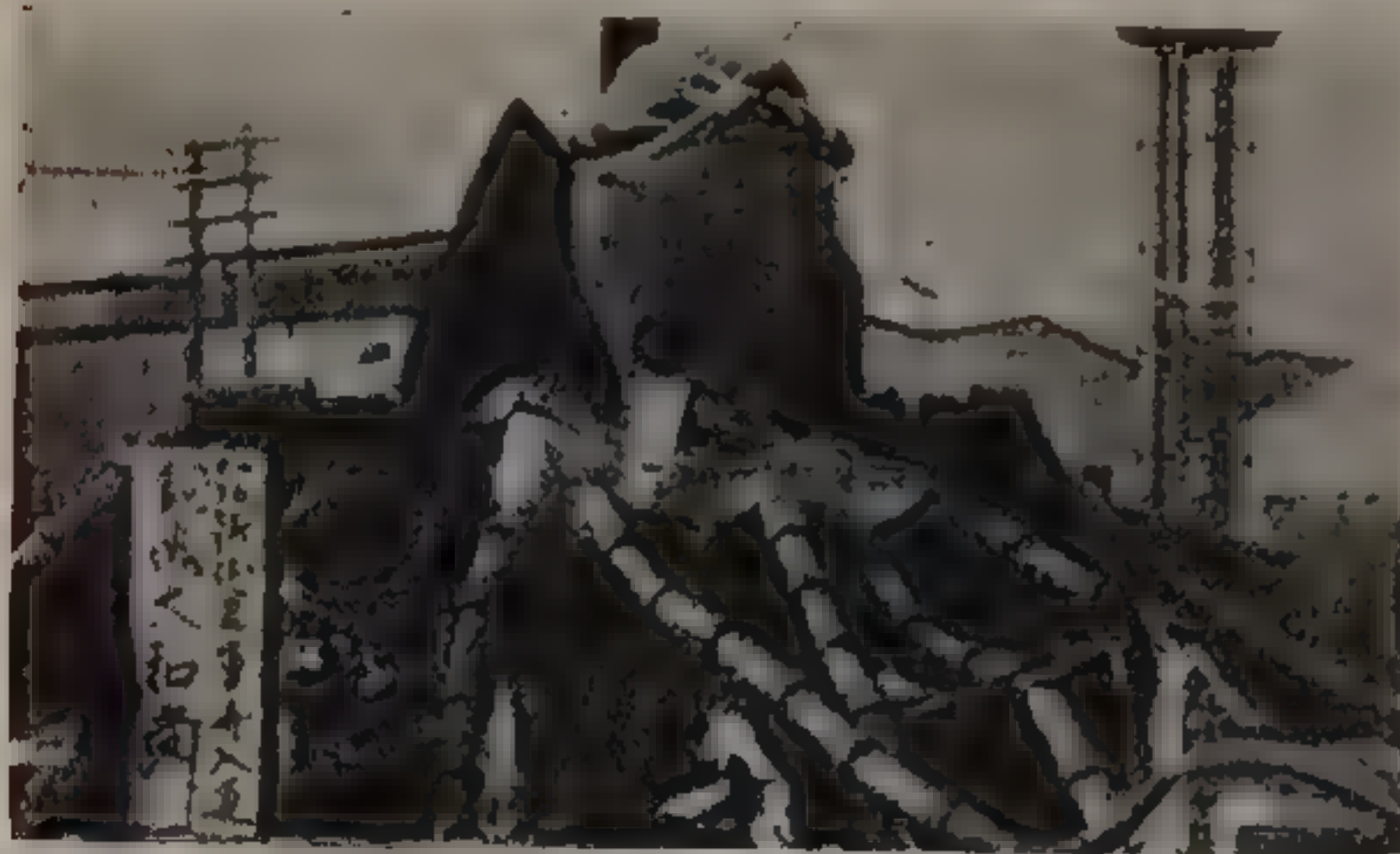


Figura de pulpo formada por obreros japoneses.

**FENÓMENO EN EL MAR.**—El capitán Gabe, del vapor dinamarcués Bintang, observó con toda la tripulación de dicho buque un fenómeno luminoso interesante al pasar por el estrecho de Malaca, en junio de 1909. Las ondas de luz tomaban la forma de largas curvas que partían de un centro, alrededor del cual parecía girar todo el sistema.

Era un espectáculo de gran belleza.

no lleva máscara alguna, habiendo obtenido el efecto sólo con pintura, en una palabra, con el 'maquillage'.

**FIGURA MONSTRUOSA.**—Varios obreros japoneses que trabajan en Shakako, cerca de Darien (Rusia), construyeron, siguiendo la costumbre de su país, una especie de pulpo, para celebrar la apertura



Fenómeno luminoso observado en el mar de las Indias.





El mejor Alimento  
para los Niños

# Maltea Moser

Tiene muchas ventajas sobre la malta simple, pues en la MALTEA MOSER, se hallan combinados científicamente los elementos nutritivos y curativos más importantes para la salud del niño, como ser: la MALTOSA, la DIASTASA, los FOSFATOS NATURALES, los ALBUMINATOS, la LECITINA y las PEPTONAS, lo que hace que la MALTEA MOSER sea muy asimilable y de fácil digestión aún para los estómagos más delicados.



Su uso por las madres y nodrizas en el período de la lactancia es de benéficos resultados, pues aumenta la secreción láctea de una manera notable.



Pidan prospectos explicativos al depósito general:

Farmacia de los Dres.  
**Raffo y Schaefer**  
Sarmiento (antes Cuyo) 799  
esquina Esmeralda  
Buenos Aires







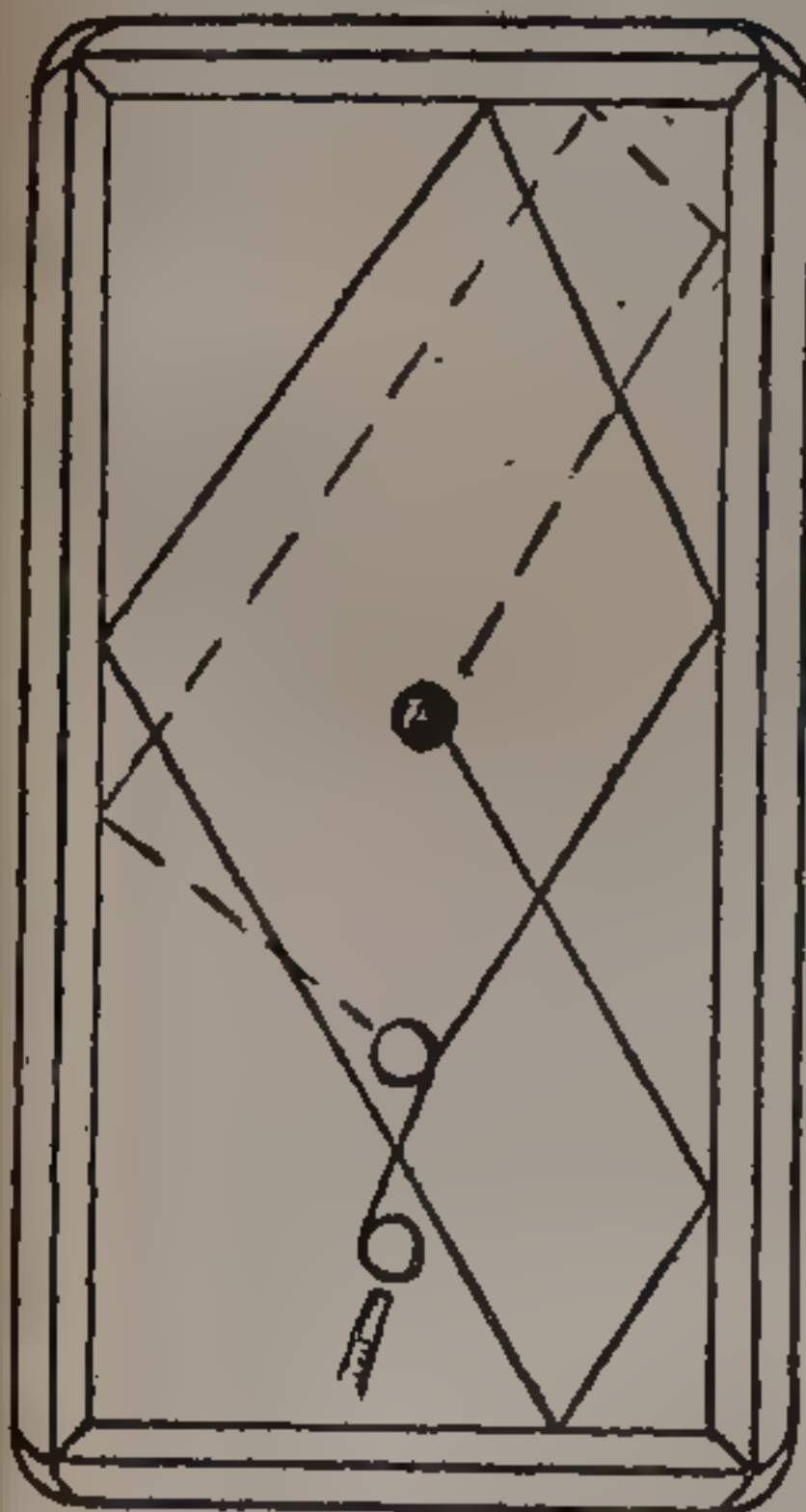
Para el problema número 85, hemos recibido soluciones acertadas de los señores Nicanor Escala, Un aficionado F. B. y Silverio N. Bessio, de la Capital, y de los señores A. Portado, de Nueve de Julio; Carlos Alloa Casale, de Alejo Ledesma, y Antonio Lence, de Ramos Mejía.

SOLUCIÓN AL PROBLEMA N.º 86, POR LIBERT.—Tómese la 1.ª  $\frac{1}{8}$  abajo del centro y  $\frac{5}{8}$  a la izquierda, golpe duro. La bola 1.ª hará 5 tablas, tocando sucesivamente la larga derecha, corta alta, larga izquierda, corta baja y otra vez la larga derecha, para ir sobre la 3.ª

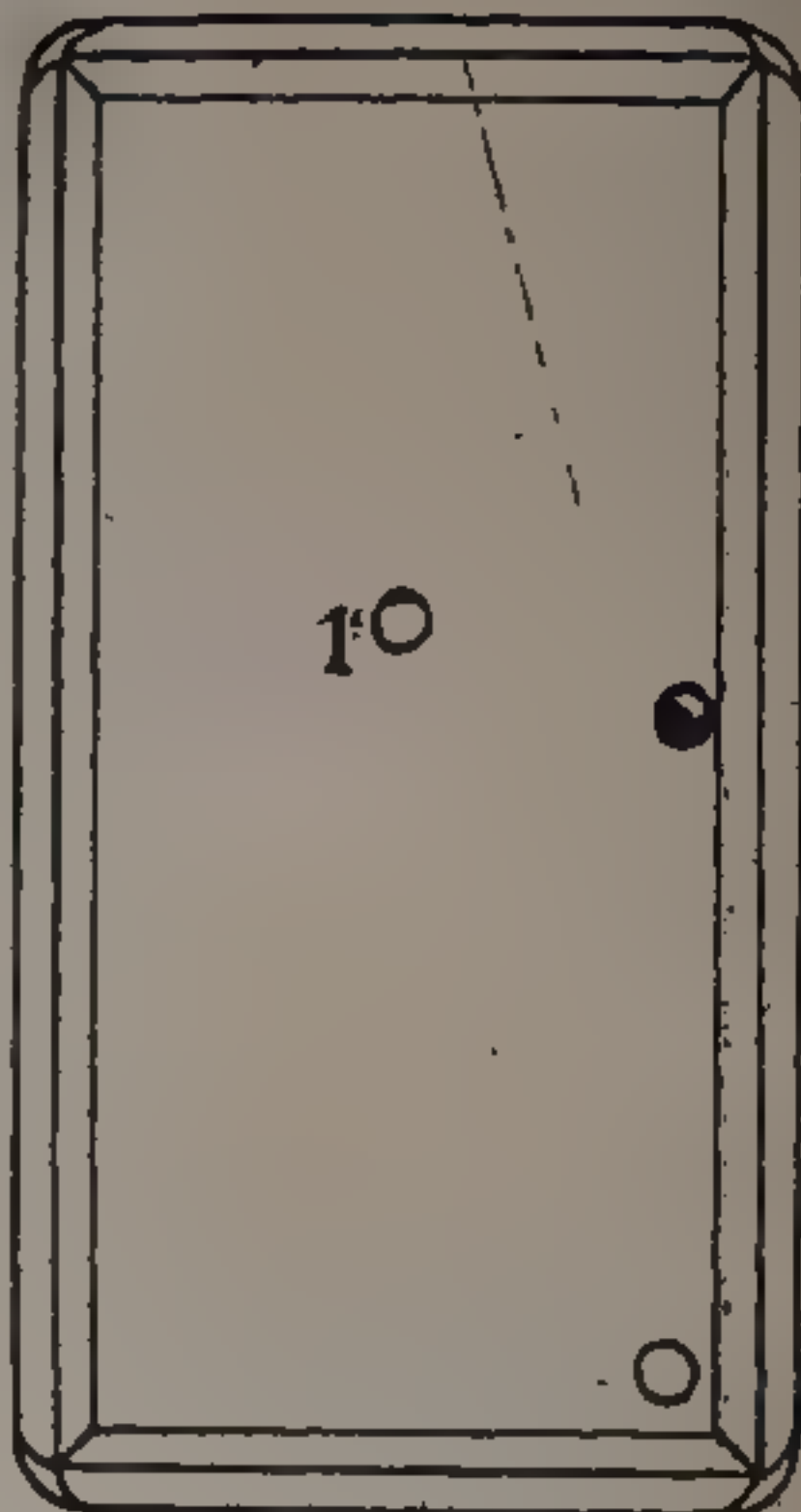
La 2.ª hace tres tablas para quedar muy próxima a la 3.ª, que debe ser el centro de reunión.

Debe recordarse que la velocidad del taco da vigor al golpe.

PROBLEMA N.º 87, POR STORNI.—¿Cómo jugar para obtener la carambola y la reunión?



Solución al problema N.º 86



Problema N.º 87

# Fábrica de GUITARRAS—

⇒ ⇒ ⇒ y otros instrumentos de cuerdas

— de —

## Francisco Nuñez



EL NUEVO PREMIO, obtenido en la EXPOSICIÓN de TURÍN recientemente, comprueba una vez más la bondad de mis instrumentos. — — —

○ ○ ○ ○

Consulten mis dos grandes catálogos, que envío gratis.

Sarmiento, 1620/28 — Buenos Aires

Casa fundada en el año 1870



# CONCURSO

\$ 2.500 m/n. de



En el acto de desenterrar el cajón y en presencia del escribano público.

Ha terminado este concurso con el éxito más completo.

El día anunciado, en presencia del escribano público, fué desenterrado el cajón, verificándose acto seguido la revisión de los CUPONES enviados por los solucionistas, resultando premiados los señores siguientes:



1.er premio: Dalmacio Sobron y Barcina, dependiente de la farmacia Güemes 3599.

1.er PREMIO  
\$ 1.500

Dalmacio Sobron y Barcina, dependiente de la farmacia Güemes 3599.

2.º PREMIO  
\$ 500

Vicente Fernández, balanceador público, Belgrano 1302.

3.º PREMIO  
\$ 50

Viola, Hnos., but 601.

Alfonso Miron, Di-  
ria 539.

Ana Tibondi, 541.

Ausensio Sobron y Barcina, Güemes 3599.

Maza 2137.

## Próximamente se anuncian

## VALIOSOS

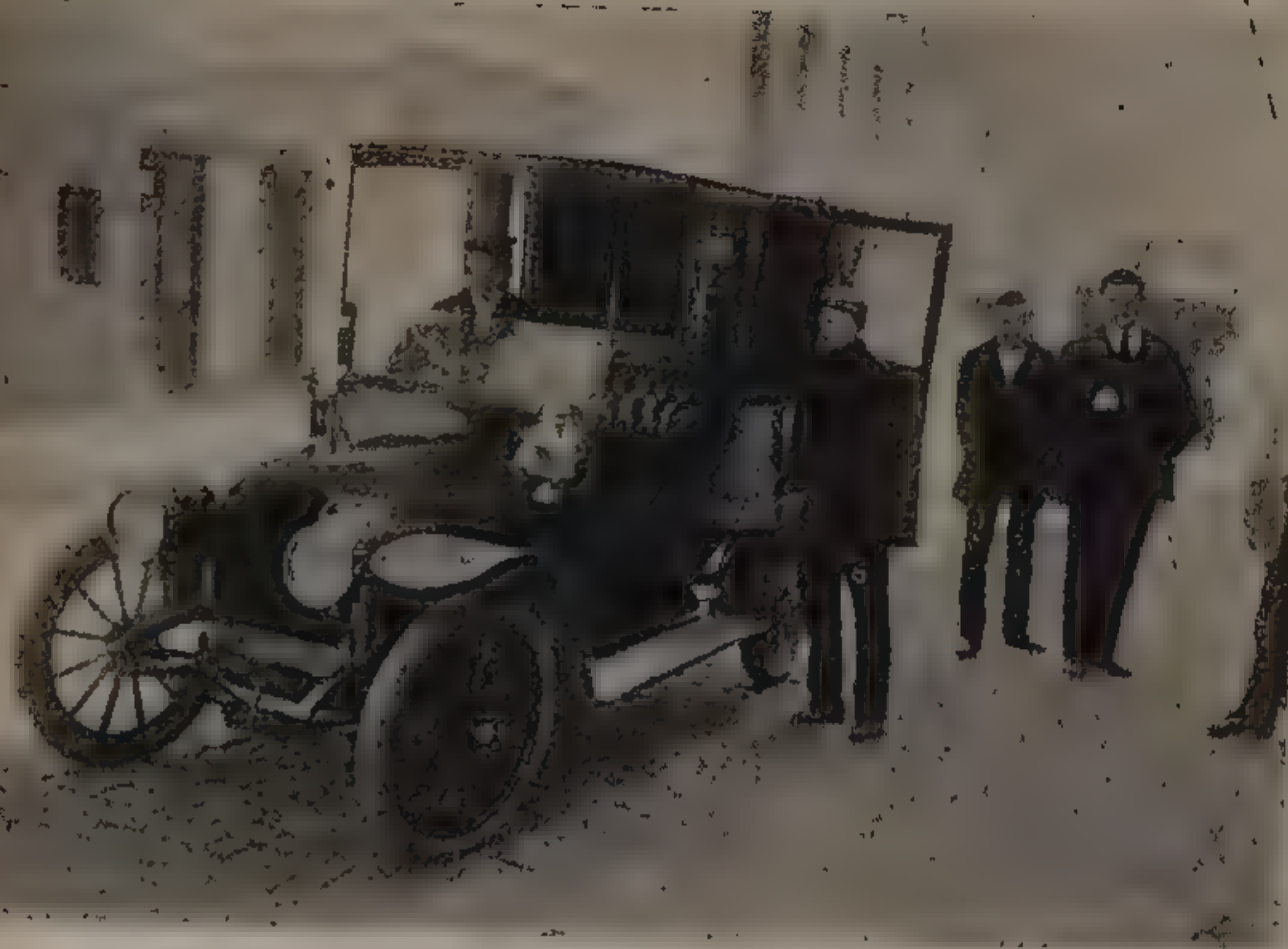


# CONCURSO "KALISAY"

**\$ 2.500 m/n. de premios en efectivo**



En el acto de desenterrar el cajón y en presencia del escribano público.



Automóvil que condujo el cajón de KALISAY a su regreso a la fábrica de los señores Lagorio, Esparrach y Cia., después de desenterrado el cajón.

Ha terminado este concurso con el éxito más completo.

El día anunciado, en presencia del escribano público, fué desenterrado el cajón, verificándose acto seguido la revisión de los CUPONES enviados por los solucionistas, resultando premiados los señores siguientes:



1.º premio: Dalmacio Sobron y Barcina, dependiente de la farmacia Güemes 3599.

1.º PREMIO  
\$ 1.500  
Dalmacio Sobron y Barcina, dependiente de la farmacia Güemes 3599.  
2.º PREMIO  
\$ 500  
Vicente Fernández, balanceador público, Belgrano 1302.  
3.º PREMIO  
\$ 50  
Viola Hnos., but 601.  
Alfonso Miron, ría 539.  
Ana Tibondi, 541.  
Ausensio Sobron, Maza 2137.  
Dalmacio Sobron, Barcina, Güemes 3599.



2.º premio: Vicente Fernández, balanceador público, Belgrano 1302.

Viola Hnos., Chu-  
but 601.  
Viola Hnos., Chu-  
but 601.  
Viola Hnos., Chu-  
but 601.  
Viola Hnos., Chu-  
but 601.  
Viola Hnos., Chu-  
but 601.  
Antonio Demarco, Las Heras, 1401.  
Elvira Demarco, Las Heras 1401.  
Carmen De Carlo, Las Heras 1401.  
Carmen De Carlo, Las Heras 1401.  
Domingo Barilari, Gurruchaga 2125.  
Juan Demarco, Las Heras 1401.

Próximamente se anuncia un nuevo concurso con  
**VALIOSOS PREMIOS**



# "KALISAY"

premios en efectivo



Automóvil que condujo el cajón de KALISAY á su regreso á la fábrica de los señores Lagorio, Esparrach y Cía., después de desenterrado el cajón.

Almacio Sobron y  
Güemes nú-  
3599.

Almacio Sobron y  
Güemes nú-  
3599.

Viola Hnos., Chu-  
but 601.

San Mirami y fa-  
Valentín G6-  
738.

Justín Camere,  
Diosma, Tigre  
C. A.

## PREMIOS:

Justín Camere,  
Diosma, Tigre  
C. A.

sa Piaggio. Isla  
na, Tigre, Ferro-  
C. A.

redo C Varan-  
Lamadrid 270,  
lancea. F. C. S.



2.º premio: Vicente Fernández, balancea-  
dor público, Belgrano 1302.

Viola Hnos., Chu-  
but 601.

Viola Hnos., Chu-  
but 601.

Viola Hnos., Chu-  
but 601.

Viola Hnos., Chu-  
but 601.

Viola Hnos., Chu-  
but 601.

Viola Hnos., Chu-  
but 601.

Antonio Demarco,  
Las Heras, 1401.

Elvira Demarco,  
Las Heras 1401.

Carmen De Carlo,  
Las Heras 1401.

Carmen De Carlo,  
Las Heras 1401.

Domingo Barilari,  
Gurruchaga 2125.

Juan Demarco, Las  
Heras 1401.

un nuevo concurso con

# PREMIOS





BELLOITTO y  
TOGNONATO

## ¡¡CAZADORES!!

### LES INTERESA

Antes de hacer sus compras visiten nuestra CASA, donde encontrarán un grandioso y selecto surtido de ESCOPETAS de todas las marcas más acreditadas.

FUSILES de tiro,  
CARABINAS,  
REVOLVERES,  
PISTOLAS,  
CARTUCHOS,  
NAVAJAS,  
CORTAPLUMAS,

y todos artículos pertenecientes al ramo.

UNICOS CONCESIONARIOS de la renombrada escopeta W. KESSLES ZUL con caños de KRUPP ESSEN.

Precios sin competencia.  
Al campo se remite

CATALOGO GRATIS

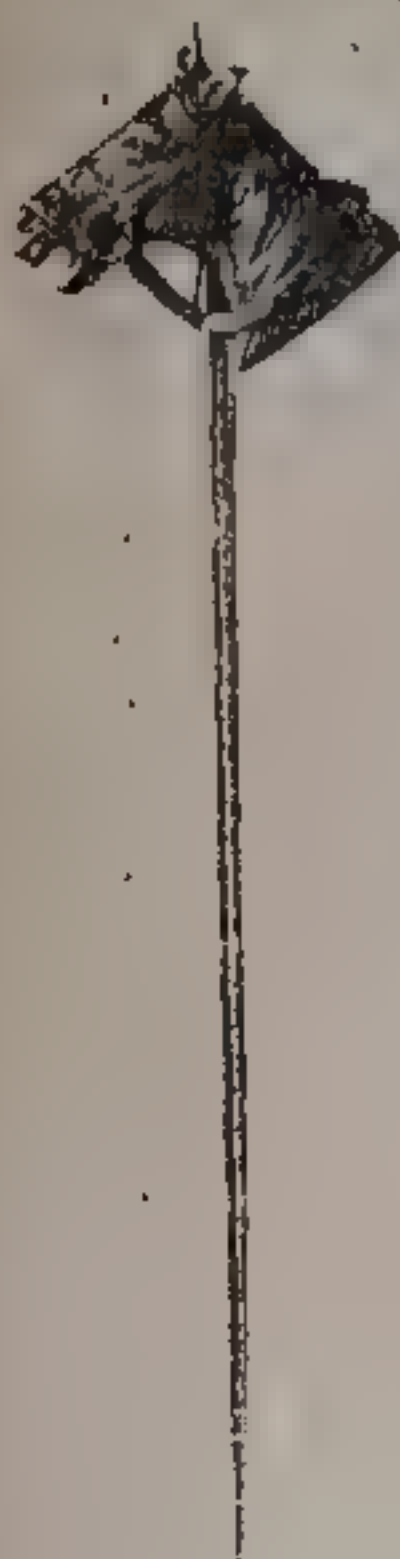
### IMPORTANTE

Con el fin de hacer conocer siempre más nuestra casa, hemos resuelto remitir a cualquier punto de la República POR SOLO 55 \$ % (precio de réclame) una hermosa ESCOPETA, la misma que se ve en el grabado.

Dicha ESCOPETA que por su solidez, se puede también usar con pólvora sin humo, es de calibre 16 central con triple cierre Greener, caños de acero especial, incrustación plata Acier Fin (6 con caños de Damasco Anglais), patinas y todas piezas templadas; culata de nogal fino, forma pistola.

Con el SOLO AUMENTO de 17 \$ % (precio de fábrica), se les remitirá junto con la ESCOPETA, todos sus accesorios, es decir: UNA CORREA de cuero fino, UN ESTUCHE de cuero fino forrado fuerte para guardar la escopeta desarmada, UNA BAQUETA de tres piezas con sus útiles para la limpieza, UNA CARTUCHERA de cuero para 30 cartuchos, UNA MAQUINA para remachar cartuchos MEDIDA para pólvora y UNA RED para aves.

## Excepcional REGALO á los lectores de P B T



GEMELOS, 18 k. reforzados Fix, el par \$ 8.50 ó 425 cartoncitos de cigarrillos.



PRENDEDOR 18 k., reforzado, Fix, con un rubí ... \$ 7.— ó 350 cartoncitos de cigarrillos.



PRENDEDOR niña 18 kilates, Fix, con 2 perlas finas, á. ... \$ 6.— ó 300 cartoncitos de cigarrillos.



MEDALLA 18 k., reforzada, Fix, \$ 7.— ó 350 cartoncitos de cigarrillos.



ALFILER de corbata, 18 k., reforzado, Fix, á pesos ... 7.— ó 350 cartoncitos de cigarrillos.

ANILLO 18 k., reforzado, Fix, para niña, con una perla fina \$ 4.— ó 200 cartoncitos de cigarrillos.

ANILLO 18 k., reforzado, Fix, con un diamante fino \$ 14.— ó 700 cartoncitos de cigarrillos.

ANILLO 18 k., reforzado, Fix \$ 10.— ó 500 cartoncitos de cigarrillos.

Se reciben en pago cartoncitos de los cigarrillos 43, Vuelta Abajo, Monterrey borde celeste, París, Patria, Centenario, Rico Tipo, 3 Coronas Molina y Cía., y otras marcas que tengan valor. Consulten precios. Agréguese \$ 0.55 en estampillas para el porte. Acompañese este aviso con el pedido á la

JOYERIA FONT y OGNIO, calle Carlos Pellegrini, 352, Buenos Aires



# ENTRETENIMIENTOS



Anagrama

A D E M O N C P R

3 1 1 3 3 1 1 1 2

Repetir cada una de estas letras tantas veces como indican los números que hay debajo de ellas y combinarlas de modo que resulte el nombre de un gran poeta y escritor.

Jeroglífico

D bb XY

C C

X

S ID

BB

C

Charada en acción



Fuga de vocales

.l p.. d. .n. y.r.b. b..n.  
m. p.s. . c.ns.d.r.r;  
m.j.r q.. t.nt. h. q..r.d.  
i.v.y. .n.p.g. q.. m. d.!

Problema

Con el nombre de una bebida agregando una letra, formar el nombre de un individuo feroz y salvaje.

## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 382

Al Comprimido:

OSTRAS VERDES

Al Problema aritmético:

POB 9 Y SUS MÚLTIPLOS HASTA 81

A la Charada:

MARIPOSA

Al Logogrifo numérico:

TINTORERÍA

Al Jeroglífico:

GENIO Y FIGURA, HASTA LA SEPULTURA

Solucionistas

Jerónimo Muzio (hijo), Octavio Lossi, Antonio Colombo, Egidio Morelli, Angel Cimino, Asunción B. Pisano, Ernesto Z. Bontempo, José Vaeca, Doroteo A. Mora, Vicenta López, Aniceto Provecho, R. A. D'Agostino, Rafael Devicente, Wenceslada Alvarez Sáenz, Geraldo de Tomasi, Julio Carranza, Ernesto Sichas (hijo), Juan Rainoldi, Albertina Mazzini, José Benito, Francisco, Inés Siffredi, Clara Zanotti, Enrique G. Prat, J. L. Miranda, Luis E. Comini, Sara Molinari, etc., etc.

### TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los primeros 224 lectores de P B T que

reconstituyan la frase: *Con constancia se puede asegurar el éxito de los negocios*, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece, ó soluciones acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados serán recompensados con un mes de suscripción gratuita a esta revista.

Tanto para optar a esta recompensa como a los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 6 del próximo abril.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones a los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

### TEATRO BUENOS AIRES

Mientras duren las obras de refacción que se hacen en el teatro Victoria, nuestros solucionistas recibirán en igual proporción vales de palco sin entradas para el teatro Buenos Aires.

Los vales de palco sirven para todo el corriente año



# SENTA

SENTA  
ARETZ Y CIA

# ESPECIALES

CALIDAD INSUPERABLE — PRUEBELO: \$ 0 20

**SULKY CON CAPOTA**, una guarnición á pretal y látigo

TODO por **\$ 195** PAPEL

Los pedidos del interior deben venir acompañados de un giro, agregando 5 \$ más para empaque y despacho.

Único agente J. F. SAEZ, Alsina 365, Bs. Aires



## ¿BUSCÁIS LA FORTUNA? ¿QUERÉIS LA SALUD?

Pedir á R. Borrell el libro de CIENCIAS, obra admirable que para bien de la humanidad ha escrito, y que mandará GRATIS á quien lo solicite.

Este libro enseña á prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar a salud.

AMOR, DICHA, SALUD, todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

GRATIS podéis conseguirlo pidiéndolo á R. Borrell, Casilla de correo N.º 1543, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 10 centavos.

La medalla **“STREGA”** legítima

\$ 15



á la que se atribuyen propiedades de gran poder

Esta Empresa vende toda clase de piedras en bruto y lapidadas. Cada piedra entraña VIRTUDES y propiedades especiales, PRESERVATIVAS unas, ATRACTIVAS otras, ejerciendo en el orden físico y moral determinadas influencias. Hay también la PIEDRA IMAN natural que contiene la virtud de un fluido que protege al ser humano; y las piedras que corresponden al MES DEL NACIMIENTO.

El precio de cada clase de piedra empieza por \$ 10, aumentando á \$ 20, 30, 40, 50, 100, etc., etc. La medalla “STREGA” \$ 15.

Cada uno puede pedir las piedras que necesite, y remitiendo el importe en carta certificada ó giro postal se le envían á vuelta de correo con sus explicaciones.

Todos los pedidos y correspondencia diríjanse á la Empresa PINEDA y Cía., Calle Santa Fe, 2276, Buenos Aires



**GRATIS** Un precioso Anillo de vaina de GRO MACIZO montado con diamantes y rubíes asimilativos.  
**NO QUEREMOS DINERO**

Mándenos su nombre y apellido, con la dirección claramente escrita sobre una tarjeta postal, y nosotros le remitiremos, sin gasto alguno para usted, treinta (30) paquetes de nuestro delicioso perfume de Rosas Blancas. Entonces podrá usted vender fácilmente este perfume á sus amigos y vecinos á 35 centavos cada paquete, y luego de venderlo todo y habernos devuelto el total del importe, nosotros le mandaremos por su molestia, **ABSOLUTAMENTE**

GRATIS, el anillo mencionado. El objeto de hacer tan maravillosa oferta, es hacer conocer, á la brevedad posible, nuestro superior perfume, estando convencidos de que cada persona que lo use lo recomendará gustosamente, á todos sus conocidos. Mándenos en seguida su nombre y dirección y recibirá gratis este precioso anillo. No se necesita dinero. El riesgo es nuestro. Se aceptará la devolución de las mercaderías no vendidas.

MUTUAL SUPPLY Co. Secc. B., 2740 Bmé. Mitre, Buenos Aires



# Los crímenes de Benjamín Durasnel



POR F. SERRAT Y WEYLER

(Continuación)

Únicamente diremos que Benjamín Durasnel quedó detenido en el juzgado hasta la aprehensión de la persona por él aludida.

Si á última hora logramos adquirir alguna nueva noticia, nos apresuraremos á comunicarla á nuestros lectores."

"ÚLTIMA HORA

Al ir á cerrar esta edición, llega á nuestra noticia que hace una hora, la policía detuvo en la puerta de su casa al presunto autor del horrendo crimen cometido esta mañana en la calle del Hospital.

Sin tiempo para más, nos concretamos á decir por hoy que el detenido debe hallarse ya á estas horas encerrado en la cárcel celular.

Mañana continuaremos nuestra información, dando á conocer algunos interesantes detalles de la sangrienta tragedia que tantísimo interés ha despertado en esta capital."

VII

La noticia de la detención del presunto autor del crimen de la calle del Hospital, excitó de tal manera la curiosidad del público, que no se hablaba de otra cosa en Barcelona.

En todas partes comentábanse con gran indignación los terroríficos pormenores del suceso, aguardando con verdadera impaciencia la salida de las hojas impresas, con el fin de saber nuevas noticias. Por este motivo, la venta de ejemplares de las ediciones de la mañana fué aún mucho mayor que la de la noche antes.

Conforme ofreció el popular periódico, en el cual aparecía el extenso relato del crimen que figura en el capítulo anterior, en la edición de la mañana decía lo siguiente:

"Cumpliendo nuestro ofrecimiento, vamos á dar cuenta á los lectores de las noticias que hasta ahora han llegado á esta redacción, referentes al horroroso crimen de ayer.

La detención del presunto autor llevósela cabo por un comisario de policía y dos agentes á sus órdenes.

El detenido trató de defenderse, sacando un revólver y haciendo un disparo que, afortunadamente, no hirió á nadie.

En seguida el presunto criminal fué desarmado y conducido con toda clase de precauciones á presencia del juez, que instruye la interesante causa que tantísimo preocupa al público.

El juez le interrogó sin pérdida de tiempo y á continuación fué careado con su delator Benjamín Durasnel.

Como los detenidos no se pusieron de acuerdo, inculpándose mutuamente é incurriendo en varias contradicciones de bulto, con este motivo ambos fueron inmediatamente conducidos á la cárcel celular, donde se hallan á estas horas en completa incomunicación.

Mientras los agentes conducían al presunto autor del atentado, el comisario

encargado de la aprehensión subió al piso de la casa en que aquél vivía, y, según nos asegura quien tiene motivos sobrados para saberlo, allí se encontraron varios objetos que comprometen poderosamente al aprehendido. Aunque éste no fuese el autor material del hecho, y pasados algunos días quedase plenamente demostrada su inculpabilidad, de todos modos la policía siempre habrá prestado con esta detención un valiosísimo servicio, librándonos tal vez de otro espantoso crimen como el cometido en la calle del Hospital.

\*\*\*

Como Benjamín Durasnel dijo en su declaración de ayer que á la hora en que ocurrió el horrible siniestro, él se encontraba á bordo del vapor Nimes, hablando con el capitán y con varios oficiales con los cuales luego almorzó, el juez pudo anoche mismo comprobar plenamente la veracidad de tal afirmación.

También está suficientemente probado que Benjamín Durasnel estuvo entre siete y ocho de la mañana de ayer, como él aseguró, en la chocolatería de la Rambla, frente al teatro Liceo.

Un mozo de la expresada chocolatería, que ha sido por espacio de mucho tiempo camarero de un café de Marsella, conoce desde entonces á Benjamín Durasnel, y anoche aseguró que, en efecto, por la mañana, á la hora indicada, estuvo hablando con él de diferentes cosas sin importancia alguna para el sumario.

De manera que Benjamín Durasnel no engañó al juez.

(Continuará).







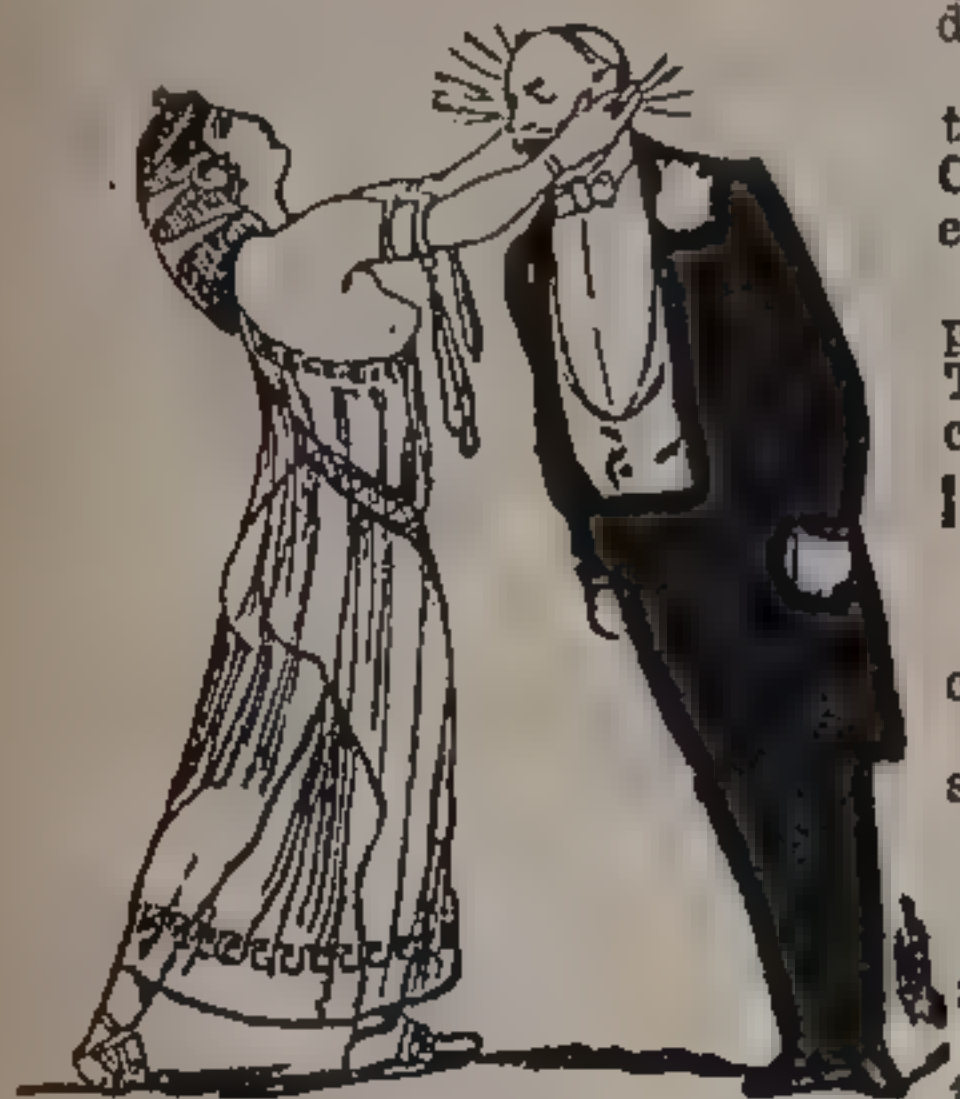
## Este hombre puede leer vuestro futuro

Si usted desea aprovecharse de la magnífica oferta del profesor Hon. Wesigk, obtener un estudio gratis de su vida, envíe la fecha, mes y año de su nacimiento, manifestando sexo y estado. La carta debe venir escrita de puño y letra del interesado; si no sabe escribir, deberá hacer rayas ó figuras en un papel, donde otro pondrá los datos que pido.

Todos estos datos, así como el nombre y dirección, deben ser exactos. Dirija las cartas á Hon. Wesigk, 1238 á, Buenos Aires (Argentina).

El horóscopo gratis se envía en paquete certificado y sin membrete.

## Talismán de Felicidad SORTIJA MILAGROSA



que fortalece, por su radio-actividad odo-electroide el dinamismo humano.

Descubrimiento científico: Centro atractivo: Potencia magnética.

Consiguese todo por el influjo personal **Fortuna, Salud, Felicidad**

Todo aquel que desea gozar de feliz porvenir debe poseer la Sortija misteriosa y científica "OMNIPOTENTE", última creación de los estudios magnéticos é hipnóticos, la cual da matemáticamente

**la POTENCIA PERSONAL que acierta en todo**

Buen éxito asegurado, sorprendente pero natural.

Señoras, todos vuestros anhelos quedarán satisfechos y vuestros ensueños realizados.

Señoras, vuestros más ambiciosos deseos los conseguiréis más allá de vuestras esperanzas.

**SUERTE, AMOR, DICHA**

GRATIS el elegante librito que indica el modo de adquirir la Sutil Potencia.

Pídase al MET PSIQUIQUE INSTITUTE, Departamento 205, Buenos Aires (Argentina).

## Desarrollo de los pechos

Si deseáis desarrollar vuestros pechos, obteniendo así unas formas agradables, escribid en seguida una carta en demanda de las instrucciones, que se remiten gratis.

**Teodossh Chielana**

Humberto I, 3132

Buenos Aires





# HIPODROMO ARGENTINO

Programa oficial para la reunión del domingo 31 de marzo de 1912

## PREMIO "LONCOY"

Para todo caballo de 3 años que no haya ganado. Distancia: 1.600 metros.  
Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º.

CABALLO		CABALLO		CABALLO		CABALLO	
Royal Train...	57	Don Dinero...	57	Aeronauta ....	57	Tallada .....	55
Cruz de Piedra.	57	Divino .....	57	Proteo .....	57	Miss Misha...	55
Volapié .....	57	Acerito .....	57	El Colla.....	57	—	—
Tasmania .....	57	Old Royal.....	57	Tyranny .....	57	—	—
Inocente .....	57	Don Floro....	57	Chouette .....	55	—	—

## PREMIO "SYLVIA"

Para potrancas de 2 años que no hayan ganado. Distancia: 1.000 metros.  
Premio: \$ 4.000 a la 1.ª, 400 a la 2.ª y 100 a la 3.ª.

Vía Sacra.....	54	Lin Calel.....	54	Dorothy .....	54	Floriana .....	54
Estalactita ...	54	Viña .....	54	Alazara .....	54	Fairy Queen...	54
Dádiva .....	54	Blue Rock.....	54	Lima .....	54	Corocha .....	54
La Gámez.....	54	Tramoya .....	54	Caravana .....	54	Completa .....	54
Sota .....	54	Alteza .....	54	Castiza II.....	54	Manilla .....	54
Elvirita .....	54	Muguette .....	54	Caña Brava...	54	—	—
Esencia .....	54	Lilotte .....	54	Chilenita .....	54	—	—

## PREMIO "GERMINAL"

Para potrillos de 2 años que no hayan ganado. Distancia: 1.000 metros.  
Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º.

Shiller .....	54	Bolón .....	54	Normando ....	54	Diácono .....	54
Saint Ló.....	54	Jenízaro .....	54	Pico .....	54	El Ganso.....	54
Picante .....	54	Waxy .....	54	Chito .....	54	—	—

## PREMIO "OLIVO"

Para todo caballo de 3 años (exclusión de yeguas), ganador hasta la suma de \$ 25.000.  
Distancia: 2.000 metros. Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º.

Merín .....	58	Sueño Dorado.	51	Tipo .....	49	Allegretto.....	48
Dominguito ...	57	Ramal .....	51	Arco de Oro...	49	Condottiere ...	48
Germánico ...	53	Filemón .....	50	Agramante ...	48	Oropel .....	48

## PREMIO "LAVALLE"

Para productos nacidos desde el 1.º de agosto de 1909. Distancia: 1.100 metros.  
Premio: \$ 8.000 al 1.º, 800 al 2.º y 400 al 3.º.

Walter Scott..	54	Penalty .....	54	Fortunio .....	54	Dudoso .....	54
Inspector .....	54	Cook .....	54	Post Paid.....	54	Lavengre .....	54
Buttle .....	52	Fabulist .....	54	El Sordo.....	54	Eslabón .....	54
Decimus .....	54	La Kica.....	52	Británico .....	54	Semper Idem...	54
Ingeniosa .....	52	Damask Rose..	52	Cleto .....	54	Lin Catel.....	52
Clair de Lune.	52	Des Grioux....	54	Tamesi .....	54	Moulin Rouge..	54
Conte Bleu....	54	Simondale ....	54	Oronda .....	52	Fantasma .....	54
Completa .....	52	Ariosto .....	54	Arrortó .....	54	—	—

## PREMIO "NELESENA"

Para yeguas de 3 años, ganadoras hasta la suma de \$ 25.000. Distancia: 1.600 metros.  
Premio: \$ 5.000 a la 1.ª, 500 a la 2.ª y 100 a la 3.ª.

Barita .....	56	Zamarra .....	50	Cendrionette ...	49	Fantástica ....	47
Chochita .....	53	Button Hole..	50	Verona .....	48	Lady Violet...	47
La Nueva .....	50	Carmelucha ..	49	Bujía .....	47	Avaricia .....	47

## PREMIO "CAPRICE"

Handicap para todo caballo ganador de más de \$ 15.000. Distancia: 1.700 metros.  
Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º.

Aphrodite .....	60	Voix d'Or.....	51	Aeroplane ....	48	Camaleón ....	43
San Pascual...	60	Old Wife.....	50	Messidor .....	48	Cuidado! .....	42
Moreno .....	57	Navarra .....	49	Dominguito ...	48	Mikey Free....	41
Agripina .....	55	Guardia .....	49	La Liguette...	47	Oxígeno .....	40
Dalesman ....	51	Pega Pega.....	48	Royal Pennant.	4n	—	—

## PREMIO "GERMANO"

Handicap para todo caballo ganador. Distancia: 2.500 metros.  
Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º.

César Borgia..	60	Doon .....	51	Lordminster ..	44	Sombress .....	41
Crédito .....	57	Blue Diamond.	51	Mantineia .....	43	Agramante ...	40
Pipioló .....	57	Iparacáí .....	50	Full Up.....	43	Sourire .....	40
Olaf .....	56	Saint Leger...	48	Bromista .....	42	—	—
Leoncío .....	55	Doña Cecilia..	46	Oxígeno .....	41	—	—
Astí .....	51	Pagola .....	45	Paduana .....	41	—	—

Cigarrillos habanos  
**SPORTSMEN** a 0.30 Son los mejores





HUMORISTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

U. Telefónica, 2402 (Avenida)  
Cooperativa, 4398 (Central)

## PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL		Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	.....	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre	.....	" 5.00	" 10.00
Año	.....	" 9.00	" 18.00
Número suelto	.....	" 0.20	" 0.40
Número atrasado	.....	" 0.40	" 0.80
EN EL INTERIOR		Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	.....	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre	.....	" 6.00	" 12.00
Año	.....	" 11.00	" 22.00
Número suelto	.....	" 0.25	" 0.50
Número atrasado	.....	" 0.50	" 1.00
EN EL EXTERIOR		Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	.....	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre	.....	" 4.00	" 7.00
Año	.....	" 8.00	" 14.00

### ENCUADERNACION:

Por encuadernar cada tomo correspondiente á un bimestre..... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta' 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



ALMA SOLITARIA, Buenos Aires.—Prosiga usted en sus soledades hasta perfeccionarse en la versificación. No me cansaré de repetir á ustedes que los primeros ensayos rara vez son publicables. Vea esto, por ejemplo:

"Torrentes se entrechocan con fuerza irresistible: las empinadas rocas se muestran impasibles. El vendaval doblega su viento enfurecido y las olas se arrastran lanzando un bramido."

Eso es malo, y lo que sigue, es peor.  
SCARIO, Buenos Aires.—

"Solitario, desterrado, alejado del mundo [do] sentado frente á mi aparato trabajo con [ardor] y sin dejar el odioso manipulador pienso mucho, los recuerdos me causan [dolores profundos]."

Siguen otras ocho cuartetas parecidas. Usted titula eso "Visión" y acierta. Tome mi consejo: manipule mucho y versifique poco.

INÉS, Buenos Aires.—

### "FELIZ AÑO NUEVO

Yo quisiera tejerte un ramillete con mil flores galanas y gentiles que traduzcan tus ansias juveniles; tomar de mensajero á un gran pebete y mandarte decir con un paquete:

"Aquí manda sus votos más viriles de ofrecer un edén á tus abríles con las suertes que ha echado el cubilete. Es el gran cubilete de los Magos, anunciador de suertes y desdichas que volcó para ti dulces halagos anuncios de alcanzar mil gratas dichas y reflejadas en azules lagos bonanzas sólo para ti predichas."

No está mal el soneto, sin que sea un modelo del género. En todo caso, el buen deseo se agradece.

M. B. y F. M., Lobos.—Como composición poética "El fuego fatuo" está lo que se llama muy mal; pero si lo arreglaran ustedes francamente como prosa, lo que poco trabajo había de costarles, resultaría bien; pues tiene imágenes é ideas que salen de lo vulgar.

M. H., Tucumán.—Con tres puntitos en la firma ¿eh? Pues mire: entre los hijos de la viuda podrá usted ser maestro ó algo más; pero entre los aficionados á Minerva, no llega usted á discípulo. Y si no, fíjese en la estofa de estas estrofas:

"Dulce flor que el sol ilumina,  
"cáliz bello do va el picaflor  
"á beber en mañana tranquila  
"de ese néctar que das con amor.  
"Eres tú el emblema divino  
"que transportas el beso de amor  
"cuando dulce, audaz y atrevido  
"el amante lo envía con amor.  
"Conserva, flor de mi alma  
"el lamento que exhala mi pecho.  
"Perfuma, embriaga á mi amada  
"cuando duerme tranquila en su lecho."  
Nada, que no se puede ser todo en este mundo.



Únicos representantes de las

# ESPECIALIDADES

## FOTOGRAFICAS



# CRISTALLOS

de los aparatos fotográficos marca:

## Imperial-Stella-Star-Express

y de las célebres placas inglesas **IMPERIAL**

OJO  
SURTIDO NUEVO  
RECIENTE  
LLEGADO



OJO  
LAS PREFERIDAS  
DE TODOS  
LOS FOTÓGRAFOS

### Precios reducidos, sin competencia

Llamamos la atención de nuestros clientes, tanto á los fotógrafos como á los aficionados, de que las placas **IMPERIAL** legítimas deben llevar la marca **IMPERIAL** en el frente y sobre los costados, impresa en letras de carácter notable. CUIDADO CON LAS IMITACIONES.

Pedir el catálogo especial P B T núm. 2.

## ANDERSON, CLERGET y Cía.

CASA MATRIZ:  
135, Calle Maipú, 147



GRAN ANEXO CENTRAL:  
47, Calle Maipú, 49

BUENOS AIRES



# JABON REUTER



Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20.—En el Interior, \$ 0.25.